This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

615
3
AC7C
R

TRACTADO

Delas Drogas, y medicinas de las Indias Orientales, con sus Plantas debuxadas al biuo por Christoual Acosta medico y cirujano que las vio ocularmente.

En el qual se verifica mucha de lo que escriuio el Doctor Garcia de Orta.

Dirigido ala muy noble y muy mas leal ciudad de Burgos cabeça de Castilla y camara de su Magestad.

EN BVRGOS.
Por Martin de Victoria impressor de su Magestad.
M. D. LXXVIII.
Con Priuilegio.

YO Pedro Capata del Marmol, Secretario del Consejo de su Mageſtad, doy fee, que los Señores del Cõsejo de su Mageſtad, taſſaron vn libro, que con su licencia hizo imprimir el Doctor Chriſtoual de Acoſta, Medico y Cirujano, vezino dela Ciudad de Burgos: intitulado, De las drogas medicinales, que ſe traen de las Indias Orietales, a tres marauedis el pliego en papel y a eſte precio y no mas, le dieron licencia para le poder vẽder. Con que antes que ſe venda, ſe imprima eſta taſſa al principio del dicho libro. En fee de lo qual para que de ello conſte, di la preſente firmada de mi nombre. Fecha en Madril a veynte y quatro de Abril, de mil y quinientos y ſetenta y ocho años.

Pedro Capata del Marmol.

POr quanto por parte de vos el Doctor Christoual Acosta Medico y Cirujano vezino dela ciudad de Burgos nos ha sido fecha relacio q̃ vos auiades cõpuesto vn libro q̃ trataua delas Drogas medicinales q̃ se trayã delas Indias Orientales estampado al biuo en el qual auiades passado mucho trabajo y ocupacio y era muy vtil y prouechoso y nos suplicastes os mãdassemos dar licẽcia para lo poder imprimir y priuilegio por tiẽpo de treynta años, o como la nuestra merced fuesse: lo qual visto por los del nuestro consejo y como por su mãdado se hizierõ las diligẽcias q̃ la pregmatica por nos nueuamẽte fecha sobre la impresiõ delos libros dispone. Por vos hazer biẽ y merced fue acordado q̃ deuiamos mãdar dar esta nuestra cedula para vos en la dicha razõ, y nos tuuimos lo por biẽ, y por la presente os damos licẽcia y facultad para q̃ por tiẽpo de seys años primeros siguiẽtes q̃ corrã y se cuenten desde el dia dela fecha desta nuestra cedula vos o la persona q̃ vuestro poder huuiere podays imprimir y vẽder el dicho libro q̃ de suso se haze mencion, y por la presente damos licẽcia y facultad a qualquier impressor destos nuestros Reynos q̃ vos nõbraredes para q̃ por esta vez lo puedã imprimir cõ q̃ despues de impresso antes q̃ se venda lo traygays al nuestro consejo juntamente con el original que en el se vio que va rubricado y firmado al cabo de Pedro çapata del Marmol nuestro escriuano de camara delos q̃ en el nuestro cõsejo residẽ para q̃ se corrija con el y se os tasse el precio que por cada volumen ouiere des de auer, y mandamos que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia, no lo pueda imprimir ni vender: so pena que el que lo imprimiere, o vendiere, aya perdido y pierda todos y qualesquier libros, y moldes que de el tuuiere o vendiere en estos nuestros Reynos, y mas incurra en pena de cinquenta mil marauedis por cada vez que lo contrario hiziere: la qual dicha pena sea la tercia parte para el juez que lo sentenciare y la otra tercia

parte para la perſona que lo denunciare y la otra tercia parte para nueſtra camara, y mandamos a los del nueſtro conſejo, Preſidentes oydores de las nueſtras audiencias Alcaldes, Alguaziles dela nueſtra caſa corte y chancillerias y a todos los Corregidores, Aſiſtẽtes, Gouernadores, Alcaldes mayores y ordinarios y otros juezes y juſticias qualeſquier de todas las ciudades, villas, y lugares delos nueſtros Reynos y ſeñorios aſſi a los q̃ agora ſon, como a los q̃ ſeran de aqui adelante q̃ vos guarden y cũplan eſta nueſtra cedula y merced, que anſi vos hazemos y contra el tenor y forma della ni de lo enella contenido vos no vayan ni paſſen, ni conſiẽtan yr ni paſſar por alguna manera ſopena dela nueſtra merced y de diez mil marauedis para la nueſtra camara: fecha en Sant Lorenço el Real a quinze dias del mes de Septiembre de mil y quinientos y ſetenta y ſiete años.

Yo el Rey.

Por mandado de ſu Mageſtad.

Antonio de Eraſſo.

AL MVY ILLVSTRE SENADO DE LA REAL CIVDAD DE BVRgos cabeça de Caſtilla, y camara de ſu Mageſtad, Chriſtoual Acoſta Africano, S.

Entencia fue de Heſiodo (muy Illuſtre Senado) referida, y loada por el principe de la elocuẽcia Ciceron, en ſu Orador perfecto, q̃ el hõbre agradeſcido ha de ſer como los pobres y llanos labradores, q̃ a los tiẽpos de ſus coſechas pagan llanamente lo q̃ reſcibieron fiado. Quiſiera yo (ya q̃ me falta como a eſtos las anales rẽtas) que no fueran tan grandes las mercedes que V.S. me hizo (quando con publico y hõroſo ſalario me recibio en el ſeruicio de eſta tan eſclareſcida Republica) o q̃ mis fuerças fueran mayores, aunque las buſcara preſtadas, para poder cõ mis ſeruicios agradar a mi deſſeo, que ni yo

me quedara tan atras de llegar a la obligaciõ en que me veo, ni V.S. tan de veras en ella me alcançara de cuenta. Mas pues esto es imposſsible, diſcrecion ſera ſeguir el conſejo de Tulio en el libro 1. delas Epiſtolas familiares, dõde dize, que es de pechos generoſos querer ſiẽpre deuer mas a quien ſe deue muy mucho: y aſsi yo auiẽdo con la pobreza de mi humilde ingenio trabajado eſta obra, que es vn verdadero traſunto, y retrato de muchas plantas medicinales, no conoſcidas, ni viſtas por ninguno delos Antiguos, q̃ en eſta materia eſcriuieron, quiero aun mas obligarme a V.S. con ſuplicarle tẽga por biẽ de recogerla debaxo delas alas de ſu amparo, q̃ le ſera lugar ſagrado, do pueda eſtar ſegura delos venenoſos dientes de tãtos detractores, como eſta edad de cobre produze. Imitando en eſto poſtrero (ya q̃ enlo primero no puedo) a los dieſtros labradores, q̃ quando plãtan delicadas, y tiernas plantas, procuran arrimarlas a grandes y poderoſos arboles, q̃ las defiendã delos tẽpeſtuoſos viẽtos, demaſiadas lluuias, y aſperas eladas, haziendo tambien lo que

los

los ingenioſos Pintores en ſus admirables re tratos, que para de todo perficionar lo q̃ ſus ſubtiles manos obraron, ſuelen matizarlos con el oro demas auentajados quilates. Y aſſi ſera razon, reſciba V.S. eſta obra, como hechura de aquel a quien V.S. reſcibio en tã eſclareſcida Republica, cubriendola con el manto de ſu fauor, no mirando al pequeño ſeruicio, que con ella ſe le haze, ſino a la ſana y̆ mucha voluntad, cõ que ſe le offreſce: como lo hizo aquel grande Xerxes Rey de Perſia, quando con alegre roſtro reſcibio el golpe de agua, que vn ſimple paſtorcillo le offreſcio en ſus manos, que yo dexo ſu correctiõ, y enmiẽda en las muy Illuſtres de V.S. las quales beſa muchas vezes

Eſte ſu ſeruidor.

Chriſtoual Acoſta.

AL LECTOR.

Chriſtiano y prudente Lector.

OMNES homines nãtura ſcire deſiderant, dize el Philoſopho enel principio de ſu Metaphiſica, amado Lector. Pudierõ tãto comigo eſtas palabras, que me hizieron, dexada mi Patria, buſcar por diuerſas regiones y Prouincias ſabios, y curioſos, de quiẽ pudieſſe aprẽder cada dia algo de nueuo: como lo hizierõ muchos hõbres prudentes en ſiglos paſſados, ſegũ lo refiere S. Hieronymo enla prefaciõ dela Biblia a Paulino: y aſsi deſſeoſo de recoger de mis largas peregrinaciones algun fructo, procure ver por diuerſas Regiones y prouincias la diuerſidad de Plãtas, q̃ para la ſalud humana Dios ha criado: y encontre enlas Indias Orientales con el Doctor Garcia de Orta, medico Portugues, y varon graue, de raro y peregrino ingenio: cuyos loores dexo para mejor occaſion por ſer tãtos, que quando penſaſſe auer dicho muchos, ſerian

ſerian mas los que me auria dexado. El qual cõ puſo en aquellas partes de la Aſia vn libro en lẽ gua Portugueſa, intitulado Colloquios de los ſimples, y drogas, y coſas medicinales de la India, y de algunas fructas, que por aquellas partes ſe crian. Y aſsi como ſu obra trata de diuerſas medicinas, y Plantas, y otras coſas pertenecientes a la ſalud humana, aſsi tambiẽ trata de otras, que ſon inutiles, y ſin algun prouecho para ella: ſiendole forçoſo tratallas, por ſeguir el eſtilo de Dialogos: do los que hablan, ſuelen diuertirſe, y derramarſe fuera de lo que toca a ſu principal propoſito, no ſe dexando de hallar a cada paſſo muchos errores, que aunque la buena fama, y autoridad del Autor nos perſuadan no ſer ſuyos, ſino del deſcuydo de los impreſſores (que en aquella ciudad de Guoa, donde el eſcriuio no ſe hallã tan limados como por eſtas partes) no dexan de cauſar moleſtia, y dar enfado al que los lee. No falto tãbien otra perfectiõ ſubſtancial ala obra, q̃ ſon las pinturas, y debuxos delas Plantas, de que trata: que occupado el Doctor Orta en otras coſas mas graues, y q̃ mas deuian importarle, dexo de inxerirlas en ella. Pareſciendome ami, que en eſta nueſtra na

cion seria aquel libro de grande prouecho, si se diesse notitia delas cosas buenas, que en el ay, mostrãdose con sus exemplos, y figuras, para mejor conoscerlas, y q̃ esto no lo podria hazer, sino quiẽ ocularmente con sus mismos ojos las huuiesse visto, y esperimentado: celoso del bien desta tierra, cõ la charidad que a mis proximos deuo, delibere tomar este trabajo, y debuxar al biuo cada planta, sacada de rayz, abueltas de otras muchas cosas, q̃ yo vi, y el Doctor Garcia de Orta no pudo por las causas dichas. Biẽ conozco, candido Lector, el peligro en que me he puesto, emprendiendo esta obra, en tiẽpo que la malicia humana tãto reyna, y se acostumbra a reprehender muchas vezes lo que no se entiẽde: pero cõsuelome, con q̃ hã passado por este vado muchos hombres sabios: q̃ si este miedo los apartara deste proposito, ignoraramos muchas cosas, que con su industria, ingenio, y diligencia sacaron a luz, en beneficio de las buenas letras. Y aunque yo no me pueda cõtar en el numero dellos, y mi atreuimiento parezca mayor, por ponerme a tratar de algunos descuydos, q̃ entre Griegos, Arabes, y Latinos ha auido cerca del conoscimiento de estas Plãtas, y Drogas,

nasci-

naſcidos parte por la poca curioſidad, que en eſto los Antiguos, y Modernos tuuieron, y parte tãbien por no auer podido ver eſtas plãtas en las regiones, donde naſcen, y auer creydo inciertas relaciones, toda via mereſcere perdon, pues me diſpongo a eſcreuir como teſtigo de viſta, y tal, q̃ puedo dar entera y verdadera relaciõ đlo q̃ eneſte breue tratado va colegido. Y cierto no me ha mouido a tomar eſte trabajo algũa vana gloria, đ q̃rer ſer tenido por docto, o q̃ ſe me de por eſta via mas de lo q̃ en mi cabe, y merezco, mas ſolo ha ſido mi fin, deſſearte ſeruir cõ ſana, y entera volũtad. Y tengo por cierto, que ſi en eſta obra no loas el prouecho, alomenos tendras por buena la diligẽcia, y por honeſto el trabajo: no reprobando el animo, cõ q̃ he procurado (peregrinãdo tãtas, y tan diuerſas tierras) ver cõ mis ojos lo q̃ otros de ſolo oydas eſcriuierõ. Y conozco, q̃ pudiera eſto eſcreuirſe en eſtilo mas elegante, pero precio mas dezir verdades ciertas, q̃ palabras limadas: y aſsi te ruego, reſcibas mi deſſeo en la quẽta q̃ deues, y no mires al pequeño volumẽ de eſta obra: q̃ aunq̃ pareſce pequeña en cãtidad, ſu calidad es grãde. Y ſi algo en ella hallares, q̃ no te diere guſto, paſſa por

ello como prudente: y conſidera, que no eſcriuo para ti ſolo, y que quantos hombres ay, ay tantos pareſceres: y aſsi podra ſer, que lo q̃ a ti no te agradare, dara a otros contento: y ſi aſsi lo hizieres procurare offreſcerte otro tratado mayor, y mas copioſo, con el reſto de las mas delas yeruas, Plantas, fructos, aues, y animales aſsi terrenos, como aquatiles, q̃ en aquellas partes, y enla Perſia, y en la China ay, no debuxados al natural haſta agora, y muy poco de ellos eſcripto: con otras particulares curioſidades, q̃ por ventura te daran mas contento. Y aſsi hare fin, ſubjetandome en todo a la correctiõ, y cenſura de los ſabios, y deſapaſsionados Lectores, los quales ſolo ſuelen reprehender lo que pueden, y deuen con derecho. Y los que mouidos por inuidia, quiſieren hazer lo contrario, ruego les tomen primero la pluma enla mano, y eſcriuan para ſacar alguna coſa a luz, y entonces ſe deſengañaran, quanto mas facil es dezir mal, que eſcreuir bien, lo que ha de ſalir a plaça.

Vale.

El

EL LICENCIADO IVAN COSTA CATHEdratico de Rethorica en la Vniuerſidad de Salamãca, al curioſo Lector.

EN ninguna coſa, amado Lector, moſtro mas ſu ſaber Naturaleza, que en la mucha variedad de piedras, mõtes, yeruas, flores, plãtas, animales, y otra infinidad de coſas, con q̃ adorno eſte tan hermoſo theatro que llamamos mũdo. Fue en eſta tã general variedad tan larga, y agradable, quan corta, y deſguſtoſa en la particular dela condiciõ humana, q̃ caſi podemos dezir, que aborto en ella porque auiẽdo criado tanta multitud de hõbres, vemos q̃ vnos ſe pierdẽ tras lo ſuperfluo, otros appeteſcẽ el no llegar a la raya, y mojon delo juſto, y muy pocos abraçã la honeſta mediania, q̃ es la virtud, y niuel dela razõ enlas coſas. De aqui

¶¶ 3 naſce

naſce la diuerſidad delos guſtos, de aqui ſalio el refran entre los Latinos, quãtos hõbres tãtos pareſceres, de aqui el llamar al vulgo beſtia de muchas cabeças: yfinalmẽte el temer los diſcretos, y ſabios los vanos ¦uyzios delos necios, y ignorantes, q̃ todo lo bueno inficionã cõ la ponçoña de ſus venenoſas lẽguas, como con ſu contagioſo tacto ſoliã las furioſas Arpias los delicados mã¦ares del rey Fineo. Cõſiderando eſto el Doctor Chriſtoual Acoſta, medico doctiſsimo (aunque la larga eſperiencia, que en ſu arte tiene, le daua el animo, ycõfiãça, que ſuele dar la verdad al q̃ por no publicarſe, eſta pueſto en algũ traba¦o) temia el ſacar a luz eſta obra, ata¦ãdo los paſſos a ſu grande prouecho eſte comun rezelo de hõbres medidos, y conſiderados, y q̃ quieren antes ganarſe por cobardes en ſus deſignios, q̃ perderſe enellos de atreuidos: como ſi fueſſe biẽ, que mũdanos inconueniẽtes eſtoruaſſen al que obra la charidad, haziẽdo ſu officio. Pareſciome (communicando conmigo la obra) tan mal eſte encogimiẽto, q̃ le importune, fatigue, moli, y force, a q̃ venciendo al temor ſu buẽ

zelo

zelo, quebrasse este yelo, y depositasse en tus manos la limpieza de su intencion, la qual te offresce embuelta enel fructo desta obra, q̃ no fue criada como otras enlos descansos de sus naturalezas, y patrias, sino en la dureza de tristes captiuerios, qual el los padescio enla Africa, enla Asia, y en la China: alli prouo, y esperimento con el trabajo, que puedes pensar, todo lo que aqui escriue de plantas, y drogas. Y aunque se deue en esta materia mucho a la diligencia del Doctor Garcia de Orta, que la trabajo cõ mucha curiosidad, pero yo he conferido su obra con esta y la hallo tan otra (como lo podras ver, si hizieres lo mismo) que podemos dezir, que Orta solo debuxo las primeras lineas, y que Acosta puso las viuas colores: pues puso en perfection lo que el auia começado. Razon sera pues agradescer tan buena diligencia, y tener en mucho tan curioso trabajo: que se bien de quien lo ha hecho, sacara presto en esta materia otro, que te dara mucho contento. Vale.

Chriſtophorus Acoſta Africanus.

Claudij Libeſſardi Atrebatenſis, Epigramma.

Cui fortuna potens inuidit, atræque ſorores,
Barbaries gentis, barbarieſque maris.
Dum non mercator velut, aſt Epidaurius alter
Naufragus Indorum littora grata petit.
Plantarum primus noua docto ignota Galeno,
Atque aliis medicis, vt genera inde ferat.
Ne tantos terra exhauſtos pelagoque labores
Nocte die, tumida mergeret vnda maris
Acoſtæ docto meritam tulit alma Africano
Claræ virtutis æmula Pallas opem.
Cuius quid referam laudes? cum fama ſuperſtes
Sit ſuperis, ſimilem terra nec æquor alat?
Si tamen (o Lector) cupias cognoſſe figuram
En tibi depictus Candidus Autor adeſt.

Eiuſdem, ad Autorem, Diſtichon.

Africa te genuit, fertilis & Aſia pauit,
Te nunc Europa, Doctor Acoſta, tenet.

Eiuſdem, in Detractorem, Endecaſyllabon.

Linquent æquora fluuij marini,
In primum refluent caput ſuumque.
Diuerſis & equis recurret almus
Phœbus, candida nix que nigra fiet,
Quando Autoris honor peribit ingens.
Ergo quid laceras miſer canino
Hunc dic dente librum? vnde virus hauris?
Credo Teſiphones furore ductus:
Seruabunt enim eum perenne in æuum
Pallas, Pyerides nouemque muſæ, &
Mittent te ad ſtygias aquas Charontis,
Purges vt maledicta tam nefanda.

De Don Pedro Manrique.

La eſcura confuſion, que fue de gente
Griega, Latina, Arabiga naſcida,
Con fin que nueſtro ſer, ſu breue vida
Con varias plantas guarde, y le acreſciente:
Requiere contra tanto error frequente
Sciencia, y mortal peligro, en ſer corrida
La rica Europa, y China al arte vnida,
Con la grande Aſia, y fiera Lybia ardiente.
No ſolo tanta tierra, mar, y viento,
Paſſo, ſulco, y hendio, y ſu ſangre pura
vertio, y fue eſclauo a vn barbaro ſangriento:
Mas aun ſu miſma vida a muerte dura
Reduxo el docto Acoſta, con intento
De dar a nueſtro cuerpo cierta cura.

Dialogo entre Fortuna y Fama al Autor Chriſtoual Acoſta.

Quien es aquel que tanto ha procurado
Reſiſtir a mi fuerça? Acoſta ha ſido,
Que pretende ganar lo que ha perdido
Siguiendo la mudança de tu eſtado.
Que buſca? el nõbre eterno q̃ le he dado,
Deſpues de en tierra, mar, auer ſuffrido
Nauffragios, ſeruidumbres, con oluido
Del patrio ſuelo y gẽte. Y q̃ ha hallado?
La virtud de las Plantas, que en el ſuelo
Do el fuerte y valeroſo Luſitano
Eſtiende ſu poder, planto Natura.
Y lo que en ellas puſo el alto Cielo,
Dexar nos quiſo aca ſu dieſtra mano
Con biua, natural, y fiel pinctura.

El Bachiller Alõſo Gonçalez dela Torre.

Tabla delos capitulos que en esta obra se contienen.

De la Canela Cap. 1.
Dela Pimienta Ca. 2.
Delos Clauos cap. 3.
Dela Nuez Moscada. c. 4.
Dela Macer cap. 5.
Del Pauate cap. 6.
Dela Galanga cap. 7.
Del Tamarindo. cap. 8.
Dela Higuera de las Indias cap. 9.
Del Palo dela China. c. 10.
Dela Datura cap. 11.
Dela Auellana Indica capitulo. 12.
Dela Palma y de su fructo cap. 13.
Delos Cocos contravene no cap. 14.
De las manҫanas de la India cap. 15.
Del Lacre. cap. 16.
Dela Cañafistola cap. 17.
Delas Cubebas cap. 18.
Del Folio Indo cap. 19.
Del Cate cap. 20.
Dela piedra Bezahar. c. 21.
Delos Sandalos cap. 22.
Del Spicanardi. cap. 23.
Del Schinantho cap. 24.
Del Aziuar cap. 25.
Del Ambar cap. 26.
Del Arbol Triste cap. 27.
Del Amomo cap. 28.
Delos Durionescap. 29.
Del Anacardo cap. 30.
Dela Yerua Biua cap. 31.
Dela Yerua Mimosa. c. 32.
Dela Canfora cap. 33.
Delas Carambolas. c. 34.
Del Açafran delas Indias. cap. 35.
Del Gengibre cap. 36.
Dela Iaca cap. 37.
Delos Iamboloins ca. 38.
Delos Iambos cap. 39.
Delas Iangomas cap. 40.
Delos Mirabolanos. c. 41.
Del Negundo cap. 42.
Del Nimbo cap. 43.
Del Reobarbaro cap. 44.
Delos Ambares cap. 45.
Del Spodio cap. 46.
Del Turbit cap. 47.
De los Piñones de Maluco cap. 48.
Delas Mangas cap. 49.

Delos

Delos Charameis cap. 50.
Del Caius cap. 51.
Dela yerua de Maluco capitulo. 52.
Del Palo de Maluco. c. 53.
Del Palo de Culebra. c. 54.
Del Palo de Culebra. c. 55.
Dela Moringa cap. 56.
Del Ananas brauo ca. 57.
Del Ananas cap. 58.
Del Sargaço cap. 59.
Del Carcapuli cap. 60.
Del Bangue cap. 61.
Del Aſſafetida cap. 62.
Del Calamo aromatico cap. 63.
Del Cardamomo capitulo. 64.
Del Coſto cap. 65.
Dela Manna cap. 66.
Del Añil cap. 67.
Del Opio cap. 68.

Los auctores de que en eſte libro ſe haze mencion.

A.

ARiſtoteles.
Auicena.
Auerrois.
Albazari.
Andres Matthiolo.
Andres de Laguna.
Andres Belunenſe.
Andres Beſalio.
Amato Luſitano.
Antonio Muſa,
Alioniceno.
Actuario.
Aecio.
Alonſo Cadamuſto.
Ariſtophano.
Aben Meſuay.
Albugerius.
Atabari.
Archelaus.
Alcanzi.
Atheneo.
Alexandro Treliano.
Abenzoar.

B.

Bedigoras.
Benamram.
Briſoto.
Braſaualo.
Bonifaa.
Bizantino.

C.

Columela.
Cornelio Tacito.

Cor-

Cornelio Celſo.
Ciceron.

D.

Dauid.
Dioſcorides.
Demoſtrato.
Diocles.

E.

Erodoto.
Eſidoro.
El Milanes.
Eliano.

F.

Fray Gaſpar dela Cruz.

G.

Galeno.
Garcia de Orta.
Georgius agricola.
Gerardo Cremonenſe.
Guaynerio.

H.

Hyppocras,
Hermolao.
Halirodoan.
Heliodoro.
Haboanifa.
Heſiodo.

I.

Iob.
Iſach.
Iacobo de partibus.
Ioan Fragoſo.
Ioan Iacobo en Meſue.

L.

Los Frayles.
Leonardo Fuchſio.
Lio Niceno.
Ludouico Vortamano.

M.

Meſue.
Mattheo Syluatico.
Meſe Aben.
Metrodoro.
Meſarugie.
Mabazer.
Muſebab.
Monardes.
Manardo Ferrarienſe.
Marcelo.
Mattheo degradi.

N.

Nicolao.
Nicias.

O.

Oppiano.
Oribaſio.

P.

Plinio.
Ptolomeo.
Phylemon.
Pythias.
Pandetario.
Paulo.
Plateario.

Pedro

Pedro de Oſma.
Platon.
Plutarco.
Paulo Egineta.
Petro Gyllio.
Porphyrio.
Philoſtrato.
Pomponio Mela.

R.

RAzis.
Ruelio.
Rufo.

S.

Sancto Thomas.
Salomon.
Simeon Griego.
Simon Ianuenſe.
Sepulueda.
Strabo.
Serapio.
Sudineo.
Sotaco.
Suydas Griego.

T.

Theophraſto.

V.

Valerio Cordo.

Eſtos ſon los auctores de que en eſte tratado ſe haze mencion allẽde de otros muchos medicos y buenos letrados, que en eſta tabla no nombro como ſon medicos Arabios, Parſios, Turcos, Coraçones, Bragmenes, Chinas, Canarins, Decanins, Malabares, Iogues, Iapones, Dacheins, Malayos, Bengalas, Guzarates, Cambayẽſes, Pytagoricos, Baneanes, Rumes, y otros de otras naciones, y con muchos deſtos he comunicado ſobre las coſas que en eſte y en el otro libro trato, peregrinando yo por aquellas partes, en la mar, y en la tierra.

LIBRO, QVE trata de las Drogas medicinales, y de sus prouechos.

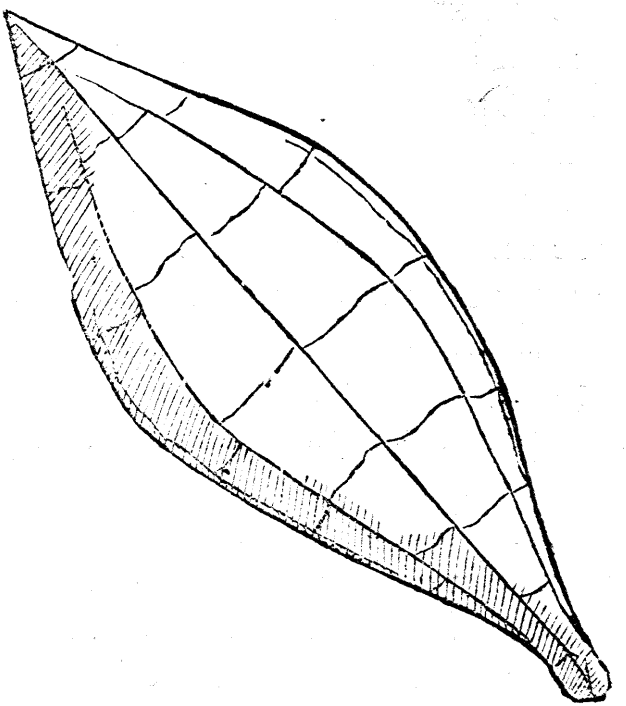
De la Canela. *Capitulo I.*

PVES ENTRE las Drogas medicinales, vna de aquellas, de que tanta confusion ha hauido entre los Sabios antiguos, ha sido de la medicinal, odorifera, y grata Canela, bien es de ella primero se trate: la qual es esta, que aqui esta debuxada, por otro ramo del mismo Arbol.

Planta de la Canela. 428-6

Bauh. pin. 408
Linn. sp. pl. 369
Linn. fl. zeyl. 145
Nat. med. 190

Deſte grandor es la hoja del Arbol de la Canela, y algunas menores como en el Naranjo.



El Arbol de la Canela es del tamaño de vn Naranjo, y dellos mayores, y mas pequeños: la hoja es como la del Laurel, mas ancha, y mas clara en el color, y no tan seca: y tiene tres neruios, como en la figura se muestra: su flor es blãca, y poco olorosa: su fructo es del grandor de las azeytunas del Azebuche, y de color verdoso: y quando se haze maduro, va roxeando: y siendo maduro, se buelue negro, y transluzido, y en esta sazon lo cogen: y tiene dedentro cuesco, como el de la azeytuna del Azebuche, y la carne de la misma suerte, echa vn sumo vntuoso, y verdoso: y su olor, como el de la vaya del Laurel: su sabor es agudo, con muy poco amargor. Tiene este fructo al pie, de que esta asido, vn pequeño capullo (como en la figura se muestra) blando, no tan crespo, ni aspero como es el de la bellota dela Enzina. El Arbol es de mucha rama: y los renueuos son algo derechos. Destos Arboles ay grãde quantidad por los bosques del Malabar: mas la Canela destos con muchas partes no es tan buena, ni tan aromatica como la de Ceylon. Tiene este Arbol dos cortezas, y la Canela es la segunda corteza: la qual cortada, y echada en tierra, por si mis-

Canela de Malabar, no es tan buena ni tãaromatica como la de Ceylon.

ma

ma ſe enroſca, con el calor del Sol, y ſe haze colorada, ſiendo antes ſu color como de ceniza: y de tres atres años buelue a criar nueua corteza, cuyos nombres ſon los ſiguientes.

Los Arabes la llamã, Sali hacha, y Selicha: y tãbien la llaman, Querfaa, y Querfeen: Los Chins, Darchini: los Malayos Cays manis: los Parſios, Darchini: los de Ceylõ (donde viene la mejor) la llaman Cuurdo: y tambien los Malayos, Cayſmã. En el Malabar, Cameaa: los Canarins al Arbol, Yacdra: y a la Canela, Techi. Y anſi dizen a todo jũto, en ſu lenguage, techi, iacdra: Griego, κασία: Latin, caſia: Caſtellano Canela: Portugues, Canela: Catalan, Canela: Frances, Canele: Hebraico, Cinamon: Tudeſco, zimmet reerlin, zimmetridem: Vaſcuence, Canela: Ingles, Cinamon: Flamenco, Caniel, y cinamon: y en Eſcocia como los Ingleſes. Los Turcos a la Canela, Darchini, y a ſu fructo, Fuchome darchini.

Nombres de la Canela.

Ay vn abuſo entre medicos y boticarios, de poner en lugar de Caſia lignea, Canela: ſiendo la Canela la miſma caſia lignea. Mas eſte error naſcio de ſer eſtas drogas traydas de tan lexos, que los eſcriptores antiguos, no pudierõ auer

Los antiguos porque no pudieron auer perfecta noticia de la Canela.

hauer perfecta noticia de ellas: y por que en aquel tiempo eran de mucho precio, quando faltauan, fingian muchas fabulas, que Plinio y Erodoto traẽ: y pues cõſta tã claro ſer fabulas mẽdoſas, no ay para que recitar las aqui. Y tã bien en aquel tiempo falſificauã la Canela, por ella ſer poca, y ſu valor ſer mucho: y anſi le ponian differentes nõbres, ſiendo toda vna ſpecie.

Plin. lib. 12. cap. 19

Canela porque no fue conoſcida delos Griegos, ni de los Arabes.

Eſta caſia, no fue conoſcida de los Griegos, ni de los Arabes: y eſto por la grãde diſtracciõ, y poco trato, que con eſtas regiones tenian: y los que la lleuauan a Ormuz, a vender, y al Arabia, eran Chins: y de alli la lleuauan a Alepo, ciudad principal, y cabeça de la Suria: y los que de alli la lleuauan a los Griegos, les dezian, que la auia en ſu tierra, o en la Ethiopia: y que la cogian con muchas cerimonias y ſuperſticiones, por la encareſcer: y por quãto toda la Ethiopia es ſabida delos Portugueſes, (que por mar y tierra la tienẽ andada) y eſta bien ſabido, no auer enella Cinamomo, ni Caſia lignea, y los miſmos Arabes la van a comprar a la India, no ay q̃ imaginar que de alli vinieſſe: porque la coſta de Guinea (q̃ es la Ethiopia, abaxo del Egipto) es toda por las faldas dela mar, y por la tierra

Alepo ciudad principal, y cabeça dela Suria.

La coſta de Guinea es la Ethiopia abaxo del Egypto.

ſabida

ſabida, y andada: y de la Iſla de S. Thome, haſta Cofala, y Moçambique, han ydo algunos Portugueſes por tierra: y de alli fueron a la ciudad de Goa: y del cabo de buena Eſperãça, haſta Moçãbique, y haſta Melinde, fuerõ hombres por tierra: los quales ſe auian perdido en la Mar, (yo conoſci bien a vno deſtos hombres, y juntos nauegamos buen trecho) y ni eſte, ni ninguno de los otros, vieron nunca en aquellas partes Canela. Y aſi cõſta, que en ambas las Ethiopias debaxo del Egypto, ſe ſabe no auer enellas Canela, ni la ay en la Iſla de S. Lorenço. Y pues nunca jamas ha ſido la redondez del mundo tan ſabida, como agora lo es (principalmente de los Portugueſes) no dubde perſona alguna, q̃ falten eſtas dos medicinas tã ſingulares. Tãbiẽ el Doctor Garcia de Orta, digno de todo credito, affirma auer conoſcido a vn Clerigo, que de la Iſla de S. Thome haſta Cofala y Moçãbique, fue por tierra: y de alli fue ala ciudad de Goa, y tãbiẽ eſte no vio la Canela en aquellas partes, como los otros. Y ſi algunos eſtan aun ciegos, y pertinaces, en eſta antigua, y falſa opinion: y no creen ſer la verdadera Canela, el verdadero Cinamomo:

S. Thome Cofala. Moçambique.

Cabo de buena eſperança. Melinde.

Iſla de S. Lorenço.

Canela fina es el verdadero Cinamomo.

y la canela grueſſa la caſia lignea (como oy dia lo tienen muy buenos ſiſicos, y buenos letrados a ſu guiſa Arabes, Turcos, & Coraçones: los quales todos llamã a la Canela grueſſa, Caſia lignea) y los que dudan ſer eſta, es por la mucha quantidad que agora ay della. Y creã que no hazen en aquellas partes ninguna differencia en los nombres de la Canela, y de la Caſia lignea, como noſotros: porque la verdad es, que no ay differencia en ella, mas que mas fina, y mas grueſſa: y no ſe hallara medico ni boticario, ni otra perſona, que jamas vieſſe otra coſa. Y ſepaſe donde naſcio el error de llamar a la Canela Cinamomun, y a la Caſia eſſe otro nombre.

De dõde naſcio el error.

Muchos tiempos ha, que los Chins nauegaron aquellas tierras de las Indias: y como aquellas gentes eran barbaras, y ſin alguna policia, tomaron de los Chins leyes, coſtumbres, y manera de naues, y de grãdes embarcaciones: y tantos eran, que cuentã los Ormuſanos, que hallã eſcripto en ſus libros, que en vna ſola marea, entraron en la Iſla de Geru (que agora ſe llama Ormuz) quatrocientas naues grueſſas, y que de vna vez ſe perdierõ juntas en los baxos

Nota.

de

de Chilao, paſſante de dozientas naues.

Aſsi que eſtos Chins trayan oro, ſeda, y almizcle, aljofre, porcelana, cobre, alũbre, y otras muchas coſas: y de Malaca trayã ſandalo, nuez moſcada, maſſa, clauo, ligno aloes, &c. Y de Ceylon la buena Canela: y los marineros lleuauan de los boſques del Malabar Canela ſilueſtre y grueſſa, que la ay alli mucha: y tambien trayan eſta Canela ruin y grueſſa de la Iaoa.

Que trayan de la China.

De Malaca que trayan.

De Ceylon.

Del Malabar.

De la Iaoa.

Y en eſte Malabar hazian eſcala de Pimiẽta, Cardamomo, y otras Drogas que lleuauan a Ormuz: y a la coſta de la Arabia, adonde lo venian a comprar los mercaderes, que de alli la lleuauan a Alexandria, y a Alepo, y a Damaſco. Y preguntados eſtos Chinas, que coſa era aquella Canela, que tal olor, y ſabor tenia, dezian ellos aquellas fabulas, que Erodoto cuenta; y otras mucho mayores, por venderla mejor. Y como ellos veyan la Canela de Ceylon ſer mucho mejor, que la de la Iaoa, ni que la del Malabar, puſieron le dos nombres, no ſiendo mas que ſolo corteza de vn Arbol, en todo ſemejantes, ſino que por la calidad de la tierra varya en la bõdad. Y toda la mas Canela, que ago

del Malabar que trayan.

Ormuz.

Alexandria. Alepo. Damaſco

Erodoto ſe engaño.

Toda la mas Canela, que de las Indias orientales viene a Portugal es el verdadero Cinamomo.

ra de las Indias viene a Portugal, de donde ſe diſparze a todas las partes, es el verdadero Cinamomo de Ceylon. Por lo qual no ay que dubdar de ello. Y porque eſtos Chinas la lleuauan a vender a los de Ormuz, la llamauan los Ormuzanos, Darchini: q̃ en Parſio quiere dezir palo de la China: yaſsi la vendian en Alexãdria, y en las otras partes, mudandole el nombre, por la vender mejor a los Griegos: y llamarõ la Cinamomo, q̃ quiere dezir, palo oloroſo.

Los Parſios porquellamaron a la Canela Darchini.

Y a la Canela de la Iaoa, y ala đl Malabar (por ſer peor) le puſieron nombre, Cays manis, que en la lengua Malaya quiere dezir, palo dulce: y aſsi a lo que es vna ſola coſa, y vna eſpecie, variaron los nombres. Y aunque Auicena llamaſſe ala Canela Darchini, no por eſſo es nombre Arabio, ſino Parſio: que muchos nombres pone Auicena, enel Canon, que dize ſer Parſios. Porque el mas comun nombre dela Canela en Arabio es, Querfaa, que aunque Andres Belunenſe diga, que eſte nombre es dela Canela grueſſa, en Arabio Querfaa, y Querfeen, quiere dezir Canela, de qualquiera manera que ſea: y los Griegos, corrupto el nombre

Auic. li. 2. ca. 128.

Auicena.

Andr. Belunenſe.

Querfaa, en Arabio nõbre general de toda Canela.

bre dela Casia (que era Cays manis) la llamaron Casia. Por lo qual se aduierte a los boticarios, que en lugar de Cinamomo, no echen Canela ruin, sino de la buena, pues de ella tienen tanta abundancia: y escusaran, de doblar el peso de la Casia lignea por Cinamomo.

A los Boticarios.

Serapio dize, que Darchini es Arbol de la China, ya conita no ser de alli.

Notese que la Canela es vna de las drogas, que mas facilmente se corrompe, y mengua de su bondad: porque lo mas que se vee durar, principalmente en la India, y en las partes dela mar, es vn año en su perfection: mas el Cinamomo, y la Casia lignea, y la Canela se tenga todo por vna sola cosa, puesto que nunca fue bien sabido de los Griegos, ni de los Arabios.

quanto dura en las partes de la mar.

Cinamomo, Casia lignea, y Canela todo es vna misma cosa.

Notase de Menardo, que dize no hauer verdadero Cinamomo: y Valerio Cordo, que dize que no osara dezir, que carescemos de verdadero Cinamomo: sino, q̃ tenemos algũas especies del Laguna dize, alegando a Galeno, que la Casia lignea se conuierte en Cinamomo pero q̃ a el le parece mejor dezir, q̃ el Cinamomo se cõuierte en Casia lignea: porq̃ vna especie no se puede cõuertir en otra mas perfecta, por

Menardo lib. 2. Epist. 1. Val. Cordo en su dispensatorio. fo. 37. y. 112. Andr. Laguna lib. 1 cap. 12. fo. 21.

Galien. de los Antidotos.

por tiempos, antes en otra menos perfecta. Amato Lusitano tuuo, que hauia todos las especies, y a este imitaron otros: y a la postre dize Andres de Laguna, que quien fuere a la casa de la India de Lisboa, hallara todas las especies de Cinamomo, mas no ay (como esta dicho) mas que toda vna, buena (que es la de Ceylõ) y peor, que es la de la Iaoa, y la del Malabar.

Amato Lusitano en Dioscorides. libro primero, enarratio. 12. folio. 35.

Entiéda se que en Lisboa se hallaran todas las especies de Cinamomo, s. buena, peor, y corrompida

Quanto a lo que dizen del tiempo de los Emperadores Romanos, que se hazia gran tesoro de vn palo de vero Cinamomo: y del tiẽpo del Papa Paulo. 1 que se hallo vn pedazo, y fue guardado, del tiempo del Emperador Arcadio, &c. Posible seria hauer sido aquello lleuado de Lisboa, y que no huuiesse tantos años, que estaua guardado.

Notorio es, que se sabe agora mucho mas en vn dia por los Portugueses, de lo que en el tiempo de los Romanos, se podia saber en cien años.

Quando se viere Canela blãquezina, y otra negra, es que como su color es cinericio, quando cortan, y sacã la cascara destos Arboles, ansi de los troncos, como de sus ramos delgados, echan

echan la en la tierra, para ſe ſecar: y la que no es curada, queda blãqueando: y la que ſe ſeca demaſiado, o ſe corrompe, ſe buelue negra: y la que deuidamente ſe cura, queda colorada.

Que es Canela blanquezina, que es Canela negra, y qual colorada.

La rayz es caſi ſin ſabor, y huele a Camphora: de las quales rayzes, y de las cortezas verdes, ſe deſtila agua muy ſuaue y apazible al guſto (vltra de ſus excellentes virtudes) y la que de ſus flores ſe deſtila (que es muy poca) no es tan aromatica, ni de tanto valor como la de las cortezas.

Eſta agua ſe deſtila de la Canela verde, cortando ſe en partes menudas: y en alambiques ordinarios, y no por la orden que Andres Mathiolo trae: y eſta de las cortezas verdes es la mejor: que de las flores muy poca ſe haze, por ſer mas flaca y menos vtil. Lo mas q̃ eſta agua ſirue en aquellas partes, es en las viandas, que ſe templan con ella en lugar de Canela: y en el vſo de medicina para los dolores del eſtomago, y de colica, procedentes de cauſa fria: carmina las ventoſidades, y prouoca la vrina, y quita el olor de la boca, y de las muelas, y conforta el coraçon, y el eſtomago: ayuda al higado, y al baço, y al celebro, y a los neruios: aprouecha

Agua de Canela como ſe deſtila, y qual es mejor.

Agua de Canela de que ſirue.

uecha a los deſmayos, y paſsiones cardiales: es contra los venenos, y mordeduras venenoſas: haze mouer, y baxar los menſtruos: aprouecha a los vomitos, y incita a comer: es muy prouechoſa a paſsiones de la madre: aprouecha a los flacos y eſpaſmados, y a los que padeſcen el morbo comicial: y es muy grata al guſto: en fin abre, corta, digere, calléta y corrobora. Del fructo de eſte Arbol ſe haze azeyte medicinal en las enfermedades frias, el qual no huele coſa, ſino quando ſe quema, y poco.

Azeyte.

Cinamomo muſilitico.

Note ſe, que quando ſe dize Cinamomo muſilitico, ſe entiende de la iſla de Ceylon, que es montuoſa, y eſta al cõtrario del monte Corin.

Sitio de Ceylon.

Eſta iſla de Ceylon, tã celebrada, y con razõ, tiene de largo. 80. leguas, y mas: de anchura. 30. y eſta es la mas fructifera, y la mejor del mũdo: y por eſta dixeron algunos Trapobana, o Samatra. En la coſta frõtero deſta iſla eſta aquel promõtorio, llamado, Cabo del Comorin. Es eſta iſla muy poblada, aũque mõtuoſa por muchas partes: y a la gẽte della llamã, Chingalas. Y eſta iſla es del Chriſtianiſsimo Rey de Portugal: y los Reyes della le ſon ſubjectos. En eſta iſla ſe halla nuez moſcada, clauo, pimienta, y todo

Cabo del comorin

Que coſas ſe ha-

do genero de pedreria, ſino diamantes. Tiene oro, plata, y aljofar. Los boſques ſon todos llenos de diuerſidad de aues, quãtas ſe ſaben en la redõdez del mundo: y vltra de la innumerable diuerſidad de aues, tiene muchos pauos, gallinas, y palomas. Tiene muchos animales de muchas eſpecies differentes, y entre ellos cieruos, puercos, y venados. Tiene muchas differẽcias de fructas mõteſinas: y las mas ſabroſas y ſuaues Narãjas, que haſta agora ſe ſabẽ. Tiene de nueſtras fructas y higos, y vuas. Tiene lino, y hierro. Los naturales deſta iſla fabulã, diziẽdo: que aquel es el parayſo terrenal, porque eſta alli vna muy alta ſierra, a que llaman, el Pico de Adan: y dizen ellos, que alli eſta en el alto el pie de Adan figurado, y otras fabulas, que ellos al miſmo tono dizen. En el qual pico affirman los Gentilicos de aquellas partes, que Adan hizo penitẽcia: y los Iogues (q̃ ſon los peregrinos, que andan haziendo penitencia, de vnas partes a otras) la princípal romeria ſuya es a aquel Pico: y en donde me affirmarõ algunos deſtos, que en el alto deſte pico, auia vn Arbol mediano y muy grueſſo, la hoja pequeña, y creſpa, de color empoluorizado, y la corteza de color

llan en la Iſla de Ceylon.

Opinion de los de Ceylon.

Iogues q̃ gente es.

color de ceniza:el qual Arbol de noche por el eſcuro alumbraua,y tanto, que ſi hazia grande eſcuro,pareſcia eſtar alli vn fuego viuo , y que de dia no daua ningun reſplandor:yo no lo vi, y a los que me lo affirmaron lo remitto. Tiene mas eſta iſla muchos palmares:y los Elephãtes della,ſon los mejores,que todos quãtos en todas las otras partes ſe ſaben: y tiene ſe por cierto,que todos los otros Elephãtes,en viendo a eſtos,les obedeſcen.

Elephãtes de Ceylõ ſonlosmejores.

Y boluiendo a las virtudes de la Canela,es caliente, y deſecatiua en el tercero orden: prouoca la vrina,conſtringe ligeramente, es muy conueniente en las medicinas,que ſe hazen para clarificar la viſta:y a los emplaſtos molificatiuos, aplicada con miel,quita las pecas del roſtro,y haze venir a las mugeres ſu purgaciõ. Bebida vale contra las mordeduras de viuoras, y contra las inflamaciones internas , y contra el mal de riñones, y adminiſtraſe en perfume , para deſopilar la madre.No es mucho de culpar a Dioſcorides,en ſe engañar, en el conoſcimiẽto de la Canela(ſegun ſe collige de ſu libro primero,Capitulo.13.)pues en ſu tiempo , no era ſabido,ni deſcubierto,lo que agora es:y por eſ-

Calidades de la Canela. ... et ſummè exiccat.

Dioſcorides.c.13.

ſo

ſo ſe dize, y con razon, ſumus ſicut pueri in collo gigantis, & vidimus ea quæ Gigantes, & paulo plus. Enel miſmo error cayo Galeno, lib. 1. de antidotis. No menos culpable es Plinio, lib. 21. cap. 9. y 12. y Columela. lib. 3. cap. 8. de re ruſtica. No ay q̃ mirar, en lo que dize Theophraſto, lib. 9. cap. 5. de Hiſtoria plantarum, diziendo, que ſe cortan los Ramos y ſe ſecan en pequeños fruſtulos, y que los cuezen dentro de cueros freſcos de bueyes, para que los guſanitos, q̃ naſcen delos cueros coman, y royan el leño de dentro, o la inutil medula: y que royendo los guſanitos la medula ſin prouecho, quede ſola la prouechoſa, y odorifera corteza. En eſto no ay que arguyr, pues es fictiõ fabuloſa. Lo miſmo dize Plinio, lib. 12. cap. 19. (con ſeñales como le pareſcio ſin la ver) de la planta, y electiones de ella, imitando a Theophraſto: cuyas palabras, en ſer tan agenas de la verdad en eſte caſo, las dexo a los Sabios curioſos. En el miſmo libro y cap. eſcriue Plinio, que en Arabia pereſcio todo el Cinamomo, como en Iudea el Balſamo, aſsi por fuego, como por ira de los Barbaros, y que ya no ay Cinamomo. Y pues es tan claro, no ſer eſto aſsi, no ay que tra-

Galeno. Plinio. Columel. Theophraſto. Plinio. Theophraſto. Fictió de Plinio.

tar dello: que si assi fuera, ni en las Indias Orientales, en la Persia, y en la China, &c. muy expertos medicos, curiosos, y escudriñadores de naturaleza, tuuieran y vsaran por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon: y por Casia lignea la Canela de la Iaoa, y la del Malabar: ni tanta ni tan buena viniera a Portugal en cada vn año: ni yo viera tantos arboles della en aquellas partes, a donde con diligencia, y curiosidad (a mi posible) procure ver la verdad dello. Ni se puede poner en silencio, la poca razon que tuuo Andreas Mathiolo, en reprehender de todo, a Amato Lusitano (por dezir que no carescemos de Cinamomo) que en este caso mucho mas digno de reprehension es Mathiolo en no lo creer. Y quan lexos de lo que es Cinamomo aya escrito Antonio Musa en su libro de examine omniũ simplicium, se puede notar fol. 441. y 443. y 561. tract. de corticibus, y 562. hasta 567. con lo mas que alega de otros: los quales, ni el, conoscieron ni vieron el arbol de la Canela, el qual es el estampado en la verdad.

Medicos Indianos tienen por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon.

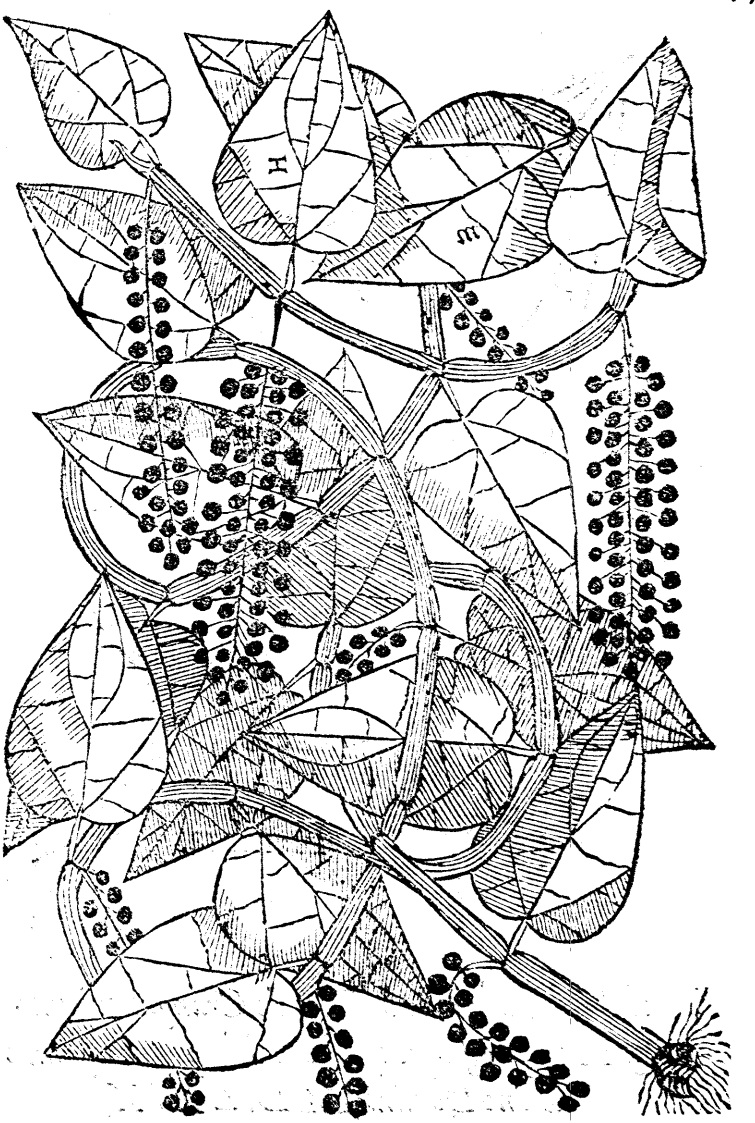
Andres Mathiolo.

Antonio Musa.

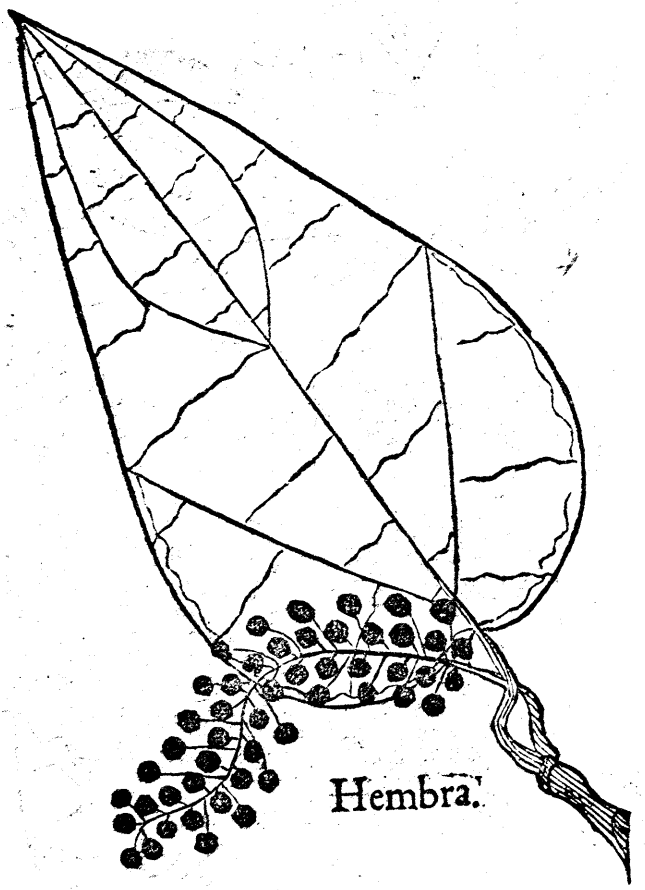
Pimien-

Pimienta negra.

40-1.



Hoja dela Pimienta, al natural ſacada.



En el Malabar, en los boſques de Cranganor junto al Rio Mangate, ſaque eſta hoja dela propria planta Año Domini. M. D. L XI X.

Dela

Dela Pimienta. Capitulo. II.

EN el Malabar, Molanga: Canarin, Miri: Malaca, Lada: Arabio, Filfil: Guzarate, y Decanin, Meriche: Bẽgala, Morois, y a la Pimienta luenga, en Bengala, (en dõde es ella natural) llaman Pimpilin, & Pepinili: Vaſcuence, Piperra: Griego, Πέπερι: Latin, Piper: Caſtellano, Pimienta: Portugues, Pimẽta: Catalan, Pebre: Italiano, Pepe: Frances, Poiure: Tudeſco, Pfeffer: Ingles, Peper: Flamẽco, Peperen: y en Eſcocia, como los Ingleſes, y los Cretenſes, Piperi: los Apolonios, Pierz: los Turcos, Bibar: y a la blanca, en Turco, Arabio, y Parſio, Filfil Darache. Nõbres.

La planta dela Pimienta es como vn ſarmiẽto: y trepa como la Yedra, liandoſe, y pegando ſe al arbol, a donde ſe allega: tiene de eſpacio a eſpacio, vn ñudo corto, y de cada ñudo ſale vna hoja (del tamaño q̃ arriba ſe pinta enlas eſpaldas de la planta) las quales por la parte interior, ſon verdeſcuras, y por la ſilueſtre, verdes claras: Deſcripcion de la Pimienta.

agudas en la punta, y mordicantes en el gusto.

Differentes hojas en vna misma plãta.

Destas hojas son algunas mas negreantes q̃ otras: y dizen los negros de la misma tierra, que las hojas q̃ son mas verdeclaras, y que tienẽ las fibras distantes por ygual orden, son las hembras: y las mas negreantes, y que tienẽ las venas desiguales, son los machos: y vnas y otras estan en la misma planta, y en vn ramo.

Nota.

Desta Pimienta vna es domestica y buena, y la otra es silueſtre y amarga: y ansi es el Betele, cuyas hojas, y de la Pimienta se parescen infinito, como en su figura del otro libro, en donde esta pintada, se vera.

Como nasce.

Nasce la Pimienta trasponiendose como el sarmiento: y por esta orden. Meten vn ramo o sarmiento destos al pie de qualquiera grande Arbol, o de vna estaca, y echanle al pie boñiga de buey, y ceniza cõ agua, y dentro de vn año da fructo: y quanto mas vieja es la planta, tãto mas frutifera: y frutifica, y tanto cresce como el Arbol adõde se arrima. Su rayz es muy peque ña, y superficial: y de cada pie de hoja echa vn razimo de Pimienta, como se mueſtra: de los quales el mayor tiene hasta cinquenta granos, y el menor hasta treynta. Quando esta Pimienta es

ver

verde la echan en ſal, y vinagre para comer, como las Alcaparras, a q̃ ellos llaman Achar.

La planta dela Pimienta negra, blanca, y luẽga, no es toda vna: que lo mas cerca que naſce la Pimienta luenga, del Malabar (a donde ſe halla la negra, y la blanca) ſon quinietas leguas, que es en Bengala, y en la Iaoa. De Pimienta blanca ay en el Malabar pocas plantas: y es entre ellos muy eſtimada, aſſi para comer, como para los vſos de medecina: de la qual ſe aproue chan contra todo veneno, y para ciertas enfermedades de los ojos. Differencia de las plãtas de las Pimiẽtas.

Eſtas dos plantas de la Pimienta negra, y de la blanca, ſon tan ſemejantes, que por la mucha ſimilitud que tienẽ, debuxe aqui ſolo la negra: y no tienen mas differencia, que la hoja de la blanca ſer mas delgada, y mas blanda algũ tanto: pero la Pimienta blanca es mas aromatica, y de mejor guſto que la negra: y deſtas hojas no vſan los de aquella tierra, en el vſo de medicina, ſino delas hojas dela negra, en dolores de Colica, y en todos dolores de vientre de cauſa fria, vntandolas con azeyte de Coco (que es fructo de vn Arbol, que da todo lo neceſſario a la vida humana.) Eſte Arbol es el Pimienta blanca es mas aromatica y de mejor guſto que la negra. Hojas de Pimienta negra para que aprouechan.

en que eſta arrimado el Elephãte, (del qual ſe dira en ſu lugar) y aſsi calientes ſobre el reſcaldo, las aplican ſobre el viẽtre con buen effecto.

La planta dela Pimienta luenga, me afirmaron ſer muy differente, mas yo no la vi: porque me captiuaron enel Malabar, al tiempo en que yo eſperaua yr a verla a Bengala.

La mayor cantidad de Pimienta negra es enel Malabar, y por aquella coſta del cabo de Comorin, haſta Cananor: y la que ſe halla en Malaca, no es tan buena. Tambien ſe halla en Quedaa, y en la Sunda, y en algunas iſlas de la Iaoa: pero toda es poca, y no tã buena como la del Malabar: y de eſta ſe lleua la mayor parte para Pegu, y Martabã, y para la China, en dõde ſe gaſta en grãde cantidad: y la mas del Malabar, ſe gaſta enla propria tierra, q̃ aunque es tierra caliente y pequeña, en ella ſe gaſta mucha Pimienta: principalmente, por la tierra a dentro, mas q̃ en las faldas ð la mar: y alguna lleuã ellos por tierra, cargada en bueyes para el Balagate: y ð alli la lleuã los Moros para el mar roxo.

A cerca dela Pimienta y de ſu planta, no tuDioſcorides. lib. 2. cap. 153. uierõ buena ni verdadera noticia los mas q̃ de ella eſcriuierõ. En eſte error cayo Dioſcorides, enga-

engañado por falsa relacion, Plinio, Galeno, Esidoro, Auicena, y los Arabes: y tambien los modernos, Antonio Musa, y los Frayles: y no sin culpa, en no hazer diligencia en vna cosa tã sabida como es esta plãta, y su fructo, y como se haze madura, como se coge, y quando.

Plinio. Galeno. Esidoro. Auicena. Los Arabes. Antonio Musa. Los Frayles.

Esta Pimienta siempre esta verde en el razimo, hasta fin de Deziembre, y hasta mediado Henero esta en toda su perfection: y cogen la y enxuganla al sol, primero que se venda: y si la cogen antes, se para marchita y se daña.

Quando esta en perfection para se coger.

Quanto a lo que dize Dioscorides, tratando dela Pimienta, que es Arbol pequeño, y que produze vn fructo luengo, a modo de vayna, al qual llaman Pimienta luenga: y que dentro desta vayna estan vnos granitos semejãtes al Mijo, y que esta a de ser la perfecta Pimiẽta: y que abriendose las vaynas, descubren vnos razimos pegados, y llenos destos granos, los quales cogiendose antes que se acaben de madurar, son agrios: y que esta es la pimienta blanca, y que la negra, por ser cogida madura, y con sazon, es mejor y mas aromatica, y mas agradable al gusto, y mas suaue, y mas aguda, que la blanca: y que la mas debil de todas es la blan-

Dioscorides no vido las plãtas dela Pimienta.

ca,por ſer cogida antes de madura: y q̃ la rayz es ſemejante al Coſto,en todo eſto ſe a engaña do, como eſta claro.

Plinio fabulo ſobre la Pimienta.

Plinio dize en el libro.12.cap.7. que los Arboles dela Pimiẽta,ſon ſemejãtes a los Iunipe-ros:y q̃ tan ſolamente naſcẽ frontero al monte Caucaſo:y q̃ ſus ſimientes ſon ſemejantes a las del Iunipero:y que ſe diuide y aparta vna ſimiẽ te đ otra,en receptaculos dela vayna, como las Aruejas,o Biſaltos. Y dize que en Italia huuo vn Arbol deſtos,q̃ ſemejaua a Mirto, y que lo ay en la parte del Arabia,llamada Tragoldita, y que ſe llama en lenguage dela tierra,donde la ay,Bracamaſin: y en eſto y en lo demas que de lla dize,no ay q̃ hablar,pues ſe vee todo al contrario. Las otras coſas que dize para que aprouecha,ſon de Dioſcorides,y đſpues ſe recitarã.

Auicena.

Auicena haze dos capitulos,vno de Fulful,y otro de Darfulful (que es Pimienta luenga) y relata lo q̃ dixo Dioſcorides,como lo haze Serapio,de ſimplicibus ex plantis, cap. 367. Pues ſon plantas diuerſas, y la luẽga diffiere mucho dela blanca y negra, no es meneſter que en lugar de Pimienta luẽga,ſe põga negra:y pues la blanca es mas ſuaue,y mas aromatica,mejor es

Serapio.

vſar

vſar de ella, quando ſe hallare: y quando no (pues entre ſi la blanca y negra tienen mas conuenencia, que con la luenga) en lugar dela blanca, vſen dela negra, y no de la luenga.

Otra ay que es vana, llamada entre ellos Canarin, dē la qual vſan ordinariamente los Bragmenes medicos, y los medicos Canarines, para la colerica paſsio, enfermedad llamada Morxi: la qual enfermedad es tan aguda, que mata en catorze horas, y menos: y a eſta enfermedad, llamā los Arabios Hachayza: y podriaſe bien llamar Peſte particular. Pimienta Canarin.

Deſta venenoſa enfermedad curo Dios por mis manos muchos en aq̄llas partes Oriētales: y como ſe cura eſta enfermedad y otras muchas (q̄ enlas Indias ſon comunes) en el otro tratado, q̄ entre manos tenemos ſe dira, mediāte el fauor diuino. Tābiē ſirue eſta Pimiēta para deſflemar: y la metē enlas cauernas delos diētes podridos: y es al guſto mas mordicante.

Y porq̄ es mas de mi condiciō el obrar, q̄ hablar, dexo de traer aqui otras coſas, que acreſcentarian mas eſte tratado: en el qual ſolo mi intencion es, como teſtigo de viſta, ſatiſſazer cō la pintura, y verdadero retrato d̄ eſtas plātas.

La

Calidades de la Pimiẽta.

La Pimiẽta calienta, prouoca la orina, sirue a la digestion: trae hazia fuera, resuelue y extirpa los impedimentos, que offuscan la vista: es vtil a los tẽblores paroxismales, assi beuido, como aplicado. Socorre a las mordeduras de fieras, extirpa la criatura muerta enel viẽtre, y cree se, que metida en la natura dela muger, despues del parto, le quita la esperança, de jamas empreñarse: dase vtilmẽte a beuer, en forma de lamedor contra la tosse, y contra todas las passiones del pecho: aplicada con miel es vtil a la exquinencia: beuida con las hojas ternezicas del Laurel, sana los torcijones del viẽtre: y mascada con passas, purga la flema đ la cabeça: cõserua la sanidad, es metigatiua de los dolores: incita a comer: y mezclada en las salsas, ayuda adigerir las viandas: encorporada con Pez, resuelue los Lamparones: y cõ nitro, extirpa los albaraços. Serapio, en el lugar recitado, dize, q̃ mezclada con vinagre, en forma đ emplasto, resuelue el apostema, o dureza đl baço: y beuida haze lo misimo: y prohibe los torçones, y ventosidades, q̃ estan enel estomago, y en los intestinos: y corta la flema viscosa ajuntada enel pecho, y en los liuianos, y en los intestinos: y

Serapio.

que

que daña a los febricitantes: y ſi algunos vſan mucho de la Pimienta, les prouoca la orina, y ſi poco, laxa el vientre. De todas tres ſuertes de Pimienta ſe haze el Diatrion pipereon, el qual en las enfermedades frias y humedas del eſtomago, es muy ſaludable remedio: cuyo encendimiento y heruor no paſſa de las primeras venas, por quanto en auiendo confortado el eſtomago, y reſoluido las ventoſidades del vientre, ſe apaga, y amata luego. Y lo que ſobre la Pimiẽta dize mas Antonio Muſa, en ſu libro del examen de los ſimples de la hoja. 409. haſta. 414. y en Galeno. 8. de ſimpl. medic. facult. ſe vera.

Dioſcorides lib. 2. cap. 153.

Antonio Muſa.

Galeno.

Dize Theophraſto lib. 9. cap. 22. de plantarum hiſtoria, que ſon dos generos de Pimienta, vna redonda, y otra luenga: y calla la effigie delas plantas, como quiẽ nò las vido. Y lo que dize Mathiolo Senẽſe de la Pimienta, y de ſus plantas en el Comento del ſegundo libro de Dioſcorides capitulo. 153. ſe podra ver: el qual ſe llega mas a laverdad en eſta hiſtoria.

Theophraſto.

Mathiolo Senenſe.

Dioſcorides.

Clauo. 735-1.

De

De los Clauos y de ſu planta. Cap. III.

EL arbol de los Clauos, es de la altura y forma del Laurel, pero haze grande copa en el alto, y la hoja mas pequeña, entre delgada y grueſſa. Da eſte arbol mucha flor, la qual ſe conuierte en clauo. Eſta flor primero es blanca, y deſpues verde, quãdo ya tiene la forma de Clauo: y luego ſe haze dura y ſe buelue colorada. El qual deſque cogido y ſeco, ſe buelue negro. Naſce por las proprias ramas como los higos, y los menos dellos por los pies de las hojas: ſalen de vn pie dos, tres y quatro juntos: y a vezes vno. Quando eſtos arboles eſtan llenos de ſu Clauo verde, de lexos ſe le ſiente vn ſuaue olor. Y ſepaſe que todo el Clauo que viene de la Europa, es de las Iſlas de Maluco, las quales ſon cercadas de mar.

Clauo como naſce.

Eſtos arboles ſon ſilueſtres, y de ſuyo naſcẽ, y no los plãtan, ni los enxertã. Cogeſe el Clauo deſde Septiẽbre haſta Hebrero, y el q̃ ſe queda por coger đ vn año para otro, ſe haze mas grue

Quando ſe coge.

ſo

ſo, a los quales llamamos vulgarmente Madre clauo: y eſte grueſſo vale mas en la Iaoa.

Como ſe cõſerua.

Secaſe el Clauo deſpues de cogido algunos dias al ſol: conſeruaſe, y dura mucho mas tiempo, echandole agua dela mar: no ſe crian eſtos arboles lexos dela mar, ni muy cercanos a ella. Del Clauo verde ſe haze conſerua de açucar, y tambien lo echan en vinagre y ſal, para comer, (a q̃ ellos llamã Achar) eſtilaſe dellos vna agua de buen olor: no ſe halla enel circuitu de eſte arbol yerua alguna: y porque la principal iſla de las cinco, en donde naſce mas abundãcia deſte Clauo, ſe llama Geloulo, llamaron en Eſpaña al Clauo Girofe: y porque al coger açotan los arboles con varas y ſogas, quedando eſcaldados, frutifican vn año mas que otro. Dizen los de aq̃lla tierra q̃ eſtos arboles naſcen, y ſe fortifican y frutificã en ocho años: y q̃ durã cie̅ años.

Clauo porque ſe llama Girofe.

En quanto frutifica, y quanto dura.

El arbol del Clauo y dela Nuez, ſon muy differẽtes: anſi enla hoja, como en todo lo de mas: y en las tierras: porq̃ el vno es đ Bãda, y el otro đ Maluco. Sõ los Clauos đlos ſ̃ficos Indianos mucho en vſo pa los dolores đla cabeça, molidos cõ agua: y aplicados ſobre la frẽte. De eſtos y de Nuez moſcada, de Macis, de Pimiẽta luenga y

Differencia del arbol del Clauo y delanuez Banda. Maluco. Clauos en vſo de medicina.

ga y negra, hazen vnos Suffumigios, cõ q̃ hazẽ sudar grandemẽte a aquellos, q̃ tienen dolores de junturas, y sarna de mala calidad. Las mugeres lo mazcã ordinariamente, para hazer buen olor de boca, y algunas vezes lo mazcã con las hojas del Betele. Paulo Agineta los haze agudos, caliẽtes y secos enel orden tercero: y otros los hazẽ caliẽtes y secos enel segũdo: y de mas desto cõfortã mucho el estomago, el higado, y el coraçõ. Ayudã notablemẽte a la digestiõ: y puocan la vrina: y restriñen el vientre: instilados en los ojos, clarifican la vista: y quitã las nubercules de los ojos: y tomando quatro dragmas cõ leche, venereas vires adaugent. Mesue, en el lib. 3. de los antidotos fol. 206. trae el aromaticũ Cariophilatũ muy celebrado, para roborar el coraçon, y el estomago y el viẽtre, para el vomito, y las ventosidades.

Suffumigios para Bubas.

Mugeres Indianas para que mazcan el Clauo.

Paulo Agineta.

Calidades del Clauo.

Mesue.

Llamase este Clauo en Latin, Cariophilus: Arabio, Parsio, y Turco Caraful: y al arbol q̃ da los Clauos, Siger: y a la hoja Varaqua: en Malunco, Chãque: Castellano, Clauos d̃especias: Portugues, Clauos: Vasquẽce, Clauos: Frãces, Clao de Girofle: los Germanos, Negelin: los Apolonios, Guozdziki: y lo de mas, que de

Nõbres.

ellos dize Antonio Muſa, ſe vera en ſu libro de ſimplicibus, de folio. 407. haſta 409. y en Auicena, ſecundo Canone, &c. Lo qual no recito por eſcuſar eſcuſada lectura, q̃ ellos pudieran eneſto auer hecho: como Plinio lib. 12. cap. 7. en dõde dize eſtas palabras. Eſt etiam nũ in India piperis grani ſimile, quod vocãt Caryophilon, grandius fragiliuſque. Tradũt in India luco id gigni: aduehitur odoris grãtia. Dize Mathiolo enel comento del lib. 2. de Dioſcorides, cap. 153. fol. 315. eſtas palabras. Prouenit igitur Caryophilorũ arbor in Orientali plaga, quibuſdam Indici pelagi inſulis, non longè à Badã. Huius caudex Buxo ſimilim⁹ eſt, eadẽq; materies: folia verò Cinnami vulgaris inſtar habet, ſed rotũdiora: fructu eſt paruo, ex atro rufeſcente, in claui modũ capitato, exertis in aduerſum quatuor denticulis, ſeſe ſtelatim decuſſantibus, prominulo apice quadrati alueoli ſinu medio vmbilicatim prodeunte. Cultores arundinibus flagellant arborem conſtrato prius circumquaque tegetibus palmeis ſolo. &c. Traxe eſtas palabras de Mathiolo, por ſer mas llegadas ala verdad, que ſola en eſte tratado pretendemos.

Antonio Muſa. Auicena. Plinio. Mathiolo.

De

Dela Nuez Moſcada.

Dela Nuez Moſcada. Capitulo. IIII.

Nuez Moſcada donde naſce.

Este arbol es del grādor de vn Peral, las hojas algun tanto redondas y punteagudas: naſce en Banda, en donde fructifica mucho: y algunos deſtos arboles (que por otras iſlas ay, como en Maluco, y Ceylon) ſon pequeños, y fructifican tan poco, que no ſe haze caſo dellos.

Es la Nuez como vna Pera, algo mas redonda: la corteza de fuera es carnoſa, y algun tanto dura: de la qual no hazē en Bāda mucho caudal (aunque los dela tierra la comen verde con ſal y vinagre) tiene el ſabor algo agradable, y Pontico. Los Portugueſes la hazen en conſerua de açucar toda entera, y cogida antes de madura, la qual allende de ſu ſuaue olor, y agradable ſabor, vſan de ella mucho los fiſicos Indianos, y Bragmenes, para todas las enfermedades frias del celebro, y Parleſia, y otras paſsiones de neruios: y para las enfermedades d̄ la madre: y las Nuezes grandes, ſon de aquellas gentes mucho mas eſtimadas, que de noſotros: y aſsi

Vſo dela Nuez Moſcada

aſsi vale entre ellos mas. Quãdo eſta Nuez madura, ſe hincha, y rompe en partes aquella primera corteza carnoſa: y pareſceſe de dentro la maſſa rubicunda, y muy apazible a la viſta. Eſta Nuez deſpues de ſeca y curada, deſpide de ſi aquella ſubtil corteza, aguda y oloroſa, entretexida en forma de red: de color vn poco menos colorada, de lo que en el arbol ſe moſtraua: la qual es nueſtra vulgar Macis, que de antes cubria en la forma dicha toda la Nuez de dentro: y de tal ſuerte eſta pegada eſta Macis a la dura Nuez, que haze en ella eminencias y veſtigios, como enla ꝓpria Nuez ſe vee. De eſtas Nuezes ſe hallã vnas mayores que otras: y partiendoſe en verde eſta Nuez, que eſta cubierta de la dicha Macis, ſe halla dẽtro vn meollo blãdo, no tan agudo enel ſabor como la Nuez: el qual meollo deſpues de la Nuez ſeca, ſe cõuierte enla miſma ſubſtantia dela Nuez, de ſuerte que toda queda vna. De eſta Macis ſe haze en Banda vn azeyte muy precioſo, para paſsiones de neruios, y para enfermedades frias: y vale ordinariamente la Macis tres y quatro vezes mas que la Nuez. Es la Macis caliente y ſeca, enla fin del ſegundo, y dentro en el tercero. Galeno en

Oleũ thoracem & pulmonẽ lenit, & in declaram vocem facit, impiguat & ſpermam auget. Galeno.

el lib.7.de los simples,dize,q̃ la Macis se trae de las Indias:y presumese de muchos,q̃ no conoscieron el Macis Galeno, Dioscorides,ni Theophrasto,como de sus escripturas se collige. Plinio affirma no conoscer este Macis. Y esta claro q̃ si los Griegos conoscieran el Macis,no pusieran en silẽcio la medicinal,y odorifera Nuez: pues ninguno dellos hablo della.

Dioscorides. Theophrasto. Plinio.

Nõbres.

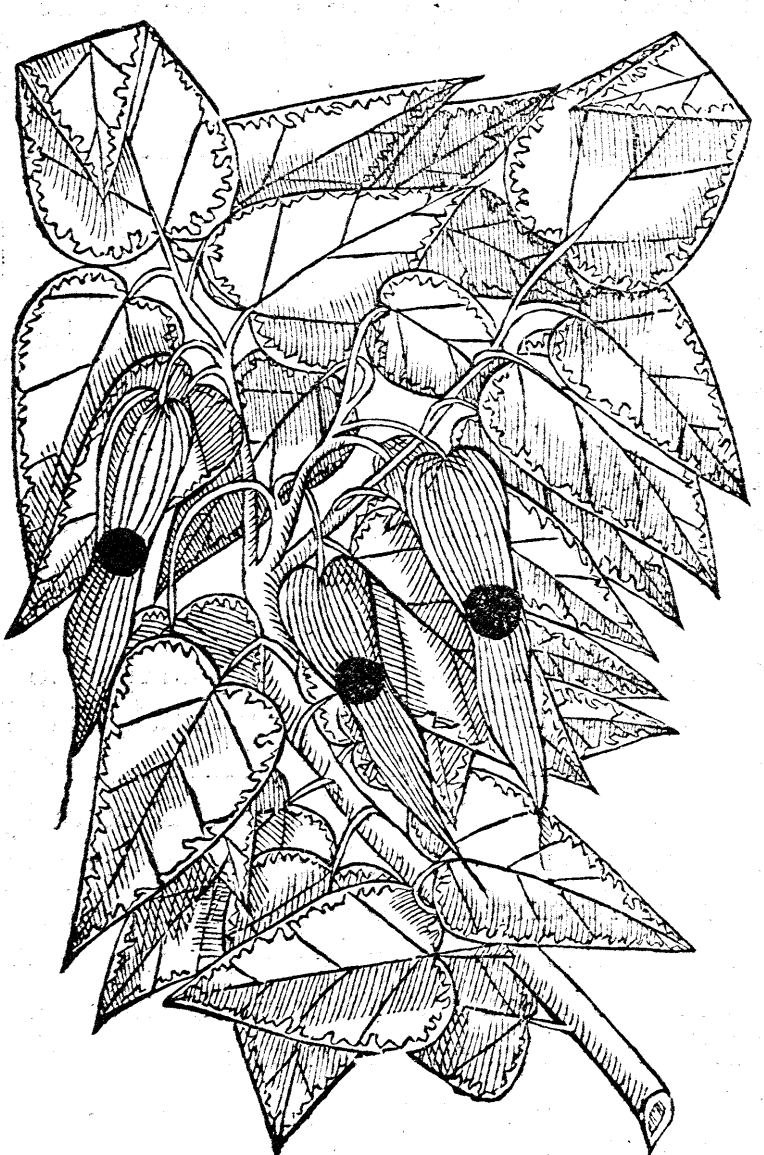
En Bãda(q̃ es la tierra en donde nasce,y dõde viene)se llama Pala:y a la Macis, Buna Pala: en Decanin, a la Nuez, Iapatri: y a la Macis, Iayfol:en Arabio, Iauziband,y Seygar: y a la Macis, Thalisphar Bisbefe,y Besbaça:el qual nõbre propriamẽte quiere dezir, la cascara đ la Nuez. En Persio se dize el arbol, Drach: y en Turco, Agache:y al oleo de la Macis llaman los Turcos Geuzijat:y los Arabios, Geuzisami: y los Persios Geuzi erugaant:en Latin, Nix miristica, aut Nux moscata, y a la Macis, Macer,& Macis cortex nucis moscatę: Italiano, Noce moscada: Germanio, Muschat nusz:y a la Macis, Macis odermuscat blueet: Español, Nuez đ specia: Frãces, Nois moscades:y a la Macis, Macis: los Portugueses, Nos moscada:y a la Macis, Massas.

Y allẽde de estos nõbres entre los Coraçones, Tur-

Turcos,y Arabios,ay otros corruptos, q̃ el tiẽpo fue gaſtando,y variãdo:y aſsi Aueroiz ſiendo Arabio,le llama Geoza: y pues Serapio tãbien trae algunos corruptos, no es mucho Matheo Siluatico errar. Aueroiz. Serapio.

Eſcogenſe de las Nuezes moſcadas,aq̃llas q̃ ſon freſcas, graues, graſſas,llenas de humor y ſin algũ agujero. Corrigẽ y quitan el aliẽto hediõdo:clarificã la viſta:cõfortã el eſtomago:y digerẽ el mãjar:y expelẽ las vẽtoſidades:fortifican el higado, y el baço: ꝓuocan la vrina: & reſtrinẽ el viẽtre:y aꝓuechã a las maculas dela cara:ſon vtiles a la madre:y ablandan las durezas, y apoſtemas duras del baço. Sacaſe tãbiẽ delas Nuezes moſcadas,molidas y calẽtadas,y en el torno exprimidas, vn licor muy ſuaue y vtil a la frialdad de los nieruos. Sõ caliẽtes y ſecas enel fin đl grado ſegũdo. Veaſe a Mathiolo en Dioſcorides.lib.1.c.141.fo.165.y a Serap.de ſimpl.ex plãtis.c.141. Abẽmeſuay haze ſu naturaleza ſemejãte a los Clauos,caliẽte y ſeca enel tercero grado:buena a las frialdađs đl eſtomago y higado. Meſe Abẽ la haze caliente y ſeca enel fin del ſegũdo. Albazari y Razis ſimiliter, đ Nuce & auellana. Antonio Muſa de ſimp.med.fol. 439. Eleẽtion. Vtilidad. Azeyte delas nuezes moſcadas. Calidad. Mathiolo. Serapio. Aben meſuay. Meſen Aben. Albazari Razis. Antonio Muſa.

Macer.



Dela

Dela Macer. Capitulo. V.

Macer que cosa es y dõde se halla.

Hallase en algunas islas de las partes Oriẽtales, principalmẽte en el Malabar, y la mas cantidad en la isla sancta Cruz de Cochin: y por las orillas del rio Mangate, y junto a Cranganor, vn arbol muy grande, y muy alto, y de mucha rama: su hoja es de grandor de siete dedos, y de ancho dos, verdeclara por la parte exterior, y por la interior verde escura: ni tiene, ni se le sabe otra flor, fruta, ni simiente, sino vna simiente de grandor de vna blanca, delgada y hecha en forma de vn coraçon, de color de paja de trigo, y su sabor es como el de la Almendra o miollo del Prisco, toda cubierta de vna tunica, o vello muy subtil y blanco: encerrada dentro de vna vesiga, la qual esta en el medio de vna hoja frunzida, y toda arrugada y muy delgada. Tiene dẽtro esta vesiga (a fuera la superficie de la hoja, que le da cubierta) dos tunicas o vellos muy sutiles, vno sobre otro contiguos y transparentes: y dẽtro en el receptaculo, que haze esta vesiga,

ſe incluye, o encierra la dicha ſimiente : la qual no eſta en todas las hojas, ſino en algunas dellas: que aunque enel grandor ſe parezcan, diffieren en la color, y enla figura, la qual es entre roxa, y amarilla, y mas ſeca, y mas delgada q̃ las otras: y no es tan aguda en la punta, ni tan ancha enel pie, ni tan ygual: y tiene las fibras del pie haſta la punta todas derechas, las quales van caſi frunziendo eſta hoja: y ſe pareſce en la veſsiga que tiene, a la del Olmo, pueſto que eſta es vn poco mas ancha, y mas llana, que la del Olmo, y el arbol mucho mayor que el Olmo.

Eſte arbol echa leche de ſi, como el Moral, ſus rayzes ſon como las de la Enzina, grandes, y grueſſas, y muy diſperſas, vnas por la ſuperficie dela tierra, y otras mas al centro. Eſtas rayzes ſon cubiertas de vna grueſſa y aſpera corteza, cinericia en el color, dura, y eſcabroſa, y por dedentro blanca y muy lactuoſa ſiendo rezien te: y quando es ſeca, ſe mueſtra algun tanto flaua, y muy aſtringente al guſto. Y aunque la leche de ella apretando mordica algun tanto, dura poco eſpacio eſta caſi inſenſata mordicacion.

De

Dela corteza deſta rayz ordinariamẽte vſan todos los medicos,aſsi Bragmenes,como Canarins, y Malabares,reziẽte majada, y mezclada cõ leche azedo en todo genero de camaras, con admirable effecto. Algunos dã de eſta corteza ſeca, haſta media onça,en poluo, echada por vna noche en infuſiõ de quatro onças de leche azedo:y eſta pocion dan dos vezes al dia, vna en la mañana,y otra enla noche:y luego inmediatamente en tomandola dã a comer al paciẽte vna eſcudilla de Aroz cozido ſin ſal ni mãteca,y pollos cozidos y majados y deshechos en agua de cozimiento de Arroz:y ſi la neceſsidad es grande,esfuerçan eſta medicina con Opio,con el qual Opio (retificado con la Nuez Moſcada)curã los Arabios,aſsi en la tierra, como en la mar, toda ſuerte de camaras: y en los vomitos,y flaqzas de eſtomago le ſuelen mezclar agua de Menta con poluos de maſtica.

Macer para que aprouecha y como ſe via della.

Arabes curan camaras y vomitos cõ Opio.

Llamã a eſta planta ordinariamẽte entre los Portugueſes, Arbore de las camaras,y Arbore ſancto:y los Chriſtianos de la tierra, Arbore de ſancto Thome,y Macruyre:y los medicos Bragmenes le llamã Macre: que ſon los que mas caudal hazen dela corteza deſte arbol.

Nõbres.

Pre-

Preguntando a vn Medico Bragmene(con quien tenia amiſtad, por ſer hombre quieto y de buē entēdimiento, y entre los Gentilicos y vezinos de la ciudad Sancta Cruz de Cochin, muy eſtimado, y aun de muchos Portugueſes, q̄ con el ſe curauan en buena cuenta tenido)me dixeſſe lo que ſabia en la verdad deſta corteza dela Macer(ſegun ellos la llamauan) y el me reſpōdio eſtas palabras: Si voſotros ſupieſedes en Portugal, que coſa es eſta corteza, y quanto vale, mucho mas la eſtimariades, que la Pimienta, y porque voſotros no la conoſceis no la ſabeys eſtimar. Los poluos que yo doy con leche azedo en todo genero de camaras, ſon d̄ſta corteza, q̄ tu me mueſtras: de la qual yo te moſtrare vna grande cantidad, que de ella tēgo en caſa, para embiar a Bengala, y a Iapon. Y ſi es buena medicina o no, biē tienes tu viſto ſus effectos. Eſtas ſon las palabras que el Bragmene me reſpondio.

Hiſtoria.

Macer que lugares ama.

Eſte arbol ama los lugares de arena, y cerca del agua: y mucho al rededor del, no ay planta ni arbol que medre. En aquellas miſmas partes, ay (a fuera eſte arbol dicho, que es el verdadero Macer) dos arboles differētes en todo ſer,

Dos arboles differētes del Macer.

vno

vno dellos a que llaman en Malabar, Curodapala, y Curo: y en Canarin, Coru: y los Bragmenes, Cura.

Este arbol es del tamaño de vn pequeño Naranjo, y en las hojas se le parece mucho: mas tiene vn neruio grueſſo por el medio, y ocho o nueue a traues: y tiene la flor amarilla, y huele muy poco. La corteza dela rayz deſte, es verde clara, muy blanda y delgada: y en rompiendola o cortádola, echa de ſi mucha leche blanca, y mas viſcoſa que la leche de la primera. Deſta vſan mucho los de la tierra (aſsi Chriſtianos como Gentilicos) en verde, tomando el çumo, el qual es fieriſsimo de tomar, pero de admirable effecto en toda ſuerte de camaras, aſsi en la Lienteria, como enla Diarrhea, y enla Diſsẽteria, ḋ qualquiera cauſa que proceda. En lo qual los medicos Portugueſes guardan methodo. Aſsi vſan deſta ſegunda ſeca, como dela primera: pero la primera ſeca, es de mayor y de mejor effecto, que eſta ſegunda: la qual ſegunda en verde, a los que la pueden tomar, aprouecha en eſtremo. Eſta mas pequeña (llamada en Canarin Coru) es inſipida en el ſabor, cõ algũ amargor, fria y ſeca, con mayor ſecura que frialdad. Por la parte

Deſcripciõ del arbor Coru.

Coru arbol de admirable effecto en todo genero de camaras.

Calidades.

la parte amarga que tiene, quieren algunos, q̃ tambien tenga partes calientes (bien puede te ner diuerſas complexiones, en diuerſas partes, aſsi como la Zargatona) mas los medicos de aquellas partes, la graduan por fria (harto amar go es el Opio, y es frio: y otras muchas medici nas ſimples, que por ſer notorias a los medi-

Agua del Coru. cos, y boticarios callo.) Dan eſta corteza de eſte arbol deſtilada de eſta manera. Toman de ella en poluo Onças viij. de Ameos, y ſimiẽ te de Apio, Culantro ſeco, y Cominos ne-gros, todo eſto vn poco toſtado y poluoriza-do, de cada vno dragm. iij. de cortezas de Mi-rabolanos Chebulos dragmas vij. manteca de Vacas ſin ſal Onças ij. leche azedo, quanto ba ſta para lo emboluer y mezclar todo como puchas. Todo eſto junto lo diſtilan los curio ſos, in Balneo mariæ: y ordinariamente en Alã biques comunes. Y de eſta agua ſe da a los en-fermos de camaras, de quatro haſta ſeys on-ças, con vna o dos onças de agua deſtilada de la Auellana Indica (llamada en el vulgo Areca) o con agua de pies de Roſas: y algunas vezes le mezclan Trociſcos de Charabe, o de Terra ſigillata (ſegun la neceſsidad) y dan de

eſta

esta agua a los enfermos, vna y dos vezes al dia, si es menester. Tambien se suele dar de noche en clysteres: y tras esta agua, quando la toman por la boca, dan luego a comer Arroz con leche azeda (como esta dicho con la otra medicina.) Y aunque esta es muy buena, sin cõparacion es mejor la corteza de la Macer, puesto que es mas trabajosa de tomar, por la boca en verde.

Mostrando yo en el Malabar vna corteza de la Macer, a vn Iogue herbolario (que son los peregrinos, que hazen penitencia en aquellas partes) y pidiendole que cosa era aquella corteza (aunque yo la conoscia) me dixo me fuesse con el, y me mostraria, de que Arbol era la corteza: y assi me mostro el proprio Arbol, que ya yo visto auia: y me dixo, entre nosotros se llama, Cura suntea macre, nistusa garul, que quiere dezir, el Macre mostrado por el Angel a los hombres, para su salud. Y dixo me tambien, que en Vomitos y camaras vsauan de aquella corteza: y que mas valia vna parte de aquella, q̃ muchas de cortezas de Mirabolanos, ni de Areca: y que era mucho mejor que la Curodapala del Malabar,

Historia. Iogues que gẽte es

Macer como le llaman los Iogues y que dizẽ del.

bar que eſta, de que hablamos antes: y que ſu fructo deſta Macre mataua, y echaua fuera del cuerpo humano todo genero de lombrizes: y que rompia la piedra en los riñones: y que toda perſona que la vſaſſe en las mañanas, nũca ſeria atormentada de piedra ni dolor de yjada, ni ſe podria emborrachar.

Fructo dela Macer para que apro uecha.

Vſan tambien deſta rayz de la ſegunda llamada, Curodapala, o Coru, aſsi beuida con agua de cozimiento de Aroz, como vntando la, enlas Almorranas y Ragadias. Con las hojas deſte arbol, cozidas con las hojas del Tamarindo, dan bahos en las piernas vndimiadas, y infladas, y enla eſpecie de hydropeſia, que llaman Timpanites, aplican paños de ella caliente, y tiene grandes effectos.

Rayz de Curodapala para que apro uecha.

Hojas.

Ay gran duda entre los modernos, ſi los Griegos, y los Arabes conoſcieron la Macer. No ſe nos puede negar, que muchas mas medicinas conoſcemos noſotros agora, delas q̃ nueſtros antepaſados conoſcierõ: y no menos podemos dexar de confeſſar, que muchas conoſcieron ellos, de que noſotros dubdamos. &c. Porque claramente conſta que los Griegos conoſcierõ el Macer, de q̃ noſotros dubdamos, y muchos

Si los Griegos y los Arabes conoſcieron la Macer, y el Macis.

agora

agora no conoſcen: y no conoſcieron ellos el Macis, y Nuez moſcada, q̃ noſotros agora tenemos y conoſcemos, como bien y claro cõſta por ſus meſmas eſcripturas.

Galeno en el ſeptimo de los ſimples dize, q̃ la Macer ſe trae de la India: y la haze templada entre caliente y fria. De lo qual conſta, no hablar Galeno del Macis, pues que es el Macis caliente y ſeco en el fin del ſegundo, y dentro del tercero: y dize que aprouecha cõ ſu eſtiticidad, y con ſu mucho apretar, a las Diſſentereas, y a los que echan ſangre: lo qual todo ſe halla en la corteza del dicho Arbol, y no en el Macis. Y aſſi affirma Auenroiz. 5. colliget, que no hablo Galeno del Macis, ni lo conoſcio. De do cõſta, que deſta Macer (llamada corruptamẽte de los medicos Bragmenes Macre) hablo Galeno.

Galeno. Galeno no hablo d. Macis. Auẽroiz.

Auicena haze dos capitulos, lib. 2. cap. 456. de Macis, y el capitulo. 694. de Thaliſſar, id eſt Macer. Vn medico del Rey de Cochin, muy buen letrado, me dixo, que no dubdaſſe ſer eſta corteza la Macer de Auicena: y que era ignorãcia arguir ſobre coſa tan clara. Y que quando deſta Macer no ſe viera mas que los effectos tãſſerentes del Macis, baſtara para claridad de

Auicena. Hiſtoria. Macer, id eſt Thaliſſar de Auicena.

ſu differencia: quanto mas, Arbol, fructo, rayz, corteza, region, calidad y effectos: y que por tal la tuuieſſe, pues tan claro lo veya. Dioſcorides, libro 1. capite. 94. dize eſtas palabras: Macer, qui ex Barbaria aduehitur, eſt cortex flaueſcens, craſſus, & guſtu perquam aſtringens, qui contra cruentas excreationes bibitur, contra Diſſenterias & alui fluxiones. Cuyas palabras mueſtran muy claro, hablar Dioſcorides de la Corteza arriba dicha, y no del Macis.

Dioſcorides habla dela Macer, y no conoſcio el Macis.

Bien ſe collige de Plinio, y de Galeno, no auer conoſcido el Macis, como eſta dicho. Y porque Galeno y Plinio dizen traerſe la Macer de la India, y Dioſcorides dize que ſe trae dela Barbaria, les pareſcio a algunos, que eſtos Griegos, ni conoſcieron el Macis, ni la Macer, pues varian entre ſi el lugar donde ſe trae. Eſto no es inconueniente, porque en aquel tiempo, que eſtos Griegos vieron la Macer, le ſeria lleuada por via de la Perſia, en las Caſilas, como lleuauan el Cinamomo, y la Canela vendida por los Chins, que en aquel tiempo lleuarian eſta Macer del Malabar, aſsi como de alli lleuauan la Pimienta, y la Canela grueſſa,

Plinio y Galeno no conoſcieron el Macis. Dioſcorides,

ſa (como en el capitulo de la Canela eſta dicho.) Y aſsi como tuuieron tantas confuſiones de la Canela, no es de marauillar las tuieſſen en el conoſcimiento dela Macer: dela qual Corteza los Chins, Iapones, Dacheins, Malayos, y Bengalas vſan mucho, en los meſmos effectos de camaras, y fluxos de ſangre: y ſe la lleuan del Malabar: y en todos los Hoſpitales, en aqüellas partes, ſe gaſta ordinariamente.

Macer es vſada de varias naciones en camaras y fluxos de ſangre.

Dize Ptolomeo: Quædam in Indo fluuio Inſula, vel vrbs ſita eſt, quæ Barbaria dicitur, ex qua facile comportabatur Macer, vel quod afferretur ex Arabia eo maris ſinu, qui à Barbaria inſula Barbaricus appellatur. A eſto dize Strabo: Omnia quæ in India proueniunt, ea ſcilicet parte, quæ ad Auſtrum vergit, ſimiliter in Arabia naſcuntur.

Ptolemeo.

Strabe

Dize Plinio, libro 12. capitulo octauo. Macer ex India aduehitur, cortex rubens, radicis magnæ, nomine Arboris ſuæ. No ignoro eſta differencia Serapio, deſpues que traxo de autoridad de Iſach, Macim eſſe nucis odoratæ operimentum, dixit ſecus eſſe, de quo loquebatur Dioſcorides: quippe

Plinio.

Serapio.

Iſach.

Dioſcorides.

quod ſcriptum reliquerit, Macerem eſſe ligni corticem, ſiue Corium.

Auicena. Por lo qual Auicena hizo los dos capitulos ſ. Macim odoratæ nucis inuolucrũ, ad cap. 456. & Macerem verò radicis Corticem. cap. 694. ſub titulo Thaliſſar, deſcripſit.

Macis & Macer en que diffieren. Lo qual es claro argumento, que el Macis y la Macer differen entre ſi, en calidad, ſubſtãcia, figura planta, y regiõ: pues la Macer es corteza de rayz de Arbol, que ſe halla en el Malabar, y el Macis es cooperimento de la Nuez moſcada, que naſce en Banda, tan lexos vna de otra: y que Galeno, Dioſcorides, ni Paulo, no conoſcieron, ni hablaron del Macis cobertura de la oloroſa Nuez moſcada: pues no hizieron mencion della en ſus eſcripturas.

Galeno, Dioſcorides y Paulo no hablaró del Macis, ni lo conoſcieron.

Calidad del Macis Y pues la Macis oloroſa es caliente y ſeca, en el fin del ſegundo, y dentro del tercero, y es de partes muy tenues: y guſtando ſe mordica la lẽgua, y echa de ſi vn jucundiſsimo olor, y dexa vn leuiſsimo amargor, cõ cierta eſtiticidad, cõſta no poder ſer la Macer, pues dize Galeno, como es verdad, conſtare Macerem eſſentia plera que frigida, terreſtri, paucula verò calida.

Galeno. Calidad de la Macer. Los Frayles no conoſcieron el Macis, ni la Macer. Aunque los Frayles que eſcriuieron los Commen-

mentarios ſobre Meſue affirman, no auer diffe rencia entre el Macis, y la Macer: en lo que mo-ſtraron poca diligencia.

Eſte Macer, llamado de los Arabios Thaliſ- Nóbres: far, ſe llama de los Griegos y Latinos, Macer y Machir: en Italia Macero. Los de mas nombres de las partes y tierras en donde naſce, y en donde le conoſcen, y vſan ya eſtan dichos.

Pauate. 160–1.

De

Del Pauate. Capitulo VI.

Otra planta ay, que es la tercera eſpecie deſtos arboles contra camaras, el qual ſe llama comunmẽte enel Malabar Pauatè: y los Bragmenes, y Canarins le llaman, Vaſaueli: los Portugueſes, arbol contra las Eriſipolas. Es vn arbol pequeño y de poca rama, de alto de ocho haſta nueue pies, y las hojas raras, y del tamaño de las mas pequeñas hojas del narãjo, cõ las quales tiene mucho pareſcer: mas no tiene la hoja aquel coraçoncillo al pie, que la hoja del narãjo tiene: y es de vn verde muy hermoſo por entrãbas las partes. Su flor es menuda y blãca, tiene quatro hojas pequeñas en circuito, y en el medio vna fibra blãca, con la pũtica verde: y de lexos tiene grãde pareſcer con la flor de la Madre ſelua: ſu olor es al ꝓprio dela flor dela Madre Selua. Su ſimiẽte es redõda, y del tamaño de la ſimiẽte o grana del Lẽtiſco, toda ð vn verde eſcuro y quãdo madura, ſe buelue negra. El tronco y ramos es ð color Cinericio, la rayz blãca y inſipida, cõ

Pauate.

vn poco de amargor, y el olor della es muy poco. Aunq̃ esta plata aprouecha para camaras como las otras dos, no ay q̃ compararla con ninguna de ellas, porque es de mucho menor effecto: y tampoco en respecto de las otras (assi del Macer, como de la Curodapala) q̃ el que las conosce, no vsa de esta en el effecto de camaras, sino solo se aprouechan de ella, en la insigne virtud, que Dios le dio, para curar y sanar toda Erisipola, principalmẽte si es de colera pura: en la qual aplicãdose desta Raiz, o del tronco molida con Canja (que es agua de cozimiento de Aroz, dexando esta agua primero algunas horas, para que se haga azeda) vntan la Erisipola, y dan lo mismo a beuer al paciente, en cantidad conueniente, dos vezes al dia, estando el estomago vazio. De la misma manera dan esta rayz, con esta Canja, a beuer a los que padescen inflamaciones de higado, y en las fiebres ardientes, mezclandole vn poco de çumo delas hojas del Tamarindo, lo aplican en circuito de las heridas, para que no se inflamen, y para que las defiendan de humores, que no corran a ellas. Y como desta tercera, llamada Pauate, ay en muchas de aquellas partes

Para que aprouecha.

Pauate para Erisipolas.

Pauate en las inflamaciones de higado, y fiebres ardiẽtes.

partes, mucha mas cantidad, que de la ſegun
da llamada Curodapala, o Coru, vſan deſta:
la qual tiene las flores blancas, y muy olo
roſas, en lugar de aquella otra, que
las tiene amarillas, y con
muy poco, o nin-
gun olor.

Galanga.

De

Dela Galanga. Capitulo. VII.

DE esta Galanga (medicina muy necessaria, y vsual, digna de se tener en todas las boticas) se hallan dos especies: vna pequeña, y muy oloroſa: la qual se trae de la China, cõ el Reobarbaro a las partes dela India: y de alli se lleua a Portugal: y a esta llamã los Chins, Lauandou.

Otra ay mayor que esta, en hojas y rayzes: la qual nasce en grande abundancia en la Iaoa, y enel Malabar, y essa misma pintaremos aqui por ser la mas ordinaria, y que en mas abundancia se gasta. Esta Galanga es de alto de vna vara, y algo mayor en partes viciosas: sus hojas se parescen a las del Testiculos, que Dioscorides pinta, en el tercero libro, capitulo. 125. pero son las hojas de la Galanga mucho mas largas, y mas anchas, y son verdeclaras por la parte exterior: y verde escuras por la interior: cuyo Caule es de ayuntamiento de hojas, como el dicho Testiculos. Su flor es blanca y sin olor, su simiente pequeña, y de que

no se

no ſe haze cuenta, la cabeça de ſu rayz es grueſſa y bulboſa: y las rayzes, que ſon las vſuales, ſon al modo del Gengibre, pero mayores: echa algunas cabeçuelas, en algunas delas rayzes, como las de la Haſtula Regia, que en Eſpaña llaman Gamones.

Como naſce. Naſce traſponiendoſe delas rayzes, las quales ſe van pegando vnas a otras, y multiplicādo mucho. Llamaſe eſta entre los Canarins, y Nōbres. Bragmenes (que es gente muy afficionada a eſta medicina, aſsi para hombres como para Cauallos, y aun la comen ellos de ordinario con el Arroz, y con el peſcado, y en enſaladas) Caccharu: los Arabios, Cauelgian: en la Iaoa, Lancuax: en el Malabar, Cua. En el qual Malabar la vſan tanto, que (allende de ſe aprouechar della, para el vſo de medicina) hazen deſtas rayzes harina, de que hazen cierta manera de Pan, como bollos delgados, a que llaman, Apas, amaſſado cō leche đ Coco, y algunas vezes cō Sura, y cō Yagra, q̄ ſe haze dela Palmera (como en ſu capitulo eſta dicho) y comē eſte Pā por regalo, y lo dā en flaq̄zas, y en frialdades del eſtomago, dolores đl viētre, paſsiones de madre, y difficultades đ vrina: enlas quales paſsiones de

vſo de la Galanga en el Malabar.

vrina,

vrina tiene tãto effecto, q̃ a los q̃ no puedẽ vrinar (o ſea por cauſa d̃ materias grueſſas, y flematicas, o por vẽtoſidades, o por ayũtamiẽto d̃ arenas, aſsi en las Vreteres, como en el collo de la veſsiga, y aunque ſea por conglutinaciõ de carnoſidades en el collo dela veſsiga, o en la via) le dan a comer de eſte Pan, con vn trago de Nimpa (que es como agua Ardiente) y ſobre las ingles y collo de la veſsiga, y miembro, ponẽ hojas de Nimphea, o Golfan del rio (como llamã en Eſpaña) y eſtas hojas tanto ſe les da que ſeã del Golfan blanco, como que ſean de la Nimphea Lutea (que en Eſpaña llamã Golfan amarillo) y eſtas cozidas en agua, y majadas, y aplicadas aſsi calientes, tienen admirable effecto: aunque es fria, y ſus flores ſe numeran entre las frias cordiales, de que Dioſcorides en el libro tercero, y Galeno en el libro 8. de facultatibus ſimplicium medicamentorum, dixeron tantos loores. Dioſcorides. Galeno.

Deſta Galanga hizo mencion Auicena confuſamẽte en el cap. 321. debaxo del nombre, Calungiam: y enel capitulo. 196. debaxo del nombre, Caſer hendar: aũque ſe preſume delos Griegos y de los Arabios, aſsi como de Auicena, Auicena.

y de

Serapio. Belunẽſe

y de Serapio, que no tuuieron perfecta noticia deſta Galanga. El Belunenſe recita a Auicena en ſu Dicionario, diziendo, que eſcriue Auicena de dos, y que no es mas de vna. Antonio Muſa trae la opinion de Alio niceno, el qual

Antonio Muſa.

preſumio que eſta, que en las boticas ſe llama Galanga, es el Acoro: y quan differente ſea, lo que ſe vſa agora en muchas boticas por Acoro, del verdadero Acoro, y del Calamo Aromatico, en ſus lugares ſe dira.

Los Frayles no conocieró la Galanga.

La opinion de los Frayles Italianos (que eſcriuieron en Meſue, teniendo que la Galanga que ſe vſa, es la rayz del Iunco oloroſo) es muy agena de razon, y con mucha los reprehende Amato Luſitano, cap. de Acoro.

Amato Luſitano reprehende bien a eſtos Frayles.

Mathiolo ſobre Dioſcorides libro 1. capit. 2. en penſar, que la Galanga es rayz del Eſquinanto, ſe engaña, y ſu opinion es agena de toda verdad, como ſe ſabe: pues la Galanga, que naſce en el Malabar, y en la Iaoa, y en la China, es tan differente en figura, hoja, rayz, calidad, y region del Eſquinanto, que naſce en la Arabia, como en Maſcate, y en Calayate: aunq̃ en las tierras del Idalcan, y en la Iſla de Goa ſe halla mucho Eſquinanto.

Mathiolo.

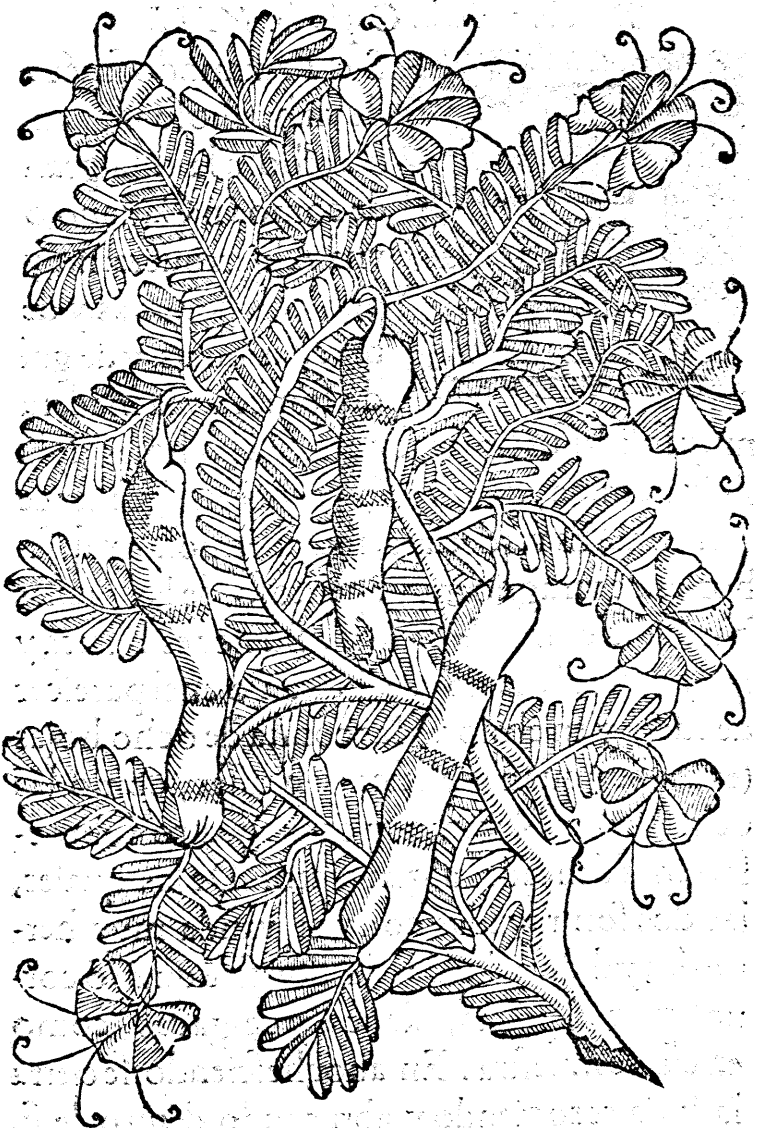
Galanga no es rayz de Eſquinanto.

Es

Es esta Galanga caliente y seca, en el orden tercero: aprouecha para las passiones del estomago, y de la madre de causa ventosa, y para la colica: mascandola, y teniendola en la boca, enmienda el mal olor: ayuda a la digestion, y cura todos los dolores frios: oliendola aprouecha al celebro resfriado: es buena a las palpitationes del coraçon y calienta los riñones frios, y es amiga de Madama Venus. Calidades.

La opinion que tiene Menardo, y los Frayles, que escriuieron en Mesue, diziendo, que el Calamo Aromatico es el Acoro, y lo que llamamos Acoro, que no lo es: y la que tiene Antonio Musa, con Alioniceno (a quiẽ paresció, que la que en las boticas se llama Galanga, es Acoro, porque lo q̃ se vsa por Acoro, es vna rayz de Espadaña) es contraria a lo que tiene el Doctor Orta, diziendo, que no paresce ser tal, por ser rayz sin sabor, ni olor, caliente, y aguda, condiciones necessarias para el Acoro, que falsamente llamamos Espadaña, y que el Acoro no es Calamo Aromatico, porque el Acoro es amargoso en sabor, y el Calamo Aromatico es agudo: y el Acoro es rayz de color blanca: y el Calamo Aromati- Menardo. Los Frayles. Antonio Musa. Alio Niceno. Orta.

matico es mas amarillo : y que la Galanga es mucho menos, para ſe dezir della que es Acoro: porque la Galanga es mas caliente, y con mas ſuaue olor, y las coſas para que aprouecha la Galanga (ſacadas de los Arabes que eſcriuen della) no ſon aquellas para q̃ aprouecha el Acoro: porque la Galanga es para el eſtomago, y para el mal olor de la boca, y el Acoro es para el Celebro, y para los neruios. Dize mas el Doctor Orta, q̃ quando no hallaſſe el verdadero Acoro (el qual ay en Galacia) que no vſaria del que ſe llama Eſpadaña en Eſpaña, y que en ſu lugar pornia Calamo aromatico y no Galanga.



Este fruto se parece a las Algarrobas.

Del Tamarindo. Capitulo. VIII.

Descripsion del Tamarindo.

S el Tamarindo fructo de vn hermoso y apazible arbol a la vista, grande como vn Castano, o vna Algarrouera: muy poblado de ramas, y de muchas hojas: y de grã de sombra: y la madera muy solida: sus hojas se parescẽ a las hojas de la Filix fœmina, que es el Helecho (en Vascuence Aristora.) Es verdeclara, muy hermosa: y su sabor es de vn agrio muy apetitoso: de las quales hazẽ salsa, como de perexil. Su flor es blanca y muy natural a la flor del Naranjo enel parescer de fuera, y en el olor. Mas consta de ocho hojas (es a saber) quatro blancas y grassas, como las dela flor del Naranjo: y otras quatro sobre estas mas delicadas algun tanto. De las quales, las dos son rayadas con vna vanda muy hermosa: y del medio de esta flor salẽ quatro cornetes, o esquinas, blancas y delgadas, como en ella se muestra. En anochesciendo se cierra la hoja: recogiendo y abraçando dentro de si, a su proprio fructo: y donde no lo tiene, se abraça con

Nota.

ça con ſu ramo, o ſtirpe: y en amaneſciendo ſe buelue a abrir, moſtrandoſe muy graciosa.

El fructo que es el proprio Tamarindo ſe paresce infinito a las Algarrouas: verdoſo por de fuera. Y quando es ſeco ſe buelue cinericio: caeſe por ſi del Arbol, y arrancaſe con facilidad: tiene dentro vnos cueſcos pequeños, y redondos, como los dela Cañafiſtola: de los quales no nos ſeruimos enel vſo dla medicina: pueſto que dizen algunos naturales dela tierra, que toſtados, y en poluo con leche azedo, ſon muy buenos para las camaras: mas yo no los vſe, ni vi ſu ſucceſſo. La medula de eſte fructo, es algun tanto viſcoſa, y gráſſa, y de grato azedo: y quando ſon verdes, ſon mas azedos. Muchos comen eſte fructo verde en ayunas, con Açucar, ſacandole la caſcara: y tambien toman de ellos, haſta quatro onças en infuſion de agua, con vn poco de Açucar, para euacuar la colera, y la flema. Los fiſcos de la miſma tierra, vſan eſte xarabe mucho en las fiebres colericas y ardientes: y cõ la expreſsiõ del miſmo Tamarindo, y azeyte d Coco freſco purgan indifferentemente, y ſin alguna moleſtia.

Tamarindo verde ſe come con Açucar, en lugar de xarabe acetoſo

Infuſion de tamarindo para que

Xarabe del Tamarindo para que.

ſtia. Vſan delas hojas majadas en las Eriſipo-
Hojas del Tamarindo para que. las y en los flemones y al rededor de las he-
ridas, para defender el humor, que no corra a e-
llas: y majadas con ſal de Ormuz, para reſoluer
los flemones, y con ceniza de Cambaya para
deshazer las hinchazones flematicas y melan
colicas.

Tamarindo ſe conſerua con ſal. Conſeruan eſte Tamarindo con ſal, para du-
rar mas: y ſalado le traen a Portugal, y a las tier-
ras del Arabia, y a Perſia, y a Turquia. Y hazẽ
del vn vinagre muy gracioſo, y no menos gra-
ta conſerua con Açucar ſe haze del, maduro re
ziente, y ſin ſal.

Nõbres. Llamaſe en el Canarin, Chincha: y a ſu cueſ-
co, Chincharo: en el Malabar, Puli: en el Guza-
rate, Ambili: Arabio, Tamarindi: los Portugue
ſes, Tamarinho. El nombre general del Tama-
rindo entre los Arabes, Parſios y Turcos, es
Tamar indi: y al cueſco Abes: y al arbol, Si-
ger Tamarindi.

De donde ſon mejores. Los mejores dſtos arboles, y la mas grata y du
rable fruta, es de los q̃ naſcen en los mõtes, y en
Effecto de la ſombra de eſte arbol. los mas llegados al Norte: de cuya ſombra ſe
tiene por eſperiẽcia, hazer el miſmo daño, q̃ ha
ze la ſombra dl Noga', al q̃ duerme dbaxo dlla.

Los

Los antiguos Griegos no conoſcieron eſta medicina: ni hablaron biẽ de ella Auicena, Meſue, Serapio, Valerio Cordo, Laguna.

No fue el Tamarindo bien conoſcido de los Griegos.
Auicena.
Meſue.
Serapio.
Valerio Cordo.
Laguna.

Meſue dize, que es fructo de palmas ſilueſtres de la India, erro en ello.

Meſue ſe engaño.

Auicena dize, que los nueuos ſon mejores. Serapio dize, que en Ceſarea, en las tierras del Amẽ los ay: y que tienẽ las hojas como Sauze, y que ſon fructos d' color colorada. Es notorio no auer eſtos arboles en la tierra de Ceſarea, ni en las tierras del Amen (que es en las tierras de la Syria, &c.)

Serapio. de ſimplicibus ex plantis ca. 348. ſe engaño.

Laguna dize, que es vna eſpecie de Datiles, q̃ vienen de la India Oriental: y que por eſta razõ le pareſce que los Tamarindos no diffieren de los Datiles Thebaycos, viſto que los traẽ de Leuante, y que tienen la meſma fuerça y virtud, que aquellos.

Laguna ſe engaño.

Y dize mas, que ſegun algunos dizen, es el arbol del Tamarindo vna eſpecie de Palmas ſilueſtres, que tienen las hojas largas, y agudas en las puntas: ſemejãtes a las del Sauze: y que a las vezes hallan dentro vnos cueſcos amarillos, y de diuerſas formas: y que ſe tienen por perfectos, aquellos que roxean, ſiẽdo tiernos, freſcos

y graſſos, y que ſe falſifican con la pulpa de las Ciruelas paſſas: y no ſer eſpecie de Datiles, ni tener tal figura: ni auer Palmas en la India Oriental, que den fruta de Datiles, y por no los auer en la India, vienen del Arabia por mercaduria; y gaſtanſe en mucha cantidad: y los Tamarindos ſe lleuã para el Arabia, por no los auer en ella: y mas ſiendo los arboles tan differẽtes dela Palma.

Tamarindo no es eſpecie de Datiles ni tiene figura ni parecer de Palma.

Datiles vienẽ del Arabia por mercaduria a la India.

Tamarindos ſe lleuan para el Arabia.

Y en dezir, que pareſcẽ Datiles Thebaycos: no tienen que hazer con ellos: y por vẽtura los q̃ mercã el verdadero Tamarindo, lleuado de la India para aquellas partes, pẽſaron q̃ ſon de aquella tierra propria: aſsi como algunos dizẽ, q̃ la buena Canela es de Alepo, ſiendo lleuada de la India, como eſta dicho.

Y los Arabios (que tratan en la India) porq̃ hallaron a los Tamarindos cueſcos, les llamaron Tamaras de la India, mas no porque parezcan Tamaras, ni porque el Arbol que las da, tenga las hojas como dizen, ſino como eſtã figuradas: ni los cueſcos ſon amarillos, como ſe vee en ellos: ni de diuerſas formas, mas de color de tierra tranſlucidos, y muy duros: de forma redonda, como Altramuzes pequeños:

Los Arabes porq̃ le llamaron Tamaras de la India.

ños: y porque los Tamarindos vienen amaſſados, porque ſe conſeruen mejor, y traen pocos cueſcos, por eſſo fueron tan mal conoſcidos. Porq̃ fueron mal conoſcidos.

Valerio Cordo en las addiciones q̃ hizo ſobre Dioſcorides, dize, que Oxiferix es el Tamarindo. Valerio Cordo.

Los Frayles dizen, que pocas vezes vienen a la Europa los verdaderos; y que los buenos ſon Leyron ſegun Meſue. Los Frayles.

Quanto a los Tamarindos q̃ dizen traerſe de las Indias ſofiſticados, no ſe ſabe, mi ſe halla tal coſa alla: porq̃ valẽ en muy vil precio, por auer mucha abundancia de ellos, y las Ciruelas paſſas valẽ mas que ellos. Por lo qual, no ay creer que vengan ſofiſticados. Los Tamarindos a q̃ llama Meſue, Alcayro, quiere dezir, que los del Cayro ſon mejores, y es porq̃ de la India yuan al Cayro, y de alli para Alexandria, y de alli para Venecia. Dize Antonio Muſa que es claro, no ſer el Tamarindo, el Mirabolano de Plinio y de Dioſcorides: porque eſtos no tienen cueſcos, y los Tamarindos ſi. No ſe ſofiſtican los Tamarindos. Meſue. Antonio Muſa.

Los Tamarindos, ſegũ Galeno, Meſue Abẽ Roiz, ſon frios y ſecos en el ſegundo grado: be Galeno. Meſue. Auenroiz

Calidades del Tamarindo.

uidos, purgan la colera, y los humores aduſtos: ſon vtiles contra las fiebres continuas, y ardientes, contra la Phreneſia, y Melancholia, y cõtra todas aquellas enfermedades, que proceden de humor aduſto, o colerico, o de flema ſalada: apagan la ſed, y el ardor del eſtomago, y del higado. Conuiene primero, que ſe vſe de ellos lauarlos muy bien dela ſal, por quanto vienen ſalados delas Indias, para que ſe conſeruen mejor. Meſue lib. 2. fol. 60. y Albugerius, dizẽ: Tamarindi extinguunt coleram, & auferunt ſitim, & ſedant vomitum, & ſtipticant ſtomachi fluxum, cauſa vomitus. Muſebab Tamarind. eſt frigid. 3. grad. & mollit ventrem, &c. Aſsi como otros que no conoſcieron el Tamarindo, ni vieron ſu arbol, ſe engañó Amato Luſitano enarratio. 136. y Mathiolo libro primero. capit. 126.

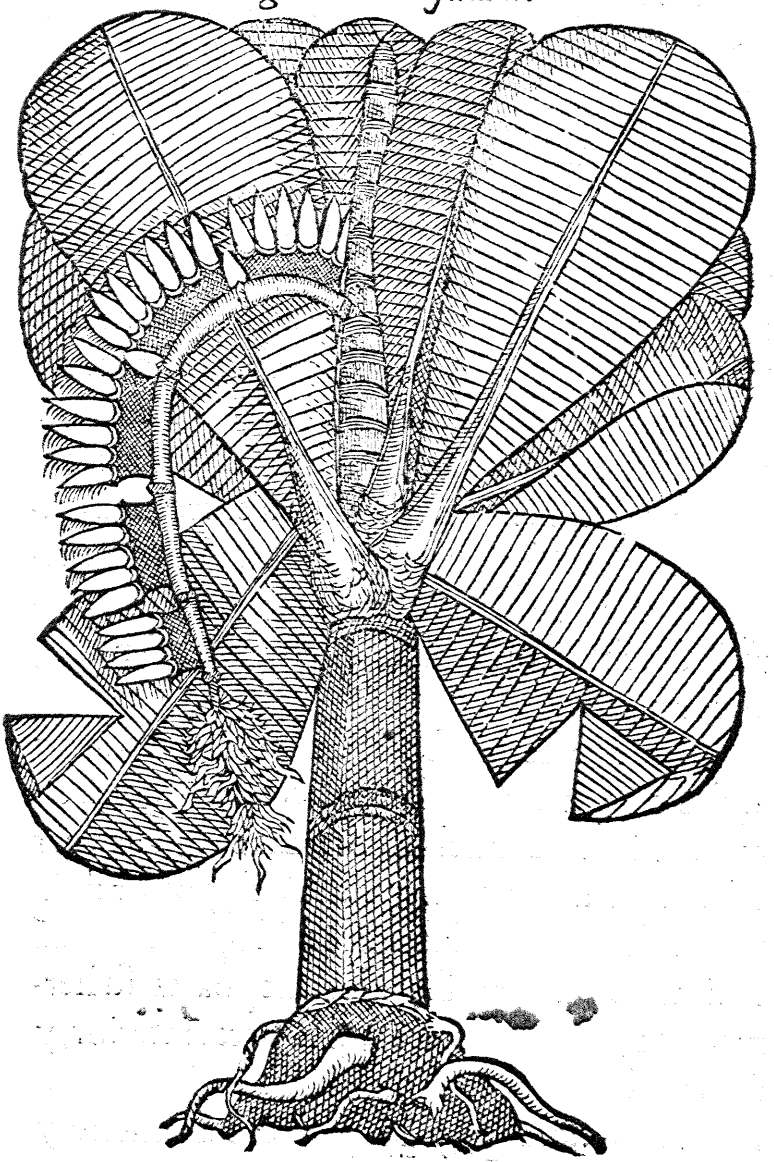
Tamárindo ſe laue primero q̃ ſe vſe del. Meſue. Albugerius.

Muſebab

Amato Luſitano. Mathiolo.

Higue-

Higuera de las Jndias.



Dela Higuera de las Indias. Capitulo. IX.

Nõbres.

Lamãle en el Malabar, Palaõ: en Decanin, y en Guzarate, y en Bẽgala, Queli: y en el Canarin, Queli: los Malayos, Piſſaõ: Arabio, Muſa, vel Amuſa: Auicena, Serapio, y Razis, le llamã el miſmo nõbre: los Portugueſes llaman a vnos deſtos higos Cenorins, a otros, Cadelins, y a otros Chincapanoes: en Guinea, Bananas: y los Caſres đ Cofala, Inninga. El proprio nõbre de qualquiera deſtos Higos, entre los Arabes y Parſios (ſegũ me certifico vn curioſo medico natural de Ormuz) es Mous: y a la Higuera, Daracht Mous: y dixo, q̃ Muſa vel Amuſa, es corrupto.

Tiene eſte hermoſo y apazible Arbol, diez y ocho o veynte palmos de alto: el qual cõſta de ayũtamiento đ muchas cortezas cõtiguas vnas cõ otras. Su tronco es grueſſo del groſſor de la pierna de vn hõbre, la rayz redõda y grueſſa: mã tenimiẽto muy familiar a los Elephãtes: ſu hermoſa hoja es verde clara, por la parte interior, y mas obſcura por la exterior. Tiene haſta nueue palmos de largo, y dos y medio de ancho, y

por

por el medio vn neruio grueſſo haſta la pũta,y es toda llena de fibras trãſuerſales. Del ojo deſte arbol ſale vn tallo de gordor đ vn braço de hombre,repartido en muchos ñudos,y en cada vno tiene diez y catorze higos:y đ la pũta deſte arbol ſale vn hermoſo pomo de flores,amaſſadas,y reborujadas en ſi,q̃ hazẽ la figura đ vna piña,roxa enel color.No da eſte arbol mas q̃vn ſolo ramo,de higos:el qual tiene đ ciẽto haſta dozientos:y deſtos higos ſe hallã muchas eſpecies, vnos muy amarillos, liſos, y largos, y de muy buẽ ſabor,y olor,llamados enel Malabar,Senorins:otros ay enel Malabar llamados, Chincapanoins:los quales ſon verdes,largos, y de buẽ ſabor: alaban mucho los de Cofala, llamados delos Cafres Inninga.De eſtos arboles ſe hallã en mucha cãtidad,enel Malabar,y en Bengala, en Baçain,y enla coſta đl Abexin,y enel Cabo verde: y dizen que los ay en el Cayro, Damaſco,Ieruſalem, Martaban, y en Pegun: y en otras muchas partes como en Venecia, y en la nueua Eſpaña y en el Peru. De eſtos Higos ſe hallan vnos grueſſos del largo de vn palmo,y comenſe aſſados con vino, Canela,y Açucar y tãbien cozidos con Açucar y Canela

En donde ſe hallan mas.

los

los traemos en la mar por buena conſerua.

Los medicos del Aſia dan eſtos higos por dieta.

Los medicos dela propria tierra, alaban tanto a eſtos Higos, que por dieta los dan a los enfermos de calenturas, y de otras enfermedades. Auicena libro. 2. cap. 492. dize, que el nutrimento deſtos Higos es poco, y que acreſcienta la colera, y flema, y que aprouecha a la aduſtion del pecho, y del pulmon, y que agraua el eſtomago: y que es bueno a los colericos, tomar deſpues de los comer oximiel, con ſimiente, y a los flematicos miel, y q̃ acreſcienta la ſimiente, aprouecha a los riñones, prouoca la orina. Razis cap 3. ad Almãſorem, y Serapio cap. 84. dizen, que hazẽ daño al eſtomago, y quitan el apetito y la ſecura, ablandan el vientre, quitã la aſpereza de la garganta. Dize Serapio, que Muſa es caliente y humida, en el fin del primer grado, y que aprouecha al dolor del pecho, y del pulmon: y quien come muy amenudo de eſtos Higos padeſce peſadumbre enel eſtomago, y que acreſcientan la criatura en la madre, y que excitan la delectacion carnal. &c.

Auicena.

Razis.

Serapio.

Eſte arbol ſe planta vna ſola vez.

No ſe planta eſte arbol mas que ſola vna vez, y de ſu pie naſcen otros ſin los plantar: y cada vno de eſtos arboles da vn ſolo ramo d̃ Higos,

co-

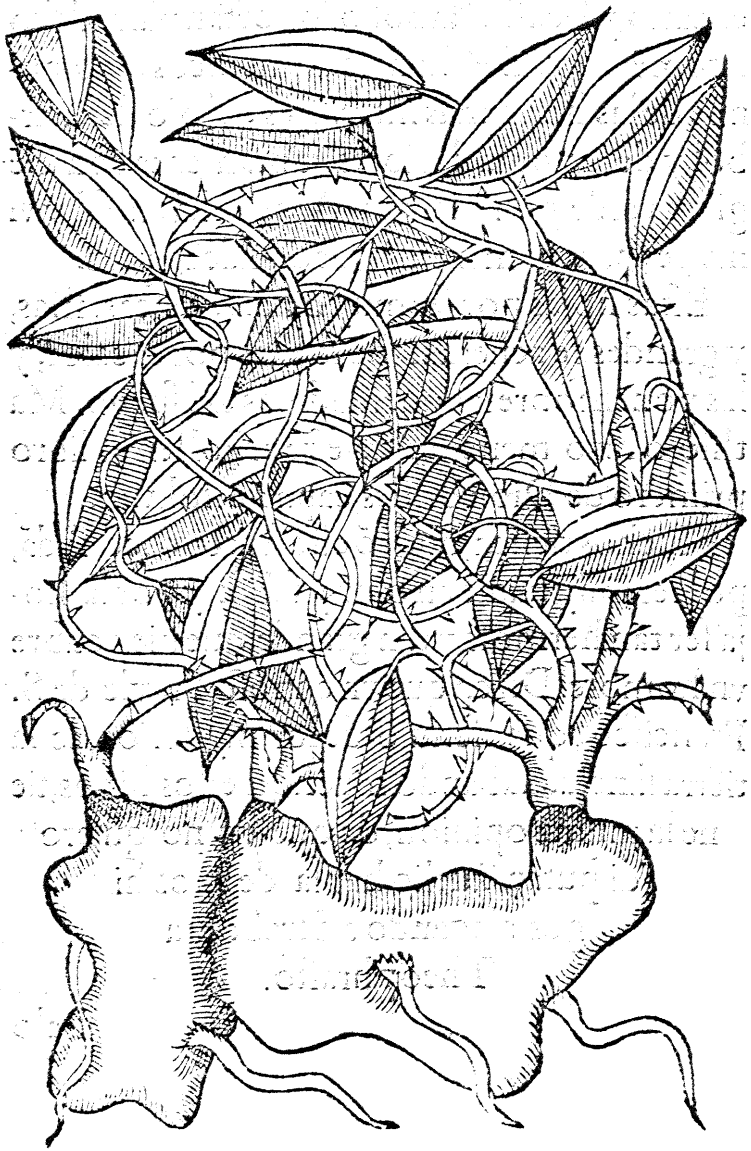
como esta dicho, y en siendo maduros cortan el ramo, y secase el arbol, o lo cortan para dallo a comer a los Elephantes domesticos: y algunos de las hojas mas interiores del ojo deste arbol, y de la poma de flores, juntamente con Gẽ gibre verde, y Pimienta, y Ajos echã en sal y vinagre, para comer en lugar de Alcaparras.

Estas hojas por ser muy blãdas, frescas, frias, y grandes, se acuestan sobre ellas por el calor, y las ponen sobre las quemaduras del fuego. Mathiolo hizo mencion de este arbol en el libro primero de Dioscorides, cap. 126. fol. 142. Mathiolo

Muchos tienen, que cõ este fructo peco Adã, por ser muy suaue en olor, y sabor, y por la hoja ser tan hermosa y tan grande, que bien cubre vn hombre. Dizen que vn curioso Frayle de S. Francisco, que escriuio de los mysterios de la tierra sancta, alabando mucho a estos higos, tiene la misma opinion, de que yo no quiero disputar. Ruelio habla de estos higos alegando a Strabo, y a Theophrasto. Opinion de muchos. Ruelio. Strabo. Theophrasto.

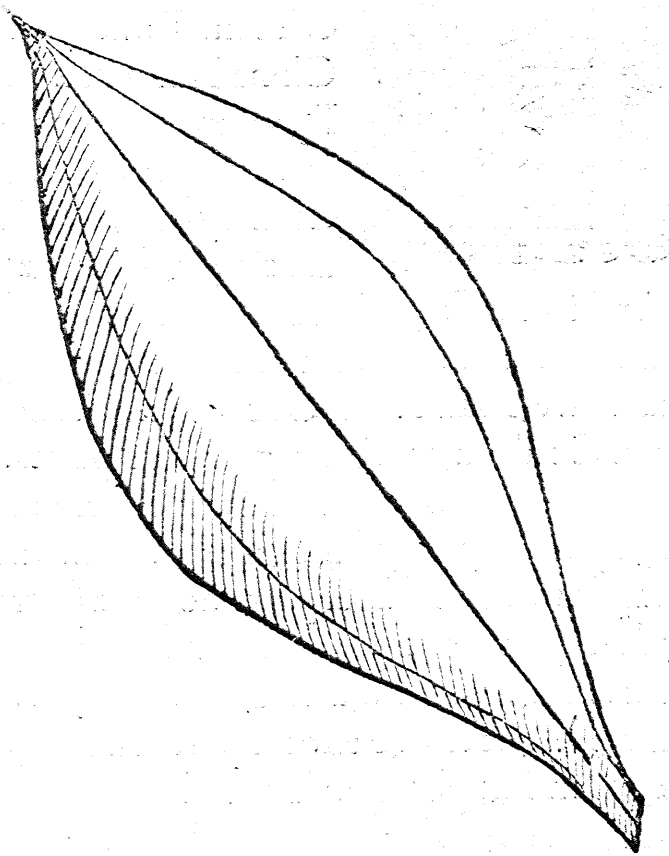
Palo

Palo de la China.



Hoja

Hoja del palo de la China.



De entrambas a dos partes es de vn verde hermoso.

Del

Del Palo dela China, Capitulo. X.

Nõbres.

Sta excelente y medicinal planta (llamada en Canarin, Bonti: y enla China, Lampatan: en Decanin, Lampaos: en Portugues, Pao da China: y en Latin, Radix cinę, vel Chinæ: y en Arabio, Parſio, y Turco, Chopchina) naſce en la China abundantiſsimamente: y tambien ſe halla en el Malabar, en Cochin, en Cranganor, en Coulaon, en Tanor, y en otras partes.

Que plãta es.

Es vna planta muy poblada de pequeños ramos, eſpinoſos y muy ſemejantes a la Smilax aſpera: y la mas grueſſa vergueta, no paſſa dl groſſor del dedo mas pequeño de la mano: ſu hoja es del tamaño de la hoja del Llanten mayor, y como eſta que eſta de eſtotra parte, enlas eſpaldas dela miſma plãta, por la qual ſe ſaco al viuo.

Hoja.

Su rayz es de groſſor del puño de la mano, y menor: es ſolida ponderoſa, y blanca, y alguna colorada: y hallanſe muchas de ellas pegadas vnas con otras. Eſta rayz en todas aquellas partes Orientales, es en mucho vſo: tomaſe para todos

Rayz.

Rayz dela China para que aprouecha

dos los dolores de junturas, para opilaciones del baço y flaquezas de el estomago, dolores antiguos dela cabeça, drugulos, y talparias, llagas, tosse antigua, sciatica y gota artetica, y para la parlesia y apostemas frios, en viceras d los riñones y vesiga retificado con regaliza. Tomase en especie de miel y de açucar, y hecha poluo con vino, y beuiendo el agua cozida con la misma rayz: el mas ordinario comer, de los q̃ la toman, es gallinas cozidas y assadas, pan blado: y algunos, que mas la quieren estrechar, vizcocho con aues assadas, y no beuiendo vino. Tã buena es esta rayz en si, que suffre tomarla en aquellas partes muchos en pie, comiendo carne y pescado, con toda soltura, y desorden; sin les hazer mas mal de lo que tienen. Pero el orden mas comun, que en tomar el agua del cozimiento de esta rayz se tiene, ansi en la China, como en las Indias, es vna onça de esta rayz, y dos dragmas de rayz de Apio (a lo qual llaman los Chins, Gante) en diez y seys quartillos de agua, a fuego muy blando, y sin humo, cozida hasta se cõsumir los seys: y los diez guardan en vaso vidriado, y cada dia la beuen fresca, porque de vn dia a otro se daña: y de esta agua

Rayz dela China como se toma.

Como se toma el agua.

tomã vna copa algo caliente enla mañana, eſtãdoſe dos horas en la cama, y deſpues leuantandoſe, y ante de cenar toman otra tanta agua, y entre dia beuen del miſmo cozimiento frio: y eſta es la que con mas orden y eſtrechura ſe toma en aquellas partes. La eſpuma q̃ eſta agua haze al cozer, ſe guarda para lauar las llagas, y las hinchazones: y los que tienen dolores, y hinchazones, los ponen al vapor, q̃ ſale de la olla, quando eſta coziendo, deſtapandola (porque ſe cueze ſiempre eſtando la boca de la olla atapada.) Los medicos Portugueſes ſuelẽ dar eſta agua dela rayz dela China, por otra orden, q̃ es retificandola al cozer con la dicha rayz del Apio, y cõ roſas ſecas, cõ ceuada, y cõ rayz de Endibia, cõ Ros marino, y regaliza, conforme a la neceſsidad đ cada vno, y purgãdo primero los pacientes, y echandoles clyſteres de la miſma agua cozida q̃ beuen, y con miel quando conuiene: y no vedã el comer aues cozidas, y tẽpladas, hueuos cozidos y duros, y miel: y beuen vino templado cõ la miſma agua, y no hazen mucho eſcrupulo dela ſal, ni del pan reziente.

Eſpuma.

Medicos Portugueſes.

En que enfermedades aprouecha mas.

En las enfermedades antiguas, y enlas vlceras viejas, enlas hinchazones y durezas đ mucho tiẽ

po

po,mas y con mejor effecto, q̃ enlas paſsiones rezientes, ſe tiene por eſperiencia aprouechar. Muchos ſuelen andando en pie,y en la mar nauegando,tomar enlas mañanas y a las noches, eſtas dos dragmas del poluo deſta rayz con vino,o cõ el agua cozida dela meſma, y ſe hallan bien. Los mas dias que ordinariamente toman deſta rayz en poluo, o en cõſerua, es de treynta haſta quarenta dias. En la China ſe come eſta rayz en verde cozida cõ la carne, aſsi como los nauos,y no es enemiga,ni ingrata al guſto.

Quantos dias ſe toma.

Tambien ſe deſtila el agua de eſta rayz, quando la cogẽ verde,dela qual vſan los mas regalados: con todo de eſta agua ſe gaſta en mucha cantidad,y tieneſe de ella mucha confiãça, allẽde de las enfermedades arriba ya dichas, en las parleſias, enlas hernias humorales, y ventoſas, enla Emigranea,enlas carnoſidades d̃l cuello d̃ la veſsiga,y del miẽbro,y en ſus vlceras: expele las arenas, y incita mucho la luxuria:y aunque eſta agua deſtilada es buena,la cozida es mejor.

Agua deſtilada.

Eſta rayz ſe conſerua por mucho mas tiempo embarrandola toda con Pimienta molida, y guardandola dentro della.

Como ſe conſerua.

Amato en Dioſcorides lib.1. enarratio.104.

Amato.

fol.141.mete la rayz dela China, enla cuenta de las Cañas, diziendo, que se tiene por buena cõtra el Morbo galico, y q̃ el Emperador Carlo Quinto le dio el autoridad cõtra la podagra. De ella hizo mencion Andreas Vesalio: y no menos que estos confuso (y como hombres q̃ poco esperimentaron la verdadera rayz de la China) hablo Andreas Mathiolo enel libro 1. de Dioscorides. capitulo. 111. folio.125. y confiessa, el Inuictissimo Cesar nunca vsar della, sin notable prouecho.

Carlo V. Emperador.

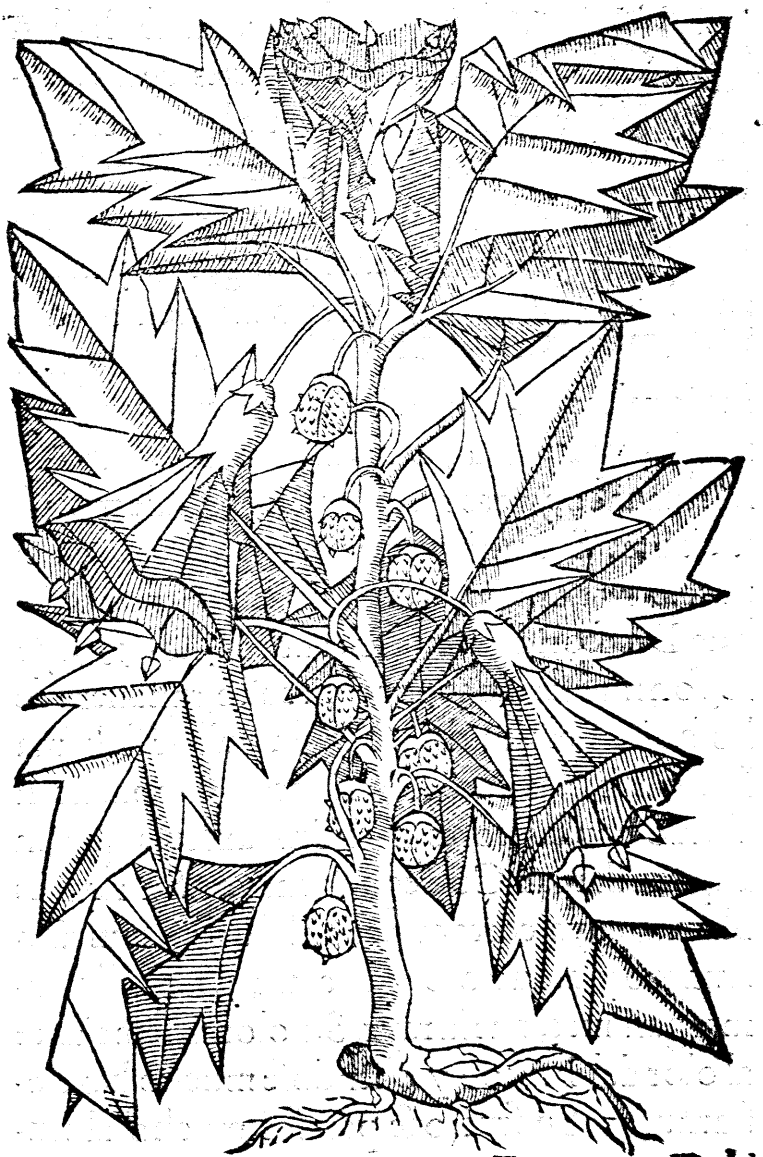
Andreas Vesalio.

Andreas Mathiolo.

Dela

Dela Datura.

255-2.



Dela Datura. Capitulo. XI.

Esta planta se hallan tres especies, de las quales es esta la primera, q̃ esta estampada, por ser la que mas ordinariamente se gasta, y tanto que pocas enamoradas la dexan de tener entre sus joyeles para el effecto que en su lugar se dira. Es vna yerua, o mata tamaña como el Maluauisco, y mas ramosa, y en el Caule muy semejante. Sus hojas son muy naturales, en el paresçer y tamaño a las hojas de la Stramonia, que Dioscorides pinta en el libro 4. fol. 534. pero son mas serradas por el circuito, a manera de las hojas del Xanthio (que en vulgar se llama Lampazos) las flores son blancas, y se paresçen al viño con las flores de la Smilax leuis, que en España llaman Correguela mayor. Su rayz es blanca, cuya corteza tiene el sabor algun tãto amargo y asqueroso y el caule y los tallos amargan mas, que la rayz. Su olor es semejante al olor del Nauo: y oliendose mucho haze estarnudar. Su fructo se paresçe mucho al fructo

Dioscorides.

Flor.

Fructo.

cto de la Stramonia : es redondo tamaño como vna Nuez, de color verde, y todo eſpinoſo: mas no pican eſtas eſpinas : naſce en lugares ſombrios, y cercanos al agua.

En dõde naſce.

Nõbres.

Llamaſe eſta planta en el Malabar, Vnmata caya: en Canarin, Datyro : los Arabes, Nux Methel, y Marana : los Portugueſes, Datura, y la Burladora : los Parſios, y Turcos, Datula : los medicos Indianos graduan eſta planta fria, en el grado tercero, y ſeca en el fin del ſegundo.

Calidad.

Eſte fruto (el qual ſe tiene de muy buenos letrados, y de los mas de los medicos de aquellas partes, por la verdadera Nux Methel de los Arabes) eſta todo lleno de vna ſimiente del tamaño de lentejas, y de aquel miſmo color, y de figura de coraçon, cuyo ſabor es como el de la corteza de ſu planta. El mal vſo de las enamoradas es, dar de eſta ſimiente haſta media dragma molida en vino, o en lo que mas ſe les antoja, y el que la toma queda enagenado por grande eſpacio de tiempo riendo, o llorando, o durmiendo, con varios effectos, y muchas vezes hablando, y reſpondiendo, el pobre que la tiene tomada:

Fruto de la Datura es la verdadera Nux Methel de los Arabes.

Las enamoradas como vſan deſta ſimiente.

Effectos deſta ſimiente.

de manera que pareſce a vezes eſtar en ſu juyzio, eſtando en la verdad fuera del, y no conoſciendo la perſona con quien habla, ni ſe le recordando, deſpues de paſſada la enagenacion. Andan tan maeſtras y eſperimẽtadas muchas mundanas, en los effectos deſta ſimiente, que la dan para quantas horas quieren, que el pobreto eſte adormido, o trãſportado. Y cierto ſi huuiera de contar quentos, que en eſte caſo he viſto, y oydo, y las differencias de perſonas que yo vi con eſtas enagenaciones, mucho papel borraria: mas como no hazen al caſo, las dexo: ſolo dire, q̃ no vi a ninguno morirſe de lo auer tomado: y vi algunos, por algunos dias andar algo perturbados, y eſto ſeria por ſe lo auer dado en demaſiada cantidad: la qual ſi es mucha, mata: porque eſta ſimiente tiene partes venenoſas, aunque la dan los Gentilicos para prouocar vrina, con Pimienta y hojas de Betele: y dizen, que haze buen effecto, lo que yo no vi, ni eſperimente, por tener otras medicinas mas ſeguras, para el effecto.

Tiene partes venenoſas.

Los Gentilicos dã eſta ſimiẽte para prouocar vrina.

Y ſi algunos deſtos, que han tomado eſta ſimiente llaman medicos Eſpañoles, ſuelen los curar prouocandoles vomitos, para que euacuen

Medicos Eſpañoles como curan los accidẽtes deſta ſimiente.

cuẽ todo lo que tienẽ en el eſtomago: y euacuá y diuierten con clyſteres agudos, y con ligaturas, y ventoſas, y a vezes ſangrias. Los medicos Gentilicos y Chriſtianos de la tierra, no le hazen mas, que prouocarles vomitos, y algunos clyſteres, y algunas ligaturas fuertes, con fuertes fricaciones: y ſi no baſta, le dan baños de agua caliente, y le prouocã ſudor, y deſpues del vomito le dan a beuer buen vino, con Pimienta y Canela, y abominan mucho las ſangrias y ventoſas, y en el comer ſon mas audaces, que los Eſpañoles, y aſsi deſpues de la materia euacuada le dan a comer buenas aues grueſſas, y vino dulce, o de paſſa.

Medicos Gentilicos como curan los accidẽtes deſta ſimiente.

Echan eſta ſimiente en remojo de vinagre por vna noche, y deſpues la muelen muy bien, y friegã los empeynes, y las Eriſipolas deambulatiuas y miliares: y a pocas vezes que la aplican, ſe ſanan.

Para que aprouecha eſta ſimiente en el vſo de medicina.

Cantidad de vna dragma deſta rayz dela Datura, beuida con vino, prouoca muy profundo ſueño cõ varias repreſentaciones de inſomnios y iluſiones phantaſticas.

Effectos dela rayz dela Datura.

Las otras dos eſpecies deſta planta, ſon caſi ſemejantes en el pareſcer y fructo: ſino que varian

Segunda y tercera eſpecie.

rian enel color delas flores, que vna las tiene como la primera en la figura, mas ſon amarillas en el color, y el pie vn poco rubro: y las flores de la tercera, tiran mas a las del Iuſquiamo: y de eſtas dos poſtreras (porque las tienen por venenoſas) no vſan, ſino para matar.

Simiente dela ſegũda.

Y con todo de la ſimiente de la ſegũda (que tiene las flores amarillas) hazen los medicos Bragmenes vnas pildoras, como granos de Pimienta, de grande effecto en reſtriñir camaras con fiebres ardientes, y en las diſſenterias: las quales pildoras ſe hazen de eſta manera.

Toman de eſta ſimiente deſte ſegundo fructo vna dragma, Pimienta negra y Pimienta luenga, Sandalos blancos y Atincar, y rayz de Biſa (que es vna rayz, que viene de las ſierras de Bengala y Patanne) y de las hojas de Bangue (que es vna yerua como lino cañamo) de cada vno media dragma, todo eſto muelen muy bien con agua en piedras, en que los Pintores ſuelen moler las tintas: y deſto hazen las Pildoras, de las quales dan ſegun les pareſce.

En ſu capitulo ſe vera.

Mathiolo

Andreas Mathiolo en el libro primero de Dioſco-

Dioſcorides.folio.166.trato deſta Nuez Methella,trayendo cõfuſas opiniones de Serapio, y de otros. Y en fin reprehende a Leonardo Fuchſio, en dezir que la Nux Methella era el fructo de la Stramonia, con eſtas palabras: Cæterum neſciuerim ego, qua ratione ductus Leonardus Fuchſius vltimo libello,vbi tantum ſtirpium imagines in exiguam formam contraxit, dixerit Nuces Methellas hiſpidos eſſe fructus peregrinæ illius plantæ, quam antea magno volumine Stramoniam vocauerat. Dioſcorides. Serapio. Fuchſio.

Mas yo me terne al pareſcer de Leonardo Fuchſio, y de los de mas, que tienen que la Nux Methella es el fructo de la Stramonia,el qual ſe pareſce en todo con eſte fructo dela Datura. Y aſsi pareſce eſta planta ſer la Stramonia de Dioſcorides, y en lo que della varia, ſera por la region.

Amato Luſitano en el Comento del libro primero de Dioſcorides, enarratio.161. tiene, que la Nux Vomica de las boticas, y la Methel la es toda vna: y no trae las plãtas, ni mas clareza,que recitar lo que dize Serapio de Methella Nuce. capitulo. 364. lo qual no deshaze en el pareſcer de aquellos, que tienen la Nux Amato Luſitano. Serapio.

Methel-

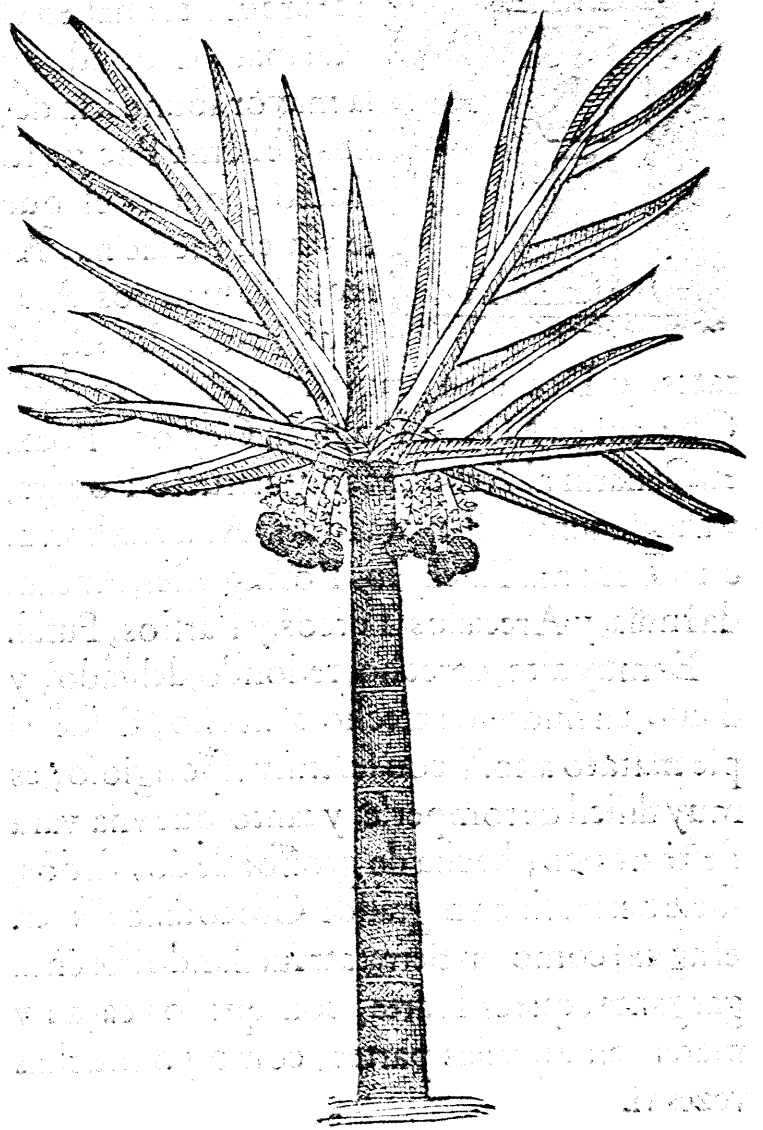
Methella por el fructo de la Stramonia.

De la cura de los daños que haze esta Nuez Methella trato Andreas Mathiolo en el libro sexto de Dioscorides, folio. 736.

Andreas Mathiolo

Auella-

Avellana Indica. 1659.



De

De la Auellana Indica. Capitulo. XII.

Nõbres.

Este arbol (el qual en el Malabar, en donde ay la mayor abundãcia dellos, se llama Pac, y a su fructo, que es el que se vsa en medicina, Areca) llaman los Arabios, Fausel: los Guzarates, y Decanins, çupari: y al fructo seco, Checani: en Malaca, Pinan: en Ceylon, Poax: en Canarin, al Arbol, Mari: y al fructo Popara, y a todo junto, Popara Mari. Auicena libr. 2. c. 262. le llama Filfel: y los Portugueses, Auelan da India, y Areca: los Turcos, y Parsios, Fufal.

Auicena.

Es muy alto, derecho, redondo, delgado, y diuiso en ñudos de trecho a trecho, desde el pie hasta lo alto. Y con ser muy espongioso, es muy dificil de romperse: y tanto que vna vara deste tronco, hecha de grosso de dos dedos, suele tener asido vn grande Crocodillo assi en el agua, como en tierra: atraviessandosele en la garganta, que es la arte, con que los caçan y matan en aquellas partes, como yo muchas vezes vi.

Las

Las hojas ſon mas anchas y mas largas q̃ las dela Palmera delos Cocos. Haze eſte arbol antes del ojo, vn ajuntamiento de hojas cõtiguas con el tronco: delas quales, ſalen vnas varas delgadas con algunos nudos: y todas muy poblas das de flores pequeñas, blancas, y caſi ſin olor. Y eſtas varas ſe hinchen del fructo llamado Areca: el qual es tamaño como vna Nuez: mas no es redondo, ſino largo, en forma de vn hueuo pequeño: cuya corteza exterior es muy verde, y ſiendo madura ſe buelue muy amarilla. Eſta corteza es languida, y tomentoſa: y tiene eſte fructo de lexos grande pareſcer con los Datiles maduros. El fructo que ſe encierra dẽtro de eſta corteza (el qual ſe come) es blanco, y muy duro, del tamaño de vna gran de caſtaña: con vn aſsiento como la caſtaña: y todo lleno de venas coloradas.

Fructo.

Corteza del fructo

Es la Areca fria, y ſeca: cõforta el eſtomago: reprime el vomito: fortifica las enzias y los dientes, q̃ ſe andan, abollados. Es eſtupefactiua: y en borracha tanto al que la come, que los que padeſcen grandes dolores, por no ſentillos, comen eſte fructo.

Calidades dela Areca.

Vſan los Bragmenes y Canarins fiſicos dla tierra (por

Medicos Bragmenes y Canarins.

ra(por mucho ſecreto)el agua diſtilada del Are ca,para curar las camaras colericas.

Suelen enterrar en el arena eſte fructo en verde, para ſe boluer mejor, y mas grato: el qual comen ordinariamente con las hojas del Betele, y con las caſcaras alimpian los dientes. Tambien hazen eſta Areca en pieças,y la ſecan muy bien al Sol:y gaſtaſe mucho, aſsi en comer,como en lauatorios eſtipticos: y a eſta ſeca llaman Checani.

Serapio. Y lo que mas dize Serapio ſe vera libro de ſimplicibus ex plantis, capitulo. 345. Faufel, Auellana Indica.

Haboaniſa. Haboaniſa, arbor Faufel eſt ſicut Negil: & emittit camerulas, in quibus eſt Faufel, ſicut Dactillus: & arbor iſta non eſt in terris Arabũ.

Yſaac, & Benamrã Yſaac,& Benamram, Faufel eſt Auellana Indica,& eſt fructus ſimilis Nucis moſcatę in quãtitate,& colore ſuo:& in ea ſunt rugę,& in ſapore eius eſt parum caliditatis, cum pauca amaritudine:& defertur ex ſimp.& eſt frigida,& fortiter ſtiptica:& fortificat membra: & virtus eius eſt ſicut virtus Sandalorum Rubeorum: & confert apoſtematibus calidis: quæ,quãdo nõ reperitur, ponitur loco eius põdus ipſius,ex Sandalo ru-

lo rubeo: & medietas ponderis eius ex Corian dro recenti.

Atabari, Faufel eſt frigidum, & fortiter ſtip- Atabari.
ticum: & fortificat membra: & virtus eius eſt ſi- cut Sandali rubei.

Mabazer, Faufel eſt frigidum & ſiccum, & eſt Mabazer.
bonum egritudinibus calidis quando linitur cum eo locus.

Bedigoras, eſt bonum apoſtematibus groſsis Bedigo-
& duris. ras.

Meſarugie, eſt conueniens dolori dētium & Meſaru-
ſcabiei palpebrarum. gie.

In Abem Meſuay, Faufel eſt frigidū & ſicū Meſuay.
tertio gradu & ſtipticum: cōfert dolori dentiū, & fortificat dētes cōmotos & gingiuas ſtipti- citate ſua: reprimit caliditatem oculorum, quan- do fit Cohol cum eo, aut emplaſtrum.

Afirman en algunas tierras del Arabia, auer tambien deſtos arboles, como en Dofar, y en Xael, puertos de la mar, que ſon los lugares que ellos mas aman.

Dela Palma y de ſu fructo. Capitulo. XIII.

EL Arbol, en que eſta el Elephante arrimado, es el que da aquel fructo, que ſe trae a Eſpaña llamado de los Portugueſes Coco, (por reſpecto de aquellos tres agujeros, que tiene) y al miſmo arbol, Palmera: y delos Malabares, Tenga moran: y al fructo, Tenga: en Malayo, al Arbol, Trican: y al fructo, Nihor: y tambien ſe llama, Maro: y ſu fructo, Narel.

Nóbres.

Y eſte nombre Narel es comun a todos los Parſios, y Arabios, aunque dizen los Parſios que el verdadero nombre del Coco en Arabio y en Parſio, es Nargel, y no Narel, y a la Palmera en Parſio, Darach, y en Arabio, Siger Indi. Los Turcos a la Palmera llaman Agach, y al fructo, Cox Indi. Los Bragmenes llaman al Arbol Maro, y al fructo, Naralu, y aſsi dizen en ſu lẽguaje Maro Naralu. Auicena le llama Iauzi al indi, q̃ quiere dezir, nuez de la India. Serapio y Razis llaman al Arbol, Iaral

Auicena. Serapio. Razis.

ral Nare, que quiere dezir arbol q̃ da Cocos.

Eſte Arbol es muy alto, y no muy grueſſo: tiene ſus ramas llamadas Palmas, en lo mas cimero, y ſon ſeys o ſiete derechas para riba: ſon verdeclaras de todas partes. Es Arbol muy derecho, y cinericio en el color: el qual eſta hecho a la mano todo por el circuito del pie, haſta lo alto en pequeños eſcalones, por los quales ſuben los Negros a modo de eſcala. Es Arbol muy eſpongioſo, y ama los lugares maritimos y arenoſos. Su flor ſe pareſce a la del Caſtaño: ſu fructo todo en el Arbol es mayor que la cabeça de vn hombre, y prolongado en la forma, con tres eſquinas, y muy verdeclaro en el color.

Que lugares ama. Flor. Fructo.

Siembran los miſmos Cocos, y de ellos naſcen las Palmeras, las quales ſe tranſponen: y ſi las tratan bien, dan fructo en pocos años: para lo qual les echan ceniza, eſtiercol de buey, y agua, y con eſto creſce y fructifica muy preſto: y las que eſtan junto a las caſas (por el beneficio que les hazen) ſon mas hermoſas: cuyas rayzes ſon pequeñas, y ſuperficiales en reſpecto del grãdor del Arbol: el qual del pie q̃ es grueſſo, ſe va adelgazãdo para arriba. La ma

Como lo ſiembran

Rayzes.

dera deste arbol aprouecha a muchas cosas.

Lo que se haze deste Arbol y para q aprouecha.

En las Islas de Nalediua hazen de este arbol vna Naue con toda su clauazon, mastiles, vergas, velas, vetas, cabos, sogas, y toda cordoalla: y todas quantas cosas son menester a la dicha Naue, son hechas deste arbol. Hecha la Naue y puesta en la Mar, la cargan de mercancia de la misma Palmera, de Azeyte, vino, vinagre, açucar negro, fruta, agua, y agua ardiente. Desta madera hazẽ casas, muy biẽ entabladas: fuertes, y muy bien entalladas: y de las ramas (a que ellos llaman Ola) las cobijan, en lugar de teja, y vedan mucho el agua. Con esta misma Ola cobijan las embarcaciones, quando por el inuierno las varan en tierra, en los puertos. Destas Palmeras hazen dos suertes, vnas para dar Sura (la qual es como el vino mosto) y cuezenla al fuego, hasta quedar hecho vino, a que ellos llaman, Orraca: y sacanla de esta manera. Cortan vna destas ramas mas allegadas al ojo del arbol, de las quales quedan como dos pies de largo, y en estas puntas cortadas atan vnas ollas anchas, y de pequeñas bocas, llamadas Caloins: y alli esta la Palma distilando esta que llaman Sura: la qual en va-

Vino.

sos

sos despues distilan, para hazer agua ardiente, de la qual vna, a que ellos llaman Fula, que quiere dezir flor, es mas fina, y enciendese en el fuego, con mas facilidad, y mejor que nuestra agua ardiente: y la segunda, que llaman Orraca, no tanto: en la qual mezclan vna poca dela fina. Desta Sura antes que se destile en el fuego, ponen al Sol, para que se haga vinagre, el qual por si solo sin mezcla de yerua buena ni de corteza del arbol de los Mirabolanos (que son cosas que le suelen mezclar para lo hazer mas fuerte) es el muy bueno. Despues que apartan este primero vaso dela Sura, sacan otra de que hazẽ Açucar embastecido al fuego y al Sol, a que llaman Iagra, y es mejor el que se haze en Naledi ua, que el del Malabar.

Agua ardiente.

Vinagre.

Açucar.

Otros de estos arboles dexan para fructo, y este fructo quando nueuo debaxo de aquella primera cascara gruessa, y verde, tiene otra negra, que cobija la Medula, la qual antes de buelta negra, es muy tierna y blanca, y comese con sal y sin el, y con vinagre y Pimienta a vezes: tiene el sabor de Alcachofas, y quãdo vn poco se empieça a endurescer, tiene el sabor dela cabeça del cardo. La Medula de dentro que esta pe-

Fructo.

gada en esta corteza, es languida y dulce: y todo el vacuo de dentro esta lleno de vna agua muy clara, dulce, y suaue, y esta se beue ordinariamente por la siesta, sin hazer fastidio con su dulçura: y Cocos destos se hallan, que tienen tres o quatro quartillos de agua, quando son verdes. Esta agua serenada, y con su açucar, es mucho en vso a los que tienen sobrado calor en el higado, y riñones, y a los que echan materia por el miembro: pero serenase en la propria Lana (que assi se llama este fructo quando verde.) Esta agua dura mucho, y todo el año ay estas Lañas, llamadas d̃ nosotros, Cocos, y d̃ los Nayres o Malabares, Tenga: y despues q̃ estos se hazen duros, y forman dentro su Medula dura, blanca, y sabrosa, tiene en el interior, q̃ queda vacuo, vna agua clara, y no tan dulce como la primera: y estando en este estado le llaman los Malabares Eleui. Esta agua se conuierte (en los fructos que son viejos) en vn pomo blanco, espongioso, y liuiano, que ocupa todo el vacuo, dulce en el sabor.

Vtilidades del agua.

Este fructo tiene dos cascaras gruessas, primero que lleguen a la Medula, la qual se come sola, y con el açucar dela mesma Palma, llamado Ia-

do Iagra, y con Auela, que es hecha de Arroz cozido en agua, y despues picado y muy bien seco al Sol. Tambien lo comen, con vna suerte de pescado seco, q̃ viene de las Islas de Naledi-ua, y paresce carne d̃ vaca cecinada, llamado entre ellos, Comalamasa (que es buena Azeytuna a los beuedores) y desta mezcla no solo come la gente dela tierra, mas tambien los Portugueses. Hazen tambien desta Medula leche para los guisados, como la de las Almendras.

Cortezas deste fructo, de q̃ siruen.

Destas cortezas que este fructo tiene, la primera en verde es muy gruessa, languida, y tomentosa por dedentro, y quando es seca se haze della toda la cordoalla, y todas las sogas y xarcias de las Naues, y de todas las de mas embarcaciones, como en estas partes de España se haze del esparto. A este Tomẽto llaman los Nayres, Cayro, del qual se siruen mucho en aquellas partes: y por quanto no se pudre ni corrompe en el agua salada, calafetean con el las embarcaciones: y assi les sirue de lana, algodon, estopa, lino, y esparto: y metido en el agua salada no solo no se corrompe, mas hinchandose en el agua, quedan las embarcaciones mas seguras, firmes y mejor calafeteadas.

Cayro de que sirue.

Segunda caſcara.

De la otra caſcara que cobija la Medula (la qual es negra, y dura, de noſotros llamada Coco, y de los de la tierra, Xareta) hazen eſcudillas, y vaſos con que beue la gente mezquina. De eſta caſcara quemada, ſe ſiruen en lugar de carbon, el qual es muy bueno, para los Plateros, que de Oro y Plata los ay en aquellas partes, admirables de buenos, y ſubtiles officiales, y de poco intereſſe. Los quales andan por las calles pregonando ſu officio, con vn palmo de cañuto de caña en la mano, el qual les ſirue de encender el fuego, y con vn grifol y martillo, y dos boriles (que todo lo traen conſigo) y en caſa de cada particular, que los llama hazen toda obra de Oro y Plata, como ſe la piden.

Copra q̃ coſa es y de que ſirue.

La Medula deſtos Cocos ſe ſeca al Sol, y ſe llama Copra: es muy ſabroſa, y ſirue en aquellas partes de fructa, como en la Europa la Caſtaña ſeca. Eſta ſe lleua ordinariamẽte por mercancia para Ormuz, y para el Balagate, y para otras tierras, que careſcen della.

Como ſe haze el azeyte y de ſus calidades.

Deſta miſma Copra ſe haze en tornos el Azeyte, aſsi como noſotros lo hazemos delas Azeytunas: y hazeſe muy gran cantidad dello: es muy claro, y delgado, y alumbra muy bien:

y gaſta

y gastase mucho: comese con el Arroz y en los guisados, y friese el pescado con el.

De este Azeyte ay dos especies, vno se haze de la Copra seca, como esta dicho, y otro de los Cocos rezientes: y hazenlo majando el Coco muy bien, y echando agua caliente encima: y aquella corpulencia se esprime, y assi queda sobre al agua nadando el azeyte. Deste beuen vna buena taça para euacuar el estomago, y ablandar el vientre, lo qual haze muy biẽ sin ninguna molestia, ni daño, y es esto mucho en vso. Otros le mezclan la expresiõ del Tamarindo, y algunos la infusion delos Mirabolanos chebulos, que entre ellos son mas en vso, y alaban mucho esta manera de purgar. El Azeyte que se haze de la Copra, es muy buena medicina, y muy aprouada para los neruios, y para el pasmo, y para los dolores antiguos delas junturas, y para curar todas las heridas rezientes, y las llagas viejas. Curan con el por esta orden, hinchẽ deste Azeyte vna gamella larga, o vna almadia, q̃ es vna embarcacion de vn solo palo hecha, en que cabe vn hõbre acostado, o otro qualquier vaso, donde vn hombre pueda caber: y caliente el Azeyte se mete el paciente dentro, y alli lo

Dos maneras de Azeyte.

Para que beuen este azeyte y como.

Para que sirue el Azeyte del Coco seco y como curan con el.

dexan estar hasta q̃ sea curado, dandole de comer, y alimpiandole la digestion.

Vltra de ser comun opinion, se vee contino por esperiẽcia, que los que mucho vsan comer deste Coco, crian muchas lombrizes: a las quales es toda aquella tierra del Malabar muy subjecta.

La Palmera no destila de si Olio ninguno, ni tiene otro Olio, como algunos dixeron, sino solo lo que del reziente y seco Coco se haze, como esta dicho. Hazen mas de su hoja sombreros grandes, y pequeños, para el Sol, y para la lluuia, y esteras, y otras muchas cosas. Tiene mas este arbol en el estremo encerrado vn cogollo, semejante a los palmitos del Africa, o del Algarue, y comese con sal o sin ella, como los mismos palmitos, y los mejores, mas sabrosos, y estimados son los de las palmeras viejas. Y sepase que en cortando este ojo al Arbol, se seca luego todo, y no da mas fructo.

Hoja.

Delos

Delos Cocos contra veneno. Capitulo. XIIII.

EL Coco de las Islas de Nalediua, es muy alabado dela gente dela tierra, y delos Malabares, y tieneſe en mucha eſtima, anſi de los Reyes y ſeñores de aquellas partes, como de los populares, para contra toda ponçoña, y para calenturas, eſpaſmos y Parleſias, para Opilencia, y Colica: de ſuerte que para las mas delas enfermedades, que occurren, luego anda el Coco de Nalediua adelante. Tambien la caſcara es mucho en vſo para beuer por ella, de la qual hazen vaſos engaſtados en Oro, y Plata, en forma de Naues o Galeras, y cuelgan en vna cadenilla dentro de eſtos vaſos, vn poquito de ſu propria Medula, y tanta es la fee, que tienen en el agua, que por eſtas caſcaras beuen, que preſumen no les poder empeſcer veneno alguno, y que los preſerua de muchas enfermedades: en las quales yo vi caer a muchos, que ordinariamente beuian por eſtas caſcaras. Y cierto aunque lo inueſtigue con diligen-

Cocos de las Islas de Nalediua dizẽ ſer buenos cõtra ponçoña.

Opinion de eſta caſcara.

gencia nunca vide effecto bueno, que ninguna deſtas caſcaras hizieſſe: y creo ſu mucho valor y eſtima no les viene, ſino de la comun opinion en que los tienen. Algunos vezados a beuer por ellos me affirmaron, que hallauan por eſperiencia eſcalentar el higado, y hazer daño a los riñones, y criar piedra: y cõ todo valen mucho y ſe vẽden en mucho precio, y mucho mas valen donde los ay, que lexos de alli, y ay caſcara deſtas ſin guarneſcer, que vale cinquenta y mas ducados. Eſta caſcara es mas negra, y mas tranſlucida, mas larga, y mayor, q̃ las otras de los Cocos comunes: y muchos deſtos vienen pegados de dos en dos, y del tamaño de los cõpañones de vn Toro: y no ſon continuos, mas contiguos el vno al otro, de manera que ſe pueden ſeparar. La interior Medula es dura, blanca, y poroſa: rompeſe con difficultad, y no tiene ſabor alguno. Tomaſe deſta Medula haſta diez o doze granos de peſo de trigo en vino, o en agua roſada, como conuiene.

Caſcara del Coco de Naledina.

Medula.

Creeſe, y tieneſe por aueriguado, que ſalen eſtos Cocos de vnas Iſlas que eſtan anegadas debaxo la mar: las quales fuerõ ya habitadas: y yo paſſe por encima dellas, y eſtuue en algũas, q̃

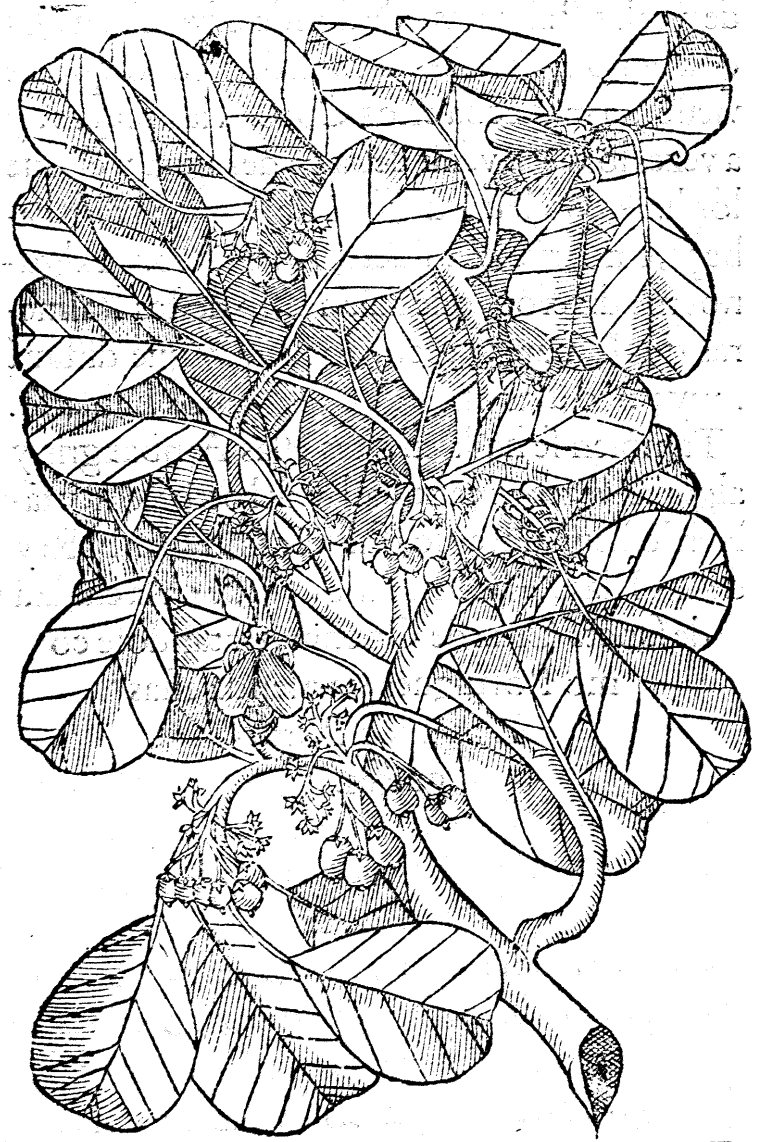
oy

oy dia eſtã deſcubiertas, y habitadas, con deſſeo de ver las Palmeras, de donde eſtos ſalen: las quales no vi, ni halle perſona de credito, que las vieſſe. La mar echa eſtos Cocos a las playas, y a vezes los veen venir debaxo del agua, y el que los halla, los lleua luego al Rey, ſopena dela cabeça, o muerte de caluete, ſi fuere peon. Algunos me dixeron, que auian viſto deſtas Palmeras, que la mar auia echado fuera, y que diſtauã muy poco dlas otras, de que auemos hablado.

Tambien ſe halla en eſtas Iſlas Ambar gris, y algunas vezes en cantidad, y del otro peor, y tãbien lo lleuã al Rey los ſubjectos ſuyos. El Rey deſtas Iſlas, es Chriſtiano, y viue en la ciudad de ſancta Cruz de Cochin, tratandoſe como Portugues y arrienda eſtas Iſlas a los Portugueſes.

En las Iſlas de Naledina ſe halla Ambar.

Mançanas dela India.



De

De las Mançanas de la India. Capitulo. XV.

Or ſer eſte arbol en q̃ ſe haze el Lacre (medicina muy neceſſaria y vſual en las boticas, y de quien es bien y juſto ſe ſepa la verdad, que del anda confuſa, y reboçada) me pareſcio biẽ del y del Lacre y de las hormigas, que en el lo labran, hablar eneſte primero libro.

Eſte arbol, ſe llama en Canarin Bor:en Decanin Ber:y en Malayo Vidaras. Es differente en grandor, y hoja delas Iujubas, que en Eſpaña llamã Açofeyfas, y en Portugal Macãs dal Nafega, delas quales trato Galeno enel libro. 2. de facultatibus alimentorum, capitu. 32. Deſtas Iujubas ſe haze aquel xaraue tan loado, para engroſſar y denſar las materias ſubtiles y bilioſas, que corren al pecho. Y pueſto que ſon differentes, en ſer eſte Mançano mayor, que el de las Iujubas, y tener la hoja mucho mas ſemejãte al Camueſo, y menos redõda, los fructos ſe pareſcẽ mucho. Eſtas Mãçanas (de q̃ hablamos, llamadas entre el vulgo de Decanin, Ber)

Galeno.

Ber)vnas ſon mas dulces, y mayores que otras' y ninguna de ellas ſe viene a madurar tãto, que ſe puedan guardar,y paſſar, como las Açoteyfas:y ſiempre tienen algun ſabor Pontico. De donde ſe colige,no ſer eſtas pectorales, como las Iujubas, de que ſe haze el pectoral xaraue. Deſtas Mançanas ſon mayores, y mejores, las de Malaca, que las del Malabar,y a todas exceden,las del Balagate.

Eſte arbol es grãde,de mucha hoja,y de mucha flor,y fructo:es eſta hoja como la del Camueſo,y menos redonda,es verde eſcura por la parte interior,y por la exterior blanca, y velloſa,como la hoja de la Saluia,y el ſabor terreſtre: ſu flor es menuda y blanca, compueſta de cinco hogitas,y no tiene olor.

Contino ſe vera eſte arbol en verano lleno de hormigas aladas, que en eſte ramo ſe veran pintadas,labrando el Lacre:del qual, pues la occaſion ſe offreſce, diremos lo que auemos leydo, viſto,y ſabido del.

Del

Del Lacre. Capitulo. XVI.

LAcre es medicina vſual, y neceſſaria, de la qual no ay menos confuſiõ, que de las otras medicinas, q̃ vienẽ de las partes Orientales, al qual enlas boticas llamamos Lacca, y en Arabio, Parſio, y Turco, Loc Sumutri, como ſi dixeſſen, Lacre de Samatra: no porque ſe halle Lacre en Samatra, ni confine con Pegu (en donde ay la mas abundancia del) ſino porq̃ lo lleuauan de aquellas partes al Arabia los Arabes, y otras naciones, penſaron que venia de alli: y por lo que adelante ſe dira, le puſieron eſte nombre Loc Sumutri, y anſi ſe quedo en boca de muchas naciones, dado que el proprio nombre de las tierras, en dõde es mas natural, y mejor, como en Martaban y en Pegu, ſe dize Troec, y de alli lo lleuã los de Martaban, y de Pegu, a vender a Samatra, y eſta es la occaſion porque los Arabios le llamaron Loc Sumutri.

Nõbres.

En Samatra no ay Lacre.

Donde naſcio el nombre al Lacre de Loc Sumutri.

Troec es nombre proprio del Lacre

Entre las varias, y confuſas opiniones que ay deſte Lacre, es penſar algunos, que en Pegu ſe

Varias opiniones.

ſalian los rios de ſu curſo y ſitio, y que en el lodo y cieno que quedaua, ponian varas pequeñas, y que en ellas ſe criauan vnas grandes hormigas con alas, que volauan y ponian aquel Lacre en las varas, y palos, y que por eſſo ſe hallaua mucho Lacre metido en los palos. Mas la verdad de eſto es, que en ciertos Arboles grandes de aquellas partes, principalmente en eſte que eſta pintado, vnas hormigas del tamaño deſtas, que eſtan en la miſma planta pintadas, con alas q̃ buelan, y las piernas mas largas q̃ las de Eſpaña, por los ramos mas delgados de eſtos Arboles labran eſte Lacre, aſsi como las Auejas labran la miel: y la gente de aquella tierra, rompen eſtos ramos, y los enxugan a la ſombra, y expedido el Lacre de los palos, queda en cañutos, y en mucho del el palo pegado: y aſsi es mejor, el que menos palo tiene, y menos mezcla de tierra.

La verdad del Lacre.

Y ſer verdad, que las hormigas crian el Lacre en eſtos Arboles, bien ſe vee: pues muchas vezes ſe hallan en el miſmo Lacre, ſepultadas hormigas, y piernas, y alas dellas: y muchos pedaços de los miſmos ramos llenos de Lacre vienen a Eſpaña, que curioſos los traen.

Eleccion.

Y aun

Y aun es peor, que muchos boticarios, como compran el Lacre con sus palos, gastan y venden el Lacre con ellos, en los quales no ay vtilidad ninguna, para el vso de medicina: y algunos, si los reprehenden, responden que pues assi lo compran, que assi lo han de gastar, que todo es Lacre: mas no caen en aqueste error los boticarios prudentes, y enemigos de abusiones.

Poluorizan aquellas gentes este Lacre, y derritenlo con el color que quieren, de colorado, verde, negro, amarillo: y hazen sus cañutos delgados, que son los que vienen a España, para mutrar las cartas, y hazen otros cañutos gruessos, y grandes, para sus vsos mechanicos, como los fusteros, para teñir las maderas de las camas, sillas, y otras cosas de madera de torno, que teñir quieren. Lo qual hazen trayendo este Lacre por el palo en el torno, y con el calor que recibe en aquel acelerado mouimiento, queda el palo teñido de Lacre, que tarde se le cae.

Como derriten el Lacre cõ el color q̃ quieren.

Como tiñen la madera con el Lacre.

Tambien los plateros hinchen las vanas obras que hazen de Oro, o de Plata, para quedar mas fuertes, y mas pegadas, y lustrosas,

Como los plateros se aprouechã del en sus obras.

hinchendolas de eſte Lacre en poluo, y callentando la pieça llena del al fuego, y derritiendoſe dentro, la dexan enfriar, o la mojã, y aſsi ſuple el Lacre la falta del metal. Eſte Lacre ſe falſifica con reſina y cera, y conoſceſe la falſedad en rompiendolo, o quemandolo, enel olor dela reſina, y cera, y en la blandura. Los nombres que Pandetario, y otros le puſieron, llamandole Aec y Ancuſal, ſon corruptos, y no los ay por aquellas partes.

Como ſe falſifica.

Pandetario le puſo nõbres que no ſe hallã del.

Preſumeſe de Auicena, no auer conoſcido el Lacre, ni viſto el Arbol, en que las hormigas lo labran, ni el como: pues lo haze ſemejante al arbol de la Mirrha, el qual es differente de eſtos en que ſe haze el Lacre, como conſta por la deſcripcion de Dioſcorides, y de Mathiolo en el libro 1. cap. 67. y de Plinio libro 12. capitu. 15. y de Theophraſto libro 9. capitu. 4. de plãtarum hiſtoria, y porque la Myrrha es goma de Arbol, y tiene grauiſsimo olor, como dize Dioſcorides en el lugar recitado, y Galeno libro 1. de Antidotis, y es ſubacre, y amara, glutinoſa, deſecatiua, y aſtringente, y calienta, y mata las lõbrizes, como dize Galeno libro 8. ſimplicium medicament. y el Lacre hecho por las dichas hormi-

Auicena no conoſcio el Lacre.

Dioſcorides. Mathiolo Plinio. Theophraſto.

Dioſcorides. Galeno.

hormigas, por encima delos ramos deſtos Arboles, no tiene eſtas calidades.

Auicena haze ſu calidad ſemejante al Carabe, llamado en Eſpaña Alambre, y Ambar de Roſarios, del qual dexaron eſcriptas tantas, y tan poeticas fictiones muchos autores, como Cornelio Tacito, Pithias, Archelaº, Sudineo, Nicias, Philemon, Braſauolus, Sotaco, Serapio, Metrodoro, Georgius Agricola, Plinio, Demoſtrato, Theophraſto, Diocles, y otros muchos. El qual Carabe es conglutinatiuo, y eſtiptico, y del ſe hazen los paſtilos aſtringẽtes, que Galeno libro 7. de compoſitione medicamentorum ſecund. loc. y Paulo 7. Volum. y Actuario enel de compoſitione medicamentorum dizen. Y el Lacre es aperitiuo, y por ſer tan aperitiuo lo manda adminiſtrar Auicena con cautela. Tambien dize Auicena, que faltando Lacre, ſe ponga en ſu lugar ſangre de Drago: el qual es error tan notable como el delos Frayles, en el Antidotario de Meſue, que en la compoſicion dialacca dizen: Si defecerit Lacca, eius loco injciatur lacryma ſanguinis Draconis: no reſpectando el Lacre ſer aperitiuo, y prouocatiuo de los menſtruos, y el ſangre de Drago

Auicena

Los autores que eſcriuieron ſobre el Carabe ſus fictiones.

Calidad del Carabe.

Galeno.

Paulo.

Actuari

Auicena

Error de Auicena y de los Frayles.

Differencia dell cre y d

sangre de Drago. grandemente conſtrictiuo, y conglutinatiuo delas llagas freſcas, y tanto aprieta, que prohibe que no ſe caygan los dientes, y retiene qualquier fluxo de vientre, y eſtanca los fluxos de ſangre, calidades tan differentes del Lacre.

No ay en Samatra Lacre. Dizen, y ſe tiene por cierto, no auer en Samatra ningun otro Lacre, ſino lo que alli lleuan de Iamay, de donde los Pegús lo véden a los Portugueſes, y ellos lo venden a los Arabios, Parſios y Turcos, y lo lleuan a Eſpaña. El error de le llamar Loc Sumutri, naſcio de los Chins, que lleuando eſte Lacre a Ormuz, y a otras partes (antes que los Portugueſes conquiſtaſen aquellas tierras, y ſeñoreaſen la mar de aquellas partes, como agora hazen) penſauan que era de Samatra, y por tal lo tenian: y aſſi fue eſte engaño occaſion del error de ſu nombre.

Donde naſcio el error de ſe llamar Loc Sumutri.

Serapio erro en el Lacre. Serapio le llama Sac, id eſt, Lacca: y dize alegando a Dioſcorides, que es Goma que naſce en la Arabia, ſemejante al Arbol de la Mirrha, y alega a Razis, que dize que cae del cielo ſobre los ramos de la Gubera: y a Iſac que tambien dize ſer coſa colorada, que cae ſobre los palos ſubtiles: y que tiñen con el

Razis.

Iſac.

los

los paños. Tambien dizen, que lo lleuan de Armenia: lo qual todo pareſce error, porque Sac, es nombre corrupto, y Dioſcorides no eſcriuio deſte Lacre, ni Serapio lo conoſcio: porque el penſo, que era el Cancamo de Dioſcorides, el qual no es tal, como lo noto muy bien Amato Luſitano en el Comento del libro primero de Dioſcorides, enarratio. 23. donde trae dos maneras de Lacre, diziendo eſtas palabras: Quibuſcunque Cancamum Laccam eſſe putarunt, miro errore deprehenduntur: cum Cancamum Gummi odoriferum ſit, Lacca verò ſiue commanſa, ſiue ſuffimentis expetita, in odorem percipitur, quam hodie Luſitani ex India afferunt, Rubram, tranſlucidam, tincturis præcipue deſeruientem: & ex ea officinæ compoſitionem quandam præparant, Dialaccam appellatam: quæ, vt certò ſcimus, non Gummi, aut arboris plantæve alicuius gutta eſt, ſed potius formicarum alatarum ſtercus Fauagóue, velut Cera Apum. In regno igitur Pegu, dicto apud Indos, quum terra vel pluuia, vel arte plus iuſto irrigatur, formicæ prædictæ ligna quædam ſubtilia, ab incolis ſic diſpoſita

Dioſcorides. Serapio. Amato. Lacca nõ eſt Gummi ſed formicarum ſtercus.

ſpoſita in altum, aſcendunt, in quibus Laccam generant: & hac de cauſa, in Lacca ligna ipſa percipimus: quæ dubio procul Arboris nõ ſunt Laccam ferentis, vt hucuſque omnes fere crediderunt.

Lacca artificialis.

Eſt verò alia Lacca artificialis, quam infectores pannorum vẽdunt, quæ ex fæce Braſilij, Virginij dicti, & cocci reſultat: quam pictores, pro conficiendo colore rubro, obſcuro maximè vtuntur. Hanc verò Serapio ineptè admodum cum prima confundit Lacca. Vndè hodie multi impudentiſsimo errore, Serapionis authoritate ſeducti, eam in compoſitione Dialaccæ miſcent: hactenus Amatus Luſitanus.

Serapionis error.

Serapio.

Dize mas Serapio, ſer ſemejante a la Mirrha, y al Eſtoraque: en lo que pareſce claro no lo auer conoſcido Paulo, ni Serapio, pues tan fuera dela verdad, de lo que es Lacre hã hablado, como claro ſe vee: pues el Lacre no tiene el olor ni las calidades, que ellos le dan, ni es goma de Arbol, ſemejante al de la Mirrha, ni lo ay en el Arabia, como ellos dizen: pues es mercaduria que para el Arabia ſe lleua de la India, en que ſe gana mucho, como en coſa q̃ los del Arabia vſan, y han meneſter, y en ſus tierras no

Error de Paulo y Serapio en el Lacre.

Lacre es mercaduria para el Arabia.

tie-

tienen. Quanto a Razis en dezir que cae del cielo ſobre los ramos de la Gubera, es falſo: pues Gubera en Arabio quiere dezir, Sorba vel Seruas, o Sorbe (como dizen los Italianos) de las quales largamente eſcriuio Theophraſto, en el libro 3. cap. 12. de ſtirpium hiſtoria, y Dioſcorides en el libro 1. cap. 136. y Galeno en el libro 8. ſimpl. medicamentorum. y en el libro 2. de alimentorum facult. Las quales Seruas, no ay en toda la India, como el abuſo de los Azebuches de Plinio, que no ay quiẽ en todas aquellas partes tal aya viſto, ni menos ay ñeſperos, ideſt Meſpilus, llamados en Arabio, Anzaruut: ni ſe traẽ del Armenia ni alla los ay, como eſta auerigua do. Dizen los Frayles Italianos ſobre los Comentarios de Meſue que ningun hombre vido el verdadero Lacre enla Europa, y que no es de creer, que naturaleza faltaſſe agora en eſta medicina, aunque muchos crean ſer el Cancamo de Dioſcorides: por quanto la deſcripcion del Lacre, por Paulo y Dioſcorides, conuiene al Cancamo: mas eſte Cãcamo ſe preſume no ſer conoſcido (preſupueſto que algunos lo tienen por el Belzoin) pues q̃ no ſe conoſce que en ſu lugar ſe puede poner el ſangre de Drago.

Razis error.

No ay Seruas en la India.

Theophraſto.

Dioſcorides.

Galeno.

ñeſperos no los ay enla India.

Error de los Frayles ſobre el Lacre.

Cãcamo.

Los Frayles en que acertaró.

Buena es la opinion de los Frayles, en dezir, que naturaleza no auia de faltar agora en esta medicina: y dizen verdad, porque oy son las tierras, y los simples, y las medicinas, y el vso dellas mas sabido, de lo que nunca fue: y en dezir que no lo ay, erraron: pues lo ay, y tales y por tal lo vsan, los Arabios, Persios, Turcos, y Gentilicos.

En que erraron.

Serapio. Auicena. Amato. Cancamo no es Belzoin.

Mejor hizieran en confessar, que tampoco supieron ellos del, como Serapio y Auicena: y que del Cancamo no sabemos, pues no es Belzoin, como noto bien Amato en Dioscorides, cap. de Lasserpicio, y cap. de Cancamo, enarratio. 23. y esto es claro y notorio, pues no lo ay en la Arabia, y el Lacre es el que tenemos, y por Lacre vsamos: y muy buenos fisicos, y buenos letrados Moros, y Gentilicos en aquellas partes, y en todo el Balagate vsan de Dialacca: porque en todas las composiciones, en donde nosotros ponemos dia, ponen ellos Dal.

Lacre verdadero tenemos.

Cõtra los que tienẽ no auer verdadero Lacre.

Si con todo esto paresciere a algunos, que no ay verdadero Lacre (porque si los Griegos lo conoscieron, es por el Cancamo, y si no lo conoscieron, es el de Auicena, y de Serapio:

rapio : y asi el vno como el otro no tiene olor, ni aprouecha para perfumar las ropas: ni mezclado con Mirrha, y con Estoraque acrescienta olor, mas antes lo desminuye, y que por tanto no ay Lacre, ni Cancamo) aduiertan y entiendan que la naturaleza (la qual no hizo cosa alguna en vano, ni menos es diminuta ni superflua) no fue defectuosa en estas medicinas, tan celebradas de los Griegos, y de los Arabes, sino que las ay. Y assi menos inconueniente sera dezir, que Auicena, ni Serapio no conoscieron el Lacre, y erraron en tener, que falleesce y falta en el la naturaleza, que no confessar lo que ellos dixerõ: pues se sabe y sevee claro, que el verdadero Lacre es este que en las boticas gastamos y tenemos: y que viene de las Indias Orientales, y partes que esta dicho, a España: y por tal le tienen todas las regiones del Asia, y de Africa, y la mayor parte de la Europa: y assi le llaman los proprios Indios. Y aunque los Frayles, q̃ escriuieron en Mesue, o otros cõtumaces y porfiados tengan que no lo es, no por esso se mudã las cosas de su ser: pues esta entendido, que Serapio se engañó, creyendo ser el Cancamo de *Dioscorides*, y de Paulo:

Nota.

No se mudan las cosas de ser por las opiniones de los contumaces.

Serapio y Auicena se engañaron.

Paulo: y que Auicena cayo en el miſmo engaño y no conoſcio el Lacre.

Y a los que dixeren, que pues tenemos el Lacre, y no lo podemos negar con razon, que dõde eſta el Cancamo, ſe puede dezir, que menos mal es careſcer de vna medicina, que de dos: aunque con todo (porque no falte vna ni otra, pues naturaleza no falto en ellas, ni agora ay menos medicinas, que en el tiempo de nueſtros antepaſſados) es bien que ſe ſepa, que ay Cancamo, y Lacre. De cuyo pareſcer es el muy docto, y muy eſperimentado, y no menos eſcudriñador de ſecretos de naturaleza, el Doctor Garcia de Orta: prouando, que Cancamo es Anime: pues Cancamo no es Belzoin, ni lo ay en el Arabia, como eſta aueriguado. Prueua ſe ſer Anime, pues es bueno para olor, y en los perfumes muy vſado, y le traen a Portugal dela Ethiopia, tierra que cõfina con el Arabia, y de Africa y dela Mina: y ſer Cancamo, Anime, eſtos Portugueſes que lo traen, y otros que lo vieron, y Amato en el libro 1. de Dioſcorides cap. de Cancamo. y Briſoto ſapientiſsimo medico que lo vido nauegando aquellas partes, lo afirman: el qual es Goma, de vnos arboles de aque-

Como tenemos Cãcamo y Lacre.

El Doctor Garcia d'Orta Cãcamo es Anime y no es Belzoin.

Amato en Dioſcorides, lib. 1. y el Doctiſsimo Briſo

aquellas partes dichas, que tiene la hoja como el Mirto. De eſte ſe halla vno blanco, y otro caſi negro, en alguna manera ſemejante a la Mirrha, y oloroſa: y por eſſo le puſo Dioſcorides entre las eſpecies de Mirrha, y Serapio le llama Aminea, y pareſce, que corrupto el vocablo, le llaman los Portugueſes Anime: del qual ſe vſa contra los dolores de cabeça de cauſa fria, y en los perfumes muy vſado: y aſsi eſta en vſo, en lugar de Cancamo, gaſtar Anime. Dize Paulo enel libro 7. de ſu medicina: Cancamum lacryma eſt Arboris in Arabia, myrrhę ſimilis, odore grato: qua etiam ad ſuffitum vtuntur. De lo qual todo pareſce, pues aſsi es verdad, q̃ Cancamo es el Anime, y q̃ por tal ſe deue tener: y el q̃ lo dubdare, teniendo el Anime por eſpecie de Carabe, mire que muchos tuuierõ, que ſu eſpecie es el Cancamo, y que Auicena reprehendiẽdo a eſtos, dize, que no es Carabe, mas que es envirtud como el: y aſsi pareſce, que no careſcemos de Lacre, ni de Cancamo. Quãto a la dubda, que algunos ternã de ſe llamar el Lacre, Lac, o Loc, o Luc, llamandoſe en la principal tierra de dõde viene Troec: ſi a las medicinas no biẽ conoſcidas no mudaſſen los nombres, ſino les dexaſ-

to afirmã Anime ſer Cancamo.

Dioſcorides. Serapio.

Anime para que ſirue.

Paulo.

Nota.

Auicena.

Troec nõbre proprio del Lacre.

dexaſſen los proprios de las tierras en donde tienen ſu naſcimiento, no auria la occaſiõ que ay de tantos errores, y contiendas entre los Arabes, Griegos, y Latinos. Mas por quanto de eſte Lacre tenian neceſsidad, no tan ſolo para curar, y vſar del, como de medicina neceſſaria: ſino tambien para teñir, y derritiendole quedaua embaſteſcido como Loc, que es mas baſto, y mas eſpeſo que el Arrope, le llamaron Luc, y aſsi le quedo el nombre de los Arabes que lo comprauan a los Chins: y deſpues de lo pedir a los Indios de Luc, en Loc, les quedo el vſo y corrupcion en el nombre, y eſto ſe tiene por aueriguado.

Por q̃ ay tantos errores en los nõbres de las medicinas.

Por q̃ lla-maro̅ luc al lacre.

Por q̃ lella maro̅ loc.

Y pues eſta tan clara la differencia que ay de Lacre a ſangre de Drago, no ſe conſienta echar en ſu lugar ſangre de Drago, en la confection Dialacca: ni ſe crea que Lacca, es lo que los Arabes llaman Chermes, o Charmen: pues vno es Goma (ſi aſsi dezirſe puede) ſacada por las hormigas del arbol, como cauſa material, labrada en los miſmos ramos, como el Aueja labra la miel: y la otra es ſimiente en todo tan differente como ſe vee en la deſcripcion de Dioſcorides, en el libro 4. cap. 43. de coco infectorio: y Andres

a los boticarios.

Chermes.

Nota.

Dioſcor.

dres Mathiolo enla expoſicion del miſmo capi tulo, trae ſus ſeñales y calidades muy differentes dla Lacca. Delas virtudes deſta grana (llamada Chermes de los Arabes, y enlas boticas grana tinctorum, y en Eſpaña grana para teñir, o ſimiente de Coſcoja, y en Portugal gran de carraſco) eſcriuio Galeno, libro 7. ſimplic. medicament. con eſtas palabras: Granum tinctorium adſtringentem, ſimulque amaram facultatem poſsidet, ſine morſu deſiccat: proinde adingentia vulnera congruit, præſertimque neruorum. En Amato cap. de grano tinctorio euarratio. 51. y en Plinio libro 9. cap. 41. puede leer el que de eſta grana Chermes, mas quiſiere: de la qual Meſue de Electuariis. fol. 44. trae la cõpoſicion del electuario ſeu confectio, Alchermes.

Mathio

Galeno

Amato.

Plinio.

Meſue.

Dela

Dela Cañafiſtola. Capitulo. XVII.

Por ſer tan ordinaria la vſual Cañafiſtola, quiſiera eſcuſar capitulo de ella. Aunque fue ignota a Dioſcorides y a Galeno, que bien ſe cree, q̃ ſi los Griegos la conoſcieran, y la eſperimentaran, la loaran, y dixeran muchos bienes della. La qual es la ordinaria, que en las boticas ſe gaſta: inuentada, loada, y eſperimentada por los Arabes. A los quales, ſin culpa, por culpa de Gerardo Cremonenſe, que por no traſladar bien el Arabio, ſe la pone, y los impugna Menardo, Nicolao, Leoniceno, y otros modernos. No mirando, que los Arabes dizen della en la verdad, todo aquello que en ella ay, y para q̃ aprouecha.

No fue conoſcida de los Griegos.

Culpa de Gerardo. Menardo Nicolao. Leoniceno.

A donde ſe halla.

Eſta Cañafiſtola ſe halla enel Cayro, y en otras muchas partes, anſi en las Indias Orientales, como Occidentales. Tambien ſe halla mucha Cañafiſtola en Malaca, y en Siam, y en otras muchas partes. De las Orientales, la mejores, la que ſe halla mas llegada al Norte, y ſobre todas

todas,la de Cambaya. Es el Arbol del grandor de vn grãde Almendro, la hoja verde tiene mucho pareſcer con las del Priſco (id eſt Perſici mali)y en las tierras menos humidas, las tiene algo mas eſtrechas:las flores ſon amarillas, y el olor no es ingrato. En cayendo la flor,naſce la verde Cañafiſtola,la qual eſta de vn verde muy hermoſo,teñida en quanto es verde, y en madurando ſe buelue en breue termino negra: y eſta ſe halla (deſde la menor, haſta la mayor)de dos haſta cinco palmos, en todas aquellas partes Orientales, ſino que no ſe tiene curioſidad ni cuenta de ſembrarſe: por naſcer ella de ſuyo por los campos y boſques,en grande cantidad, buena, y llena de meollo: y aſsi gozã della los Orientales con menos trabajo que los Occidentales,principalmente los de la Iſla de Sancto Domingo, adonde dizen que ſe ſiembra, para ſer buena.

Es tanta la cantidad,que ay della en Cambaya (de donde es la mejor)que dan vn candil de ella(que es quinientas y veynte y dos libras)por vna moneda,que vale trezientos y ſeſſenta maraue dis: y en las ſierras de Cranganor, y por todo el Malabar,quãdo vale cara,es a veynte ma-

Vn Candil tiene libras quinientas y veynte y dos.

I raue-

rauedis la libra. Llamaſe en Arabio Hiarxam-
Nõbres. ber, y tienenſe por corruptos los de mas nõbres que ſe le ponen Arabios, por ſer eſte el proprio. Los Gentilicos Canarins le llaman Haſanguia y al arbol Bahoo: y tambien le llaman los Canarins al arbol Baua, y a la Cañafiſtola Baua ſenga. Los Decanins y Bragmenes, Baua ſinga: los Guzarates, Gramala: los Malabares, Condaca: los Parſios y Turcos le llaman Hiar xãber: y me affirmo Cogecela (muy buen medico Parſio) q̃ eſte nõbre era verdadero Parſio, y el pprio y vero nõbre Arabe era Gaſatfalus.

Calidad. Tieneſe la Cañafiſtola por tẽplada entre calor y frio, y enel primero grado humida: aũque Meſue quiere que decline vn poco a caliente, y
Vſo en medicina Antonio Muſa a caliẽte y humida en el primero, o enla primera parte del ſegundo. Y los Indios (a los quales no ſe da entera fe enla graduacion) la hazẽ fria y humida: y vſan mucho della, para purgar la colera, y los humores, q̃ andã en el eſtomago y vientre. Para clarificar la ſangre, ſiempre la retifican con vn poco de Reobarbaro: y muchos ſuelen dar ſobre ella, vnos granos de Cinamomo, por reſpecto de las ventoſidades: y de la ſimiente no hazen caſo, y la

echan

echan a mal. Quanto a los que vſan del poluo de ſu corteza, para prouocar el menſtruo, y facilitar el parto, y expeler la ſecundina, ſe tiene por deſuario, por ſer muy fria y ſeca. Y ſi Sepulueda lo atribuye a la eſperiencia (por la qual dize que ſe hallo) con mas razon ſe podra atribuyr el tal effecto al cozimiento de la Artamiſia, y a la miel, con que ſe dio mezclada. Quanto mas que ſin eſtos beneficios, ſuele naturaleza expeler la ſecundina, y las coſas, que la virtud retentiua ſuelta, y deſampara de ſi. Y a eſto dize Laguna, que es buena la corteza de la Cañafiſtola laxatiua, para que jamas las preñadas paran: ſino que rebienten con la criatura en el vientre.

Nota de la corteza

Sepulueda.

Laguna.

Y no vale ni ſe aprueua la opinion de los que tienen la de Auicena: diziendo, que el la manda dar, para facilitar el parto: pues q̃ eſta no fue la intencion de Auicena. A cuya cauſa eſta pueſto por regla general, que quando ſe dixere Caſsia en las medicinas ſolutiuas, ſe entienda Cañafiſtola, y en todas las otras por Caſſia, ſe tome la Caſsia lignea (que es la Canela) como en ſu capitulo ſe declaro.

Dela Cañafiſtola ſe eſcoge la freſca, grueſſa, luzia,

Election.

luzia,llena,y peſada. Clarifica la ſangre: purga
Virtudes. ligeramẽte el humor colerico y flematico:refrena el furor dela colera,tẽpla el calor de los riñones:mitiga el ardor dela orina:expele las arenas đlos riñones,y defiẽde q̃ no ſe criẽ enellos. Alimpia lasvreteres,y la veſiga: puoca ſueño,yes liniua đl pecho:y no ſe permite deſpues de tomada,tardar mucho de comer ſobre ella, porque no la recoja naturaleza en lugar de cibo, y tambien porque corroborada con el comer, obra mejor, y ſe expelle mas facilmente del vientre: en el qual detenida mucho tiempo, cauſa dolores de tripas,y ventoſidades. Por defuera ſe apli
Cañafiſto la aplicada por defuera. ca la Medula deſta Cañafiſtola en las Eriſipolas, y inflamaciones. Es en vſo en toda la India purgar a los regalados, y mugeres, y niños
Cañafiſto la verde en conſerua para purgar cõ eſta Cañafiſtola verde,en cõſerua: dela qual toman haſta vna onça con buen effecto: y hazen la quando es nueua, y muy tierna antes q̃ la corteza ſe le endurezca, remojandola primero en agua fria, antes que la cuezan en açucar: purga moderadamente, y ſin moleſtia.

Delas

Delas Cubebas. Capitulo. XVIII.

LAs aromaticas y venereoſas Cubebas, llamadas de los Arabes Cubebe, o Quabeb: y en el vulgar Arabio Cubaba Chini: y enla Iaoa (de adõde las traẽ) Cumucos: y de toda la mas gẽte Indiana, Cubab Chini: y eſte vulgar apellido de la China, no lo tiene por auerlas en ella, ſino porque como los Chins en aquellos primeros tiempos (antes q̃ los Portugueſes, occupaſſen las Indias) nauegauan aquella mar Indica, y lleuauan las mercadurias, que en aquellas partes hallauan por dõde yuan: y como los Guzarates, y Arabes le oyeron llamar Cumuc, viẽdo que los trayan los Chins, corruptamente le llamaron, Cubaba Chini. Es ſu fructo de vn arbol, el qual dizen, ſer como vn mediano Mançano: cuyas hojas trepan, como la Yedra, o como las hojas dela Pimienta: con las quales tiene pareſcer aunque ſon mas pequeñas. Y no es arbol como Mirto, ni ſe pareſce a ſus hojas: naſce en razimos, no como las Vuas, ſino cada vno pendiente de vn pie. Son eſtas Cubebas tan eſtimadas en ſu propria tierra, que primero que della-

Nõbres.

Cubebas que es.

Como naſce.

las dexen ſalir, las cuezen, porque no ſe pueda ſembrar en otras: y anſi lo affirman muchos, q̃ anduuieron enlas Iſlas de la Iaoa: y eſta ſe cree ſer la cauſa, porque en la Europa ſe corrompen tan preſto. Opinion es de algunos, que ſon las Cubebas otro genero de Pimienta, lo qual no es: porque la Pimienta de la Cunda no diffiere de la del Malabar: y eſte Arbol diffiere en Arbol, en flor y en fructo: y dela meſma Cunda lleuan eſtas Cubebas a la China, para medicina y no para comer, como la Pimienta: de la qual lleuan grande cantidad.

Opinion reprobada.

Arbol de las Cubebas enque diffiere a la Pimienta.

Tiene las flores olorosas.

Opinion reprouada.

Mattheo Syluatico dize por autoridad de Serapio, que las Cubebas delos Mauritanos eſt Mirtus ſilueſtris de Dioſcorides, y que la deſcripcion de Galeno, a cerca de las Cubebas, es la de Dioſcorides de Mirto agreſti: y la razon (que para eſto dan) es muy flaca: pareſciendoles, que no podian Dioſcorides y Galeno quedar faltos en algunas coſas, y dexar de eſcreuir muchas, como nota Auerrois. 5. colliget: que muchas coſas cierto dexaron ellos de eſcreuir, que no vinieron a ſu noticia. Y como Serapio, y otros Arabes hablaron de algunas medicinas dela India d̃ oydas, y como ellos

Auerrois.

veyan

veyā de alguna medicina (escripta por los Griegos) que aprouechaua para alguna cosa, luego dezian, esta es medicina, de que vsan los Griegos llamada por tal nombre. Al qual engaño y confusion les ayudaua, no saber bien la lengua Griega: y por esta causa erro Serapio: y a este imito Pandetario. &c. Mas que las Cubebas no sean Mirto silueſtre, esta claro, porq̄ el Mirto silueſtre, es al q̄ llaman Ruscus, seu Bruscus: cuya muy conoscida rayz entra en el xarabe de rayzes: y deſte pareſcer es el diligente Ruelio.

Cubebas no es Mirto silueſtre.

Las Cubebas huelē biē, y no tienē granos dē tro: y el Mirto no huele, y tiene granos: las Cubebas tienen el sabor agudo, y el Mirto dulce. Ruelio y los Frayles (q̄ escriuierō en Mesue) tienē el Carpesio por las Cubebas d̄ Serapio y de Auicena: porq̄ en las cōpositiones (a donde Galeno pone Carpesio) pone Serapio Cubebas: de donde se collige hazerlo todo vna mesma cosa. Y no ser el Carpesio Cubebas, se vee por las razones dichas, y por el error eneste caso de Serapio: el qual presumio q̄ Galeno y Dioscorides auian de escreuirlo todo, y no dexar por escreuir cosa alguna. Delo que no se sigue mas

Ruelio y los Frayles.

Vide cap. de Asaro & Carpesio. fo. 193. Serapio erro.

inconueniente, de que Dioſcorides y Galeno dexaron de eſcreuir de las Cubebas, como de coſa do llegada a ſu noticia: por reſpecto de ſer medicina peregrina, y naſcida en Iſlas tan diſtãtes, donde ellos habitauan. Quãto mas que Galeno dize, ſer el Carpeſsio vna cierta yerua, ſemejante a la Valeriana: y dize Laguna, que pues de la Valeriana la rayz ſola es en vſo, tambien ſe deue de hazer de la rayz ſola de las Cubebas cuenta. Y Galeno, hablando del Carpeſsio, jamas hablo de ſu fructo o ſimiẽte: ſino ſiempre de los ſarmientos: los quales dize, ſer ſemejãtes al Cinamomo. Y dize Laguna que por eſtos ſe pueden entender las rayzes, por ſer en ſi ſarmentoſas: y anſi ſe reſuelue, en tomar el Carpeſsio por las Cubebas de los Arabes: la qual opiniõ dexo a la buena razõ, que la juzgue. Y pueſto q̃ Auicena y Serapio conoſcieron bien eſta medicina, no entendieron bien a Galeno, ni a Dioſcorides, ſegun ſe collige. Porque dize Ruelio, que es mejor Carpeſsio el de Ponto: y que en la Siria ay mucho: y para eſto alega a Actuario. Mas en Ponto ni en la Syria no ſe ſabe, auer otras Cubebas, ſino las que por mercaduria lleuan dela India, las quales gaſtan en grande cantidad

Laguna.

Galeno.

Ruelio.

tidad los Turcos y Arabes por medicina, y el principal effecto ſuyo, es para ayudar a Madama Venus. Bien podria ſer, el Carpeſsio tener las miſmas fuerças, que las Cubebas. Y no ſer el Carpeſsio, o Mirto ſilueſtre de Dioſcorides ninguna de eſtas medicinas, bien ſe vee: porque Galeno dize en el Antidotario que ſon feſtucas: y las Cubebas y el Mirto ſilueſtre, ſon fructos muy conoſcidos: por lo qual no puede ſer todo vna meſma coſa. Y en quantas Cubebas ſe traen dela Iaoa nunca ſe hallaron feſtucas, ni es arbol ſatiua, ſino ſilueſtre, y de vna ſola eſpecie. Y dize Galeno en el libro de la facultad de los ſimples, que Carpeſsio es al Phu ſemejante, aunque es mas aperitiuo y ſubtil.

Como el carpeſsio o Mirto ſilueſtre a Dioſcorides no es ninguna de eſtas medicinas. Galeno.

Galeno.

A lo que dizen los Frayles, que lo vieron de muchas maneras, vnas ſin ſabor, otras amargas, y otras buenas: podria ſer, q̃ las amargas y ſin ſabor fueſſen corrõpidas: y las otras buenas de menos tiẽpo cogidas, y mejor cõſeruadas. Tãbien dizẽ algunos, que Cubebas ſon ſimiẽte de Vitice: porque vna eſpecie de ſimiente de Vitice tiene el ſabor de Pimienta, caſi como el ſabor de las Cubebas. Mas no ſer ſimiente de Vitex, ſeu Agnus caſtus, ſe prueua aſsi en la differẽ-

Frayles.

cia dela plãta y fructo, como enla facultad: por que las Cubebas ſon muy amigas de Venus, y acreſcientan la potencia: la qual inhabilita el Agnus Caſtus. A lo que dizen Antonio Muſa y Serapio, que careſcemos delas Cubebas, ſe reſponde, que ſera mejor dezir, que ellos ſe engañaron, en las confundir con el Carpeſsio, y con el Mirto agreſte. Pandetario tiene que Galeno llama a las Cubebas Cauli, en lo qual ſe engaño: porq̃ es vna eſpecie de Dauco ſilueſtre.

Vſan los medicos Indianos de las Cubebas, para confortar el eſtomago, deshazer el creſcido, y opilado baço: para reſoluer las vẽtoſidades, y para frialdades dela madre. Y lo principal para que mas de ordinario las vſan, y gaſtan en grande cantidad, es para la fieſta de Venus. Las de mas variedades de opiniones, y confuſiones, el q̃ curioſo fuere dellas, lea ſobre eſta medicina a los Frayles enel Antidot. de Meſ. fo. 106. de Cubebis, a Braſauolo, Antonio Muſa, a Plateario, Pãdetario, Luminare maius, Simõ Ianuẽſe, Serapio, Galeno, Auicena, Mattheo Siluatico, Hermolao, Laguna, Mathiolo, y a otros q̃ de las Cubebas, y del Carpeſsio cõfundiẽdolos eſcriuieron mucha variedad de confuſiones.

Vide monac. in antidot. Meſue fol. 108. dicentes, errãt enim magnopere qui pro Cubebis ſemen vitieis, id eſt Agni Caſti accipiũt. Differt enim vitex à Carpeſsio.

Antonio Muſa y Serapio ſe engañaró

Pandetario ſe engaño.

Vſo en medicina delos Indianos medicos.

Del Folio Indo. Capitulo. XIX.

Folio Indo (llamado comunmente Cadegi Indi, del qual Auicena escriue. capit. 259.) es muy differente del que Andres de Laguna llama Tembul. De este escriuio Auicena. c. 707. el qual Tẽbul es el proprio Betele de los Indios: porq̃ el Beter propriamente es llamado de los Malabares (q̃ es la tierra a donde mas se quiere) Betele: el Arabio propriamẽte le llama Tãbul, y dizen q̃ Tembul, es corrupto: los Parsios llamã al Betele, Pã: los Turcos, Iaprachinduſtani: los Decanins, Pan. El qual es aromatico, cordial, y cõfortatiuo ð̃l estomago, resolutiuo ð̃ las vẽtosidades, restauratiuo ð̃las muelas, q̃ se andã. Purga la cabeça y el estomago mascado con Cardamomo en ayunas: al fin haze buẽ anheli to: y ama las tierras tẽpladas, y vezinas a la mar, y mas las caliẽtes q̃ las frias. Es muy estimado enla China, enla qual no se da por ser tierra fria, ni se da en Moçambique, ni en Cofala por ser tierra caliente, en las quales vale mucho: assi q̃ no se quiere en ningũ estremo. Es el Betele tã semejãte a la Pimiẽta, enel nascimiẽto, sarmiẽtos, hojas,

Betele q̃ cosa sea. Nõbres.

Betele y Pimienta son muy semejãtes.

hojas,y pareſcer,y naſce tan vezino vno del otro,que apenas lo deſconoſcen de lexos, los q̃ no ſon bien eſpertos en ello: porque trepa por los arboles,como haze la Pimienta: ſaluo que tiene la hoja mas grueſſa q̃ la Pimiẽta,mas enel grandor y en las fibras o neruios no diffiere: y de las hojas dela Canela y del Malabathro diffiere mucho en pareſcer,grandor,olor,y ſabor, y enlas fibras o neruios. Y no es el Malabathro o Folio Indo, porque el Folio Indo o Cadegi indi ſeu Tamalapatra (de los Indios y de los Griegos y Latinos,corruptamẽte llamado Malabatrũ) ſon vnas hojas muy ſemejãtes a las hojas dela Canela o del Naranjo, pero mas delgadas en la punta. Son de color verdeſcuras: tienẽ tres neruios haſta la punta, vno por el medio, y otros dos,que lo acõpañan. Su olor es muy ſuaue,y no tan fuerte como el del Eſpique nardo, ni como el del Macis: y es mas llegado al olor del clauo de Eſpecias,que al de la Canela. Eſtas hojas no naſcen en el agua,como por falſa informacion penſarõ Dioſcorides, y Plinio: los quales ſe engañaron, penſando que naſcia en las lagunas,como las Lentejas del agua: mas ſon hojas de vn muy grande Arbol,el qual naſce le-

Cadegi Indi en Arabio quiere dezir hoja dela India. Malabathrum q̃ coſa es.

Dioſ. lib. 1.cap.11. Dioſcorides y Plinio ſe engañaron.

ce lexos delas aguas, porque es arbol ſilueſtre, y monteſino principalmente en Cambaya, a dõde ay muchos arboles deſtos: cuyas hojas deba xo de eſte nombre Tamalapatra, no ſe pediran en botica, que no las hallen, en quanta cantidad quiſieren. Quanto a lo que dize el Frayle (que compuſo el Modus faciendi) que ay eſte Folio Indo enlas tierras del Preſte Ioan, y que a ſus manos vinieron eſtas hojas, intituladas hojas del Arbol de la Canela, y que no le pareſcian naſcidas en el agua, ſino en arbol, y que en ſu defecto ſe podra poner Eſpique, o Macis: bien podria ſer, que fueſſen aquellas hojas de Canela, aunque diffieren, en que las hojas de la Canela ſon vn poco mas angoſtas, y menos agudas enlas puntas, que las del Folio Indo.

Tambien ſe dubda mucho, en como le podriã venir las hojas del Folio Indo, ni de Canela de las tierras del Preſte Ioan, en las quales no ſe ha ſabido, ni oydo haſta agora, auer Canela ni Folio Indo: ni ay perſona, que en ellas anduuieſſe, que tal vieſſe, como ſe ſabe cada dia, por el mucho comercio que agora ay, mas de lo que nũca ha ſido. Dize Dioſcorides, que algunos por la ſemejança del olor, dixeron ſer hojas del arbol

No ay Folio Indo ni Canela en las tierras delpreſte Ioan.

Dioſcor.

bol del Eſpiq̃nardo:y q̃ en cogiẽdolas, las paſſan cõ vn hilo,y aſsi las guardan para las vẽder: y que naſcẽ enlas lagunas de agua,en las quales (ſino ſon quemadas)no naſce mas, y que el mejor es el mas freſco: y el que ſobre negro,tiene del blãquezino, el entero y el rezio: y que ha de herir el celebro con ſu fuerte olor, y permaneſcer eneſte olor mucho tiempo: y que imite al Nardo:y no tenga ſabor de ſal. A lo qual ſe reſponde, que el olor no es tan fuerte como el del Nardo, pues es mas ſuaue:y q̃ el Nardo no es arbol,y q̃ no cogẽ de aquella manera las hojas,ni las enhilã,ſino cogẽ las en grãde cãtidad, y hazen lios y fardeles dellas para las vender. Y pues no naſce enlas lagunas,q̃ razõ ay,para que ſe quemẽ las lagunas por ſu reſpecto? Quãto a la color,ellas ſon d̃ vn verde claro,quãdo las cogẽ:y como las guardã por tiẽpo van perdiendo eſta clareza,y boluiẽdoſe mas negras:y aſsi quedã de vn verde muy obſcuro.Y es verdad q̃ el q̃ es nueuo y entero es mejor,mas ſu olor no hiere el celebro tãto como los otros olores, q̃ ſon mas fuertes.Y aunq̃ Actuario diga, q̃ ſe llama Tẽbul,tambiẽ ſe engaño,como los otros: pues Tẽbul es el ꝓprio Betele, y no Folio Indo, como

Actuario ſe engaño.

mo esta dicho. Plinio dize, q̃ lo ay en la Syria en hojas retuertas, de donde sale el olio para el vnguẽto oloroso: y q̃ en Egypto ay mas abundancia del: y q̃ el mas loado y mejor, viene de la India: y q̃ se engendra, y nasce sobre el agua: y que huele mas q̃ el Açafrã: y q̃ todo lo mas sabe, y huele a Saluia: y q̃ el de menos bondad, es mas claro y mayor: y que es semejante al Nardo: y q̃ echado en vino, excede a todos los olores: y q̃ su precio y estima, fue en estremo, porque valio hasta trecientas libras, y su Olio hasta seyscientas. A esto se responde, que el Doctor Orta, y otros curiosos, y nosotros de nuestra parte auemos puesto diligencia, en saber si lo auia en la Syria, o en Egypto: mas ni de mercaderes de aquellas partes, ni de algunos medicos y boticarios del Cayro, y de Damasco, y de Alepo, se pudo saber, sino que no lo auia, ni sabian auerlo en la Syria, ni en Egypto. De su olor bien se vee, no ser tanto como el Açafran, ni como el Nardo: ni tiene que hazer cõ el Nardo, q̃ viene de dozientas leguas, de dõde se trae el Folio. Y mas el Nardo siẽbrase, y el Folio es arbol muy grãde, y agreste. Y q̃ echado el Folio en vino, preceda a todos los olores, no ay que

Lib. 12. c. 26.

Valor en otro tiempo.

Garcia d Orta.

No ay Folio Indo en la Syria ni en Egypto.

Differencia del Folio al Nardo.

tratar,

tratar, ſino que como en tiempo de Plinio no auia Ambar, ni Almizcle ni Benjuy, ni otros muchos olores, que agora ay, y la policia va deſcubriendo, y augmentando: le pareſceria a Plinio aquel el mejor: mas ſi fuera agora, bien ſe cree, que otra coſa dixera. Y nadie crea, que olores ſe han perdido, ſino que ſe han deſcubierto muchos mas, que antes auia: pues agora el mundo es mas deſcubierto, y la policia, y delicias ſon mas creſcidas. Galeno y Razis, no dizẽ dl coſa de nueuo, ſino ſolo q̃ tiene la virtud del Eſpique. Auicena dize, q̃ es llegado a eſta miſma virtud, y que naſce en agua, y en tierra cenoſa, ſin tener rayz, como la lenteja del agua. Algunos penſaron, que era aſsi como las hojas dela Nimphea, o Nenuphar, y tenia la virtud del Laſſerpicio, y del olio del Açafran, y que es mas fuerte: mas todo lo mas de eſto es falſo en Dioſcorides, y Plinio, como eſta reſpondido. Porque Auicena, Serapio, y Razis, no ſupierõ mas de eſta medicina (allen de los Griegos) que ſolamente ſaber, que Malabatrum acerca de los Griegos, era Folio Indo, y traſladaron lo que dixeron los Griegos. Dixeron mas, para que aprouecha: que es

Nunca huuo tantos olores como en eſte affeminado tiempo Galeno. Razis. Auicena

Dioſcorides. Plinio, Serapio, Auicena, Razis, ſupierõ poco deſta medicina

Para que aprouecha.

para

para prouocar vrina: y para el mal olor de la boca: y para conſeruar las ropas, y defenderlas de todo genero de polilla: y a la poſtre dizen, que aprouecha como el Eſpiquenardo. Mas deſtos, los eſcriptores modernos (que confieſſan no lo conoſcer, ni auerlo viſto) le tiene que dizen mejor. Dizen otros, que en ſu lugar vieron echar hojas del arbol de los Clauos de Eſpecias: otros de la Canela, como dize el que hizo el Luminare maius: que vn mercader le vendio hojas de Clauos, diziendole que era Folio Indo. Y el otro Frayle (que hizo el Modus faciendi) dize, que le dieron por Folio indo hojas de Canela. Antonio Muſa dize, que lo vio en Venecia, y que le moſtraron el Folio Indo de la Syria, y el de la India, pero que el no los conoſcio. Mas el que dixo de las hojas de los Clauos, no deuia de ſaber, que de adonde naſce el Clauo de Eſpecias, haſta dóde naſce el Folio Indo, es nauegacion de dos años de camino, allende de la differencia, que ay entre los dos. Y el que dixo delas hojas de Canela, ellas no ſon folio Indo, mas las proprias de la Canela podria ſer las alcançaſſe. Quanto a lo que ſe podra echar en lugar de Folio Indo, ſal-

Hojas de Canela no es Folio Indo.

tando: de pareſcer es, y con razon, el Doctor Orta, que ſe echen en ſu lugar hojas de Clauos: y no ſe hallando eſtas, echen Canela ſeca, o Eſpiquenardo: y que no pongã Macis, por no le ſer tan ſemejante como las otras dichas.

Que ſe echaſſe en lugar de Folio Indo.

Del

Del Cate. Capitulo. XX.

CAte (assi llamado vulgarmẽte en las Indias, y enla China, o Cato, como algunos le llamã en Malaca, en donde se gasta en muy grande cãtidad, porque se come, y se masca de ordinario con el Betele) se haze de vn grãde arbol llamado (enla tierra dõde nasce) Hac o Hic, como es enlas tierras de Cãbaya, enlas quales ay la mayor cãtidad: y enlas tierras de Baçain, y đ Manora, y de Damã: enlas tierras firmes de Guoa, y en otras muchas partes: aunq̃ no en tãta cantidad, como en las primeras. Delas quales se lleua en grande abundãcia para Malaca, y para la China, y para el Arabia y Persia, y Coraçone: mas a estas postreras se lleua menos cantidad, por quanto vsan del mas por medicina, que para comer ni mascar con Betele. Tiene este arbol la hoja menuda, y del paresçer de las hojas del Tamarisco, algo mayores: y no las pierde en todo el año. Tiene flores, y no fruta, y dizẽ ser las flores como las đl Tamarisco, el qual no

Cate, id est Licio de que se haze y adonde.

Hoja.

da fructo ni ſimiẽte. Es arbol eſpinoſo, de muy dura, maciça, ſolida y muy peſada madera: y affirman, que nunca ſe pudre, ni corrompe con agua ni con ſol: y q̃ reſiſte los golpes, por ſu dureza, mas que ninguno otro palo: y aſsi le llamã muchos, palo que ſiempre viue.

Trociſcos para que ſiruen.

Deſte palo hazen los medicinales trociſcos para las camaras, y paſsiones de ojos, para fortificar las gengiuas, y los dientes: delos quales mata los guſanos, ſi los ay criados en ellos: y mata las lombrizes.

Como ſe hazen.

Hazenſe los trociſcos, piſando muy menudamente eſte palo, y coziendolo deſpues de muy bien majado: formã del ſus trociſcos, o tajadas, cõ vna harina, hecha de vna cierta ſimiente, negra y menuda, llamada Nachani. De la qual hazen pã, como el de centeno de Eſpaña, y con eſta harina y ceniza (de vn palo negro, que ay en aquellas tierras) y ſin ella, hazen ſus trociſcos, o tabletas: y las ſecan a la ſombra, porque el ſol no le quite la virtud: y deſta manera lo vſan y gaſtan todas aquellas gentes: y aſsi lo hazen y gaſtan, los muy diſcretos, curioſos, y polidos Chinas.

Cate es el proprio y verdade

Eſte Cate no es medicina nueua, ni agora ſe eſcriue della: que por cierto tiene el ſabio y curioſo

rioso Doctor Orta (y assi lo ternan, los q̃ bien lo miraren) que este es el proprio, a q̃ llama Galeno, Plinio, Dioscorides, Auicena, Serapio, y Razis, Lycium, y los Griegos Lyciõ: porque se hallo primero en Lycia, prouincia de la Turquia, o porque alli se hallaua mejor en aquellos tiempos, al qual llamaron los Arabes Hacdohoc, y Hadad.

10 Lycio de Galeno, y de todos los de mas.

Y presumese ser este el proprio Lycio: porq̃ todos los escriptores Antiguos y Modernos, Griegos, Arabes, y Latinos prefieren el Lycio Indo a todos los otros: y tambien porque dela misma manera que lo vsan los Indios, o vsan todos: y en el modo delo hazer diffieren poco. Y porque todas las cosas para que aprouecha el Lycio, aprouecha el Cate, de la misma manera vsan todas aquellas gẽtes del. Y pues el Cate tiene todas las cõdiciones y facultades, que tiene el buen Lycio: no ay que le poner escrupulo, por no le llamar los Arabes Cate: q̃ muchas cosas pierdẽ el nombre enla propria lẽgua, con el vso de la lengua agena. Verificase mas ser este Cate el Lycio con Galeno, que dize ser vn arbol espinoso, y que el mejor es el dela India: y q̃ ay mucho en Lycia, y Capadocia: y q̃ tiene vir

Porque se presume ser este Cate el propio Lycio.

Galeno lib 7. sim. Ait Galenus loco citato es-

se facultatis exiccatoriæ, compositũ ex diuersi generis substantiis: alteraquidẽ tenuium partium, digerente atque calida, altera terrestri & frigida, ex qua adstrictionẽ obtinet. Lib. 2. c. 14. Diosc. Para que aprouecha.

tud de restriñir y de secar. Con Plinio que da vẽtaja al Indio, y enel modo de hazer es casi vno. Con Dioscorides, que loa mas el dela India: y enla descripcion del arbol, diffiere poco del Cate, y lo haze arbol pequeño, siendo grande: y dize que se paresce al Box: y que lo mas nasce en Lycia, y Capadocia. Y quando dize para que aprouecha, dize como los d̃ mas, para apretar y cõfortar y para resoluer la obscuridad d̃los ojos: y para las asperezas, y comezõ: y las viejas destilaciones, q̃ suelen sobreuenir a las palpebras: a las enzias llagadas: a las agallas: a los labrios hẽdidos: y al siesso resq̃brajado: y alos escozimiẽtos: a los fluxos estomacales, y dissenterios: y de la misma manera que el dize, lo vsan los de aq̃ las partes. Auicena le llama Hacdhadh, y dize, q̃ es mas fuerte, y mejor el dela India, que el que viene de Meca: el qual Cate de Meca dizen ser el proprio, que lleuan de la India. Y dize, que caresciendo del, se puede poner en su lugar Sandalo, y Areca, que es la Auellana Indica, o Faufel, como en su capitulo se declara. Vsan deste Cate los Indios, mezclado con esta Areca y con Betele, y por si solo sin otra mezcla: assi para las cosas dichas, como para la relaxa-

Auicena.

Los Indios para que mas vsan del.

B.P.J.

laxacion y molificacion de las enzias: y para beuer sobre el agua: por ser a tras el muy sabroso, lo tienen aquellas gentes en vso desde el principio de aquellas poblaciones.

Dize Razis, que se haze de çumo de Berberis, hecho muy basto por decoction: lo mismo dize Serapio llamandolo Hacdhadh. Sepulueda dize, que lo hagan de çumo de Madreselua, y lo mesmo dize Valerio Cordo. Antonio Musa dize que no lo conosce, sino que por las señas de Dioscorides, le paresce ser Box.

Nota. De Razis De Serapio De Sepulueda. ¶ Valerio Cordo. De Antonio Musa

Los Frayles dessean mucho que se halle el verdadero Lycio: porque Feluzaharagi (que por consejo de Auicena se pone en su lugar) es el arbol del Lycio, segun la traducion de Belunense, que tambien carescemos della. Y que para se poner en su lugar Faufel, que es la Areca seu Auellana Indica, y Sandalo, es mas difficultosa de se auer la Auellana Indica: y confiessan, no saber bien lo que es: lo que muy bien podra saber, el que no lo supiere: pues si se pidiere en la casa de la India, en Lisboa se podra traer de las Indias quanta cantidad de Areca, seu Faufel quisieren, verde y seca: y si en España falta, es

In antidotario Mes. fol. 92. del Lycio, & 49.

por no sobrar curiosidad. Concluyese pues, q̃ faltando este Lycio dela India, se pondra en su lugar el Lycio de Lycia, porque esta es la intencion delos escriptores: y faltando vno y otro, se vse del que se haze de Berberis, y de Madreselua, o de Ciruelas silueſtres estipticas. Y entiendase, que no se llamo Lycio, por ser de Lycia, sino porque alli se hallo el vso del, o el de esta medicina, que se parescia con el de la India. Y assi por falta de Lycio dela India, se auia de vsar del de Lycia, segun razon, pues en ninguna region se vsa tanto de este Cate, o Lycio, como en las Indias, para los mismos effectos, que dize Dioscorides lib. 1. ca. 112. y Galeno libro 7. simpl. medicamentor. y los de mas.

Que se vsara en su lugar.

Dioscor. Galeno.

De

De la piedra Bezahar. Capitulo. X XI.

AVnque en el otro tratado(que eſcreuir eſperamos, de todos los animales,ſerpientes,y aues, aſsi dela tierra como dl agua, q̃ ay en aquellas partes)trataremos de todas las piedras preciosas y medicinales,me pareſcio tratar en eſte de la piedra Bezahar. Dela qual affirmã vna&viua voce,todos quantos de ella eſcriuieron, y quantos vſarõ,y vſan della,q̃ es el mas vniuerſal y preſtãtiſsimo antidoto contra todos los venenos, y de tanta virtud y efficacia, que no ſolo por la boca tomado,mas tambien por defuera aplicado, aprouecha admirablemẽte ſobre todos los otros remedos y medicinas contra veneno.

Piedra Bezahar vniuerſal antidoto cõtra todos los venenos.

Eſta piedra Bezahar ſe halla de varias formas grande y pequeña,y varia enla figura y colores: porque ſe halla de media ochaua de peſo,haſta doze y quinze ochauas, ſegun yo vi: y otras ſe hallan mayores que eſtas, ſegun dizen. Varia enla figura, porque vnas ſon redondas, como Auellanas y Nuezes, y otras ſon oblongas, como

Piedra Bezahar de muchas maneras.

Varia en figura.

como hueuos: y dela miſma forma otras trian gulares, y otras chatas, como caſtañas: y a la fin otras como columnas. Varian enlos colores porque vnas ſon verdeſcuras, y otras de color de Berengena: otras mas obſcuras, y otras caſi amarillas, y otras verdeclaras.

Varia en color.

A donde ſe cria.

Criaſe eſta piedra dentro devn cierto recepta culo particular del buche de vn animal, caſi de figura y pareſcer de Cabron tamaño como vn grande Carnero, y algo mayor, roxo de color, caſi como venado, ligero y viuo enel ſentido, llamado entre los Perſas Pazan. Hallanſe deſtos animales en algunas partes delas Indias Orientales, y enla Perſia, y en el Coraçone y enla Iſla delas Vacas, que es allende del cabo de Comorin, y en algunas partes de Malaca. Tambiē los ay enlas Indias Occidentales, ſegun refiere Pedro de Oſma, enla carta que embio al Doctor Monardes, diziendo, que enlas ſierras y montañas del Reynō del Peru, ſe hallā vnos animales, los quales caſi ſon como eſtos del Oriente, en cuyos buches ſe hallā eſtas excelentiſsimas piedras y aſsi como eſtas piedras varian en figura y en color tambien varian algo en ſubſtācia, y peſo: porque del miſmo grandor y cuerpo ſe hallan

A donde ſe halla.

Varian en ſubſtācia y peſo.

llan vnas mas ligeras, q̃ otras y otras mas o menos ſolidas, y cõ mas o menos capas, o camiſas: y algunas ſe hallan todas vnas haſta lo intimo dellas, en otras a vezes hallan vnos como poluos, otras vezes como yerua o paja ſeca, y menuda, y en muchas hallã vna ſola paja muy delgada, y pequeña dentro del medio dela piedra, ſobre la qual preſumen algunos que ſe forma eſta piedra.

Llamaſe eſta piedra propriamente entre los Parſios, Arabes, y Coraçones, Pazar: tomando el nombre del animal en que ſe engendra, el qual ſe llama Pazan. Otros llaman a eſta piedra Belzahar, otros mas corrompidamẽte le llamã Bezar: y el vulgo dela India, y muchos Portugueſes, que lo ſiguen y imitan en eſto, corrompiendole de todo el nombre le llaman piedra del Bazar, como ſi dixeſſen piedra de la plaça, por quanto la plaça entre aquella gente (principalmente del Malabar) ſe llama Bazar: y como eſtas piedras ſe venden algunas vezes enlas plaças de Pazar, o Bezahar, que quiere dezir cõtra veneno, o ſeñora y reyna delos venenos, la vinieron los populares a llamar Bazar, que quiere dezir piedra del mercado o dela plaça. Nõbres. Bazar.

Deſtas

Piedras Bezahares como se falsifica

Destas Piedras se hallã algunas falsificadas, las quales contrahazen tan industriosamẽte(segun lo q̃ se y he podido saber)con barro, y cal, hecho de conchas de Ostras,y cõ sangre seco,y delas mismas piedras Bezahares pequeñas, todo subtilmẽte molido,y no se con q̃ mas encorporado,q̃ paresce naturales,y verdaderas piedras Bezahares. Y como entre ellos la piedra quãto mayor,mas vale(porq̃ dizẽ ellos q̃ quãto el cuerpo es mayor,tiene mayorvirtud)cõtrahazẽ las los falsarios del grãdor q̃ les paresce q̃ podrã auer mas interes dellas, y encubrir mejor su engaño.Lo qual se conosce enla viuez ḋl color, en la planicie,y ygualdad dela capa superior,en el peso y ligereza,y en el lustre,y en rõpiendola o gastãdola porvna parte enla ordẽ delas capas q̃ tiene dẽtro(aunq̃ algunas se hallã sin ellas)conosceselo mas en su substãcia,yen apretarla dẽtro del puño dela mano,de manera q̃ por otra parte no pueda salir el ayre soplãdole,sino por ella, lo qual si es falsa,gastandole de vna punta y soplandola,el ayre se le sale por la otra parte, o la piedra rebienta, lo que no acaesce en la que es verdadera. Tambien la mojan con la lengua en vna parte qual quieren, y friegan la vn

Como se conosce la piedra falsa.

poquito

poquito en la cal,o pared,o echan vn poco de poluo de cal enla mano,y alli friegan la piedra vn poco,y ſi es verdadera, tiñe de improuiſo la cal,de vn color verde hermoſo,y ſi es falſa,no le da aquel color a la cal, y ſi le da algun color es muy mas mortezino.

Para que vſan de eſta piedra.

Vſaſe muy ordinariamente en toda la India, Perſia,Arabia,y China deſta piedra, cõtra todo genero de veneno,y cõtra todas las enfermedades venenoſas, melancolicas, y viejas: enlas quartanas y calenturas de difficil erradicacion, en la lepra,ſarna, prorido, y comezon antigua, enlos empeynes,enlas viruelas,y ſerampion: en la colerica paſsio,y en las enfermedades peſtilẽtes y contagioſas haze grandes effectos. Vſan della los flacos,y debilitados,para ſe reforçar y tomar carnes,y para deſterrar toda melancolia, y mala gana de comer: y para facilitar el parto, y expeler las ſecundinas: para alimpiar los riñones y veſsiga delas arenas,y materias grueſſas, y para las lombrizes,y mordeduras de biuoras, y de todas las ſerpientes y animales rauioſos,y en heridas d flechas venenadas,y enlos apoſtemas malignos deſpues de abiertos,y enlos lamparones abiertos, ſe ecba del poluo de eſta piedra,

dra, con admirable effecto.

Eſtas ſon las virtudes y excelencias deſta excelentiſsima y Bezahartica piedra: en las quales todas, o en las mas dellas eſperimente eſta piedra enla tierra, y enla mar, en diuerſas partes: y en las de mas virtudes, q̃ yo dexo de dezir, me remito a los Antiguos, que de ella eſcriuieron, ſublimandola ſobre todas las medicinas, y remedios contra todo veneno: y a los modernos como a Andres Mathiolo en el libro 5. de Dioſcorides. capitulo 73. folio. 678. y al Doctor Garcia de Orta eſperimentado en las medicinas de la India, dela qual eſcriue en ſu libro, capitulo proprio deſta piedra, y en el capitulo de colerica paſsio: y a Amato Luſitano, en el libro ſegundo de Dioſcorides, enarratio. 39. folio. 270. y al Doctor Monardes, y a los otros que deſta piedra eſcriuieron, entre los quales ſe puede ver lo que dize della, vn Pedro de Oſma, en vna carta, que del reyno del Peru, embio al Doctor Monardes: las quales piedras del Peru (que es la parte ſola en las Indias Occidentales, a donde, ſegun ſe certifica el dicho Oſma, ſe hallan eſtas piedras) ſon las de menos virtud, de todas las que ſe hallan en el Orien-

Mathiolo

Orta.

Amato Luſitano.

Monardes. Piedra occidẽtal infima a la Oriental. Piedra de la Perſia ſuperior, a todas las otras.

Oriente: de las quales ſon las mejores las de la Perſia.

Eſtas piedras ſe cree q̃ ſe hazen en los buches deſtos animales, mediante la virtud de algunas yeruas medicinales, que ay en aquellas partes a donde hallã eſtos animales, de las quales paſtã. La qual piedra ſe ſuele tomar de dos granos de peſo haſta diez, reſpectando la calidad del paciente y ſu enfermedad. De que ſe hazen. Cantidad que de eſta piedra ſe toma.

Dizen que algunos Moros de Ormuz, y del Coraçone, toman deſta piedra haſta treynta granos, de peſo, y que tambien ſuelen algunos grandes y ricos purgarſe dos vezes en el año, y deſpues de purgados, tomar por cinco mañanas haſta diez granos de eſta piedra en agua roſada: diziendo que con eſto ſe preſeruan de enfermedades, y conſeruan la ſalud, y juuentud. Otros la ſuelen tomar, ſegun dizen, cada quinze dias, vna vez para fortificar los miembros principales, y para corroborar los miembros genitales.

Affirman que en las partes que ay eſtos animales, adonde los van a matar, conoſcen los Caçadores en viendolos qual tiene piedra grande, y dizen, que el animal de eſtos, Nota.

que

que tiene grande piedra, anda mas cargado, y triſte, que los otros, y ſe mueue con mucho menos ligereza: y que auezes ſuelen hallar algunos muertos, en cuyos buches hallan piedras grandes. Es tanta la eſtima en que tienen los Gentilicos y Moros a eſtas piedras, que dizen, que aunque Dios crio todo para prouecho del hõbre, que en parte es offenſa gaſtar eſta piedra con gente que no ſea noble, y bien naſcida: que para los que no ſon tales, crio Dios en lugar dela piedra Bezahar, la rayz dela Moringa, cuyas virtudes ſe veran en ſu capitulo.

Eſtima en que los infieles tienen eſta piedra.

De

Delos Sandalos. Capitulo. XXII.

EL cordial Sandalo, naſce en Timor, adonde es la mayor cantidad del, y adonde le llaman Chãdam, nombre general a todos los vezinos de Malaca: y los Arabes corrompiendo el vocablo le llamaron Sandal, nombre comun entre todos los Moros, ẽ todas las naciones: y los Canarins y Decanins, y Guzarates le llaman, Cercandaanacẽ. Eſte Sandalo ſe halla mejor y en mayor cãtidad en Timor, y cerca del, por aquellas Iſlas, principalmente el Sandalo blanco, y amarillo: porque el colorado, o bermejo, ſolo ſe halla en Tanaçarin, y en parte de la coſta de Charamandel, y deſta parte traen todo el Sandalo bermejo, del qual ſe gaſta en mucho menos cantidad en las Indias, por quanto ſolo por medicina lo gaſtan en las calenturas, y en las inflamaciones. Lo mas traen para la Europa: aunque los palos de Sandalo colorado, q̃ ſon muy grandes, valen acerca dellos, mas que entre noſotros, porq̃ eſtos palos grandes gaſtan cõ ſus

Como ſe llama.

Nõbres.

Adonde ſe halla mas y mejor.

Idolos, y en ſus templos: mas del blanco y amarillo gaſtan en toda la India, y por todas aquellas partes en mucho mayor cantidad ſin comparacion, que enla Europa: porque todos los mas de los Gentilicos y Moros, de toda calidad, ſe vntan el cuerpo, mas o menos, con eſte Sandalo deshecho en agua, y molido en piedras, aſsi como las de los pintores: y eſto hazẽ aſsi por el vſo antiguo q̃ tienẽ d̃ ſe vntar y lauar los mas dellos cada dia, como por oler biẽ, por ſer gente muy amiga de olores: y por eſtar frios por reſpecto del mucho calor de la tierra. Matthiolo Senenſe dize, que naſce en ambas las Indias, que ſe entiende en la que eſta primero que el rio Ganges, y en la que eſta allende del Ganges. El Doctor Garcia de Orta, como curioſo y viſto en aquellas partes affirma, que no naſce el Sandalo colorado, ſino enla India que eſta antes del rio Ganges, al qual Rio la gente de la tierra llama Ganga: y que el otro Sandalo blanco y amarillo, naſce allende eſte Rio Ganges, y porque por la ſemejança, y poco olor que el Sandalo colorado y el palo del Braſil tienen, los confunden a vezes el vno con el otro: mas apartaſe y co-

Sandalo blanco y amarillo ſe gaſta mas en la Aſia que enla Europa.

In lib. 1. Dioſcor. cap. 19.

Sandalo colorado naſce antes d̃l Gãges.

Sandalo blanco y amarillo allẽde d̃l Ganges.

Sandalo colora-

y conoſceſe, en que el Braſil es mas dulce, y tiñe las lanas, y el Sandalo ni es dulce ni tiñe.

Quanto al Sandalo blanco, y amarillo que naſce en todas las partes de las Iſlas y puertos de Timor, dize, que el del puerto de Mena es el mejor de todos, porque tiene poco palo y mucho cerne: en el qual cerne (que es el ojo de dentro) tiene el olor: y el Sandalo amarillo, del puerto de Matomea no vale tãto, por tener mucho palo, y menos cerne: y el Sandalo del puerto de Camanace, vale mucho menos, por tener mucho palo, y poco amego: y ygual a eſte, es el Sãdalo del puerto de Ceruiago. Tambien ſe halla Sandalo blanco, y amarillo, en vn puerto dela Iaoa, llamado Emberbali, el qual es de vn olor muy fuerte, y dura eſte muy poco tiempo, porque paſſado vn año, ſe carcome el palo: y aſsi lo cortan y lo dexan mas enel Cerne. Del Sandalo de Macaça no ſe haze cuenta, por ſer malo, y poco. Del Sandalo el mejor, y mas eſtimado es el amarillo, o Citrino, y deſpues deſte, el de las Iſlas de Timor, adõde ay mucho del blanco, y menos del Citrino: el qual es mucho mas oloroſo, y dura en el

do y palo del Braſil porque ſe confunden o toman vno por el otro, y como ſe conoſce.

Blanco y amarillo en las iſlas y puertos de Timor.

Del puerto de Mena es mejor.

Del puerto de Matomea.

Del puerto de Camanace.

Del puerto de Ceruiago.

Del puerto de Emberbali.

Del puerto de Macaça.

Sandalo amarillo es mejor que todos los otros.

mas ſu olor. Son los mercaderes de aquellas partes tan delicados, y eſperimentados, que en viendo el Sandalo, luego dizen de adonde es, y quanto vale. Aunque eſtos Sandalos diffieren, en bondad y color, y no en los arboles, por que ſon tan ſemejantes en todo ſegun dizen, q̃ ſolo los que tratan entre ellos, y ſon en ello biẽ eſperimentados, los conoſcen: que yo, aunque he viſto mucho Sandalo de todas las maneras en las Indias, ſiempre lo vi cortado: y tambien vi ramos dellos, con hojas ſecas, mas nunca vi ninguno deſtos arboles verde, ni me halle entre ellos. Noteſe que ſon tres arboles, y no vno ni dos. Es el arbol, ſegun el Doctor Orta dize, y otros affirman, del tamaño de vn Nogal, la hoja muy verde y menuda, de la figura de la hoja del Lẽtiſco: la flor azul obſcura y ſin olor, el verde y inſipido fructo, es como vna Cereza, en figura: y en ſiendo maduro ſe cae luego, lo que ſe conoſce, quando ſe buelue negro.

En que diffieren.

Los tres arboles delos Sandalos ſemejantes en el parecer.

Figura del arbol.

Eſte no fue conoſcido de los Griegos Antiguos, y de los Arabes. Razis no dize del que coſa ſea, ſino ſolo para que aprouecha. Serapio prefiere el Cetrino a todos los otros, y dize, que el colorado es tras el: y dize que ſe trae de la Syria, y

3. tra. & ca. 23. Cap. 346.

ria, y alega a Galeno. Mas, ſalua ſua pace, el Sãdalo no naſce en la Syria, como biẽ ſe ſabe, mas antes es ordinaria mercaduria, que delas Indias y lugares dichos ſe lleua para la Syria: aunque bien podria ſer ſu intencion dezir, que ſe traya de la Syria, mas no que naſcia en ella. Quanto al error de alegar a Galeno en eſte ſimple, no es marauilla, que coſtũbre era de los Arabes (por el credito que tenian de Galeno) en oyendo dezir a algun Griego, que Galeno hablaua en alguna medicina, aunque no la vieſſen, creerlo: preſumiendo que no dexaria Galeno de conoſcerlas todas. Lo que dize Auicena y Auerrois, ya eſta dicho.

Sandalo no naſce enla Syria.

Lib. 2. 636.

A lo que dize Antonio Muſa (que a los Portugueſes ſe deue el Sandalo, por quanto lo traẽ del campo de Calecut, de adonde ſe coge, y que Calecut es principal feria que ay en la India) ſe entienda que la ciudad de Calecut, que ya fue en los primeros tiempos, fue muy celebrada en todas aquellas partes, y tanto que ſu nombre, y grandezas, no ſolo en la Aſia, mas en todas las otras partes del mundo, tuuo nombre: y en ella ſe hazia tal feria, que de todas las otras partes trayan alli diuerſidad de mercadurias, y

5. Colliget. Antonio Muſa. Hiſtoria.

los Chinas (como gente en aquellos tiempos muy curſada en aqueſta nauegacion, y grandes mercaderes) tenian en eſta ciudad ſu caſa de contratacion llamada a vn oy dia, Chinaco ta: y como eſtos trayan mucha abundancia de mercadurias, trayan entre ellas Sãdalo, el qual vendian alli: de adonde lo trayan para el Poniẽte. Mas como los habitadores de Calecut hizieron vna traycion a los Portugueſes, en el principio, q̃ los Portugueſes deſcubrierõ aquella tierra, viẽdoſe los Portugueſes malſinados, y poco ſeguros, enla inconſtancia y maldad de aquella gente, ſe fueron al Rey de Cochin: el qual los recibio bien, y los guardo y conſeruo, y los Portugueſes ſe lo pagaron tan bien q̃ de pequeño Rey, lo hizieron Emperador y mayor ſeñor de todo el Malabar, y le fueron agradeſcidos, y le ſon oy en dia en recompenſa de aquella amiſtad, y lealtad: aunque por muchas vezes deſtruyeron los Portugueſes a Calecut, y caſtigaron ſu maldad y traycion, y desbarataron la ciudad, y todos los ricos Moros, y mercaderes, y nobles plaças, y mercados que en ella auia: como enlas cronicas y hiſtorias dela India lo podra ver el curioſo. Aſsi q̃ por la mucha abun-

China cota caſa de cõtratacion en Calecut.

Camorin rey de Calecut.

bundancia de Sandalo, q̃ de las otras partes lleuauan a vender a Calecut (de donde en aquellos tiempos ſe deſtribuya para todas las otras partes) no es mucho engañarſe Antonio Muſa, penſando que en los campos de Calecut naſcia el Sandalo: en el qual Calecut ay muchas ſierras aſperas y fragoſas, llenas de Elephantes, Tigres, Puercos monteſes, Onças, Culebras de capillo, y otras muchas ſauandijas: y los pozos arenoſos, y eſteriles campos, llenos de Palmas que dan los Cocos, o las Nuces Indicas (como en ſu capitulo ſe vera) y todo cercado de mar, y de rios, y a eſta cauſa ſe acabo y conſumio ya la nobleza, grãdeza, riq̃za, y ſumptuoſa poblaciõ de Calecut y ſus nombradas ferias. Y agora triumphan los Portugueſes de todas aquellas partes, comõ abſolutos ſeñores de toda aquella mar y coſtas. A los quales no ſe deue menos (por nos auer deſcubierto y hecho participantes de tãtas y de tan ſingulares medicinas, y deſcubierto tantos mundos, y tãtas regiones con ſus larguiſsimas nauegaciones, y con el eſfuerço y nobleza de ſus animos) q̃ a Ptolomeo por ſu deſcripciõ y doctrina. Aſsi q̃ entre las demas coſas y ricas mercadurias, traẽ agora los q̃

Antonio Muſa por q̃ ſe engañ̃o.

dom

vienen de Malaca y de aquellos puertos ſus naues cargadas de Sandalo para la ciudad de Cochin, y Aguoa (eſcalas principales dela India para eſtas partes) de las quales ſe reparte el Sandalo, aſsi para eſtas, como en aquellas, para todo el Malabar, y para Canara, y para Bengala, y para el Decanin, y para el Guzarate, y para Ormuz, y para el Arabia: y la menos cantidad es la que traen para Portugal, y para Eſpaña, y para todas eſtas otras partes, en donde ſe gaſta mucho menos que en aquellas, como eſta dicho.

De adonde ſe reparte el Sandalo.

A lo que dizen algunos, que ſe llama el Sandalo Cetrino Machazari, o Mazahari, como dizen los Frayles in Antidotario Meſue. ca. 15. de aromat. roſ. Gabrielis. fol. 70. Machazir, id eſt, odoriferi, quæ quidem expoſitio bene conuenit Sandalo Cetrino: porque el Sandalo Cetrino es el mas oloroſo, que todos los otros. Y dize Serapio, que quando ſe dize Sandalo, por excelẽcia ſe entiẽde Cetrino: y aſsi dizẽ los Frayles, que no ſe halla enla Europa Sandalo Cetrino, ſino que dentro en el Cerne ſe halla, en muchos palos. Y aſsi lo dizen otros, como Sepulueda, el qual dize, que es mejor echar la mitad de poluo de Sandalo colorado, y la otra mitad

Nota del Sandalo Cetrino.

mitad de blanco: y tambien ſe loa, que ha viſto Sandalo amarillo. A eſto ſe reſpõde, que es verdad que el Sandalo amarillo, o Cetrino es mejor, y mas oloroſo, y de mas valor: y que tambien es verdad, que ay mucho Sandalo amarillo en aquellas partes, como eſta dicho. Y de auer poco Sandalo amarillo en la Europa, tambien es verdad, mas la cauſa dello es ſer mas eſtimado, y venderſe mejor en la Aſia, que en la Europa: y a eſta cauſa, y a la poca inſtancia y curioſidad de los boticarios, no lo traen a eſtas partes: que no dexa de venir, por falta que aya del.

Porque ay poco Sandalo amarillo en la Europa.

Quanto al nombre de Machazari, o Mazaharri, dize el Doctor Orta, que le pareſce, que quiere dezir traydo de Malaca, y q̃ podria ſer, eſtar eſte nombre corrupto, y dezir Mazafrani, que quiere dezir delos amarillos, o de los açafranados. Lo qual pareſce mas a propoſito, pues Mazafrani quiere dezir amarillo, o Cetrino: el qual es mas oloroſo, y aſsi lo certifica Meſue, y los Frayles, en el Antidotario. cap. 261. fol. 446. diziẽdo: Reperitur quandoque ſcriptum Sandali Mahazari, quod accipitur pro citrino: & Meſue de aromatico roſarum, Sandali Machazari, id eſt, Sandali Citrini, qui ſunt magis odorati.

Nota. De nomine Machazati vel Mazafrani.

Meſue. Los Frayles.

Meſue.

Iuan Fragoso.

Y del muy docto Iuã Fragoso, que dize in ſuo de aromat. roſ. Gabrielis, ex Meſ. per Sandalos Mazachari, Citrinos intellige odoratiores, ipſi enim ſumendi ſunt ſemper, quum Sandalorum ſimpliciter fit mentio: y al fin ſea de vna o de otra manera, que delos Sãdalos el mejor es el Cetrino, que todos los otros.

Sandalo Cetrino y blãco, entrambos ſe hallan en vna tierra, y el colorado muy lexos.

Quanto a la mezcla de echar la mitad de colorado, y la otra mitad de blanco, eſto no es ſer Cetrino, antes pareſce mejor, echar todo blanco, por quanto el blãco es mas llegado a la naturaleza del Cetrino: y pues entrambos a dos ſe hallan en vna meſma tierra, y el colorado naſce muy lexos, đ dõde naſce el blanco, y amarillo, como enlas Iſlas de Timor, adonde naſcen los dos, y el colorado en Tanaçarin, tierras cõfines de Malaca. Dizen algunos y affirman, q̃ el Sãdalo no huele, ſino deſpues q̃ no tiene corteza, y deſpues que eſta muy ſeco.

El Sandalo no huele ſino deſpues de ſeco.

Palo oloroſo que ſirue enlugar de Sãdalo bermejo.

Otro palo oloroſo, y que tiene mucho pareſcer con el Sandalo blãco, ſe halla en ciertas partes delá coſta de Melinde, y enla Iſla de S. Llorente, y en algunas partes del Malabar: con el qual ſe vntan los Negros para las calẽturas, mas ninguno deſtos es Sandalo, ni coreſponde con las ca-

las calidades del. Eſte palo oloroſo del Malabar(el qual ſe llama entre ellos, Sambarane) vi yo en Tanor, y en Cranganor, mas no es Sándalo, ni los medicos de aquellas tierras lo tienē por tal: ſino dizē, que es vna eſpecie del, y que es buen palo para la gēte, que poco puede: y alabā lo para las Eriſipolas, y inflamationes: y vſan de ſte palo, como dl Sándalo bermejo o colorado.

Son todos los Sandalos frios enel grado tercero, y ſecos enel ſegundo: aprouechan (principalmente) el amarillo o Cetrino, y blanco, contra los dolores de cabeça, de cauſa caliente. Y a los delirātes, y q̄ eſtā aparejados a caer en freneſis, aplicādolos ſobre la frēte y ſienes, molidos, y mezclados con agua roſada y vinagre, tēplan el grande ardor del eſtomago: tomādolos por la boca, refreſcan y dā vigor enlas fiebres ardiētes. Aplicandolos con agua roſada ſobre el coraçō, higado, y pulſos, alegrā, y reſuſcitā los vitales eſpiritus, mezclados cō las medicinas cordiales. El Sandalo colorado, o roxo reſiſte al catarro, y a las deſtilaciones, que baxan de la cabeça: y aplicado con çumo de Llanten, o de yerua mora, o de ſiēpre viua, o de verdolagas, es vtil contra las inflamaciones: contra la gota caliente,

Calidades.

Virtudes

caliente, y contra los apoſtemas calientes.

Auicena. De los Sandalos eſcriuio Auicena libro de viribus cordis, alabandolos, para roborar el coraçon, y para darle alegria. Por la qual cauſa ſe ponen entre las medicinas cordiales, y de todos ellos ſe haze enlas boticas el Diatrium Sandalorum, muy prouechoſo para las fiebres putridas.

Del

Del Spicanardi Capitulo. XXIII.

ESTanto el laberintio, y variedad de opiniones, y inconſtancia de ſentẽcias, que ſobre el Nardo ſon eſcriptas, q̃ me pareſce mas ſeguro, alegar aqui lo q̃ del dize el Doctor Orta, y ſus calidades, y election: y dexar lo demas al curioſo lector, que lo lea en Galeno, libro 1. de Antidotis y libro 8. de facult. ſimpl. med. y libro 9. de compoſit. medic. ſecund. loc. in Philonis antid. y en Mathiolo. lib. 1. Dioſcor. ca. 6. y en Theophraſto libro 1. capit. 10. y libro 9. cap. 7. y en Dioſcorides. libro 1. cap. 6. en Amato Luſitano. lib. 1. Dioſcor. enarratio. 6. y en Manardo Ferrarienſe lib. 6. de ſus epiſtolas, epiſt. 3. y libro 8. del miſmo volumen. epiſt. 3. y en el Barbaro Hermolao, y en Ruelio lib. 2. cap. 6. en Antonio Muſa que cõ los dos compañeros, con Plinio ſe deſcuydaron, al qual Plinio ſegũ lo que es verdad, razon, eſperiencia, y doctrina de los Doctores eneſte caſo alegados, mueſtra que no ſe deue dar credito enlo que del Nardo eſcriue lib. 12. cap.

Galeno.
Mathiolo.
Theophraſto.
Dioſcordes.
Amato Luſitano
Manardi
Hermolaus.
Ruelio.
Antonio muſa.
Plinio.

cap. de Nardo. Tambien podra ver a Laguna
Laguna. enel 1. libro de Dioſcorides, cap. 6. con las con-
Braſauolo fuſiones de Braſauolo ſuo de ſimplic. examine.
Aſsi que el antiguamente preciado Spique nardo, con el qual ſe hazia aquel precioſiſsimo vnguento, en tanto tenido, y de tanto precio, que mereſcio por ſu valor, hablarſe del en el ſagrado Euangelio diziendo, que podia aquel vnguento ſer vendido por mas de trezientos dineros, que en aquel tiempo era grande valor. Y no es mucho, ſer en tanto en aquella Era tenido eſte vnguento, que con el Nardo ſe hazia, por la falta, que entonces auia delos muchos, y precioſos olores, que agora nos ſobran: los quales aſsi el tiempo y delicias, como la ſobrada cobdicia, y largas nauegaciones nos han deſcubierto.

Quatrenta ducados.

Es eſte Nardo el proprio y verdadero, que de aquellas partes nos traen, y en las boticas de ordinario ſe gaſta: y el de muchos deſſeado, y de algunos dubdado ſer el, como de la 3. epiſtola del 6. lib. de Manardo ſe collige.

Manard.

Y ſi en otros tiempos auia poco del, y ſe falſificaua por ſu mucho valor (q̃ ſegũ Plinio lib. 12. cap. 12. era grande) agora no ay que temer de falſi-

Nardo porque no ſe falſifica agora.

de falsificaciõ, por ser muy conoscido, y por se traer por la nauegacion Portuguesa, delas partes Orientales tanta abundancia del para el Poniente: por la qual superabundancia vale tanto menos, que no obliga a nadie falsificarle, como antes se hazia. Y tambien ay mas agora, que antes, porque con mas curiosidad aparejan aquellas gentes agora la tierra, q̃ lo da, como es en Mandou, y en Chitor, y en algunas partes de Bengala, cerca del muy hermoso Rio Ganges, al quallos Indios llaman Ganga. Tierras a donde se da el Nardo.

Llamase el Nardo a cerca destos Gentilicos, Cahzcara: y Auicena con todos los Arabes, q̃ agora ay, le llaman Cembul, que quiere dezir en Arabio espiga: y assi le dizẽ en Arabio Cembul Indi, como si dixessen espiga dela India. Y a la q̃ nosotros llamamos Spica Celtica, llaman ellos Cembul Rumi, que es lo mismo q̃ dezir espiga dela tierra de los Rumes. Y no es mucho de culpar a Mattheo Syluatico errarle el nõbre, llemandole Cenubel, o Cobel, pues no sabia bien la lengua Arabiga, o por ventura los nombres se corrõpierõ. Dize Dioscorides enel ç.6. del 1. lib. q̃ se hallan dos especies de Nardo, la vna Nõbres. Mattheo syluatico Dioscoridis.

la vna delas quales ſe llama Indica, y la otra Syriaca. No porque ſe hallen en eſtas regiones, ſino porque del monte (a donde cada vna creſce) la vna parte mira hazia la Syria, y la otra hazia las Indias. Y hablando enla election, dize, que entre los Nardos Indicos, ay vno, que ſe llama Gangetico, por reſpecto del rio Ganges, que paſſa junto a vna montaña, en la qual creſce. Y aqueſta eſpecie, a cauſa de la mucha humedad del lugar, es de menor virtud, aunque naſce mas alta, y de vna ſola rayz produze muchas eſpigas pobladas de infinitos cabellos, entricados y de grauiſsimo olor. Mas la que naſce bien arriba enel monte ſe mueſtra mas oloroſa, y tiene la eſpiga corta, y es vezina en el olor al Cypero, y poſſee todas las otras gracias que tiene la Syriaca. Mas en todas aquellas partes no ſe conoſce otra Spicanardi, ſino la que naſce enlas tierras de Chitor, y de Mandou, tierras que confinan con el Deli, y con Bengala, y con el Decan: y aſsi eſtas tierras como otras mucho mas adelante todo es India. A lo que dize, que vna es Indica, y otra Syriaca, porque vna parte del monte, adonde cada vna deſtas naſce, mira hazia la Syria, y la otra hazia las Indias, ſe reſponde, que

Rio.

Nota.

enlas

enlas Indias eſtan montes, en los quales naſce eſte Nardo: y la facie o parte deſte monte, que mira hazia el Poniente, a donde eſta la Syria, es muy lexos: y mas no naſce todo en el monte q̃ mira hazia la Syria, ſino en muchas partes de aquella region, adonde lo ſiembran, y lo que naſce ſin ſe ſembrar, es en muy poca cantidad.

Como creece.

Eſta Spica creſce echando dela rayz vna haſta corta ſobre la tierra, la mayor dellas de tres palmos de grandor, y otras mas pequeñas: y luego dela rayz ſale eſta eſpiga, dela qual por la haſta arriba, va echando algunas eſpigas: y aſsi lo traen a vender a Cambayete, Currate, Guoa, y a otros puertos dela mar, a donde la compran los mercaderes Arabes, y Parſios, y a donde ſe gaſta mucho: porque lo menos ſe gaſta en la Europa. Tambien en aquellas tierras, no tienen vno por mejor que otro: que aunque alguno deſte Nardo es ſuzio por eſtar muy lleno de polvo, hecho de los cabellos de la propria eſpiga, no ſe les da dello nada a los mercaderes, que todo lo compran: porque les ſirue el poluo para lauar las manos. Eſtos que lo cogen, y lo traen a vender dizen, que naſce en los valles, y en los montes, y no tienen por mejor el vno q̃ el otro,

que todo lo mezclan: ni la ventaja del grandor, es mucho de vnas eſpigas a las otras, y el olor todo es vno del que eſta bueno, que el que es viejo pierde parte de ſu olor.

Lib. 12. capit. 12. Plinio dize, que es vna frutice pequeña, y negra, y flaca, y que vna eſpecie della que naſce acerca del Rio Ganges, es de todo condenada, y deſpues le pone mucho precio, mas como eſta dicho, en aquellas partes no ay mas que vna ſola Spicanardi, que es la que ſe trae a eſtas partes del Poniente: el qual todo viene de cerca del Rio Ganges. Deſte ſolo, pues no ay otro vſan todos los medicos Arabes, Parſios, Indios, y Turcos, aſsi en ſus tierras, como en la India, adonde muchos habitan, curando a los Reyes y Principes con eſta Spica, como a la otra gente.

Spicanardi es vna ſola, y ſolo deſta ſe vſa en todos los puertos.

Porque valio mucho entiẽpo de Plinio. Enlos precios y grande valor que tenia no ay que tratar, que en eſſo diria Plinio mas verdad, que enla deſcripcion dela Spica: por quanto en aquellos tiempos, no erã aquellas partes tã deſcubiertas, ſabidas, y curſadas, como agora: ni auia cõ ellas el comercio que agora ay. Por lo qual no es mucho, que valieſſe mucho precio, y no ſe ſupieſſe toda la verdad tan cierta como agora.

agora. A lo que dize Laguna en el capit. 6. del 1. libro de Dioſcorides (que el Nardo, que ordinariamente nos venden en las boticas, no es eſpiga ſino rayz) no contradize Dioſcorides, quãdo affirma, que el Nardo Indico de vna ſola rayz, produze muchas eſpigas: y que la Spica nardi es ſoſpechoſa en la India, porque della ſe haze vna fuerte da veneno mortifero llamado Piſo: el qual no ſolamente beuido, pero tambien aplicado a vn hombre quando ſuda le mata. Por lo qual el vſo del Nardo en aquellas partes es tenido por ſoſpechoſo. Dize mas, que viene de la Syria. Mas la Spica nardi es la que eſta dicha, y en todas las partes dichas ſe vſa della, y ſe gaſta en mucha cantidad: y entre los Moros y Gentilicos ſe vſa mucho della, y no tienen ſu vſo por ſoſpechoſo, ni en todas aquellas partes ſe ſabe hazer dela Spica nardi tal veneno: ni veneno que ſe llame Piſo nunca el Doctor Orta con ſu diligencia lo pudo ſaber en la India, ni yo por aquellas partes, aunque lo pregunte a muchos. Laguna ſe engaño.

El mayor veneno que entre ellos tienen, es el llamado Bicho de Ormuz: el qual es como vn Eſtinco, del qual y de ſu terribiliſsimo Nota.

veneno,y dela ſubtil y diabolica arte que tienẽ para matar con el, ſe dira en el libro delos animales. Tras eſte mortifero veneno,es la Manga braua, de que eſta dicho: y luego el veneno que hazen delas baruas del Tigre,y otro de vna yerua lactuoſa,de que ay mucha abundancia en el Malabar: y tambien vſan por veneno del Anapelo.

Como ſe ha d̃ entẽder venido dela Syria.

Quanto a venir dela Syria,ſe ha de entẽder, que lo lleuan dela India para Alepo,que es de la Syria,y de Alepo a Venecia. Aſsi ſe entiende lo de Sepulueda de Spica Aliep. id eſt eſpiga de Alepo: porque Alepo ſiempre fue cabeça dela Syria,y principal eſcala dela India, para el Poniente,como agora lo es. La otra eſpecie de Sepulueda dicha Satiech,y Satiach, quiere dezir Satigan,que es vn puerto muy celebrado en Bengala,adonde entra el rio Ganges. Aſsi nos queda nueſtro antiguo y celebrado Nardo,del qual ſe puede vſar ſin ſoſpecha de falſificacion: porque todo ſi es nueuo es bueno, y ſi es viejo ſe conoſce enla falta de ſu olor, que con la vejez ſe le deſminuye.

Facult.ex Galeno.

Es el Spicanardi, ſegun Galeno. libro. 8. de facultat.ſimpl.medica.caliente exſiccante,y adſtrin-

ſtringente, prouechoſo al higado, y al eſtomago, a la retencion dela vrina, al vientre, al pecho, y a la cabeça. Lo de mas para que ſirue, ſe vera enel cap. 6. del libro. 1. de Dioſcorides, con ſus electiones. Sueleſe mezclar la Spicanardi, con el Reobarbaro, no para le apagar alguna malignidad (que no la ay enel Reobarbaro) ſino para le hazer la via mas laxa: mas entre buenos medicos, ſe tiene por mejor hazer eſta mezcla de Cinamomo en lugar de la Spica.

Porque ſe mezcla cõ el Reobarbaro.

Cinamomo en lugar dela Spicanardi.

Del Schinantho. Capitulo. XXIIII.

Nõbres.

L vſual Schinantho (llamado de los Latinos, Iuncus odoratus: de los Catalanes, Palla de Camel: de los Italianos, Giũco odorato, o Paiſture de Chameaulz, como le llaman los Franceſes) es la Palla de Camelo ẽ los Portugueſes, o Paja de Meca de los Caſtellanos: la qual ſe llama, Cachabar y Haxis Caçule en Maſcate, y en Calayate, tierra del Arabia, adonde ay tã to como la comun yerua que paſcen los ganados enla Europa. Eſta enla Perſia, que confina con las dichas tierras, ſe llama, Alaf: que quiere dezir Yerua: y en la India ſu nombre vulgar es Erua de Maſcate, o Palla de Meca. Dela qual Meca yendo por tierra eſtan las dichas tierras muy cerca: y aſsi los Arabes de Maſcate, y de Calayate, van en breue tiẽpo por tierra, a Meca, por ſer mucho mas cerca, que por la mar. Y llamarle paſto, o paja de Camellos, no es muy fuera de razon: porque en las tierras enlas quales ay eſta yerua, ay muchos

Haxis Caçule quiere dezir yerua para lauar.

chos Camellos, mas no son ellos solos los que pascen esta yerua, y sus flores: porque de la misma (como yerua y pasto comun, y ordinario que es, y en mucha abundancia) comen y se mantienen los cauallos, y mulas, y todos los de mas generos de ganados, de los quales ay en grandissima cantidad.

Es tanta esta yerua, que allende los muchos fardos, que los marineros traen enlas naues, para vender, traen los mercaderes de cauallos muchos lios, y fardeles della, para en las naues echar a los pies de los cauallos, para que la orina y estiercol dellos, no huela mal: y para que esten mas limpios, y calientes: y en mojandose vna cama de yerua, la echan a la mar, y le echan otra limpia. Aunque en Arabio se llama Cachabar, y Haxis Caçule, tambien le llaman en otras partes del Arabia Adchar, que assi le llama Auicena. Serapio le llama Adcher, y este es el mas ordinario nombre, entre los medicos Arabes y Parsios, q̃ andan enla India. A la flor desta Paja llamã Foca, la qual nunca viene cõ la paja, por no hazer la barbara y siluestre gẽte (donde ay esta yerua) caso dela flor: ni los boticarios de la India poner diligencia en la

Lib. 2. ca. 589.

Porq̃ caro scemos de la flor.

auer: y aſsi ſe tienē por corruptos los nombres,
Mattheo Syluatico. que Mattheo Syluatico le pone de Azqchir, y Adcaram. Los naturales, donde ay eſta yerua, no vſan tonto de ella en medicina, como los Arabes, y Parſios: porque lo mas para que les ſirue, es para lauarſe con el agua della.

Dioſcor. Dioſcorides en el libro 1. capit. 16. dize, que ay eſte junco oloroſo en Africa, y en la Arabia, y en la region Nabathea, de donde viene el mas excelente: y que proximo a eſte en virtud, es el Arabio, llamado Babylonio de vnos, y de otros, Theuchitis: y el peor de todos es el que naſce en Africa: y que ſiruen al cotidiano vſo las flores, los cañutos, y las rayzes.

Laguna. Laguna dize, que del Schinantho nos falta el meſmo Schinantho, que es la flor. A eſto reſpōde el Doctor Garcia de Orta, que es verdad
Orta. auerlo en las partes dichas, y que todas ellas ſe nombran Arabia: y quanto a la region Naba-
Nabatea donde tomo el nō bre. thea (que es prouincia del Arabia, cerca de Iudea, dicha aſsi de Nabatoch, nieto de Iſmael) que no ſe certifica, ſi lo ay alli o no: porque medicos que eſtuuieron en Ieruſalem, y en Galilea, y en aquellas tierras, le dixeron, que todo el Schinantho q̄ ſe gaſtaua en ellas, era lleuado

del

del Cayro, y que eſte del Cayro no ſabian ellos ſi lo auia alli, o ſi ſe lo lleuauã de la coſta de Maſcate. y como la gente de aquellas tierras es poco curioſa, que no es mucho no ſe ſaber de muchas yeruas medicinales, y que bien podria ſer auerlo en Babylonia. Y como Dioſcorides dize que el peor de todos es el que naſce en Africa, y no nombra la parte de Africa, de a donde es malo, no ay que tratar dello.

Quanto a la flor (llamada Schinantho corruptamente, del vocablo Griego Schænu anthos, como ſi dixeſſe, flor de junco: porque anthos, en Griego ſignifica, flor, y ſchænos el junco) es verdad, que la flor de eſte junco oloroſo ſe ha perdido del vſo, por la poca curioſidad de medicos, y boticarios: y notaſe que cada vez que ſe puſiere ſolo eſte nombre, Schænos, ſe ha de entender, junco oloroſo. Cornelio Celſo le llama, junco redondo, y caſi todos los Griegos, junco odorato. Llamarle Celſo junco redondo (con el qual tiene algun pareſcer, aunque no creſce tan alto) es por hazer differencia del junco triangular: y los otros junco odorato, por hazer differencia del comun Iunco. Tambien dize Auicena, que vno Celſo.

es Arabio y de buen olor, y el otro de la tierra del Agiami, y este es el de Damasco. Mas dize Auicena, q̃ el Schinantho tiene el fructo negro, alegãdo a Dioscorides: pero podria ser que el Dioscorides, por dõde Auicena tal leyo, estuuiesse errado, o fuesse error de su traductor: pues Dioscorides no dize tal. Serapio dize, alegando a Bonifaa, que Schinantho es vna yerua, que tiene las rayzes debaxo de tierra, y que tiene muchos ramos delgados, y duros, y que tiene el fructo semejante a las flores de las cañas, y que el mas subtil es menor, y que pocas vezes nasce solo: porque quando se vee vna planta destas, parescen muchas al rededor de ella, y que nasce en Islas y prados, y que quando se seca, queda blanco. Mas ya esta dicho, que el Schinantho no es planta sino yerua, como el mesmo dize: y parece descuydo, vna vez llamarle yerua, y otra planta: y no nasce en Islas, sino en las tierras dichas. Quanto al olor, bueno es el que tiene el Schinantho fresco, mas de rosa no lo tiene: y no es de admirar, porque pocas vezes se acierta con la vina comparacion, en las cosas que huelen bien.

Lib. 2. ca. 190.

Serapio. 1. cap. 19.

Los buenos olores pocas vezes se comparã al natural

Mat-

Mattheo Syluatico dize, que ſe conſerua por diez años (lo qual me pareſce no ſeria mucho, por ſer yerua que tiene poca humedad) mas eſto que dize ſe entiẽde no le quedando el olor, y en las tierras ſecas, y lexos de la mar: porque en las maritimas y humedas no ſe conſerua, y dura poco.

Los Frayles dizen, que no es flor, ſino rayz, y paja: y que la paja que en las boticas ſe vende por Schinantho, no lo es (como muchos doctos lo tienen) y que no es el de Dioſcorides, mirando bien las ſeñales, que del pone, y que no tiene las rayzes notables, para el vſo de medicina, mas capilares, pequeñas, y de ninguua fuerça: y que muchos creen, que la rayz del Calamo aromatico, es la rayz del Schinantho: y que otros tienen, que la rayz de la Galanga es la del Schinantho, con lo demas, que en el lugar recitado ſe vera.

Los Frayles in anti dot. Meſuæ folio. 144. & 145. gra uemente erraron en eſto.

Lo qual todo al contrario puede ver el curioſo, y deſapaſsionado, aſsi por la experiencia, como en la reprehenſion que en eſte caſo les da Andreas Mathiolo, ſobre el cap. 16. del libro primero de Dioſcorides fol. 41. notandoles los manifieſtos errores que en ello

Eſtos Frayles como ſon reprehendidos de Matthiolo y de Amato.

come-

cometieron: y moſtrando, que no entendieron los Frayles a Dioſcorides, ni guſtaron el Schinantho, y ſi lo vieron fue tan viejo, que ya ternia el olor y ſabor perdido.

Amato Luſitano

De los miſmos errores los nota Amato Luſitano in libro 1. Dioſcorides enarratio. 16. folio. 44. Delo qual ſe collige el deſcuydo de los reuerendos Frayles, en eſte caſo: los quales (aunque ſean reprehendidos de otros, que vieron, y entendieron lo contrario que ellos) no padeſcen detrimento en ſu dignidad y ſaber. Y aunque todas las ſeñales de Dioſcorides, no conuinieſſen al Schinantho, no dexa por eſſo el Schinantho de ſer el que ſiempre fue, y por tal lo nombran, y vſan los medicos letrados de aquellas partes: y a la flor llaman Foca, como eſta dicho, y confieſſan eſtos nombres ſer Griegos: a los quales imitando, le llaman Schinantho, ſiendo ellos Arabes de nacion, que es harta prueua, pues por razon lo deuian de conoſcer mejor q̃ Dioſcorides, pues los de Maſcate por tierra ſon vezinos de Meca. A lo q̃ dize que es Calamo aromatico, no ay que tratar dello: pues el Schinantho pareſce jũco, y el Calamo aromatico tiene las hojas

Schinãto no es Calamo aromatico.

como

como la eſpadaña: y el Calamo es mucho mas caliẽte, y tiene la rayz mucho mayor: y el Schinãtho naſce en Maſcate, como eſta dicho, y el Calamo en la India, de adonde lo lleuan por mercaduria para el Arabia, como en ſu capitulo ſe vera. Aunque peor es dezir, que es Galãga, pues la Galanga naſce en la China, que por lo menos es dos mil leguas de Maſcate: y en las rayzes y flores ſon tã differentes, que no ay en ello que comparar, como en el capitulo dela Galanſe vera pintada: la qual naſce mucha en Guoa ſembrãdola, y el Schinãtho naſce en tanta abũdancia, como eſta dicho ſin ſe ſembrar.

Schinantho no es Galanga.

Tambien por el valor dellos, ſe dexa bien entender, que aquellos que dieren Galanga, y Calamo por Schinãtho, quedaran bien engañados en el precio, pues delo mucho que valen eſtas dos medicinas, a lo poco que vale el Schinãtho, no ay comparacion. Alos que la verdad no baſtare, y no quiſieren dexar de eſtar proteruos en ſu pertinacia, muerdan en ſus confuſiones quanto quiſieren. El que quiſiere ver mas claro, como los Frayles loco citato ſe engañarõ con el Schinãtho, vean y lean a Amato Luſitano, y a Mathiolo enlos lugares citados, y verã la verdad,

Galanga y Calamo valen ſin comparacion mas q̃ el Schinantho.

la verdad, teniendo el Schinantho nueuo enlas manos.

Del Schinantho Galeno in lib. 8. ſimplicium medicamẽtorum ita inquit: Schæni anthos modicè calfacit, modiceque etiam adſtringit: nec plane à tenuitatis natura alienus eſt. Quo circa his de cauſis vrinam mouet, menſeſque ciet adhibitum, ſiue in fomentationem, ſiue in potionem. Prodeſt & iecoris, & ſtomachi, ac ventris inflammationibus. Magis eo aſtringit radix. Quod verò florem vocant, calidius eſt: porro in omnibus ſui partibus, in aliis magis, in aliis minus guſtãtibus apparet adſtrictio: proinde medicinis, quæ hæmotoicis, ſiue ſanguinem reijcientibus exhibentur, comiſcetur.

Facultates ex Galeno

Del

Del Aziuar. Capitulo. XXV.

Loeso Aloa, es Latino, y Griego y los Arabes le llamã Cebar: los Guzarates, y Decanins, Areaa: los Canarins (q̃ son los moradores de la falda de la mar) le llaman Catecomer: los Castellanos, Aziuar: Portugueses, Azeure, o Azeuar. Hazese del çumo de vna yerua, la qual es llamada en Portugues, Herba Babosa. Desta yerua ay mucha cantidad en Cambaya, y en Bengala, y en otras muchas partes: mas la de Sacotora es mucho mas loada, y es mercaduria para Turquia, Persia, Arabia, y para toda la Europa: y por esso le llaman Aloes Sacotrino.

Nõbres.

Aziuar de que se haze.

Aziuar dõde se haze mas y qual es mejor.

Aziuar porque se llama Sacotrino.

Esta Isla dista o esta apartada de las puertas del estrecho ciento y veynte y ocho leguas: por dõde se puede dezir, tãto del Arabia como dela Ethiopia: pues en las puertas del estrecho vna parte es Arabia, y otra Ethiopia: y no es esta ciudad (adonde se haze) como dize Andres Laguna, sino en toda la Isla: la qual no tiene ciudades

Laguna libro 3. ca. 23. se engaño.

sino

ſino poblaciones, con mucho ganado: no ſe la drilla la tierra, para cogerſe la lagrima, que cae: porque no es ciudad, ni en la Iſla ay tanta policia: ni ſe falſifica por la mucha abundancia, que en ella ay deſta yerua, y por la poca curioſidad que los Negros de aquella tierra tienen, en no apartar las yeruas, que con la llamada Baboſa ſe mezclan al coger: y por eſſo no pareſce vno tan bueno como el otro. No ſe crea que es mejor lo de encima que el del medio, y peor el de mas abaxo del hondo, ni es lleno de arena ſi ſe haze con diligencia: porque todo lo de aquella Iſla es bueno, ni ſe falſifica con Goma Arabica y Acacia (como dize Plinio y Dioſcorides) porque ay en aquella tierra muy poca, o ninguna Goma y Acacia, ſegũ lo q̃ ſe ſabe: ya podria ſer, q̃ eſte miſmo Aziuar ſe falſificaſſe en otras tierras. Y no haze al caſo el nõbre d̃ le llamar Suco Cetrino, diziendo, q̃ por ſer de Sacotora es mejor: porque los Parſios, Arabios y Turcos en Ormuz (adonde lo lleuan a vender) ſabẽ muy bien diſcernir vno de otro. Y allende dela comun fama, informandoſe muy bien el Doctor Orta de vn rico mercader y buen letrado a ſu guiſa, llamado Cogeperculin, el qual en la In-

Aziuar no ſe falſifica

Aziuar porq̃ no pareſce vno tã bueno como el otro.

Aziuar de Sacotora todo es bueno.

Plinio.

Dioſcor.

dia

dia ſeruia en aquel tiempo de Secretario a los Gouernadores, como ſe llamaua el Aziuar en Turco, Perſio, y en Arabio, le dixo, que Cebar ſe dezia en todas aquellas lenguas: y aſsi le dixo, que el mejor de todos era el de Sacotora, y que lo auia en otras muchas partes dela India, de donde lo lleuauan a Ormuz, y a Den, y a Gida, y de alli por tierra lo lleuan al Cayro, de adonde lo lleuan a Alexandria, por todo el Nilo: y q̃ facilmente conoſcian los mercaderes, qual era el de Sacotora, y qual de Cambaya, y de las otras partes. Y deſpues deſto, yendo el miſmo Doctor Orta, a ver al Niza moxa, que es vno d̃ los mayores Reyes del Decã, llamado Oniza maluco, el qual allẽde de ſer letrado a ſu modo, tiene conſigo buenos medicos dela Perſia, y de Turquia: a los quales da grãdes rẽtas, y ſalarios. Y deſtos dize, q̃ ſupo eſto mas particularmẽte: y mas le dixeron, que ſe diſcernia, o conoſcia el de Sacotora, porque en el las partes ſe ayuntauan bien vnas con otras, y en el otro Aziuar no hazian perfecta miſtion: por quanto el çumo era de diuerſas yeruas: y que eſto era coſa muy conoſcida, y que el proprio Rey lo tenia ſiempre traydo d̃ Sacotora. Y aſsi no ſon dos ni tres

Aziuar d̃ Sacotora porque ſe conoſce.

N eſpe-

eſpecies,como dizen los Doctores,ſino vna ſo la:y eſto ha de entender el que no quiere,que el lugar varie las eſpecies, que ſolo ay bueno y malo,y ſofiſticado. De ſuerte que ni las yeruas no ſon diuerſas en bondad, porque la diuerſidad en bondad no haze, que las partes no ſe mezclen bien, pues ſon de vna miſma eſpecie. Y llamarle algunos Doctores Suco Cetrino, no es mucho,porque no miraron mas que al color: mas la verdad es, que ſe llama aſsi.

Plinio. Dioſcor. Quanto a lo que dize Plinio, y Dioſcorides, que el mejor de todos es el de la India, y otros dizen, que el de Alexandria, o de Arabia, no ſe entienda ſimplemente, que el traydo dela India es el mejor, ſino que de Sacotora lo trayan a la India primero: porque ya dixo, que tambien lleuan Aziuar de Cambaya, y de Bengala a Ormuz, y Aden, y a Iudaa (como noſotros corrompiendo el nombre,le llamamos: porque ellos le llaman Gida:) y con todo ſiempre lo lleuan delas otras partes, y aũ que lleuan de todo, el de Sacotora es lo mejor. Y lo que dize Meſue, que ay vno traydo de Sacotora, yotro de la Perſia, y otro de la Armenia, y otro del Arabia, en eſto dize menos

Meſue.

nos mal, que los otros: porque todo lo que de la India traen a Portugal, es traydo de Sacotora a la India: y quando dixeren traydo de Alexandria, entiendaſe, que en los años paſſados ſe lleuaua mucha cantidad de Drogas, a Ormuz, y de alli a Baçora, y de alli a Aden, y a Gida, y de alli por tierra en cafilas de camellos lo lleuan a Suez (que es Cotobelo, o codo de la mar) y a Alexandria Puerto del Nilo, de donde va enlas galeras de Venecia, para ſe vender, y comunicar a toda la Europa. Y no por q̃ en Alexandria huuieſſe Aziuar, para hazerle cuenta del, ni menos ay en Alexandria Rey barbaro.

Aziuar traydo de Alexãdria como ſe ha de entender.

Mattheo Syluatico le llama Saber, o Cãthar o Reamal: y Serapio Saber, auiẽdoſe de llamar Sebar: mas eſta culpa eſta en el traductor, o en los tiempos, que todo lo gaſtan y conſumen, q̃ el le llamo Sebar: y aſsi eſta enel Arabio Sebar. A cerca de los fiſicos del Arabia, y Turquia, y Perſia, ſe vſa mucho de eſta medicina, por que ſaben ellos de coro a Auicena, a quien ellos llaman Abolahi, y a ſus cinco libros Canum: y ſaben a Razis, a quien llaman Benzacaria: y a Hali Rodoan, y a Meſue:

Nota de Mattheo Syluatico y de Serapio.

Los medicos de Arabia, Perſia, y Turquia como llamã a Auicena

pueſto que no es eſte de que vſamos. Tambien tienen todas las obras de Hypocras, Galeno, Ariſtoteles, y Platon: pueſto que no las tienen tan enteras, como enla fuente Griega. Los fiſicos Gentilicos dela India tambien vſan del, en purgas, y en lombrizes, y colirios: y tãbien quãdo quieren encarnar algunas llagas: y tienen para eſto en ſus boticas vna medicina, llamada Moçebar, hecha de Aziuar y Mirrha, a q̃ ellos llaman Bola: y deſta vſan mucho para curar caualios, y para matar los guſanos delas llagas. Y por tanto no es mucho llamarſe acerca de nos el Aziuar malo Caballino, como eſcriue vn moderno autor diziendo, que el mas malo ſe gaſta a cerca delos Albeytares. Mas el voto del Doctor Garcia de Orta es, que ni para hõbres, ni para animales ſe gaſte, ni ſe vſe del Aloes llamado Cabalino, ſino del Sacotrino. De manera que lo que dize Serapio, por autoridad de Alcanzi, ſe deue entender que para albeyteria y llagas ſe puede vſar con menos daño del Caballino. Vn grãde medico Gentilico del grã de Soldan Badur, Rey de Cambaya, por medicina muy familiar y benedicta, tomaua tajadas delas hojas dela yerua d' que ſe haze el Aziuar, y co-

Los medicos Gẽtilicos para que vſan del Aziuar.

Orta.

Serapio.

Yerua del Aziuar purga familiar y bendita.

y coziendola con ſal, daua de eſte cozimiento a beuer haſta ocho onças, con que hazian quatro o cinco camaras, ſin moleſtia ni daño: y yo vi vſar deſte cozimiento que el Doctor dize, en muchas partes de la India: y en el Malabar ſe tiene por medicina muy familiar, y ſin temor la dan a niños, y a mugeres preñadas, por eſta orden. Toman haſta tres onças deſta hoja y hecha pieças, le echan dos dragmas de ſal grueſſa, y a fuego blando le dan vn heruor, y colada el agua, le echan haſta vna onça de açucar, y lo dexan toda la noche al ſereno, y demañana (como a las ſeys horas) dan deſta agua aſsi fria al q̃ quieren purgar, y no le dexan dormir ſobre ello, mas ſi ſe quiere paſſear por el apoſento haze mejor effecto: paſſadas tres horas deſque lo beuio, toma como quatro onças de caldo de aue con vnos granos de Maſtica: y vna hora deſpues come y beue vino bien templado, y eſto ſe halla, que tiene buen effecto. Variaſe la cãtidad deſta yerua y agua, conforme al ſubjecto del que la ha de tomar: y tanto es en vſo eſta manera de purgar (para gente regalada, como la Manna y la Cañafiſtola verde, en conſerua de Açucar) que de marauilla quierẽ ninguna otra

de nueſtras boticas. Enla ciudad de Guoa ſe da eſta yerua majada y mezclada con leche, a los q̃ tienen llagas en los riñones, o en la veſsiga, y a los que echan materia por las vias de la vrina. Tambien ſe vſa del Aziuar, en las quebraduras delas piernas delas aues (como enla Europa hazen los citreros) y para madurar los flemones. Por lo qual no pareſce dezir bien Mathiolo Senenſe, el qual dize, que es eſta yerua mas para ſe ver, que para el vſo dela medicina. Vſo es entre los medicos Indianos, madurar los apoſtemas calientes con eſta yerua, aſſada en el reſcaldo del fuego, y majada cõ mãteca: y ſi quieren mas madurarle acreſcientan flor de harina de trigo, y enxundia de puerco. Antonio Muſa y otros modernos dizen que el amargar faleſce a eſta yerua en Eſpaña: lo qual no ſe halla en la de aquellas partes, que amarga mucho, y tanto mas quanto mas llegada a la rayz, cõ vn horrido olor en toda, pueſto que en las puntas de las hojas no amarga ninguna coſa. Aſsi lo que dize Antonio Muſa, que la de Sacotora es mas amarga, es falſo: porque tanto amarga la de la India, como la de Sacotora, y la de Eſpaña no tãto: aunq̃ en algunas partes d'Eſpaña, y en muchos

Zumo de la yerua del Aziuar medicina aprouada.

Lib. 3 ca. 2.

Nota de Antonio Muſa.

Antonio Muſa le engaño.

chos lugares de Portugal, he visto esta yerua tã amarga, como la q̃ yo guste en la India, y de tanto y peor olor. Dize el Syluatico, y Plateario, q̃ todas cosas amaras, quanto mas amaras, tanto son mejores, excepto el Aloes. Y Antonio Musa parece sentir lo cõtrario, y a mi juyzio es lo mejor: porq̃ el sabor amargo preserua ð putrefaciõ, y haze otras buenas operaciones. Delas medicinas, q̃ lleuã Aziuar, si se hã de tomar en ayunas, si sobre comer, y si tardara mucho el comer sobre ellas, habla Galeno, y mãda dar cinco pildoras tamañas como garuãços ꝑa passiones ð cabeça, y Plinio dize q̃ es muy buena medicina, y q̃ despues de tomada poco espacio se tome el Cibo sobre ella, y q̃ ha ð ser poco, y bueno. Esta es muy buena pratica, y muy vsada ð los fisicos Moros ð aq̃llas partes: porq̃ como el Aloes es medicina debil, no obrara, si despues la naturaleza no fuere fortificada, con vn poco de comer muy nutritiuo, y muy poco en cantidad, porq̃ lo pueda digerir, y fortificada haga mejor euacuacion. Paulo dize, que se ha de tomar en ayunas, y reprehende a los que la dan despues de comer: porque dize que corrompe el comer. Cada vno de estos tiene razones por

Nota de Syluatico y de Plateario Antonio Musa.

Galeno.

Plinio.

Nota de Paulo.

ſi y textos, y todos ſe pueden concordar bien: y porque es queſtion comun, ſi el Cibo ſe ha de mezclar con la medicina o no, ſe ha por eſcuſado el mucho hablar ſobre ello.

Yerua del Aziuar no tiene Goma. Ruelio.

Eſta yerua no tiene Goma, ſino que algunas vezes llora por las hojas vna agua viſcoſa, de la qual no ſe vſa, ni haze caſo. Dize Ruelio, que las pildoras de Razis, que ſe dan en la peſte, compueſtas por Rufo, lleuan Aloes y Mirrha, Amõniaco, Timiama, y vino. Dize mas el Ruelio, q̃ porque cauſa los Mahometiſtas auian de ſacar el Amoniaco y Timiama y el vino, y auian de acreſcentar mas Açafran. Muchos ay tan afficionados a los eſcriptores modernos, q̃ por loar y ſublimar mucho a los Griegos, dizẽ mal de los Arabios, y de algunos Moros naſcidos en Eſpaña, y de otros del Coraçone y de la Perſia, llamandoles Mahometiſtas Barbaros, que ellos tienen por el peor epiteto del mundo, en eſpecial los Italianos tienen eſta coſtumbre (como q̃ los Griegos no ſon los que agora llaman Rumes o los Turcos.) Y aunque no ſe niegue la medicina de Rufo ſer muy buena, y la que ellos dizen, las Pildoras de Razis ſon muy buenas, y por muchos eſperimentadas, y el Açafrã

ſe pone

ſe pone en ellas por ſer cordial y abridor, y por otras muchas virtudes que tiene.

Rumes y Turcos como ſon differentes.

Quanto a los Rumes y Turcos (aunque no es la queſtion medicinal, por quanto el comun tiene eſtos dos nombres por ſynonomos, penſando que ſignifican vna meſma coſa) declara el Doctor Orta diziendo, que ſon muy differẽtes: porque los Turcos ſon los de la prouincia de Natolia, que antes ſe dezia Aſia menor, y los Rumes ſon los de Conſtantinopla, y de ſu imperio, que eſta junto a ella. Deſtos ſoldados blancos Rumes y Turcos, andan en las guerras con los reyes dela India muchos, y tienen entre ſi ſu differencia: y dizen que quando Conſtantino dexo a Roma al Padre ſancto, ſe fue a Conſtantinopla, y le fue dado priuilegio que ella ſe llamaſſe Roma, y ellos Romeos. Boluiendo al Aloes, ſe reſponde a lo que dize Menardo y otros modernos, que reprehenden a Meſue y a Serapio y Auicena: porque dizen que abre las venas, y que es malo para las almorranas: y porque dizen los Arabes, que mezclado con miel, purga menos: y porque affirman ſer menos nociuo al eſtomago que otras medicinas ſolutiuas: porque Menardo y los otros di-

Orta.

Como ſe reſponde a Menardo y a los otros modernos.

zen, que no tan ſolamente abre las almorranas, mas antes las cierra, y q̃ al eſtomago no ſe puede dezir que es menos nociuo, antes le haze mucho biẽ, y no le cauſa daño alguno: y que junto con miel, es mas ſolutiuo que las otras medicinas ſolutiuas. Las primeras coſas prueuã por muchas autoridades de Galeno, y otros muchos. La ſegunda prueuan por la miel ſer ſolutiua, diziendo, que dos ſolutiuos purgan mas que vno. Reſpondiendo a lo primero Antonio Muſa, habla como hombre ſin paſsion, y cõcede ſer verdad lo primero que dize Meſue, y que abre las almorranas, y que aſsi lo eſperimento muchas vezes: y dize el Doctor Orta, que tãbien el lo eſperimento, y vido muchas vezes cauſarſe grandes dolores, con fluxo de ellas, y que todo eſto puede hazer el Aziuar, por ſu amargor, abriendo las venas, eſtimulando la virtud expulſiua: y de eſte modo purga la hiel del animal, pueſto enla barriga y en el ombligo como dize Dioſcorides y Serapio. Al cerrar de las venas, que prueuan por autoridad, reſponden con Iacobo de partibus, que reſtringe y conſolida por defuera aplicado, y abre por de dentro tomado: y eſto tienen muchas

Antonio Muſa.

Dioſcorides. Serapio.

me-

medicinas, que tomadas por de dentro tienen vna operacion, y aplicadas por defuera tienen otra: como la cebolla, q̃ por de dentro tomada mantiene, y por de fuera aplicada haze llaga.

A lo ſegundo en que es reprehẽdido Meſue, por dezir, que purga menos con miel, ſe dize, q̃ pues ambos ſon ſolutiuos, la miel y el Aziuar, lo mas ſolutiuo que es el Aziuar, es remitido y enflaqueſcido del menos ſolutiuo, q̃ es la miel.

Al tercero en que reprehenden a Meſue, porque dize que es menos nociuo al eſtomago, ſiẽdo confortatiuo de el eſtomago, ſe ha de entẽder, que conforta el eſtomago por accidente, quitando los malos humores del eſtomago ſin nocumento alguno, o con poco: y deſta manera ſe han de entender las autoridades alegadas por Menardo, y los otros modernos.

Cõ eſto las queſtiones quedã ſatisfechas, y entẽdido, q̃ aſsi como enlas primeras calidades, q̃ ſon calor, frialdad, humedad, y ſeq̃dad, lo remiſſo en grado, q̃ es menos caliẽte remite y enflaq̃ſce a lo mas intẽſo en grado q̃ esmas caliẽte: aſsi enlas ſegũdas y terceras calidades, q̃ ſon purgatiuo o diuretico, que es hazer vrinar: lo mas fuerte y intenſo, que es mas ſolutiuo o purgatiuo, Nota.

ſies

ſi es junto cõ otro menos ſolutiuo, es enflaque ſcido delo menos ſolutiuo: y aſsi el Aloes mas ſolutiuo, mezclado con miel que es mas flaco ſolutiuo, haze que todo ſea menos ſolutiuo. De aqui viene, que purga mas vn hombre con diez granos ſolos de Eſcamonea, que con cinco dragmas de ſolutiuos, y vna onça de Caſsia fiſtola, y vna dragma de Reobarbaro, donde entra mas Eſcamonea que doze granos: y eſto eſta eſperimentado, y la cauſa es la dada.

Aloes metalica no la ay ni tal ſe halla.

Quanto al Aloes metalica, que algunos dixeron que lo hauia al derredor de Ieruſalen, el Doctor Orta por ſu parte, y yo por la mia lo inquirimos, y la verdad haſta agora no es ſabida: y preguntados en aquellas partes algunos mercaderes Iudios por el caſo, y algunos deſtos q̃ eran medicos, y otros boticarios, y hijos de boticarios, y algunos Lapidarios, que dezian ſer moradores en Ieruſalen, todos dezia̅ a vna mano ſer coſa ridicula, y nunca hallada en toda Paleſtina.

Medicos Indianos que orde̅ tienen en purgar.

Quanto a la orden de purgar entre aquellos medicos Indianos, ellos dan las Pildoras por la orden que noſotros las damos en Eſpaña, y las purgas liquidas tambien como noſotros en rõpien-

piendo el alua del dia, ideſt, en eſclareſciendo la mañana: y eſtan ſin comer ni beuer, ni dormir cinco horas: y ſi en eſtas no purgan toman para confortar el eſtomago por regla de Auicena dos dragmas de Maſtica, deshechas en agua roſada, y frieganle el vientre con hiel de Vaca, y aplicanle ſobre el ombligo pieças de lienço mojadas enla miſma hiel, para mouer la operacion, y eſtimular la virtud expulſiua, ſi deſto ay neceſsidad. Y ſi purgare muy bien paſſadas eſtas cinco horas, beue tres onças de caldo de gallina muy bien templado, y otra coſa no comẽ: y duermen algun eſpacio, y beuen alguna poca cantidad de agua roſada, y deſpues del ſueño ſuelen purgar bien. y dizen, que aquella buena operacion ſe haze para fortificar la naturaleza y la virtud, con el caldo, ſueño y agua roſada: y que ſi fuera mucho el comer, que ſe impidira en digerirlo, y no purgara tanto. Eſta es la mas comun pratica de los fiſicos letrados de aquellas partes, y no es ſin razon eſta pratica que vſan, porque la hiel es ſolutiua por defuera, mordicando la virtud expulſiua: y en no comer carne, es expreſſo texto de Auicena, en donde dize que cõuiene a aquel, que quiere tomar medicina, que 4. Primi. 223. tract. 2. cap. 23.

na, q̃ la tome mucho de mañana, y q̃ tarde el comer, y passadas tres horas tome quatro onças de pã con vino, y poca agua, y q̃ seys horas despues entre en el baño y se salga del, y este quieto: y despues le den a comer aquello q̃ cõuiene. Este es el texto de Auicena buelto en Español, aunque las postreras palabras estan en el texto del Belunense. De donde se collige, que los fisicos Moros no tienen este vso y pratica sin autoridad, ni caresce de razõ su obra. Puesto q̃ Mattheo de Gradi espone este texto de otra manera, aplicandolo solamente a la Sciatica. Empero saluo mejor juyzio en muchas enfermedades se puede aplicar.

Mattheo de Gradi.

Quanto al baño, aunque lo hazen, no es en el mesmo dia, sino en otro despues. El qual baño es de precepto a los Bragmenes, y Baneanes, y a todo Gentilico, que ningun dia coman sin lauar o bañar todo el cuerpo primero: y los Moros se lauan estando sanos, alomenos cada tres dias. En el año de nuestro Redẽptor Iesu Christo de mil y quinientos y sessenta y nueue (residiendo yo en la ciudad Sancta Cruz de Cochin, por medico del Hospital Real del Sereniſsimo Rey de Portugal con salario) cayo el

Historia.

yo el Rey de Cochin (Gentilico Bragmene, y hermano en armas del Chriſtianiſsimo Rey de Portugal) en vna graue enfermedad de calentura continua: la qual le tomo ſobre muy flaco y gaſtado del vſo venereo, y queriendo ſe el curar comigo ſolo, ſin adiutorio de ſus medicos, me ſaco a partido en la primera viſita, que le hize, que miraſſe como le curaua: reſpe ctando que aunque le coſtaſſe la vida, no dexaria de ſe lauar cada dia. De como le cure y ſano, y de lo que durante ſu cura ſe paſſo (por que en otro lugar, que a eſta materia es mas proprio lo eſpero dezir) ſe calla agora.

Quanto a la planta del Aziuar, aunque Dioſcorides la pinta en el libro tercero y en la figura no diffiere coſa alguna la que naſce en toda el Aſia, y en Arabia, de la que naſce en Roma, y por toda Italia, y en Eſpaña, por no quedar eſta obra falta de ſu figura, la pintare aqui.

Eſta yerua con ſu rayz ſuelen los populares en Eſpaña colgar en las caſas, creyendo que las preſerua de eſpiritus malignos, y de hechizos y es tanta ſu viſcoſa humedad, q̃ todo el año ſe ſuele conſeruar verde y en vigor, por dõde le llamaron

maron algunos ſemper viuum marinum : y los Catalanes Azouer: los Italianos, Hierba di Aloe: los Franceſes, Perroquet y aloes: los Tudeſcos, Biter Aloes, o Alepatick: los Griegos, ἀλόη.

Nõbres de la yerua del Aziuar.

El mejor Aloes es el de Sacotora : el qual ſe conoſce, en que las partes ſe ajuntã bien vnas cõ otras, y en el otro Aziuar no hazen tan perfecta miſtion, como eſta dicho. Aſsi que el mejor es el mas limpio, mas miſto, y mas libre de arenas y de ſuziedades, el mas roxo y reluziente, mas ſemejante a color de higado, el que ſe deſmenuza con mas facilidad, y mas preſto ſe deshaze en liquor, y finalmente el que es mas amargo al guſto. Tiene el Aziuar facultades contrarias, es caliente, en el grado primero intenſo, o en el ſegũdo remiſſo, y ſeco en el tercero : por lo qual pareſce bien a Galeno, no lo dar a los viejos ſin notable neceſsidad, ni a los mancebos demaſiadamente calientes y ſecos, ſaluo ſino abũda mucho en ellos la colera: porque a los vnos y a los otros conſume y deſſeca notablemente, y con ſer amargo es juntamẽte eſtiptico, reſtriñe, cierra y reprime los fluxos de ſangre, deſſeca las llagas malignas, y contumaces, deſſeca y cõdenſa los cuerpos, ſuelda las freſcas heridas, encora

Election del Aziuar.

Facultades del Aziuar.

las

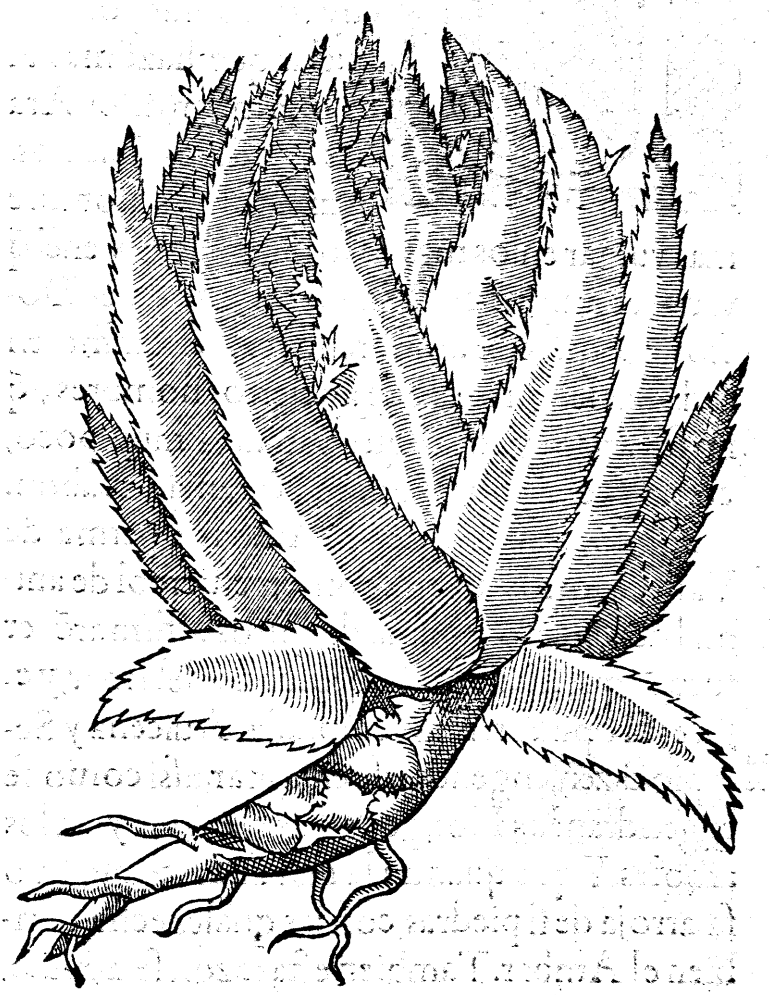
las llagas, principalmente de los vergonçoſos miembros, yreduze a vnion los capillos de los niños reſquebrajados: mezclado con vino paſſo, ſana los durujones y reſquebrajaduras del ſieſſo, reprime la effuſion de las almorranas, y encora las vñas que ſuelẽ ſobreuenir a los ojos, encorporado con miel reſuelue los cardenales y las ojeras, mitiga las eſcabroſas inflamaciones, que en los ojos ſe engendran, y modera la comezon de los lagrimales: aplicado con vinagre y azeyte roſado ſobre la frente, y ſienes, quita el dolor de cabeça, y con vino detiene los caducos cabellos, gargarizado con miel y con vino, es vtil a las agallas, a las enzias, y a todas aquellas partes, que enla boca ſe encierran: aplicado con hiel de toro, y vinagre ſobre el ombligo, mata y extermina todos los guſanos del viẽtre. Todas eſtas facultades tiene aplicado por defuera, y tomado por la boca relaxa el vientre, y abre las almorranas mouiendo los humores colericos y agudos a ellas, y es medicina muy amiga, y agradable al eſtomago: porque lo purga ſin ninguna violencia, y lo libra de los humores viſcoſos y grueſſos, que en ſu cuerpo eſtan embeuidos, euacua vniuerſalmente la flema y

la colera: y beuido vna dragma del con agua de Axenxios, mata y extermina los gusanos y lõbrizes del viẽtre: extermina la Tericia beuidos en peso de tres obolos, o de vna dragma con agua. Para que purgue perfectamente se suele dar dl tres dragmas: y mezclado cõ las otras medicinas laxatiuas les haze que no offendan tanto al estomago. El Aziuar lauado es menos solutiuo, que el otro, pero purga sin mordicacion alguna: mezclado el Aziuar con Mirrha, preseruua de corrupcion no solamente los cuerpos viuos, mas tambien los muertos: lee a Dioscorides lib. 3. cap. 23. y a Galeno lib. 6. simpl. medicament. y libro 8. de composítio. medicamento. loc.

Gran. 12.

Aziuar.

Aziuar. 4. Cap. 6.



Del Ambar. Capitulo. XXVI.

El Ambar haze el Doctor Garcia de Orta vn capitulo en ſu libro, de cuyas palabras porne aqui las que hazẽ mas al caſo: Ambar (delos Arabes, y de los Latinos, Ambarum) es nombre mas vulgar enlos mas de los lenguages, y enel q̃ varia, es muy poco. Y la razon que da el Doctor, porque eſte nombre ſea caſi el miſmo en todas las lenguas, es que ay ciertos nombres, q̃ no ſe varian, y en las que varian es muy poco, como es el Ambar, Limon, Naranja, y Xabon.

Nõbres.

Algunos dixeron ſer el Ambar eſperma de Vallena, otros affirmaron ſer eſtiercol de animal dela mar, o eſpuma del: otros affirmarõ ſer fuente, que manaua del profundo dela mar, y eſta es la opinion mas acceptada. Auicena y Serapio dizen, engendrarſe enla mar, aſsi como ſe engendran los Hongos enlas piedras, y en los arboles. Y que quando la mar anda tempeſtuoſa, arroja de ſi piedras, con las quales echa tambien el Ambar. Tambien eſta razon ſe admite, porque

Diuerſas opiniones del Ambar.

Opinion de Auicena.

porque quando ſopla mucho el Leuante, arroja la mar de ſi mucho Ambar a Cofala, y a las Iſlas del Comaro, y de Angoxa, y a Moçambique, y a toda aquella coſta por quanto lo echã de ſi las Iſlas de Nalediua. Quãtas y quales ſon eſtas Iſlas de Nalediua, y porque ſe llamã aſſi, (porque no haze al caſo en eſta materia, y los curioſos tienen hartas eſtampas, en que lo puedẽ ver) lo dexo. Dizen mas Auicena y Serapio, q̃ algũ Ambar es tragado por vn peſcado, dicho Azel: el qual en comiendolo luego muere: y q̃ andando eſte peſcado ſobre la mar, los hombres de aquella region lo ſacan a fuera, y abriendolo, le ſacan fuera del cuerpo el Ambar, el qual no es bueno: y ſi alguno de eſto es bueno, es el que ſe halla mas llegado al eſpinazo, y que eſte es bueno y puro ſegun la cantidad del tiempo que eſtuuo en el vientre, o cerca del eſpinazo. Eſto es coſa fabuloſa ſegun pareſce, porque no ſe halla tal Ambar: y tambien porque los animales irrationales por diſtincto natural buſcan los mantenimientos que mas les conuienen, y no los que ſon venenoſos a ellos, ſaluo quando van mezclados, y a bueltas del bueno tragan el venenoſo, como ſuelen los ratones

Ambar en Cofala, Moçãbique, en las Iſlas del Comaro, y de Angoxa ſe halla mucho y bueno.

Auicena y Serapio ſe engaron en el Ambar.

ſer engañados con rejalgar, mezclado con otro manjar, que ellos comen: y aſsi con el bueno toman el malo. Por lo qual no ſe ha de creer, que el peſcado buſque el Ambar, para ſe matar: y ſiendo el Ambar tan principal cordial, ſi el peſcado lo traga, y con el muere, deue ſer en ſi el peſcado muy venenoſo. Eſtas razones aunque no concluyan como demonſtraciones, alomenos ſon perſuaſiuas.

Todo animal irracional huye de lo q̃ le es daño ſo y ſi come veneno es por engaño.

Notable yerro cometio Auerrois, diziendo, que auia vna ſpecie de Camphora, que naſce enlas fuentes dela mar, y que nada ſobre el agua, y que es la mejor de todas: la qual en Arabio ſe llama Aſcap, y los fiſicos de aq̃llas partes dizẽ, q̃ no ſaben auer tal coſa. Y reprehẽdiendo Orta a Auerrois d̃ tan grande engaño y error, y de coſa tã indigna de vn tá buen Philoſopho, lo mueſtra por dos cauſas: la vna por dezir q̃ es la Camphora naſcida enla mar, y porque la Cãphora es fria, y ſeca en el tercero grado, y pone el Ambar caliente y ſeco en el ſegũdo. Por dõde es manifieſto, no ſer cõprehendidas debaxo de vn genero: y concluyendo dize, q̃ aſsi como en las tierras ay partes q̃ tienẽ la tierra colorada como el almagre, y Bolo Armenico, y otras q̃ la

Auerrois en que erro.

El Doctor Orta como reprehende a Auerrois.

Latinè rubricafabrilis.

la tienẽ blãca, como la greda, y otras de otras colores, aſſi no es inconueniẽte, q̃ ſe hallen Iſlas, o tierras de la miſma manera del Ambar. Y eſto o que ſea la tierra fungoſa, o de otra ſuerte. Y que ſea eſto verdad, ſe prueua por la mucha cantidad que del ſale: porque ya ſe ha viſto vn pedaço tan grande como vn hombre, y otro ſe ha viſto de nouenta palmos de largo, y diez y ocho de ancho. Y aſsi dize que affirmaron ciertas perſonas, que andando en la mar, hallaron vna Iſla de Ambar, y marcandola, ſe boluieron a la tierra, donde partieron, a proueerſe de embarcacion y proueymiento, y quãdo boluieron a buſcar el Ambar, no lo hallarõ.

Ambar en que cantidad ſe ha viſto.

Dizen q̃ en el año de mil y quiniẽtos y cinquẽta y cinco ſe hallo allende del cabo de Comorin vn pedaço de Ambar, q̃ tenia cerca de treynta quintales, y pẽſando el q̃ lo hallo, que era pez liquida, hizo del buẽ precio: empero partiẽdoſe por muchas manos, boluio a ſu precio y valor: y la parte en donde ſe hallo, era frontero delas Iſlas de Nalediua. Tambien dizen, que ſe hallan muchas vezes pegados en el Ambar picos de paxaros, y conchuelas de la mar, y otras coſas, que a el ſe pegan, y aſsi el mas

Ambar ſe hallo vn pedaço ã treynta quintales.

limpio es el mejor. A fuera dela Ethiopia se ha lla Ambar en Timor, y en el Brasil, y en Setubar en Portugal, y en Peniche, y en otras partes se ha hallado, aunque en poca cantidad: tãbien en Bayona de Galizia, y en Bayona de Francia se halla algunas vezes. Los que vienen de las Indias ocidentales dizen, q̃ se halla Ambar en la Costa de la Florida: y dizen no ser esperma, ni estiercol de Vallena: porque la Vallena, y su azeyte huelen muy mal, y muy differente del Ambar: y tambien en muchas partes se hallan Vallenas, y no Ambar: y en otras que no ay Vallenas, lo ay, y se halla auezes Ambar. Prueua se no ser espuma, porque dõde huuiesse mar entre las piedras, y en los baxos auria cõ los vientos espuma. De los Griegos solo Aecio hablo en este simple, y Simeon Griego.

Ambar no es Esperma, ni Estiercol d Vallena

Aecio. Simeon Griego. Elecion.

El mejor Ambar es el liuiano en el peso, el de color como pardo, o alomenos el que tiene venas blancas y pardas: y el que metiendo en el vn alfiler, echa por el agugero mas oleo, es mejor. Laguna dize, que el que se muestra algun tanto amarillo, y el de olor delicado, y el que todo se derrite, y se mezcla cõ facilidad, es mejor: y quanto mas negro es peor. El que dize Serapio,

algunos quierẽ q̃ tire a colorado el bueno, a lomenos se desuie de negro.

pio, que es muy malo, si es blanco como hueuo de Ema, no se sabe auer tal Ambar sino fuere sofisticado con Yesso. Mathiolo en el libro 1. de Dioscorides haze tres differencias del Ambar. Matthio.

Menardo se contradize diziendo en el Electuario de gemis, que Ambar es cosa nueua, y que no lo tiene en tanto como cuesta: y en el Electuario de Ambar, que la composicion del Electuario es muy preciosa, de la qual el vsaua muchas vezes en mugeres y en viejos: en lo qual parece clara la contradiction de este Doctor, en dezir en el Electuario de gemis, que no vale tanto quāto cuesta, y en el de Ambar, alabarlo. Menardo se contradize.

Lo que dize Serapio, que mucho del viene delas tierras del Zing, se entiende de las partes de Cofala, porque Zing o Zang, acerca de los Persas y Arabios quiere dezir negro: y porque toda aquella costa de la Ethiopia es de los Negros, de llama Serapio del Zing. Y tambien Auicena haze memoria del de Melinde, llamādole Almendeli: y al que llama Selachiticum, es por ser de Ceylon, una de las mas hermosas Islas del mundo, como en otro lugar se dize, Nota. Serapio. Auicena. Ceylō la mas hermosa Isla del mūdo

poblada de muchas ciudades. Y aunque ay grã de cantidad de Ambar en Cofala, y en la coſta del Arabia, la mayor cantidad es en la coſta dela Ethiopia. Vſan los Indios y Moros ricos mucho del Ambar en las comidas por via de medicina, conforme a Auicena, y entre eſtos tã to mas vale la onça, quãto es mayor el pedaço. Y aunque acerca delos Moros y Gentilicos vale mucho el Ambar, acerca de los Chins vale mucho mas: y tanto que llego en la China a valer vn peſo de veynte onças mil y quinientos ducados, mas agora vale mucho menos, por lo mucho que han lleuado y lleuan los Portugueſes. Eſtos Chins loeſtiman mucho, por lo tener por bueno para el coraçon, para el celebro, y para el eſtomago, y para la conuerſacion delas mugeres. Es el Ambar caliente y ſeco en el grado ſegundo, y Amato teſtante Auicena, dize, que es caliente en el ſegundo, y ſeco en el primero: fortifica el celebro y el coraçon: conforta los miembros debilitados: aguza el entendimiento: abiua el ſentido: reſtituye la memoria, alegra los triſtes: deſopila la madre, a,puecha ſu perfume al eſpaſmo, y parleſia, y gota coral, corrige el ayre peſtifero, y es muy proue

Ambardõ de ſe halla en mayor cantidad.

Ambar quanto mayor mas precio vale.

Ambar en donde vãle mas.

Ambar porque es mucho eſtimado delos Chinas.

Calidad del Ambar.

prouechoſo a los viejos, y a los frios de complexion.

El que mas particularidades quiſiere ver del Ambar, lea lo que del eſcriue el Doctor Monardes, en la ſegunda parte de ſu libro.

Del

Del Arbol Triſte. Cap. XXVII.

AY vn arbol en ciertas partes dela India, principalmente en el Malabar, en dõde ay del mucha cãtidad, q̃es del tamaño y caſi del pareſcer (alomenos en las hojas) del Ciruelo, o Andrino.

Nõbres. Llamaſe eſte arbol en Canarin, Parizataco: en Malayo Singadi: y los Portugueſes Arbol Triſte: y en Arabio, Guart: Parſio y Turco, Gul: en Dacanin, Pul. Eſte arbol echa muchos ramos delgados, y diuiſos por orden con ñudos devn eſpacio a otro: y de cada ñudo ſalẽ dos hojas, vna para cada parte, del tamaño de la hoja del Ciruelo, o Andrino: muy blãda como la de la Saluia por la parte ſilueſtre: y cubierta de vn vello blãco: y por la domeſtica mas verde, y algũ tãto aſpera, y no es tã picada al rededor, como la del Andrino, ni con tantas venas. Sale de cada pie de hoja vn peçon con cinco cabeçuelas pequeñas en la pũta: y cada cabeçuela tiene quatro hogitas pequeñas en redõdo, y de dentro de cada cabeçuela ſalen cinco flores, vna en cada

cada hoja, y otra en el medio: las quales de dia eſtan muy cerradas y recogidas, y en anocheſciendo ſe abrē. Eſtas cabeçuelas echā de ſi vnas muy hermoſas flores blancas, del tamaño y pareſcer dela flor del Naranjo: mas ſon mas ſubtiles, mas hermoſas, y mas oloroſas. El pie de eſta flor es mas colorado, que amarillo: y ſirue eſte pie en aquellas partes, para teñir el guiſado con el, como ſe haze cō el Açafrā ordinario. Tiene ſe dela gente dela tierra por cordial, pero amarga vn poco, que yo lo guſte cogido del arbol, y en el comer, ſiempre le halle aquel poco de amargor. Son aquellos Indios muy fabuloſos, y precianſe de componer fabulas, y hablar por metaphoras: y a cerca de eſte arbol dizen ellos, que huuo vna donzella muy hermoſa, hija de vn gran ſeñor, llamado Parizataco, y que eſta donzella fue enamorada del Sol, el qual la dexo por amores de otra, y que ella cō deſpecho del Sol ſe mato, y ſiēdo quemada (ſegun ſu vſo) de ſu ceniza ſe engendro aquel arbol: acuya cauſa ſus flores aborreſcen tanto al Sol, que jamas en ſu preſencia apareſcen. Hiſtoria.

Coſa es cierto de grande regalo, ver eſte freſquiſsimo arbol de noche, todo lleno deſtas hermo- Olor del arbol Triſte ſuauiſſimo.

moſas flores, con vn olor tan ſuauiſsimo y apazible, que a mi pareſcer cierto entre todas las flores, que he olido, ninguna ſe le yguala: principalmente entrando de ſupito, en donde eſta el arbol: que deſpues que ſon tocadas con la mano hueſen poco.

Nota. Y eſtando tan florido, y freſco en toda la noche, en ſaliendo el Sol, no tã ſolamẽte todas las flores caen en tierra, ſin le quedar ninguna, mas tambien el arbol, y las hojas pareſcen quedar marchitas, y medio ſecas.

Fructo. El fructo deſte arbol es del tamaño de vn altramuz, llamado en Latin Lupinus: y de vn verdeclaro, hecho a forma de vn coraçon, con vna diuiſion por el medio ſecũdum longitudinem, la qual haze eſte fructo contiguo. Y en cada vna deſtas partes tiene vn receptaculo, en el qual ſe encierra vna ſimiente, del tamaño dela ſimiẽte dela Algarroua, y hecha a la miſma figura de coraçon. Es eſta ſimiente blãca, y tierna, cubierta de vna pelicula verdeclara, y algun tanto amarga en el ſabor.

Fructo del arbol Triſte para q̃ Dizen los medicos Gentilicos, que vſan della en las medicinas confortatiuas del coraçon. Muchos Virreyes dela India, y capitanes, y otras

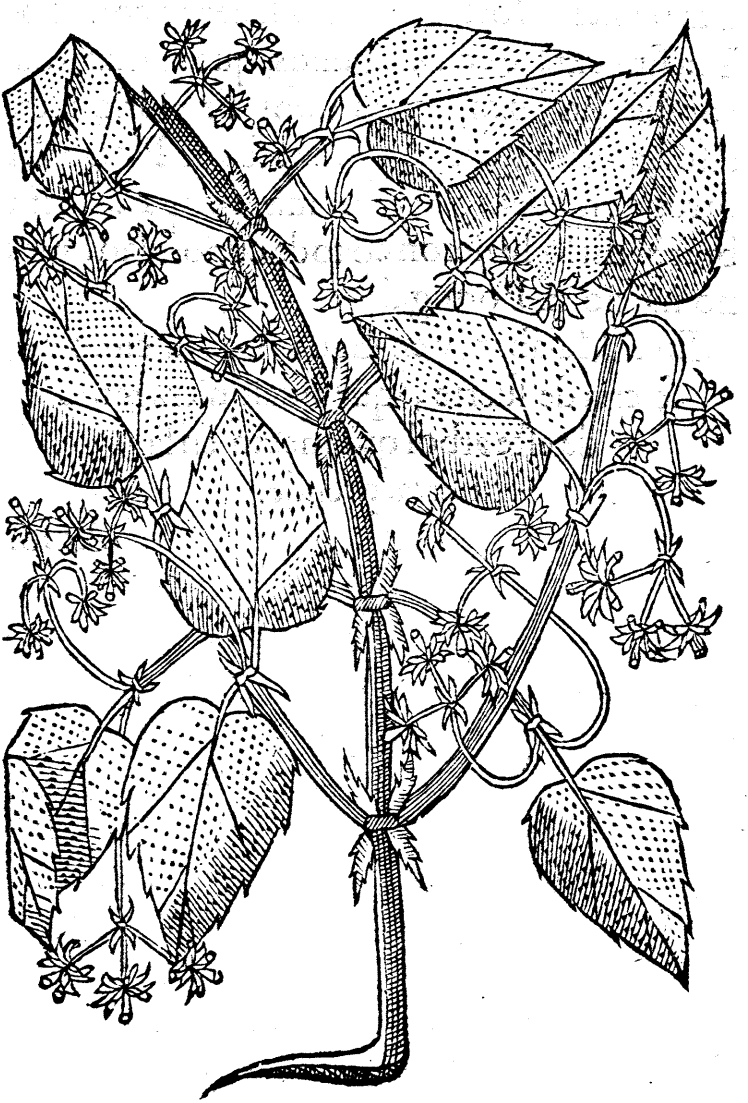
tras perſonas particulares pretendieron traer eſta planta a Portugal, y no ſalieron con ello. Y la ſimiente ſe yo de algunos, que la traxeron cogida con ſazon, y en vaſos de vidrio bien afforrados, y atapados: y en vaſos de Plata, y en otros de madera, y de otras maneras para la ſembrar: y aſsi lo hizieron cõ toda curioſidad, mas nò naſcio en Portugal.

En el Malabar, y en Guoa, y en ſu circuyto, ſe cria de ſuerte, que qualquiera ramo de eſte arbol que metan en la tierra, prende.

Arbol

Arbol Triſte.

8—1.



Del

Del Amomo. Cap. XXVIII.

ES tanta la diuerſidad de opiniones que ay ſobre el Amomo, que aũque pretendi ſaber la verdad dello, por no eſtar della muy cierto, dexare el juzgarlo a otro mejor juyzio, que el mio. Y el curioſo que ſe atreuiere a concordar lo que del Amomo dize Dioſcorides en el libro 1. cap. 14. y el Doctor Laguna en ſu expoſicion, y Matthiolo Senenſe ſobre el miſmo capitulo, y Amato Luſitano en el miſmo, enarratio. 14. y Serapio, Fuchſio y Galeno lib. 6. ſimplic. medic. y otros, con lo que dize del el Doctor Orta, hõbre digno de credito, no hara poco. El qual preguntando a vn boticario Eſpañol en el lengua ge, y Iudio en la falſa Religion (el qual dixo ſer de Ieruſalem) le dixeſſe, que coſa era Amomo, el boticario le reſpondio, que era Amama en Arabio, que quiere dezir, Pie de paloma: y que lo conoſcia el muy bien, y lo auia en ſu tierra. Y deſpues deſto ſupo delos fiſicos del Nizamoxa, que no lo auia en aquellas partes de la India,

Opiniones de Dioſco. Laguna. Mathiolo. Amato. Serapio. Fuchſio. Galeno. Orta.

Amomo es pie de Paloma.

Amomo no ſe halla en la India.

mas que entre otras medicinas, q̃ al Rey trayan de Turquia, y de la Perſia, y Arabia le trayàn el Amomo: y que le dieron del vna mueſtra, la qual el traxo a Guoa. Y moſtrandola a los boticarios, y cotejandola con los debuxos de Dioſcorides, les pareſcia a todos conforme al debuxo: y que ſe pareſcia al Pie de Paloma: y que por la deriuacion del nombre Pie de Paloma, acerca de la intencion de Auicena, era Amomum. Y vn Bragmene medico en Cochin me affirmo lo miſmo: diziendo, que era verdad, lo que el Iudio auia dicho: que Amama en Arabio era pie de Paloma, y que el me la cobraria de otro hermano ſuyo grande medico y cirujano, que biuia en Chaul, y hazia la compoſicion de la Triaca contra el veneno. Y porque eſte nunca me la dio, ni yo la vi, no la debuxo aqui.

De

De los Duriones. Capitulo. XXIX.

VNa fructa ay en Malaca tan ſabroſa, y oloroſa, que eſcureſce el ſabor, y olor de todas las otras fructas, que en aquella tierra ay, que ſon muchas y buenas. La qual, aunque no ſea para vſo de medicina, por ſer tan buena, y el Doctor Orta tocar en ella, en el capitulo del Datura, aunque el no la vido, me moui como teſtigo de viſta, hablar della, y pintarla. Llamaſe eſte fructo en Malayo (que es la tierra dõde la ay) Duriaon, y a ſu flor Buaa, y al arbol Batan. Nõbres.

Es eſte arbol muy alto, muy grande: y ſu madera es muy rezia, y maciça: y la corteza es grueſſa, y parda. Es arbol poblado de mucha rama, y de mucho fructo: al qual llaman Duriaon: el qual dizẽ los hõbres, q̃ lo comen, q̃ precede a todos los fructos del mũdo en el ſabor. Y tã buena es la opinió, q̃ entre los curioſos del paladar tiene eſte fructo, que les pareſce no ſer poſsible, el hartarſe dl: y aſsi le ponẽ muchos epitectos. Yo vi vnas octauas eſcriptas en ſu loor por vn diſcre

to Poeta, y tales, que ſi en eſte lugar ſe admitie ran, dieran guſto al que las leyera. Es eſte fru-cto del tamaño de vn ordinario Melon: tiene la corteza muy grueſſa, y toda llena de vnas pun-tas pequeñas, y grueſſas, y pican como Eſpinos. Su color es verde por defuera, y haze vnas ſeña les de vna punta a otra, a modo de calas de Me lon: y abierto ſe veē por dedentro vnos aparta-mientos al largo, y en cada vno de eſtos tiene tres y quatro receptaculos, o apartamientos: dentro de los quales ſe encierra en cada vno de-llos vn fructo muy blanco como la nata, del ta-maño cada vno dellos de vn hueuo de gallina. Es el comer de eſte fructo, como el manjar blā-co: empero mas ſabroſo y oloroſo: y no es tan languido, ni ſe pega a las manos. Y ſi algunos deſtos fructos dedentro no ſon muy blancos, y ſon amarillos, ſon podridos: o aquellos, a que el agua o el ayre viſito. Cada Durion de eſtos tiene quatro apartamientos, y cada apartamien to tiene tres y quatro fructos, y los que tienen a cinco no ſon buenos: y los que tienē a tres, ſon los mejores: y el Durió que tiene alguna reſque brajadura o hendedura, no le compran, porque es malo. Y es tanta la abundancia deſta fructa q̄ ay

Figura del Durion.

A eſtos apartamiētos llamā ellos Peitacas.

ay en Malaca, que valen a quatro marauedis: principalmente en Iunio, Iulio, y Agosto: que en otros tiempos suelen valer, como los estimã. Y por los apartamientos, que cada vno destos tiene no passan los fructos, que dentro del pomo se encierran, de veynte. La flor es blanca declinante a amarillo: y la hoja es del largo de medio palmo, aguda y salida, y picada toda en circuyto de menudos picos, y de dos dedos, y mas en ancho por defuera. Es esta hoja verdeclara, y por dedentro verdescura, declinante a roxo: y cada fructo de los dichos, que estan dentro del Durion, tiene dẽtro vn cuesco, del tamaño del cuesco del Prisco o Durazno: no redondo, sino algũ tãto largo. El sabor de este cuesco es muy insipido, y trauase enla garganta o gaznate, como los Nesperos verdes: y no los comẽ. Este fructo se rompe con el pie, para se comer a causa de sus Espinos. Es caliente, y humido y muy facil de digerir. Y es cosa de admirar, la grande enemistad, que tiene el Betele con el Durion, y tanta, que si dentro de vna embarcacion llena de Duriones, o en vna casa dellos, o en lugar donde estuuieren, pusierẽ algunas hojas del Betele, se corrompen, y se pudren todos. Y al

Flor. Hoja.

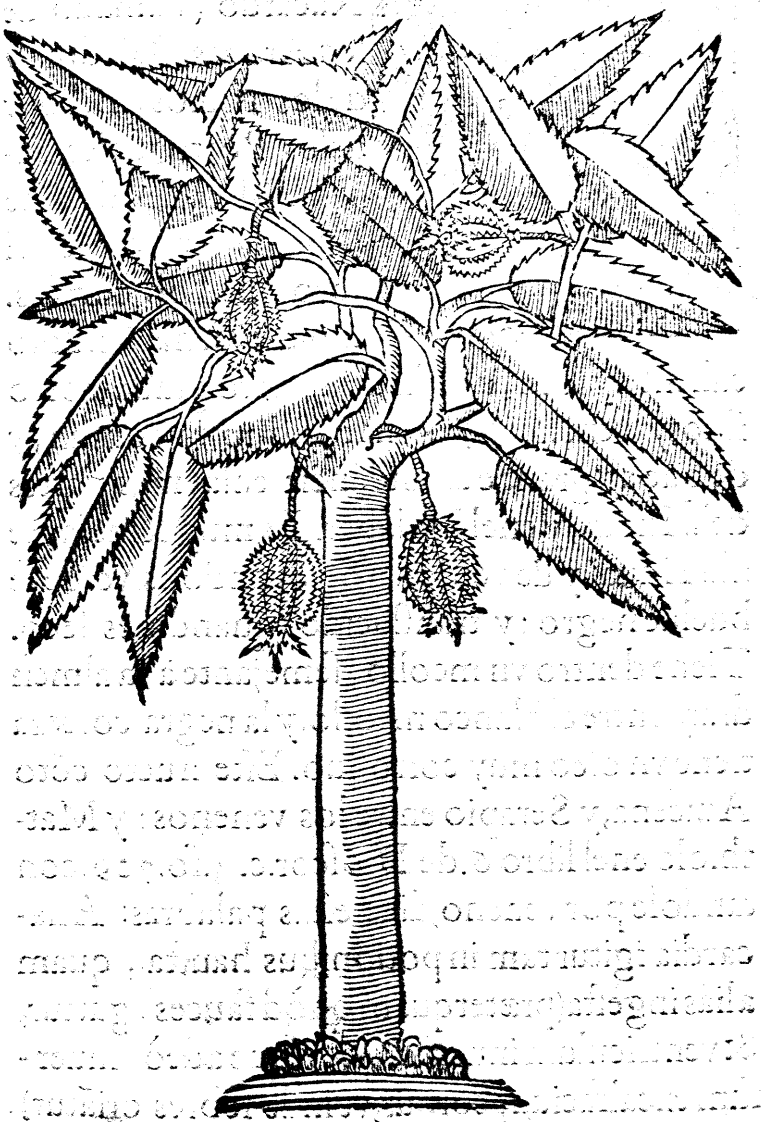
Calidad.

Nota del Betele y Durion.

que come muchos dellos, si se siente inflama-
do, por su demasiado calor, en poniendole so-
bre el estomago vna hoja de Betele, se sale la in-
flamacion y embargo de improuiso. Y si comẽ
sobre los Duriones, vnas hojas de Betele, por
muchos que coman, no hazen embargo, ni in-
flamacion ninguna. Y esta es vna delas cosas, a-
llende su suaue sabor, porque dizen, que no se
puede el hombre hartar dellos. Y los hombres
que nunca lo comieron, los primeros que hue-
len, les paresce olor de Cebollas podri-
das: mas gustandolos, no comen
otra cosa, que mejor les
huela ni sepa.

Durio-

Durriones.



Del Anacardo. Capitulo. XXX.

Nõbres.

Nacardo (llamado de los Arabes Balador: y de los Indios, Bibo: y delos Portugueſes, Faua de Malaca: y del que hablo Matthiolo en el libro 1. de Dioſcorides. capit. 141. haziendolo caliente, y ſeco en el fin del tercero grado, corroſiuo y venenoſo.) es vn fructo muy comun, y de que ay grande abundancia enlas mas partes dela India, y enel Malabar. Es muy ſemejante a la Hãua: y de verde claro, quando es verde ſe buelue negro: y tranſlucido, quando es ſeco. Tiene dentro vn meollo, ſemejante a la almendra: y entre el blanco meollo, y la negra corteza tiene vn oleo muy corroſiuo. Eſte fructo cõto Auicena, y Serapio entre los venenos: y Matthiolo enel libro 6. de Dioſcor. c. 5. fo. 729. contandole por veneno, dize eſtas palabras: Anacardia igitur tam in potionibus hauſta, quam aliàs ingeſta (præterquam quòd fauces, guttur, & ventriculum inurunt, & vſque adeò vniuerſum excalfaciunt corpus, vt inde febres oriãtur) excitant

Mathiolo

Nota. Auicena. Serapio. Matthio.

excitant & paralyſim in quibuſdam corporis membris, & ratiocinatricẽ facultatem corrumpunt: quod ſua calorifica vi atrum ſuccum exurant, quibus eſt ſuccurrendum. Y en todo el Malabar le vſa con el çumo deſte fructo ſeco, hazer llagas, y quemar la carne, en lugar de cauſtico. Metiendo deſte çumo en la cauerna de vn diente podrido, le corrompe, y lo quema, y le rõpe todo con breuedad: y rompiendo eſte fructo con la boca, la abraſa, y quema. Y tambien ſirue eſte çumo del Anacardo ſeco, mezclado con cal, para mutrar los paños de algodon, y las otras coſas, en que quieren poner ſeñal: la qual pone tan perpetua, que por mas que lo lauã, nada baſta a quitarſelo, por fuerça, ſino el fuego. El Doctor Orta dize, que el Anacardo es fructo medicinal: y q̃ ſe vſa del en aquellas partes, en infuſion de leche, para el Aſma: y contra las lombrizes: y que ſe come hecho en conſerua de ſal, y ſe vende ordinariamente en las plaças, como en Eſpaña las Azeytunas. Y deſpues buelue a dezir, que quando es ſeco, ſe ſiruen del, en lugar de cauſtico, y para curar los lamparones. Tambien no le agradan, los que le hazen caliente y ſeco en el quarto: ni los que le hazen en la ſegũ-

Anacardo para que ſirue.

Nota del Doctor Orta.

da parte del tercero: diziendo, que en verde no es tan caliente, y seco: y en seco que no es razon que sea tan caliente, como las otras specierias. Lo q̃ yo vi de este fructo, es que en verde, echado en conserua de sal y agua, por muchos dias, como hazen en España a las azeytunas, se vende enlas plaças, y se come, no el solo por si, sino por apetito: mezclandolo con Arroz cozido, como hazen del fructo, llamado Manga: y a otros muchos fructos que son Ponticos o agrios en el sabor: los quales suelen comer con el Arroz, y de otra manera no se come. Y en seco aunque todo juntamente tomado abrasa, y quema, pero no es tanto con muchas partes, como lo haze el Olio, que tiene entre la corteza y la almendra de dentro, solo tomado, o aplicado por si. Algunos le quitan la corteza de encima, y limpia la Almendra del Olio, que sobre si tiene, le quitan otra pelicula con q̃ se cubre esta blanca Almẽdra: la qual comen para beuer. Yo guste esta fructa en verde, hecha en cõserua, y la Almẽdra seca, mas de vna ni de otra manera, no es para regalo: y sin dubda aquel liquor negro como Oleo, q̃ tiene entre la corteza y la almendra, es muy corrosiuo, y venenoso.

Qual es el veneno del Anacardo.

Me-

Meten vna deſtas hauas enla punta de vn cuchillo,y ponen la al fuego de vna vela,y enquemandoſe,coſa es de ver el eſtruendo, que haze con tantos de coetes y centellas de fuego, que como rayos de ſi echa, con tantos colores,que totalmente engañan los negros dela tierra,a algunos biſoños y mugeres con eſto, metiendoles en cabeça, que en aquellos rayos y centellas de fuego veen a los ſpiritus, y los hablan o dan a entender,lo que quieren ſaber dellos.

Y con eſta mẽtira engañan a los ignorãtes,metiẽdoles en cabeça,lo q̃ quieren, y dandoles reſpueſta,delo que deſſean ſaber, como a ellos mas ſe les antoja. Y como todos eſtos Gentilicos,agoreros,encantadores,caſiſſes,y hechizeros,y adeuinos vſan hablar poco,y reſpõder de eſpacio, y con grauedad, en ſus reſpueſtas ſon ſiempre ambiguos,y reſpondẽ a lo que les preguntan(aunque ellos no lo ſepan)de manera, y con tanta cautela, que de qualquiera ſuerte que ſucceda,es ſuya la honrra,y dizen, que adeuinaron, y que ellos lo propheti-

zaron.

Dela

Dela Yerua Biua. Capitulo XXXI.

Na yerua ſe halla en algunas partes del Aſia, llamada en el vulgo yer ua biua : de los Iogues en ſu lenguage, yerua del Amor: de los Arabes y Turcos, Suluc: de los Parſios, Suluque.

Nõbres

Eſta yerua es dela figura que eſta pintada, tiene la rayz muy pequeña, y en circuyto ocho ramillos, dos dedos leuãtados ſobre la tierra, cortos y compaſſados: las hojas por orden de vna y otra parte, pareſcenſe mucho a las tiernas hojas de los Yeruos, y dan algun pareſcer a las del primero Polipodio, que Laguna pinta en el libro 4. ca. 187. mas ſon mucho mas menudas, y liſas de ambas las partes, el verde gracioſo, como el de las hojas del Tamarindo. Echa del medio del ojo dela rayz (por quanto careſce de tallo) quatro flores amarillas, muy hermoſas a la viſta, a modo de vnos claueles pequeños, y ſin ningun olor. Ama los lugares calientes, y humidos. Tiene eſta yerua vna propriedad tan admirable, que confunde la razon, y es que eſtãdo muy

Flores.

Admirable propiedad de la yerua biua.

do muy freſca y apazible,ſi la quieren tocar, va retirando ſus hojas, y encogiendolas debaxo de ſu delgado Caule:y tocandola ſe para de im prouiſo tan marchita que pareſce ſecarſe: y lo mas que es de admirar, es que en deſuiando la manô della,ſe buelue luego a ſu ſer, y tantas ve- zes ſe marchita y reuerdeſce, quantas le ponen la mano, o la tocan. Affirmaron me, que vn hombre curioſo y Philoſopho enlo queſcio en el Malabar,junto a Cochin deriba a la orilla del Rio,ſobre la eſpeculacion deſta yerua. Hiſtoria.

La yerua vide yo, y cogila con toda ſu tierra ſin le tocar,y plantela en vn jardin donde ſe con ſeruo,mas no vi al loco. Inquiriendo algunos medicos de la tierra, ſi ſabian alguna virtud de ſta yerua,o ſi vſauan della, me affirmaron que aprouechaua para hazer(lo que la madre Cele ſtina)virgines de corruptas, ſi ello es verdad:y que para reconciliar el amor, tenia admirable efficacia. Vn medico Gentilico, y buen letrado a ſu guiſa(viẽdo el deſſeo que yo tenia, de ſaber las propriedades de eſta yerua) me dixo que el me moſtraria vna,que della ſabia,tan cierta,que le cortaſſe la cabeça ſino la hallaſſe verdadera: y era que nombraſſe yo la muger de qualquie-

ra eſta-

ra eſtado que fueſſe, y que haziendo lo que el me moſtraria con aquella yerua, la haria inclinar a todo lo que yo quiſieſſe. Mas viendo yo, que no era juſto tal ſaber, ni hazer, no lo quiſe, ni ſe lo conſenti. No pude ſaber de eſta yerua mas que ſer tenida de los Gentilicos, principalmente Bragmenes, Canarins, y Iogues en mucho. Vi a caſo andando vn dia herbolizando junto al rio Mangate, vn Gentilico aſſentado en el ſuelo, diziendo, o cantando vnas palabras, como que rezaua, y hablandole yo, y el no me reſpondiendo, hizo ſeñas con la mano al faraute, que yo comigo lleuaua: el qual entendiendole, ſe deſuio a prieſſa, y me hizo deſuiar, diziendo me que ſupieſſe, que aquel Gentilico era adeuino de vn capitan de aquella tierra, a q̃ ellos llaman Caymal, y que eſtaua alli echando vnas ſuertes ſobre la Yerua biua, y que para hazer aquella hechizeria, alimpiaua todo el ſuelo al rededor de aquella yerua, quanto vn eſtado de hombre, y que diziẽdo ciertas palabras, eſperaua a la primera aue, o coſa biua, que por cima la yerua paſſaſſe, y que la primera coſa que por ella paſſaua, durante aquellas palabras, la bañaua en ſangre, y ſino podia auer aquella miſma

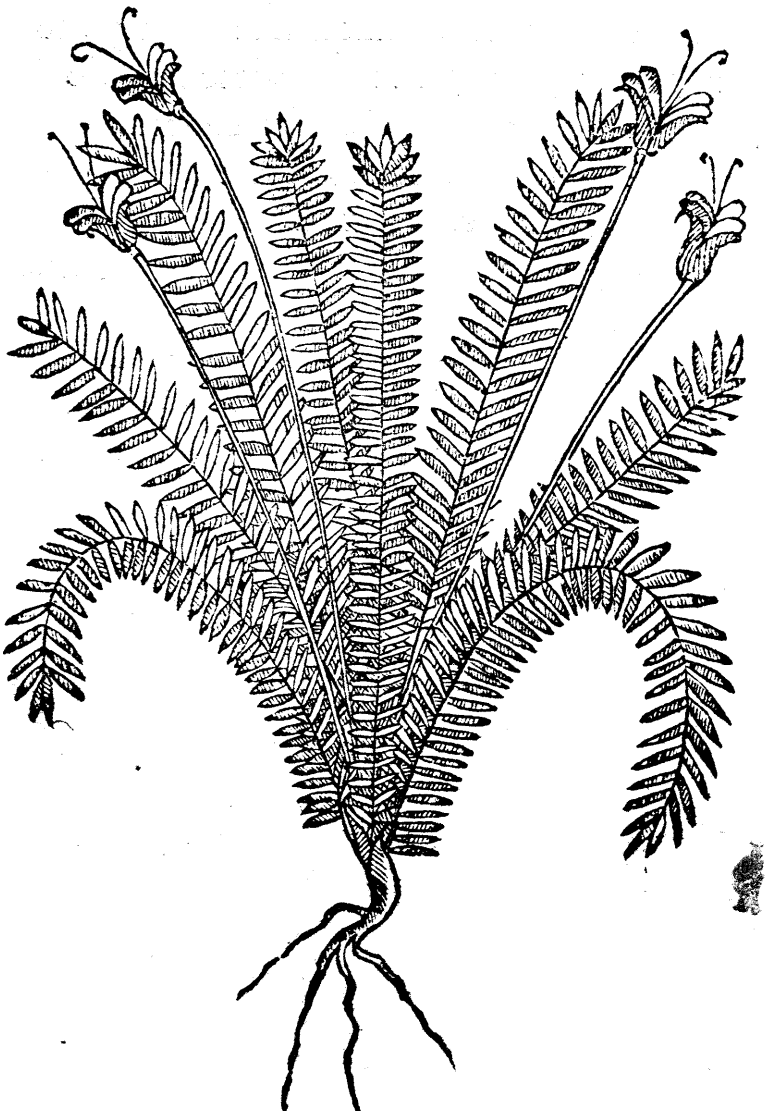
Iogues. Hiſtoria.

aue

aue o animal, de otro d̃ ſu miſma eſpecie: y eſto hazia con muchas cerimonias: y de eſta manera hazia ſu engaño o vellaqueria : y por yo tener eſto por burla, y indigna de ſe ſaber, ló dexe. Deſpues vi eſta yerua ſeca entre las ropas de vna enamorada.

Yerua

Yerua Biua.



Dela

Dela Yerua Mimoſa Capitulo. XXXII.

Otra yerua ſe halla en jardines de curioſos, que ſe leuanta cinco palmos de la tierra, y ſe llega a los arboles y paredes: el caule es delgado, no muy redondo, de vn verde muy fino, ſembrado de eſpacio a eſpacio, de vnos picos o eſpinos pequeños, y agudos. Tiene la hoja del tamaño deſta, mas pequeña que la hoja del Helecho, ſeu Filix fœmina. Ama los lugares humidos y d̄ piedras: y llamaſe en vulgar yerua Mimoſa, porque en tocandole con la mano, ſe enuejeſce y ſe marchita, y en quitandole la mano, ſe buelue a ſu eſtado, mas no tã preſto, ni con tanto ſentimiento como la primera. Tiene eſta otra propriedad muy differente del Arbol Triſte, que es, en todas las noches en poniendoſe el Sol, enuejecerſe, y ſecarſe, de manera que pareſce muerta, y en ſaliendo el Sol bolueꝛſe a reuerdeſcer: y quanto el Sol mas rezio eſta, ella mas freſca, y en todo el dia anda boluiẽdo las hojas cõtra el Sol. Su olor y ſabor es

Nota de la yerua Mimoſa.

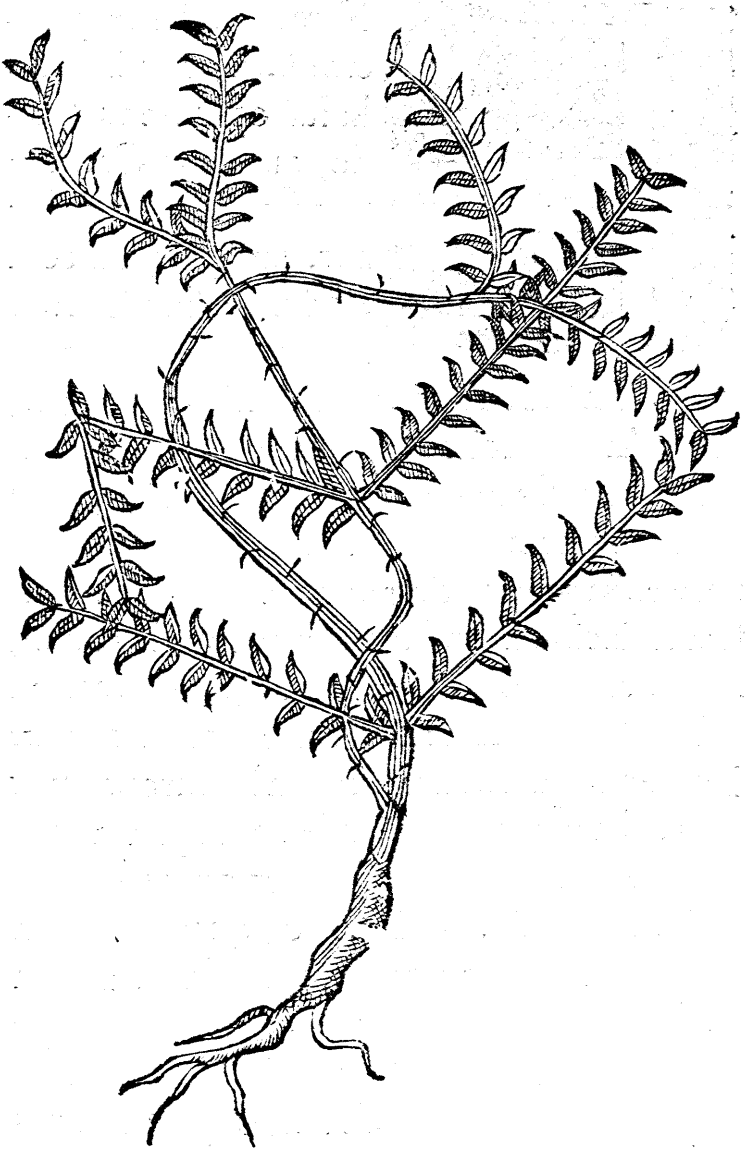
Q el pro-

el proprio dela Regaliza, y ordinariamente la gente dela tierra maſca eſtas hojas para la toſſe, y para alimpiar el pecho, y aclarar la voz: ſirue al dolor delos riñones, y ſuel da las heridas rezientes.

Yerua Mimoſa de que ſirue.

Yerua

Yerua Mimosa.



Dela Canfora. Capitulo XXXIII.

Ntre los celebres y doctos Griegos, ninguno hasta oy hemos sabido, que de la Canfora (medicina tan vsual y necessaria) alguna cosa escriuiesse, sino fue solo Aecio escriptor moderno. Y no es de admirar que ni los Griegos, ni los Arabes nos ayan dexado perfecta noticia de las cosas que eran de tierras longincas, y a ellos remotas: pues delas cosas que el hombre tiene en su propria tierra, apenas puede dar perfecta relacion de todas: y assi no son de culpar, los q̃ dela Cãfora no escriuierõ toda la verdad.

Griegos y Arabes como se descul pan de lo que no supieron bien.

Esta Cãfora es de dos suertes, vna se dize de Burneo: la qual nunca se trae a la Europa, por auer della muy poca, y ser delos proprios moradores muy estimada, y tambien porque vale tã to vna libra desta de Burneo, quanto vale vn quintal (que son quatro arrouas) dela Canfora dela China, que es la que viene ala Europa. De sta Canfora de Burneo hazen los Gentilicos Baneanes, Decanins, y Canarins, y los Moros

Canfora de dos suertes.

Canfora de Burneo porq̃ no se trae a la Europa.

Como hazen qua-

merca

mercaderes (que en ella tratan) quatro fuertes, apartandola por vnos harneros de cobre; con que ciernen y apartan el Aljofar, los quales harneros ſon ordinariamente quatro, todos horadados a cõpas, mayor, menor, y mas menudo y el mas menor de muy menudos agugeritos: y aſsi fingẽ en eſta Cãfora quatro partes, cabeça, pecho, piernas, y pies: y entre ellos (por ſer muy eſtimada para muchas coſas, y ſe gaſtar mucho en los comeres) vale vna libra dela Cãfora de cabeça, ochẽta eſcudos, dl pecho, veynte, dlas piernas doze, y delos pies, a quatro y a cinco eſcudos: y eſto a lo mas comun, que quando acierta auer poca, ſe ſube el precio. Son eſtos mercaderes tan eſpertos, y viuos, que no ay engañarlos, ni mezclarle vna con la otra, que luego lo conoſcen. Deſta Canfora ſe halla en Burneo, y en Bayrros, en Samatra, y en Pacen: y los mas de los nombres, que de ella eſcriuieron Auicena y Serapio, ſon corruptos. Porque ala que Serapio llamo, Adepançor, es de Pacen, que es en Samatra: y ala que Auicena llamo Alçuz, dizen ſer dela Cunda, que ſon tierras confines a Malaca: y la que Serapio dize q̃ ſe trae dela region de Calca, ha de dezir de Ma-

Canfora de Burneo en que partes ſe halla mas. Nota de Auicena y Serapio.

laca, pues la ay en Bayrros, que es alli cerca.

Canfora, es Goma y no medula dearbol.

Esta Cãfora no es Medula del arbol, sino Goma q̃ el madero del arbol de si suda, y alguna se recoge dentro del mismo madero. Dize el Doctor Orta, que el vido vna mesa dela madera de Canfora, en poder de vn boticario, y otro palo del grosſor de vna pierna de hombre, de q̃ hizieron presente a vn Gouernador delas Indias: y tambien otra tabla de vn palmo, en las manos de vn mercader, y todos aquellos palos mostrauan ser del arbol dela Cantora. Yo tuue vnas muy delicadas pieças de Axedrez, y vna caxeta en que se guardauan, todo hecho de la madera del Arbol dela Canfora segun tenia el olor, y por tal me la dieron: pero no sudaua Canfora la caxa, ni las pieças: verdad sea que tratandola con las manos, se encendia mas el olor de Canfora en ellas.

Canfora es blanca y no tiene maculas ni la stilan ni cuezen.

Esta Canfora suele ser muy blanca, sin maculas coloradas, ni negras, ni se destila, como dizẽ los escriptores, ni se cueze para ser blanca, y en esto no ay q̃ dubdar. P orq̃ lo cõtrario fue falsa relaciõ, q̃ dierõ a Auicena y a Serapio, como de tierras muy remotas: y si Serapio alega a Dioscordes en la Canfora, fue sobrepuesto.

A cer-

Acerca dela falſificacion dela Canfora, enla de Burneo ſe ſuelẽ algunas vezes hallar mezcladas algunas laſcas muy delgadas de piedra, y otras vezes vna Goma a q̃ llaman Derros, y alguna harina de vn cierto palo: mas a los mercaderes y eſpeculadores de eſta mercaduria no ſe les encubre eſte engaño. La que ſe halla con maculas negras, o coloradas, dizen ſer por auer ſido maltratada, o porq̃ ſe mojo: y eſtas maculas le quitan los Baneanes, lauãdola ſecretamẽte (atada en vn lienço) en agua caliente, con xabon y con çumo de Limones: y deſpues de biẽ lauada, la enxugan a la ſombra, y queda mucho mas blanca y de ſu peſo no pierde mucho. Deſtas dos ſuertes de Cãfora (aunque confuſamente) haze mencion Serapio, diziendo, que la mas que ſe trae deſta Canfora es de Hariz: y que es menos que la dela China. Lo qual ſe ha de entender, que la mayor cantidad, que ſe trae, es del Chincheo: y que es mayor q̃ la otra de Burneo: porque della no ſe halla cantidad mayor, que de vn adarme: y eſto es verdad, pueſto que el texto de Serapio va torcido: y los panes de Canfora que vienen del Chincheo, llamada China, ſon de quatro onças y

Canfora con que ſe falſifica

Canfora maculada porq̃ y como los mercaderes Baneanes la lauan y hazen blanca.

Serapio de Canfora.

mas. Dizẽ q̃ el arbol de la Canfora, es como vn Nogal, y la hoja blãca como la hoja đl Sauze (id eſt, Salix, vel ſalice, Italiano) y la madera de color de Haya, y que no es liuiana, ni poroſa.

Arbol de la Canfora.

Eſta madera, como dize Auicena, es medianamente maciça. Dizen mas, ſer el Arbol grande, alto, eſpacioſo, y apazible a la viſta, y que echa ſudando fuera de ſi la Canfora. No debuxo eſte arbol, porque no le vi. Quanto a lo que dizen, que ſe acogen mucha ſuma de animales a la ſombra de eſte arbol, para le ſer defenſa de las fieras rapaces, tiene ſe por fabuloſo: porque mal defendera eſta ſombra a ninguno del fiero y temerario Tigre (delos quales yo vi algunos) q̃ ſolo al acelerado circulo del fuego que con la mecha acendida del arcabuzle hazẽ, tiene reſpecto: y yo lo eſperimente de muy cerca en el campo y boſque.

Fabula de la ſombra del arbol dela Cãfora.

Dizen que en el año de muchos truenos, y tẽpeſtades ay mas abundancia de Canfora: en lo qual pareſce fueron mal informados Auicena, Serapio y Aecio. Porq̃ en la Iſla de Samatra y al circuyto della, acaeſcẽ muchos truenos, la mayor parte del año, por ſer vezina a la linea equinoctial, a dõde cada dia poco o mucho llueue: por lo

Auicena. Serapio. y Aecio, fueró mal informados.

por lo que pareſce los truenos y lluuias no ſer la cauſa de mucha o poca Canfora.

La Canfora dela China que ſe dize de panes ſe preſume ſer hecha dela Canfora dela China de menos precio, cõ alguna parte mezclada de la de Burneo: y eſto no es biẽ ſabido, porq̃ viene de mas a dentro dela China de dõde llaman el Chincheo, parte dõde van pocos Portugueſes. Dizen los Baneanes q̃ bien pareſce ſer la Cãfora dela China compueſta, porque por tiempos ſe gaſta y ſe euapora, y que la de Burneo nunca ſe gaſta. A lo que dize Menardo, que la Canfora es coſa nueua, y que el cree ſer compueſta, y no ſimple, ſe ha de entẽder, que ſi es compueſta, es de dos ſuertes de Cãfora: y pueſto que ſe euapore, no es mucho corruptible, porq̃ las coſas cõpueſtas ſon mas aparejadas a corrupciõ. Dize Andres Belunenſe en ſu Dictionario, q̃ el agua dela Canfora (ſegun los Arabes) mana del arbol dela Cãfora, y q̃ el arbol y la agua ſon caliẽtes en el tercero grado. Mas deſta agua no ſe ſabe haſta agora, ni ſe halla hõbre q̃ diga q̃ la ha viſto, y ſi la huuiera, biẽ ſe ſupiera. Matthiolo Senẽſe, y Ruelio dizẽ q̃ es mejor la dela China, y q̃ la mejor đ todas las Cãforas fue purificada por

Canfora dela China.

Como ſe ha de entẽder lo q̃ dize Menardo de la compoſicion de la Canfora.

Andres Belunenſe, ſe engaño y dixo del agua de Canfora lo que nunca ſe ſupo ni ſe vido.

Matthiolo y Ruelio ſe engañaron en la Canfora.

vn rey dela China. Mas parescе auerse engaña-
do en esto: porque la Canfora de Burneo, por
ser mas estimada, y valer mas, se vẽde por Cates
(q̃ es vn peso de veynte onças) y la de la China
se vende por Bares (que tiene el Bar a cerca de
seyscientas libras.) Y quanto al Rey dela China,
no ay q̃ le leuãtar q̃ falsifica, ni cõpone Cãfora,
porq̃ es vno delos mayores Reyes, que entre to
das las gentes del mũdo oy se sabe, q̃ para se ha-
blar del y de sus tierras, era menester hazer vn
grande volumen. Porq̃ esta China en grande-
za de reyno, en numero de gẽtes, en excelencia
de policia, y de possessiones, y riquezas y en go-
uierno, excede a qualquiera otro reyno del mũ
do. Y son tãtas y tan excelentes las cosas dignas
de memoria q̃ entre ellos ay, q̃ no se yo qual ba
ste ni cõ q̃ lengua se atreua, a esplicar lo mucho,
q̃ enesste grãde reyno ay. Y aunq̃ las cosas de le-
xos, por la mayor parte suenã mas de lo q̃ en si
son: lo de la China es tanto al contrario, q̃ por
mucho q̃ della se dixesse, mucho mas es, y mu-
cho mayor, y mas differente impresion haze
el verlo q̃ el leerlo y oyrlo. Por lo que yo he vi-
sto, leydo, y oydo della, no se qual hõbre vien-
dola, no dixera a boca llena, q̃ las grãdezas dela
Chi-

Reyno de la China mayor mas politico y rico q̃ quantos se sabẽ.

China, ſe hã de ver, y no leer, ni oyr. Quiẽ quiſie re ver parte delo mucho q̃ enla China ay, lea el libro q̃ hizo el Reuerẽdo padre Fray Gaſpar de la Cruz, dela ordẽ de S. Domingo. Aſsi q̃ entre las muchas y differentes mercancias, y coſas q̃ vienẽ dela China, ſon muchas differencias de vaſos de Plata muy ricamente labrados, todo ſeruicio de caſa, y lechos, y catres para dormir: todos hechos de plata de releuo, y al boril delicadiſsimamẽte labrada: tãta cãtidad de ſeda ſuelta y texida, q̃ por no poner en dubda a los lectores callare en eſte lugar. Viene tãbien mucho oro, almizcle, Aljofar, Azogue, Cobre, Bermellõ, mucha Porcelana, y della tal q̃ vale dosvezes mas q̃ Plata: y otras muchas coſas aſsi de mercãcias, como de curioſidades. Yo tuue de mio en aq̃llas partes dos eſtuches de Plata con toda la herramiẽta chirurgica, aſsi la menuda, como toda la otra herramiẽta grande, de cauterios, ſpeculos, cabos de legras, malcolos, &c. todo de plata labrada y tã ricamẽte obrada, q̃ no ſe podia entre artifices plateros mas pedir. Llaman los Arabes a la Canfora, Capur, y Cafur, haziendo poco eſcrupulo de la P, a la F. Razis haze ſu calidad fria y humeda: Auicena fria y ſeca en el ter

Fray Gaſpar de la Cruz. Dela China que coſas traen.

Nõbres.

Calidad.

el tercero grado, y los mas siguen a Auicena. Aunque por ser euaporable, y por su fuerte olor parescio a muchos ser de complexion caliente, y no es sino fria, como se vee en sus effectos, pues aplicandose en vna Othalmia muy caliẽte, y en vna quemadura de fuego, o en vna inflamacion, le refrigera en estremo: y assi todo el Gentilico la gradua fria y seca. Quãto a su fuerte olor, por quanto la Canfora de suyo es euaporable, y echa todo lo que tiene fuera, y la rosa y el Sandalo por ser estipticos lo retienen en si, y no lo dexan exhalar, tiene el olor mas fuerte. Dize Auicena que la Canfora haze vigilias, que no es effecto de las cosas frias, mas antes el prouocar sueño. A lo qual se responde, que haze sueño y vigilias: la poca cantidad por defuera, o de dentro prouoca sueño: y la mucha y el demasiado vso de olerla desecando el celebro causa vigilias.

Canfora porque tiene el olor tan fuerte siẽdo fria.

Canfora porque causa vigilias y sueño.

Caram-

Carambolas.

Delas

Delas Carambolas. Capitulo XXXIIII.

Nõbres.

L fructo llamado delos Portugueſes Carambola: y de los Decanins, y Canarins, Camarix: delos Malayos, Bolimba: de los Malabares, Carambolas, a quien tambien llaman los Canarins, Carabeli: y los Parſios, Chamaroch: y en Turco y Arabio no tiene nombre (porque no le conoſcen) es fructo de vn arbol del tamaño de vn membrillero, la hoja como la del Mançano, vn poco mas larga, teñida de vn verde eſcuro, y al ſabor vn poco amarga: la flor pequeña, blanca, y roxa, muy hermoſa y apazible: tiene cinco hogitas, y no tiene olor alguno, y el ſabor deſta flor, es el proprio dela Acetoſa. Su fructo es tamaño como vn buen hueuo de gallina, oblongo, amarillo, hermoſo, partido en quatro partes, quedando los concauos entrados vn poco adentro que le dan mucha gracia: tiene dentro vnas pequeñas y tiernas pepitas, ſu ſabor es de vn agrio muy ſabroſo.

Caram-bolas para que ſirue.

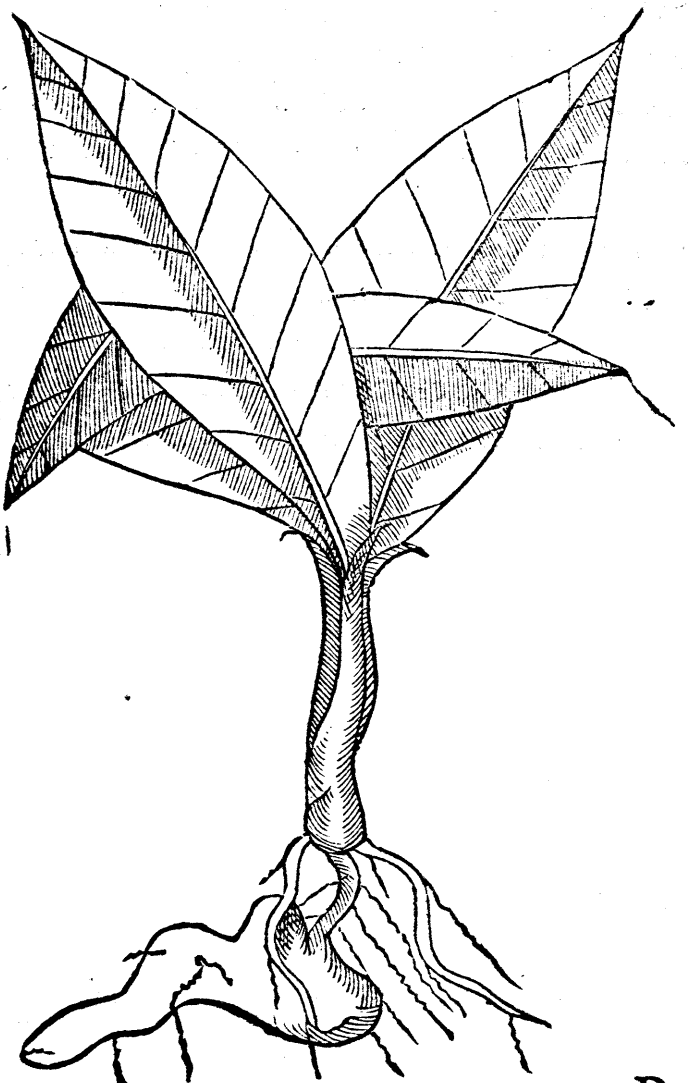
Deſte fructo ſe vſa mucho en medicina, y en los

los manjares: porque lo dã a comer quando es maduro a los que tienen fiebres colericas, y hecho en conſerua de Açucar lo dan en lugar de xaraue acetoſo : es conſerua muy ſabroſa y de mucho apetito. Los Canarins hazen del çumo deſte fructo (con otras medicinas de la tierra q̃ ellos tienen) Colirio, para las nuues delos ojos. Vna partera o comadre, a q̃ ellos llaman Daya, vi vſar de eſte fructo ſeco en poluo, con hojas de Betele, para expeler las Secundinas deſpues del parto, y la criatura muerta en el vientre.

Eſte fructo en conſerua ſe tiene mucho en vſo.

Aça-

Açafran delas Indias.



Del

Del Açafran delas Indias. Capitulo. XXXV.

EL Açafran delas Indias (tenido de algunos autores por el Curcumani o Meimiran) es llamado de los Arabes Habet: delos Parsios, Darzard: de los Malayos, Cunhet: delos Malabares, Manjale: de los Canarins, Aladi: tãbiẽ le llamã muchos Arabes, Curcum, y los Turcos, Saroth. Tiene las hojas mayores, y mas anchas, q̃ las d̃l Testículus, dicho Serapias, del color d̃ las hojas dela Scila o cebolla albarrana, mas claras y mas d̃lgadas, su pie o trõco es hecho de ajũta miẽto de hojas, la rayz es muy semejãte al Gẽgibre por defuera, y por d̃ dẽtro es muy amarilla: en mascando esta rayz, por su mucha humedad, no se siente luego enla boca el poco amargor que tiene, mas de alli a vn rato se siente vn poco de amargor, quemando enla lengua, no tanto como el Gengibre.

Nõbres.

Esta rayz es vna medicina muy vsual en las Indias, assi para teñir los guisados, como para enfermedades de los ojos, y para la sarna con

Para que sirue.

çumo de Naranja, Litargirio, y azeyte de Co-
Açafran delas Indias para que partes se lleua. co. Es mercancia que se lleua mucha para el Arabia, y para la Persia, y otras partes. Ay mucho en el Malabar, en Cochin, en Cananor, en
Donde se halla. Calecut, en Tanor. Dizẽ los Persas, y Arabes,
No se halla en la Persia ni en Turquia. que no lo ay en sus tierras, ni en Turquia, sino lo que de la India lleuan.

Presume el Doctor Orta, q̃ Auicena escriuio
Auicena. deste Açafrã, en el lib. 2. cap. 200. llamãdole Calidunium, o Caletfiũ, y q̃ habla Auicena deste cõ temor, como de cosa q̃ no auia en su region, alegando sentẽcias de otros: y no es mucho ser el nõbre Arabio agora corrõpido: porq̃ parece q̃ le llamauan los Arabes como los Indios, Aled, y le corrompieron el nombre llamando le Caletfium: y que mas le obliga a pẽsarlo viẽdo lo q̃ dize en el capit. de fæce de Curcuma, o Curcumani, que tambien se conforma con el, y porque en estos dos capitulos haze esta medicina amarilla, y dize a puechar para los ojos: y porque estas cosas conuienen a la Celidonia, dixeron algunos ser esta medicina la Celidonia.

Mas bien mirado parece no auer hablado Auicena en estos dos capitulos sino de esta medicina.

Gen

Gengibre. 1—1. Amomum.

Del Gengibre. Cap. XXXVI.

Nõbres.

EL Gengibre (llamado de los Latinos, Zingiberis: de los Arabes, Parsios, y Turcos, Ginzibil: los Guzarates, y Decanins, y Bengalas quãdo es verde le llamã Adrac, y quando seco, Sunte: los Malabares en verde y seco, Ingi: los Malayos, Aljaa: los Catalanes, Gingebre: Italianos, Gengeuo: Franceses, Gingembre: Tudescos, Ingber: Portugueses, gengibre.)

Es de tres hasta quatro palmos de alto, tiene las hojas muy semejantes a las de la llamada Lacryma Iob, seu millium solis: el caule es del grosor del Asphodelus, seu hastula regia. Es todo hecho de vn ajuntamiento de hojas, de manera que parece a vnas pequeñas cañas verdes. Las rayzes son casi semejantes a las del Lirio Cardeno, o Iris. Nasce este Gengibre en muy grande abundancia por todas las Indias Orientales, como en Bengala, en Dabul, en Baçain, y en todo el Malabar, a donde es la mayor cantidad. El mejor nasce de simiẽte, y de rayz, como quie-

Gẽgibre dõde nasce.

quiera que lo ſiembren, y de ſuyo ſin ſe ſembrar naſce en muchas partes, mas no mucho por la tierra a dẽtro, ſino en los lugarés mas vezinos a la mar. Eſte Gengibre eſta todo el año verde, y para lo guardar, lo cogen en Deziembre, y en Enero, y lo ſecan y cubrẽ de barro, para le tapar los poros, y agugeros que tiene por los quales ſe corrompe con facilidad, y tambien porque con el barro eſta mas reziente, y ſu humedad mas conſeruada, y mas preſeruado del guſano. Guſtandolo en verde, quema enla boca muy poco, y ſe ſiente mucho menos que el ſeco, y quanto el ſitio es mas humedo, donde naſce, tãto es el menos agudo, y quanto mas ſeco, mas quema. Vſan del enlos principios de meſa, verde hecho en enſalada, y allẽde de ſer apetitoſo, ablãda el vientre: y por otra parte retiene las camaras cauſadas por indigeſtion. Hazen de eſta rayz conſerua de Açucar, picandola primero muy bien, y infundiendola en muchas aguas para que ſea mas dulce. Y deſte el que es cogido en ſazon, y bien curado, y preparado primero que lo cuezã en el Açucar, es muy bueno, y muy ſabroſo, y tierno al comer: y el que dexa hilos enla boca y amarga, es malo.

Gẽgibre quando ſe coge.

Para que lo cubren de barro.

Para que aprouecha.

Serapio le llama, Lingibil, mas eſta el nombre corrupto. A lo que dize Galeno, que viene dela Barbaria, ſi por Barbaria entendio Galeno regiones eſtrañas, dixo bien. Dioſcorides dixo que lo ay en la Tragoldita, y enla Arabia: y que enlas Iſlas del Comaro ſe halla, que ſon cõfines a aquella tierra: y en la Ethiopia muy poco, mas enlo q̃ dize, que lo ay enla Arabia, ſe engaño: porque no lo ay alli, y es mercaduria que va para alla. Dize mas Dioſcorides libro 2. capitulo 149. que las rayzes del Gengibre ſon pequeñas, como las del Cypero, o Iuncia: mas no ſon aſsi, ſino como eſtan figuradas. Y no ay para que vituperar, ni deſechar el que eſta cubierto de barro, diziendo, que por agujerado, malo y podrido lo enbarraron: porque no lo cubrieron de barro por eſtas cauſas ni por peſar mas, ſino para lo conſeruar mejor, como eſta dicho.

Serapio. Galeno.

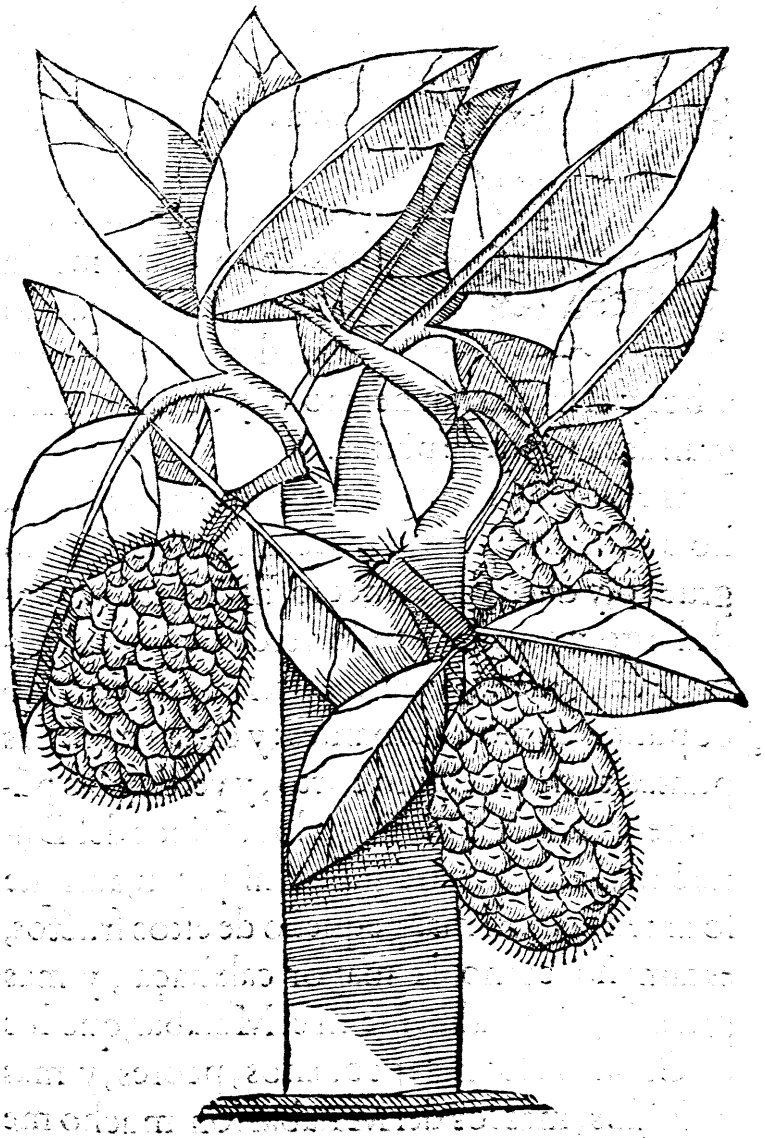
Dioſcor.

Dioſcor.

Nota.

Iaca

Iaca.



Dela Iaca. Capitulo. XXXVII.

N arbol ſe halla en algunas Iſlas de la India, cerca del agua, llamado de los Malabares, Iaca: y de los Guzarates Panax: de los Canarins Panaſu: el qual aunque no es medicinal, por ſer el arbol, y el fructo tan hermoſo, y de tan eſtraña grandeza, ſe puede pintar.

Es eſte arbol muy grande, y muy grueſſo, ſu hoja es de vn palmo, verdeclara, con vn neruio grueſſo, y duro por el medio. El pomo es grande, largo, y grueſſo, y todo verde eſcuro, cubierto de vna grueſſa, y dura corteza, todo cercado de puntas como Diamantes: y cada vna de las puntas tiene vn eſpino corto, y verde: y las pũtas negras: muy ſemejãtes a los eſpinos del Duriaõ: mas no ſon tan agudos, ni pican, aunque lo amenazan. El mas pequeño de eſtos fructos, es tamaño como la mayor calabaça, y mas grueſſo: principalmente en el Malabar, que los de Guoa ſon los mas pequeños, peores, y mas inſipidos, mas los del Malabar ſon mucho mejores.

No muy obſcuro ſino ẽ vn uerde her moſo.

jores. Quando eſte fructo es maduro, tiene el olor bueno: del qual ay dos eſpecies, vna llamada Barca, que es la mejor en todo, y otra llamada Papa, o Giraſal, la qual es mas mala. Y eſta poſtrera ſe conoſce en la mollicie, que poniendole las manos, da lugar al dedo, como la Vndimia.

El precio del mejor de eſtos fructos, no paſſa de quarenta marauedis. Naſce eſte fructo del tronco del arbol, y delos ramos: y no naſce de los gromos, o pies de las hojas, como los otros fructos. Como naſce. Partiendo eſte fructo con cuchillo de vna punta a otra ſe mueſtra de dentro todo blãco, y carnoſo, repartido todo en capſulas, o receptaculos, llenos d' caſtañas, mas largas y mas gruſſas que los Datiles: y blancas de dẽtro como las caſtañas ordinarias, y cubiertas de vna tunica parda. Comidas eſtas crudas, tienen vn ſabor terreſtre, y aſpero, como la bellota verde: y cauſan muchas ventoſidades: y aſſadas como las caſtañas de Eſpaña, ſaben bien, y incitan a luxuria: para lo qual la gente pobre las vſan mas. Cada vna de eſtas caſtañas es cubierta de vna carne amarilla, algun tanto viſcoſa: y aunque differente del Duriaon, tiene cõ el vna

ſemejança. Eſta carne que cubre la caſtaña, ſabe bien: y la q̃ es dela Iaca (llamada Barca) es muy buena, y tiene el ſabor ſemejante al mejor Melon: pero es muy mala de digerir, y embarga mucho. Y dizen los ſificos dela tierra, que ſi ſe corrompe en el eſtomago, que cria humores venenoſos: y que aquellos que tienen en mucho vſo, comer de eſte fructo, eſtan aparejados a caer en la venenoſa, y mala enfermedad, llamada Morxi. A eſte fructo llaman los Arabes Panax, y Iaca: y los Parſios mudando la P, en F, le llaman Fanax.

Nõbres.

De

Delos Jamboloins Cap. XXXVIII.

Otra fructa ay, llamada enel vulgar Iamboloins, que ſe pareſce cõ las Azeytunas maduras de Cordoua. Es eſta fructa Pontica en el ſabor: y aprieta enla garganta: la hoja es caſi como la del Madroño, ſeu arbutus, o Albatro, de los Italianos. El ſabor dela hoja es muy natural al del Arrayhan verde: el color de la madera de fuera es como el del Lentiſco: y es fructa para ſe comer con el Arroz cozido, apetitoſa, y ordinaria: no es medicinal, ni tenida en mucho: y aſsi la eſcuſo dela pintura.

Iam-

Iambos. 672-2.

Delos

Delos Iambos. Capitulo XXXIX.

Y otro fructo en las Indias, tan apazible a la vista, y tan suaue al olor, y tan grato al sabor, que es digno se pinte, y se haga memoria del, allẽde que es medicinal. El arbol que da este fructo, se llama Iambeyro: y es del tamaño del mayor Naranjo de España: muy poblado de ramos, y de grande copa, y sombra: muy hermoso a la vista, y mucho mas su flor, y fructo. El tronco y ramas son de color parda, y se desgajan con grãde facilidad y la hoja es muy hermosa y muy lisa, teñida por defuera de vn verdeclaro, y por dedentro mas obscura: cõ vn neruio algo grueso por el medio, y muchas venas recamadas por entrambas las partes. Tiene cada hoja de largo vn palmo, y tres dedos la mayor. Su flor es roxa y purpurea, de vn color muy biuo: con muchas fibras salidas de todo el interior della. Es su color, y ella tan hermosa, que da grande contento ala vista: y el fructo (cuyo nombre es Iambo) es del tamaño de vn pe-

Arbol.

Flor.

vn perō de Rey: y es de dos maneras, vnos ſon teñidos de vn roxo tan obſcuro q̄ pareſcen negros: y los mas deſtos no tienen cueſcos de dētro, y en todo ſon mejores.

Otros ſon blancos y roxos, y tienē vn cueſco blāco, no muy redondo: duro y del tamaño de vn cueſco de Priſco, liſo y cubierto de vna Epidermis blanca, velloſa: y a eſtos (aunque ſon dignos delos comer el mas regalado hombre del mundo) los primeros les hazen vētaja. Su olor es como d̄la Roſa fina: y es frio, humido, y muy tierno enla boca: cuya corteza es tan ſubtil, y blanda, que no ſe puede quitar con cuchillo.

El arbol delos Iābos da muchas vezes fruēto en el año.

Eſtos arboles fixā ſus rayzes mucho en la tierra: y de quatro años adelante dan fructo, del qual cargan muchas vezes en el año: y jamas ſe veē viudos de flor y fructo, cō eſtar el pie del arbol caſi ſiēpre en todo el año teñido dela colorada flor, q̄ a vezes pareſce el ſuelo de ſu pie teñido de grana, y aſsi tiene ſiēpre en vnos miſmos ramos flor y fructo, verde, y maduro: porq̄ vna flor va cayendo, y otra ſaliēdo, y del fructo vno ſe va madurando, otro creſciendo, y otro le eſtā cogiendo. Y ſacudiendo el arbol, con facilidad cae el fructo maduro, mas trauādo delos ramos ſe deſ-

ſe deſgajan y ſueltan. Suelen comerſe en principio del comer, y entre dia: ſon frios, y humedos y llamanſe en el Canarin, y enel Malabar, Iamboli. El ſabor dela flor es muy ſemejante a los pampanos dela Parra, ſeu vitis vinifera. Deſta flor y fructo ſe haze muy ſabroſa conſerua de Açucar, y es muy vſual enlas fiebres colericas, y para mitigar la ſed. Llaman los Arabes a eſte fructo Tupha Indi: los Parſios Tuphat: los Turcos, Alma: los Canarins, Iamboli: los Portugueſes, Iambos. Nõbres.

De

Delas Iangomas. Capitulo. XL.

Otra fructa ay llamada Iangomas, la qual es casi semejante a las Seruas, seu Sorba, en el color y en el sabor como las Ciruelas redõdas, y mal maduras: cuyo arbol es como el Ciruelo, en el paresçer, hoja, y flor: el tronco es espinoso. Hallase assi en el campo, como en los bosques, y heredades: y para se comer su fructo, aunque este maduro, se trata primero con los dedos: y es muy estiptico, y para el mesmo effecto de stipticar se vsa del.

Delos

Delos Mirabolanos. Capitulo. XLI.

LOs Mirabolanos por ser medicina Benedicta y ſancta ſe ponen entre las medicinas ſagradas: porque ſiendo ſolutiuos, euacuã y purgan el cuerpo delos ſuperfluos ymalos humores, confortando el coraçõ, el higado, y el eſtomago: y mezclados con otras medicinas vehementes refrenan ſu malignidad, y agudeza, y ellos pierden cierta naturaleza opilatiua que tienen. Deſtos Mirabolanos ay cinco eſpecies diferẽtes, naſcidos en differentes arboles, y en tierras differentes. Eſtas cinco eſpecies ſon, Citrinos, Chebulos, Indos, Emblicos, y Belericos. Naſcen en tierras differentes, como en Bengala, en el Decaon, en Biſnaguer, y enel Guzarate, donde naſcen los Mirabolanos Chebulos: y en todo el Malabar, en Dabul, en Cambaya, y en Batecala, ſe hallan las otras quatro eſpecies, y eſtos ſon los que ſe traen a la Europa, ſecos, y en conſerua. Y principalmente los que traen para las boticas, ſon delas tierras mas llegadas al

Medicina benedicta.

Cinco eſpecies.

Mirabolanos en differẽtes tierras.

S Norte,

Norte, por ſer menos ſubjectos a putrefactiõ, ſegun la eſperiencia ha moſtrado. Y aquellos fiſicos Gentilicos de Guoa affirman que en ſu Iſla tienen las tres eſpecies vſuales en medicina, las quales llaman en ſu lenguage, Aritiqui, y el vulgo le llama Arare, id eſt redondos, que ſon los llamados de noſotros Citrinos, con q̃ purgan la colera: y a los ſegundos llaman Amuale, y noſotros Emblicos: y a los terceros Rezanuale, y eſtos ſon los Indos: y a los otros llaman Gotin, id eſt Belericos: y a los Chebulos llaman Aretca: y delos que ellos menos vſan en medicina, ſon los llamados Amuale, id eſt Emblicos.

De Dabul haſta Cãbaya.

Mirabolanos que differencia tienẽ en los nõbres.

Y aunque eſtos ſe comen en verdes por apetito, como en Eſpaña las Ciruelas verdes, en ſecos ſe ſiruen dellos para curtir los pellejos en lugar de çumaque: y para hazer tinta, y para los mezclar cõ el vinagre de la tierra (que es el que ſe haze de la Palma, como en ſu lugar ſe dize) al qual dan ſabor, y lo hazẽ mas fuerte. Eſcuſoſe la pintura de eſtos arboles, por no auer muy grande differencia entre ellos, aunque ay alguna como diremos.

Figura del arbol delos Citrinos.

El arbol de los Citrinos es mediano en gran-

dor,

dor, y bien copado, poblado de mucha rama, y bien ordenada: y tiene la hoja como la de la Serua, id eſt, Sorba. El de los Emblicos tiene la hoja menuda, como la del Helecho: y mas grueſſa. El de los Indos tiene las hojas ſemejãtes a las del Sauze, id eſt Salix. Los Belericos tienen la hoja caſi ſemejante a la del Laurel en la figura, mas no tamaña, ni tan grueſſa: y la color mas blanquezina. Delos Chebulos dizen, ſer la hoja ſemejãte a la hoja delos Priſcos, o Duraznos. Eſte arbol de los Chebulos no vi, mas dizẽ ſer del miſmo grãdor de los otros: los quales ſon todos del tamaño de los Ciruelos, ſeu Prunus, pero mas redõdos, y mas copados.

Delos Emblicos. Indos. Belericos. Chebulos.

Son los Mirabolanos frios en el grado primero, y ſecos en el ſegundo: y eſta es la calidad que le dan todos, reſpectando ſu ponderoſidad, y ſabor acetoſo. Vſan de ellos en cozimientos, para purgar: echando mucha mas cantidad, que noſotros. Tambien vſan de los Chebulos Citrinos, y Indos en conſerua de Açucar: y eſtos Chebulos ſon de aquellas gentes mucho mas eſtimados, que de noſotros: principalmente los que exceden en la comun grandeza.

Calidad.

Del çumo de todas eſtas eſpecies de Mirabolanos, en verdes ſe vſa en las camaras: y de los miſmos Citrinos, y Belericos en principio de comer, a los que tienen camaras, y el eſtomago lubrico.

Para camaras.

El color de los Citrinos es entre verde, y amarillo, grueſſos de corteza, peſados, y llenos, y ſu cueſco muy ligero. Los Indos (que ſon los mas negros, que todos) quando ſon maduros ſon grueſſos, maciços, y vazios de cueſco. Los Chebulos tienen el color roxo eſcuro, la corteza grueſſa, maciça, y peſada: y echandolos en agua, ſe van al hondon. Delos Belericos, y Emblicos ſon mejores los graues, maciços, llenos, çumoſos, y poco oſſulentos. Da ſe la infuſion delos Mirabolanos, para relaxar el vientre, y para purgar: y el poluo para cõfortar, y reſtriñir. Fortifican los Mirabolanos todos lon interiores miembros, deſpiertan el ſentido, y entendimiento: alegran el coraçon, clarifican la ſangre, deſpiden la melancolia: cauſan buen color. Los Citrinos purgan la colera: reprimen la inflamacion de los ojos: clarifican la viſta: enxugan las importunas lagrimas. Los Chebulos purgan la flema, y

Diferencia delos Mirabolanos y ſu election.

Facultades delos Mirabolanos.

Delos Citrinos.

Chebulos.

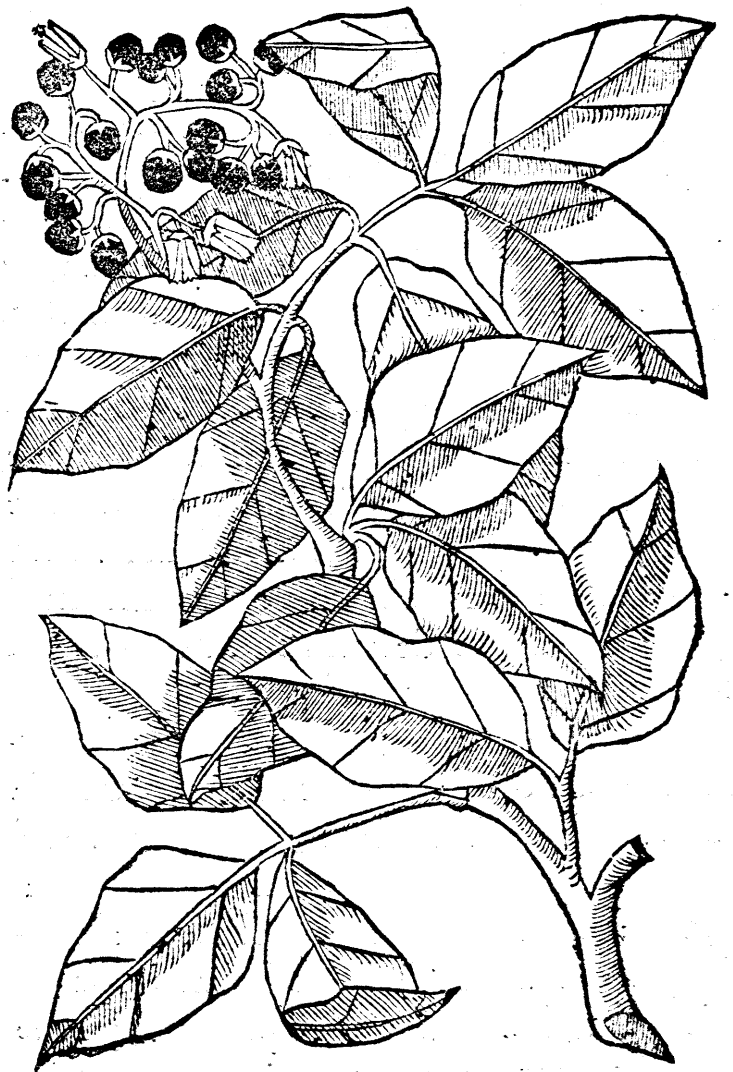
ſiruen

siruen a las fiebres antiguas. Los Indicos (llamados Negros) euacuan la melancolia, y la colera aduſta: aprouechan a la lepra, y a las quartanas. Los Emblicos, y los Belericos purgan mas la flema, y confortan el celebro. Indicos Emblicos Belericos

Negundo Macho. 890-2

Negun-

Negundo Hembra. 490-2



S 4 Del

Del Negundo. Capitulo. XLII.

DOs arboles ſe hallan en muchas partes de la India (principalmẽte en el Malabar) tan medicinales, y tanto en vſo, que en muchas enfermedades ſe aprouechan de llos con buen ſuceſſo.

Macho. Deſtos vno es Macho, llamado delos Canarins Varalo nigunda: y es tamaño como vn Almendro, y tiene la hoja por la parte alta, verde algun tanto, picada al rededor: y por la parte baxa es velloſa, y como la miſma Saluia. Bien ſe podria comparar eſta hoja del macho en el grandor, y pareſcer de lexos, cõ la hoja del Sauco: y ſu flor es muy natural a la flor ꝺl Romero.

Hembra. El otro llamado Negundo hembra, o Norchila delos Portugueſes, ſe llama del comũ Canarin Nyergundi: en el Balagate, Sambali: en el Malabar, Noche: y a las dos plantas, aſsi el macho como a la hẽbra, llaman los Arabes, Parſios, y Decanins Bache: y los Turcos Ayt.

Es del miſmo grandor dela primera, y tiene la hoja mayor, y ſin picar, y mas redonda: y eſta ſe

ſta ſe pareſce mucho a la hoja del Alamo blanco, id eſt Populus Alba. El olor y ſabor de las hojas de entrambas las eſpecies es como el de la Saluia, pero maſcandolas, dexan en la boca mas amargor y agudeza, que la Saluia. En el enues delas mas de eſtas hojas ſe halla enlas mañanas pegada vna eſpuma muy blanca, que de ellas ſe deſtila de noche.

La flor antes de abierta es vn poco parda: y abierta, es muy natural a la flor del Romero. Su fructo es muy ſemejante a la Pimienta negra: y es agudo en el ſabor. No quema eſta ſimiente tanto, como la Pimienta, y muy poco menos que el Gengibre. Tieneſe eſte arbol por modera damente caliente, y vn poco mas caliente ſu ſimiente. De las hojas, flor, y fructo ſe vſa (aſsi majadas, y aplicadas, como cozidas en agua, o fritas en azeyte, o como mejor les pareſce) en todos los dolores, ſeã de qualquier cauſa: principalmẽte en dolores de jũcturas de cauſa fria: y en inflamaciones vẽtoſas haze admirables effectos. Tambien las aplicã en cõtuſsiones: y eſtas hojas majadas, y aplicadas en vlceras, aunq̃ ſeã viejas, las digere, y mundifica, y las trae a perfecta ſalud, ſi el cuerpo no eſta muy impuro. Y

Calidad.

Prouechos de eſte arbol

cierto en llagas, en apoſtemas, y en contuſiones tiene tales effectos, que deſtruye los cirujanos. Las mugeres lauan en todo el tiempo todo el cuerpo con el cozimiento de eſtas hojas: de las quales ſe aprouechã para muchas coſas. Y tanta es la fe, y confiança, que en eſtas hojas, flor, y fructo tienen las mugeres, para concebir, y hazerſe preñadas, que apedrearian al que lo contrario les quiſieſſe perſuadir.

Es tanto, lo que deſte medicinal arbol ſe gaſta en todas aquellas partes, que lo conoſcen, q̃ ſi Dios no lo proueyerá, con doblar los ramos, que le cortan, ya fueran conſumidos, o viniera a mucho precio: mas quantos mas le cortan, y rompen, tanto mas creſcen. Y todo el año tiene hoja. Es toda eſta planta muy conoſcida y vſada de las Dayas a que llamamos Comadres.

Dayas ſon las cõmadres cõ que parẽ las mugeres.

Nimbo

Nimbo.

Del

Del Nimbo. Capitulo. XLIII.

AY otro arbol muy medicinal, y eſtimado de Chriſtianos y Gentilicos, y de todos los de aquellas partes de las Indias, los quales arbo les naſcen en pocas tierras, y en las mas q̃ lo conoſcen ſe llama Nimbo: y los Malabares le llaman Bepole. Es del tamaño de vn Freſno, id eſt Fraxinus, cõ el qual de lexos tiene muy grande pareſcer: las hojas ſon verdes de todas las partes, y no ſon pardas ni velloſas, y por toda la redondez ſon menudamente aſſerradas y puntiagudas: y ſon los ramos muy llenos de hojas: las flores ſon muchas, blancas y menudas, y conſtan de cinco hogitas, y del medio echan vnas punticas amarillas, y huelen al Trebol oloroſo. Su fruẽto es como las Azeytunas pequeñas, teñidas de vn claro amarillo, y la corteza muy delgada, y naſce de los pies de los ramos.

Nõbres. Figura.

Fruẽto.

Deſtas Azeytunas hazen azeyte muy medicinal para los neruios, y en el Malabar ſe vſa

Azeyte medicinal.

vſa mucho del para curar heridas, y punctu-
ras de neruios, eſpaſmos y otras muchas co-
ſas. Las hojas de eſte arbol (las quales ſon me-
dianamente amargas) ſon en eſtremo buenas
para curar llagas calloſas, ſordidas, y cauerno-
ſas, aunque ſean de mucho tiempo, aſsi enlos
hombres, como enlos cauallos, aplicandolas
majadas con vn poco de çumo de Limon: y
eſto ſolo baſta a digerir, mundificar, encar-
nar, y cicatrizar, ſin otra alguna coſa.

Hojas del Nimbo para que aprouechan.

Yo cierto vi grandes effectos de eſtas ho-
jas, y del azeyte de eſte fructo: y el Doctor
Orta es buen teſtigo, pues con ellas ſano ſu
cauallo, como el refiere en ſu libro. Vſan tam-
bien del çumo de eſtas hojas, aſsi tomado
por la boca (mezclado con vino o agua, o en
caldo de aue, o por ſi ſolo, como mejor les
pareſce y agrada) como aplicado por defue-
ra ſobre el ombligo, con vn poquito de hiel
de buey, o de vinagre, o de aziuar, o ſolo
por ſi, para matar todo genero de lombri-
zes, y echarlas fuera del cuerpo: y es remedio
familiar y ſoberano, para las gentes de aque-
llas tierras: las quales por la mayor parte, ſon
ſubjectas a lombrizes, principalmente en el
Mala-

Malabar. Tambien ſe tiene eſta hoja, flor, y fructo mucho en vſo, en dolores de junctu-
ras, en hinchazones, en flaquezas de miem-
bros, y en apoſtemas: y el azeyte
deſte fructo ſe gaſta or-
dinariamente
mucho.

Del

Del Reobarbaro. Capitulo. XLIIII.

Reobarbaro (medicina ſingular, y digna de ſer de todo el linage humano venerada) ſe halla ſolamente dentro dela China, de donde lo traen a vender a Cãtaon (que es el puerto de mas comercio de la China, donde eſtan los Portugueſes) y de alli vienẽ por mar a la India: y deſte que viene por mar no ſe haze mucho caſo, por venir, por la mayor parte corrõpido (por quanto el Reobarbaro ſe corrõpe cõ mucha facilidad enla mar) y ꝺla miſma tierra dẽtro dela China, lo lleuan a la Tartaria, y por la proui[n]cia de Vzbeque lo lleuã a Ormuz, y a toda la Perſia, Arabia, y Alexãdria: de dõde ſe diſtribuye por toda la Europa. Y eſta es la verdad ꝺl Reobarbaro, quãto haſta agora ſe ha podido ſaber, ni yo otra coſa ꝺl he alcãçado, ni el Doctor Orta cõ ſu diligẽcia pudo ſaber mas del: ſi no q̃ no lo ay en parte alguna ꝺlas ſabidas, ſino ſolo enla China. Aunque dizen q̃ enla prouincia de Vzbeque, en vna ciudad llamada Camarcandar,

Reobarbaro ſolo enla China.

candar, ſe halla algun Reobarbaro: pero que no ſirue en aquellas partes mas que para purgar los cauallos, como lo hazen en la Perſia, y en el Balagate: y eſte ſe preſume ſer el llamado Turqueſco: del qual dize Laguna q̃ es el peor, y menos efficaz: y que ſe compara al Ruyponti-co: mas no ſe entienda que es de Turquia, ni cerca de alli.

Nota. Laguna.

A lo que dize, que es mejor el que viene de la India, y luego el que viene de Berberia, ſe ha de entender, que viene de la China a la India, y a Berberia, primero que a eſtas partes, pues ſolo en la China lo ay, como eſta dicho: y deſte que es mejor el que lleuan por tierra a la Perſia y de alli a Venecia, por la via de Alexandria, y por la via de Alepo, y Tripol de Suria: y de Venecia lo traen a Eſpaña, y eſte es mejor, porque paſſa menos mar, y lo mas del camino es por tierra: y lo que de la India traen a Portugal, ſe corrompe mas preſto por paſſar mucha mar.

Quanto a los que eſcriuieron del Reobarbaro diziendo que las gentes de aquellas partes lo ſuelen echar en infuſion, y deſpues le eſprimen la ſubſtancia, y que de eſta eſpreſsion apurada al Sol hazẽ trociſcos para purgar los principes,

Abuſion.

cipes, y que nos embian las rayzes estrujadas, y sin virtud, se sepa de verdad que no ay tal cosa: y puede ser que le leuantarian este testimonio, por lo que suelen algunos mercaderes Gentilicos hazer, para que no se corrompa el Reobarbaro tan presto (como vno de estos mercaderes Canarin, hombre de bien, me affirmo, jurãdome todo aquello que el jurar podia, para se le creer) que solo para lo preseruar de vn cierto gusano, que lo suele comer, y para se preseruar mejor de corrupcion, al Reobarbaro que era mas poroso, o de mas tiempo cogido, le echauan por encima agua caliente, y no heruiendo, y passada el agua por el, lo enxugauan con paños, y lo colgauan en estaquillas, o hilos para se enxugar: y que algunos agugeros le tapauan a vezes con Pimienta molida, y con cera: y como estaua enxuto lo guardauan dentro de Zargatona, donde se conseruaua mucho mas tiempo: y que la pieça de Reobarbaro en que se hallasse agujero por donde se colgo, aquel auia sido el preparado: y que entre ellos no lo teniã por peor, ni les parescia que auia perdido mucho de su virtud: y aquella agua que la echauã a mal, y que no se hazia cuenta della. Esto es lo Historia.

q̃ dl Reobarbaro pude saber mas en particular.

Eleccion del Reobarbaro.

Escogese del Reobarbaro el mas fresco, el q̃ tira a roxo obscuro, el que con ser raro es pesado, y el que es amargo juntamẽte y estiptico al gusto, y mascado tiñe abundantemente como Açafran.

Calidad del Reobarbaro.

Es caliente y seco en el grado segundo, y consta de algunas partes terrestres, de las quales tiene la estipticidad, y de algunas aereas que le hazen ser tan liuiano, y de algunas de natura de fuego de dõde le nasce el amargor que possee.

Reobarbaro medicina benedicta. Nota.

Es el Reobarbaro medicina tan benedicta, y sancta, que por carescer de toda malicia, lo dan en todo tiempo, y en toda edad, a niños y a mugeres preñadas sin escrupulo. Quando solamẽte quieren purgar, y mundificar los interiores miembros, y abrir las opilaciones, se da la infusion: y quando quieren restriñir, se da en poluo: para el qual effecto es mejor tostado.

Infusion para que. Poluo para que.

Si con el Reobarbaro en infusion se mezcla el Spicanardi, buelue su virtud mas efficaz: no suffre esta rayz cozimiento, porque en coziendole se le resuelue su facultad.

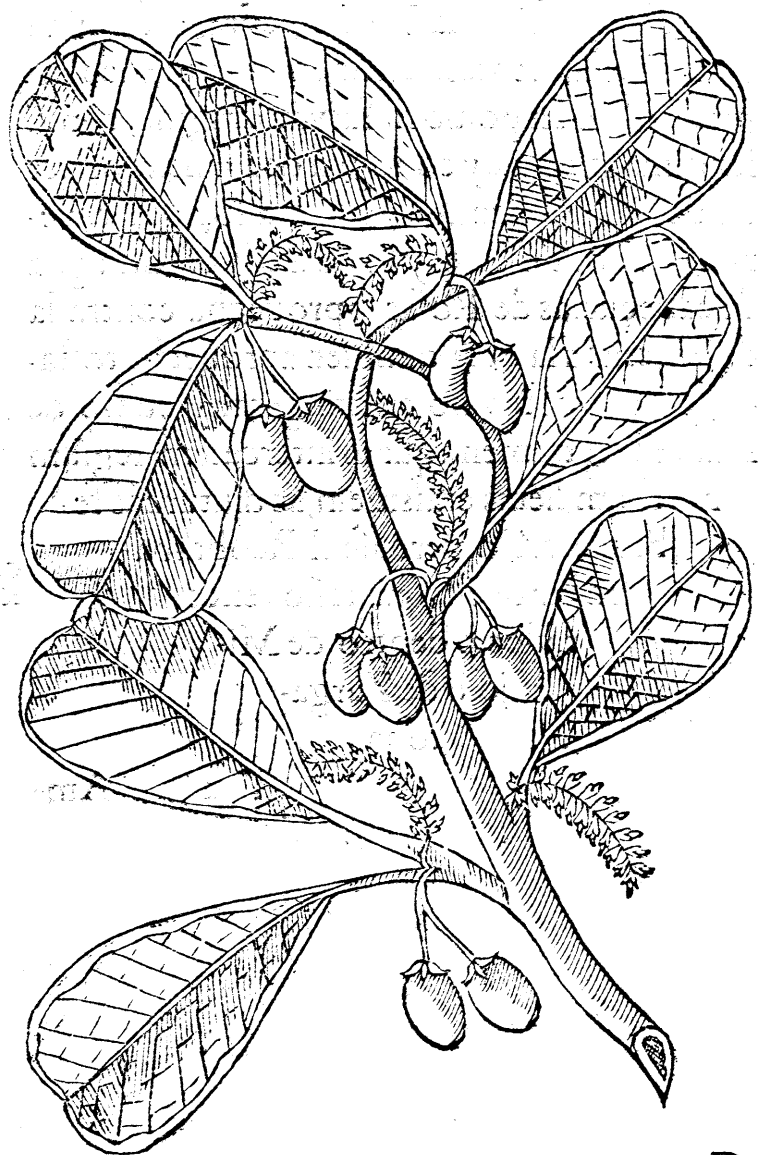
Cinamomo en lugar de Spicanardi.

Calidad del Reobarbaro.

Purga la colera y la flema, mundifica el estomago, conforta el higado y baço, deshaze las

las rebeldes opilaciones, clarifica la ſangre, reſuelue la Tericia, y la Hydropeſia, extermina las fiebres ardientes, reſtriñe todo fluxo de ſangre. Y dado en poluo haſta vna dragma, con la legitima Mumia, y con agua de Llanten preſerua de todos inconuenientes a los que cayeron de alto. Toſtado y dado a beuer con agua de cabeçuelas de Roſas, aprouecha contra la diſſenteria: a la qual tambien aprouecha toſtado, y dado con vino adſtringente y çumo de Llanten. Attamen aquam intercutem, regium morbum, lienis craſitiem, ac diuturnas febres, &c. Conſeruaſe el Reobarbaro embuelto en paños encerados, o dentro de Mijo, o de Zargatona.

Como ſe cõſerua.



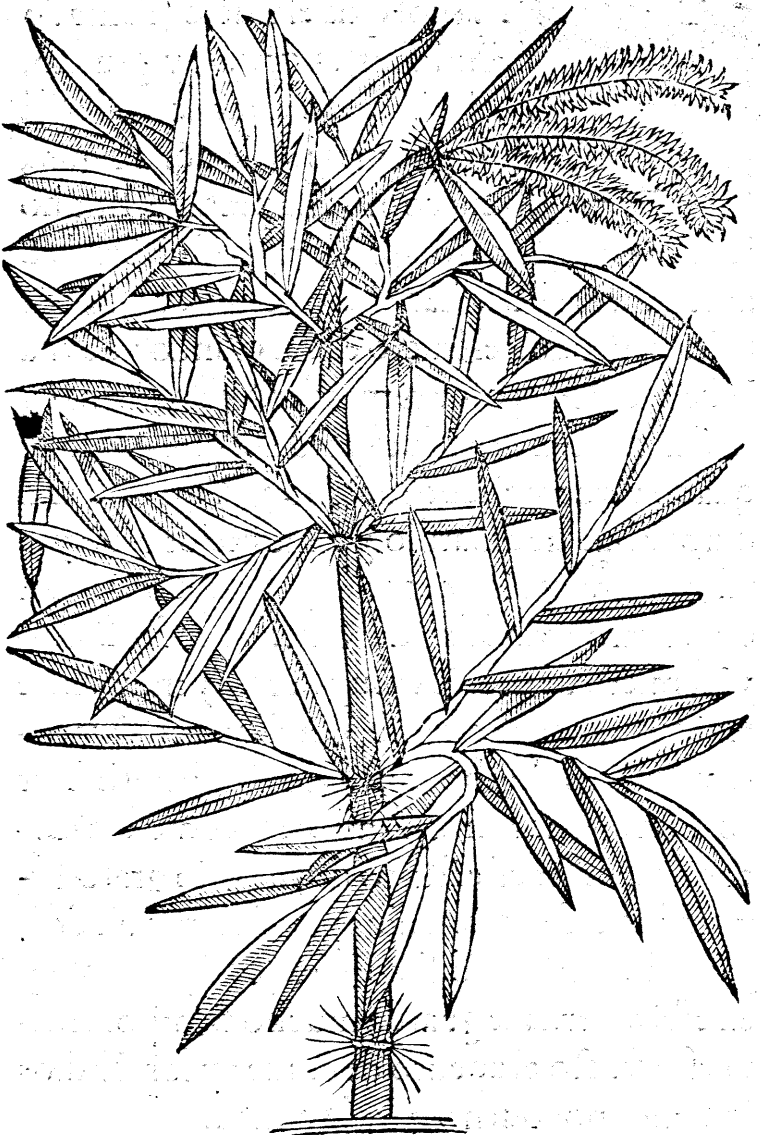
De

De los Ambares. Capitulo. XLV.

EL arbol q̃ da el fructo (llamado Ambares) es grande y grueſſo, la hoja es del tamaño de la del Nogal, mas no de aq̃lla figura, ſino como eſta pintada. Eſta hoja es d̃ vn verde claro, apazible, y toda labrada d̃ muchas venas q̃ la hazẽ pareſcer biẽ. Su flor es blãca y menuda: el fructo es del grandor de vna Nuez verde: ſu color es mas verde claro, y mas liſo q̃ la corteza dela Nuez verde: ſu olor es fuerte quãdo verde, y el ſabor acerbo, y deſpues d̃ maduro ſe buelue amarillo, y tiene mejor olor: y el ſabor de vn agrio apetitoſo: y el miollo d̃ſte fructo es cartilaginoſo y duro, hecho todo d̃ vn ayũtamiẽto de neruios muy duros, y muy entre texidos. Llamaſe eſte arbol en Canarin, Ambare, y el fructo Ambares: Parſio, Ambereth: Turco, Harb: y noſotros, Ambares, como los Canarins. Por ſer eſte fructo de vn agrio grato, ſirue en lugar de agraz en los paſteles, y guiſados, y quãdo es maduro, ſe come con ſal y vinagre, y en eſta cõſerua ſe guarda mucho tiempo. Incita eſte fructo el apetito de comer, y los Indios lo tienen por bueno para la colera.

Spodio.

120-1.



Del

Del Spodio. Capitulo. XLVI.

EL Spodio, ſeu Tabaxir delos Parſios (de quien tomarõ el nombre los Arabes, como lo tomo Auicena, y otros: porq̃ Tabaxir tanto quiere dezir en lẽgua Perſia como humedad, q̃ dẽtro de alguna coſa ſe cuajo) no fue conoſcido d̃ los Griegos, ni eſcriuierõ del: y delos Latinos, y Arabes fue muy poco conoſcido: y aſsi Razis (hablãdo deſte Tabaxir) dize para que aprouecha, y no de que es hecho, como Serapio.

Spodio no fue conoſcido d̃los Griegos.

Spodio (ſegun lo que es verdad, y el Doctor Orta dize, y yo, q̃ muchas vezes lo vi ſacar de ſu caña, dõde ſe engendra, y en vn boſcaje de Tanor debuxe eſte arbol, o caña, a la ſombra della miſma en Nouiembre, año Domini de mil y quinientos y ſetenta y vno) es vna humedad blanca, cuajada dentro de los cañutos de vnos Arboles, o por mejor dezir Cañas, ſi por ſer vanas y ñudoſas ſe pueden aſsi llamar.

Spodio q coſa es.

Es eſta caña grande y grueſſa, y tã alta como el Alamo, y algunas mas, toda llena de ñu-

Arbol d̃l Spodio.

ñudos como la caña: y echa de ſi muchos ramos derechos, y muy poblados de hoja, tres y quatro vezes mayor q̃ la hoja del Oliuo, y mas delgada. Deſtas cañas ſe hallan vnas mas gruеſſas que otras, y aſsi tienẽ differẽcia enlos ñudos, q̃ vnas tienen los ñudos de dos palmos y mas de largo, y otras a mucho mas diſtancia: y aſsi ſon las vnas menos vanas, o huecas, que otras.

Nota. Algunas deſtas, principalmẽte enel Malabar, ſe hallan tã gruеſſas, que hazẽ embarcaciones dellas, no cauãdolas, ſino cortãdo vna caña deſtas derecha, y dexandola de ambas las partes atapada cõ ſus miſmos ñudos, y ſobre ella andã dos negros deſnudos (vſo de aquella tierra andar deſnudos) aſſentado cada vno dellos en ſu punta del Mãbu (que aſsi ſe llama) con dos paletas, vna en cada mano, de tres a quatro palmos cada qual, con que van remando por aquel rio Mangate, y ſobre eſta caña paſſan de vna parte a otra gente deſnuda, y aſſentada cõ las piernas cogidas. Yo vi enla corriẽte del rio de Cranganor, dos de eſtos Indios, ſobre vna de eſtas cañas ſubir con harta prieſſa, por la corriente del rio arriba, cortando el agua, en parte dõde ella corria mas furioſa. Y muchos en aquel rio vſan deſtas

deſtas cañas en lugar de barcos, por yr ſeguros delos muchos Crocodilos, o Caymoins (como ellos los llamã) que en el ay (que ſon lagartos muy grandes y crueles) los quales (acometiendo muchas y diuerſas vezes las embarcaciones pequeñas y grandes, y a vn hombre, buey, o venado, puerco, Bufaro, o a otro qualquier animal, y tragandoles ſi en el agua, o cerca della los puedẽ aſir) nunca jamas ſe ha viſto (ſegun dize la gente de aquella tierra) acometer a alguna de las embarcaciones, q̃ deſtas cañas ſe hazẽ: y me affirmarõ algunos deſtos, q̃ muchas vezes acaeſcia paſſar nadando el lagarto por jũto de aquellas embarcaciones, ſin ſe mouer contra ellas.

Boluiendo a la materia, digo q̃ el Spodio (q̃ dentro deſtas cañas ſe halla, en vnas mas que en otras) ſe halla tambien de dos maneras, vno blãco y grueſſo, y otro mas cinericio, o negro: y no ſe tiene por peor el vno q̃ el otro: y dizẽ que por auer eſtado mucho en la caña, la humedad lo buelue de aquel color. Spodio de dos maneras.

Y pues ſe vee tan claro ſer eſte el verdadero Spodio, y q̃ no es hecho de rayzes de nueſtras cañas quemadas (como muchos hã eſcripto) ni es caruõ hecho de cañas quemadas, ni es metal,

ni hecho de metal, no ay que recitar en este caso los dichos de Auerrois, de Valerio Cordo, y de Antonio Musa, de Menardo, y de otros que (por ser la nauegacion tan larga, y poco vsada en aquel tiempo) se engañaron con las falsas y cortas relaciones. Y en esto se libra Auicena del error, porque en este nombre Tabaxir, de que Auicena hablo se engaño el que lo traduxo, cuya fue la culpa. Concluyese diziendo, que pues Spodio significa dos cosas, y se mãda vsar de Spodio de cañas de Auicena, de Corales quemados, o de Marfil quemado, o de huessos de Elefante quemados, pues todo lo mas desto es error, que se mire a la cõposiciõ, y si fuere de Griego, se vse del Spodio verdadero de metal: y si fuere de Arabio, deste Spodio que se tracta en este capitulo: y si fuere de Latino, mirese si la composicion es para tomar por de dentro, si por defuera: y si la intenciõ del autor que la compuso fuere refrigerar el coraçon, el celebro, el higado, o riñones, o si quieren restriñir algunos fluxos, vsese deste Tabaxir dela India, de q̃ se trata: porq̃ para estas cosas aprouecha y para ellas lo vsan en aquellas partes los proprios dela tierra, assi como los dela India, q̃ saben

Auerrois, Valerio Cordo. Antonio Musa, Menardo

Auicena. Conclusion del Spodio

Spodio verdadero para q̃ aprouecha.

ſaben medicina, lo gaſtan para los eſcalentamientos interiores, y exteriores y para las calenturas colericas, y para las camaras: y los medicos Arabios, Parſios, y Turcos, lo vſan para las miſmas coſas dichas, principalmente para fluxos colericos, y aſsi hazen eſtos los nueſtros trociſcos con ſimiente de Acetoſa.

Y dexando la diuerſidad de opiniones de diuerſos Doctores ſimpliciſtas (q̃ tractaron deſta materia breuitatis gratia, pues caſi todos hablaron de vna manera) ſe aduierte, que no ſe admita la opinion delos que dizẽ, que es menos mal tomar Spodio hecho de rayzes de nueſtras cañas, por quanto no es eſto medicina cordial como es el Spodio, ni reſſria. Ni la de aquellos que dizen, que ſe haga de Corales o Marfi quemado, que no fue eſſa la intencion de Auicena ni el lo dixo. Mucho menos es de admitir la de aq̃llos q̃ dizen, q̃ ſe haze delos hueſſos del Elefante q̃mados, los quales no aprouechan enaq̃llas partes para coſa alguna. Llamãſe eſtas cañas dõde ſe cria el Spodio Mãbu, de toda aq̃lla gẽte: y el Spodio Saccar Mãbu, q̃ quiere dezir açucar đMãbu: y llamãle aſsi por ſer dulce. De lo qual pareſce manifieſtamẽte errar aquellos que

Las diuerſas opiniones q̃ huuo đl Spodio porq̃ no ſe an de admitir.

Nõbres. Spodio es dulce y no amargo.

que lo hazẽ amargo: y porque lo piden a eſtas gentes los Moros del Arabia, y los dela Perſia, y de Turquia (que ſon regiones para donde ſe lleua por mercaduria el Spodio, debaxo del nõbre Tabaxir) le llaman los mercaderes del, Tabaxir Mambu.

El ordinario precio del Spodio en la Perſia, y en la Arabia (que ſon las partes para donde lo lleuan por mercaduria) es a peſo de plata, pueſto que quando falta vale mas.

Del

Del Turbit. Capitulo XLVII.

POr ser el Turbit vna de las medicinas necessarias, y auer del tanta cõfusion y variedad de opiniones, me parescio justo no quedar este tractado huerfano del. Aunque por otra parte se me hizo molesto escreuir de cosa que yo no viesse, y examinasse, como fue este Turbit, cuya planta yo no vi, y por esso no la debuxo: aunque me la dieron debuxada en la India, mas no debuxo ninguna en este libro sino las q̃ yo con mis ojos vi, y retrate teniendolas delante. Mas dando credito al Doctor Orta, en lo del Turbit escriue diziendo, que lo auia visto (al qual se puede dar todo credito, como a hõbre digno del) seguire lo que el escriue: y assi lo mas que en este capitulo dire, sera la suma delo que el del Turbit dixo. Verdad sea que estando yo en visperas de partida para Espana en la ciudad Sancta Cruz de Cochun en la India, y faltando me el tiempo para mas lo especular, mostre el capitulo de Turbit del Doctor a vn Bragmene medico

medico muy buen letrado a ſu guiſa, y muy curioſo, y buē ſimpliciſta, y leyēdoſelo muy de eſpacio, y pregūtādole, yponiēdole algunas dubdas, me dixo q̄ me affirmaua eſtar muy biē dicho todo, y q̄ todo lo q̄ đl Turbit dezia era verdad: y me moſtro algunos pedaços del, aſsi del gomoſo, como ſin goma, y del blanco y del negro: del qual negro me dixo, q̄ quanto a el, mas lo queria, y mejor ſe hallaua con el, mas que el vulgo auia dado en gaſtar el blanco, de ſuerte q̄ no auia que porfiar qual era mejor, pues el blāco eſtaua ya biē recebido del pueblo. Con eſta cōfiança, y con la que de el Doctor yo tenia, traduxe lo q̄ el dixo enlo que mas haze al caſo para claridad deſta medicina.

Turbit aſsi llamado de noſotros por cuya falta algunas vezes boticarios curioſos y de buena cōſciēcia dexā de hazer Diafenicō y otras compoſiciones, en q̄ el entra, diziēdo q̄ mas quieren careſcer dellas en ſus boticas, q̄ tenerlas malas y adulteradas (lo q̄ es bueno ſi cō eſta intēcion lo hazē) es llamado đlos Arabes, Parſios y Turcos por el miſmo nōbre. Aunq̄ Andres Belunenſe en el texto enmēdado le llama Terbet. Los medicos letrados de aq̄llas naciones le llamā Turbit,

Nōbres. Andres.

bit,y no Terbet:los Guzarates,dõde ay lo mas, le llamã Barcamã:los Canarins đ Guoa, Tigar: Los Indios Terũbu. Naſce el Turbit enla flor dela tierra,quiere dezir, q̃ no tiene la rayz profunda,la qual es pequeña,y el trõco o haſta della poco mas del tamaño đ vn dedo,y mas gruef ſo, y eſte tronco o principio del ramo es lo bueno.Sus hojas eſtan caydas por tierra como la Yedra.Haze la goma cerca de la rayz,q̃ es el palo o haſta,aunq̃ cõ el viene a vezes la rayz mezclada.Las hojas,y flores ſon como las dela Mal ua Frãceſa:las quales flores no ſe mudã tres vezes al dia,como algunos dixerõ.El ſabor đl trõco,ramo,y hojas es inſipido quãdo ſe coge.Naſce enlas tierras maritimas, mas no muy cerca dela mar:porq̃ a dos ya tres leguas apartado de la mar,dõde la mar no llega,ſe halla: cõtra lo q̃ algunos eſcriuierõ,q̃ le auia de llegar el agua de la mar.Naſce lo mas del en Cãbayete, en Currate,Dio,y Baçain,cõ ſus comarcas, y alguno en Guoa:mas eſte no es tenido đlos medicos đ la tierra por bueno,ni vſan đl,ſino delo del Guzarate,y đ alli lo lleuã en grã cãtidad a la Perſia, Arabia,y Turquia,y lo traẽ a Eſpaña por la via đ Portugal:y aunq̃ đ vna vez traxerõ a Portugal

Como naſce.

Hojas y flores.

Turbit no muda las flores.

Sabor.

Donde naſce.

Dedonde es mejor.

quarenta

quarenta quintales, lo menos es el que viene a eſtas partes. Tambien dizen que lo hallan en Biſnaguer, y en otras partes, mas todo no es tã bueno como el del Guzarate. Naſce por ſi ſin lo ſembrar, ni lo plantar. Y el Turbit, que vierõ Meſue, Serapio, y Auicena, era del Guzarate: porque eſte traen por mercaduria las Naues q̃ vienen para el Poniente. No tiene el ramo diuiſo enla parte alta, que todo es lleno de hojas y flores, como eſta dicho, ni menos es peor el no gomoſo, q̃ el gomoſo: porque la mas dela goma en el Turbit, ſe haze con arte o torciẽdolo, o picandolo en verde para que lance la goma: y eſto le hazen, porque ſaben ellos, que es vna delas ſeñales que noſotros queremos, y por dõ de diſtinguimos lo bueno delo malo: y eſto ſe ha ſabido de verdad.

Nota.

Turbit q̃ no tiene goma no es peor

Y el que no tiene goma, no ſe terna por peor, pues le queda dentro, y es todo vna miſma planta. Quanto a ſer blanco y negro, es coſtumbre delos boticarios dela India llamados Gandis, ſecar el Turbit al Sol y a la ſombra: y veeſe por eſperiencia, que el ſeco al Sol ſe haze blanco, y el a la ſombra, negro, mas para ſu vſo tienen ellos por mejor el ſeco a la ſombra aunque ſea negro.

negro. Vſan los Indios de aquellas partes del Turbit, para purgar la flema, retificandolo con Gengibre, donde no ay fiebre. Retificarſe cõ Gẽ gibre el Turbit, es en vſo: aunque Razis lo retifi ca con Oleo de Almendras dulces, con temor dela eſcoriacion, que puede hazer. Dize Meſue que el Turbit tiene las hojas ſemejantes a la Fe rula, excepto que ſon mas pequeñas, y que es delas plantas que tienen leche, y que lo ay do meſtico, y ſilueſtre, blanco, y negro, y Cetrino, grande, y pequeño, y q̃ naſce enlos lugares mas ſecos, por la graſſura de ſu leche: y que tiene ſiete propriedades, blanco, vacuo, arundinoſo, o ſemejante a la caña, grueſſo, y que tiene la cor teza ſemejante a color de ceniza, y que es plano, y que facilmente ſe rompe, y nueuo, y que el grueſſo no es bueno. Pero como en eſto Me ſue hablo de oydas, no pudo acertar en todo: porque las hojas no ſon ſemejantes a la Ferula, ſino a la Biſmalua, llamada Malua Frãceſa. No tiene leche, ni lo ay domeſtico, que todo es ſil ueſtre, hallaſe grãde y pequeño (como dize) blã co, y negro, y amarillo, mas no porque lo ſea aſ ſi de ſu naſcimiento, ſino el que es mal curado, no es blanco.

Porque raz.

Razis. Meſue mal infor mado.

Hojas de Turbit ſemejan tes a la Biſmalua

V Naſce

Naſce en lugares humidos, y ſecos: y mas en los humidos, que en los ſecos: y no en los ſecos como el dize, por cauſa de ſu leche. Y por ſer blãco, y gomoſo, no es mejor como eſta dicho: ni es hecho como caña, ni ſu corteza es cenizienta: ni es muy plana, ſino leuantada o frunzida, y parda: y el nueuo es bueno, mas no es frangible, ſino deſpues de ſeco. Ni tiene razon, en dezir, que el grueſſo no es bueno, antes pareſce, que terna mas virtud, ſino fuere podrido. Y a lo que dize Auicena (que fu retificacion todaes fregandole la corteza, para que no quede cenizienta, ſino blanca) ſe dize que ſolo eſto es bueno, para ſe vender. Dize Serapio por autoridad de Dioſcorides, y de otros, que naſce en la playa de la mar, y en los lugares, que ſola mẽte la marea llena los cobija: y que tiene la hoja muy ſemejante a la hoja del Araſatis: y que ſon las hojas mas grueſſas: y que tiene el tronco o caule largo de dos palmos: y que ſe diuide en lo mas alto: y que muda la flor tres vezes al dia, de mañana blanca, a medio dia roxa, y a la noche colorada: y que la rayz es oloroſa: y que quando ſe maſca eſcalienta la lengua: y que aprouecha contra la põçoña, como las otras medicinas

Auicena.

Serapio de ſimpl. ex plantis capit. de Turbith, habet folia ſimilia foliis plantæ quę dicitur Araſatis, niſi qui ſunt groſſiora eis, & habet ſtipitem longum duobus palmis diuiſum in ſũmitate.

dicinas Bezaharticas. Estas y otras cosas trae autorizadas por Galeno, trasladado por Albataric, y por otros Arabes: más el Doctor Orta vido el Turbit nascer cerca dela mar, y no tāto q̄ la marea llena ni vazia le pudiesse tocar cō dos, y tres leguas: ni tiene la hoja como de la planta dicha, Arasatis, ni Isatis. Y vn moderno dize, q̄ ni es como la Bismalua: ni como la d̄l Arrayhā, como dize Lioniceno: pues son differentes dela Bismalua. El trōco que dize ser de dos palmos, alguno se halla tal, y mayor. No muda la flor tres vezes al dia, sino blanca la tiene siempre, y a vezes mezclada de blanca y roxa, y la rayz nō es odorifera: ni mordica la lengua, ni vsamos de la rayz sino del palo, o ramo, que esta cō las hojas estendido por tierra, como la Yedra, ni la vido vsar, ni la esperimento contra el veneno.

Turbit nasce cerca de la mar, y no le llega la marea. Lioniceno.

Turbit no muda la flor.

Flor del Turbit.

Del Turbit no se vsa la rayz sino del ramo o trōco. Barb. Esula mayor & Turbit adulterinum ac nigrum.

Dioscorides dize, hablando dela Pityusa (q̄ es vna specie delos lacticinios, o de yeruas que echan leche) que parece ser el Turbit: y assi lo sienten algunos modernos. Y tambien dizen que es Tripolio, del qual hablo Dioscorides, y es trasladado al pie dela letra de Serapio. Y el Griego Actuario dize, q̄ Pityusa es Turbit: y q̄ lo ay blanco, y negro: y que falsamente vsan

Pityusa especie ā Titimalo, Dioscor. lib. 4. capit. 167.

Tripolio Barb. Turbith Serapionis & Auicenæ

algunos por Esula, Turbit negro. Y deste pareſ
Mathiolo. cer es Matthiolo Senenſe, el qual dize, que Ali
Alypum, pum es Turbit, y Alypia es la ſimiente del, y q̃
Caſtellano Turbith d̃ Leuante, eſto el no lo cree, porque no tiene ſimiente el
Dioſcor. lib 4. ca. 180. Turbit, y mas porque purga la melancolia, y el
Los Frayles. Turbit purga la flema, y los Frayles dizen lo q̃
Antonio Muſa. los modernos, y Antonio Muſa aſsi lo tiene: pe
Dioſcor. ro dizen que es verdad, lo que del Tripolio
Galeno. Dioſcorides, Galeno y Plinio dizẽ, por que lo
Plinio. tiene el Turbit de Serapio, y que por eſto pareſ
ce ſer todo vno. Y affirman mas eſtos padres, q̃
el Turbit, que en las boticas ſe vende, no es el
Turbit de Meſue no es Tapſia. Turbit de Meſue: y que los que lo cogieron cõ
ſus proprias manos, ſe lo dixeron: porque no te
nia las hojas de las verdolagas. Y tambien con-
cedẽ, que el Turbit de Meſue no es Tapſia, y q̃
con ſu daño lo eſperimentarõ, porq̃ alimpian-
dolo, ſe le hincharon las manos, y la cara, y por
tanto no ſe ha de dar por Turbit. Tambien di-
ze, que el Turbit, que ſe trae dela Apulia, es la
verdadera Tapſia: y tiene grandes rayzes: y que
no ſe ha d̃ adminiſtrar, ſino ſeys meſes deſpues
de cogido: ni quando es comido del guſano.
Eſtas coſas, y otras muchas, que no hazẽ al pro
poſito, dizen muchos eſcriptores modernos,

mas

mas bien ornadas, que verdaderas. Y a esto se responde, que las yeruas y plantas lactiueas, que son muchas, las mas dellas son venenosas: y assi delas de Europa, y de otras muchas son todas aquellas tierras delas Indias llenas. Y quiso Dios, que aunque fuessen las mas destas venenosas, aprouechassen para algunas cosas, y otras que fuessen puro veneno, sin se saber para que aprouechen: como la Esula o Scebran es veneno, y dõde llega su çumo, o leche, hincha. Ay otra en aquellas partes, como cardos gruessos, de hojas encaramadas, y pegadas vnas sobre otras, muy espinosas, y lactuosas, que tambien es puro veneno. Las Mangas Brauas (que es vn fructo silueſtre, tamaño como vn membrillo, de color verde, y liso, y lactuoso) es tan venenoso, que quando algunos Gentilicos estan desesperados de biuir, comen este fructo, con el qual se mueren luego, sin se le hallar remedio, como en su capitulo se dira.

Yeruas lactiueas las mas son venenosas.

Llamado de Serapio y de todos los Arabes Scebran menor. cardos de los valladolid. Manga Braua q es.

Y assi ay otras muchas lactuosas, con que purgan y curã algunas enfermedades: y vna destas es el Turbit, mas no tiene leche, y si algunotiene es tan poco, que no se haze caso del: y no es medicina venenosa. Purga el Turbit sin mole-

ſtia, ni trabajo: y vſan del mucho los Indios en caldo de aue, o en agua, en mayor cantidad que noſotros lo damos. Y eſte no hincha la cara, ni las manos, como hizo el que los Frayles dixeron, que podria ſer alguna lacticinia, como la Eſula.

Indios como vſan del.

Y aſsi conſta q̃ no es eſte Turbit Eſula, ni Tripolio, ni Pityuſa, ni Iſatis, ni Alipum, ni Alipia ſu ſimiente, pues el Turbit no tiene ſimiente, ni tiene las hojas ſemejantes a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhã, ni naſce tan cerca dela mar, que lo cobije el agua, ni muda la flor ni el color tres vezes al dia. Y por eſtas, y otras muchas cauſas, no es el Turbit delos Griegos, ni el de los Arabes propriamente, ſino que eſtos Arabes vieron vſar de Turbit a ſus gentes, lleuado de las Indias, y quiſieron buſcar en los Griegos alguna medicina, que ſe le ſemejaſſe: porque dauan ellos tanta autoridad a los eſcriptores Griegos, que les pareſcia, que todo lo ſabian. Y la cauſa tambien fue, por ſer ellos los primeros eſcriptores en las coſas humanas, que en las diuinas primero eſcriuieron los Hebreos. Y eſta fue la cauſa, porque Serapio traſlado al pie de la letra el capitulo de Tripolio

Turbit no es Eſula ni Tripolio. No tiene ſimiente.

Griegos primeros eſcriptores en lo humano. Hebreos en lo Diuino.

polio de Dioſcorides, porque le pareſcio que no podia auer medicina, de que los Griegos de xaſſen de eſcreuir: mas el tiẽpo deſcubridor de todas las coſas, deſcubrio agora eſta medicina ſer propria de aquellas tierras, porque a Dioſcorides no fue poſsible ſaberlo todo, que el dize muchas vezes: Como es fama.

Laguna tiene, que Pityuſa es Turbit negro, y Alipio es Turbit blanco, y bueno, a lo qual eſta dicho, que ninguno deſtos es Turbit blanco ni negro, ni es Eſula, que es muy fuerte laxatiuo, ni Alipio, porque Alipio purga la melancolia, y el Turbit ſolamente la flegma: ni es rayz oloroſa: ni mordica la lengua el Turbit: ni es ſemejante a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhan: ni ſe leuanta del ſuelo, ſino eſta eſparzida por tierra. Laguna ſe engaño in lib. 4. Dioſcor. ca. 167.

Y aſsi conſta por eſtas, y por otras muchas razones, no ſer ninguna de eſtas medicinas apuntadas por los modernos. Y el que viene de la Apulia, no es Turbit, ſino algun Lacticinio, y algunos dizen ſer la verdadera Tapſia: por que tiene rayzes grandes, y el Turbit de aquellas partes las tiene muy pequeñas: y ſolo ſe vſa del palo, o ramo. A lo que dizen los Fray- Diferencia del Turbit a la Tapſia.

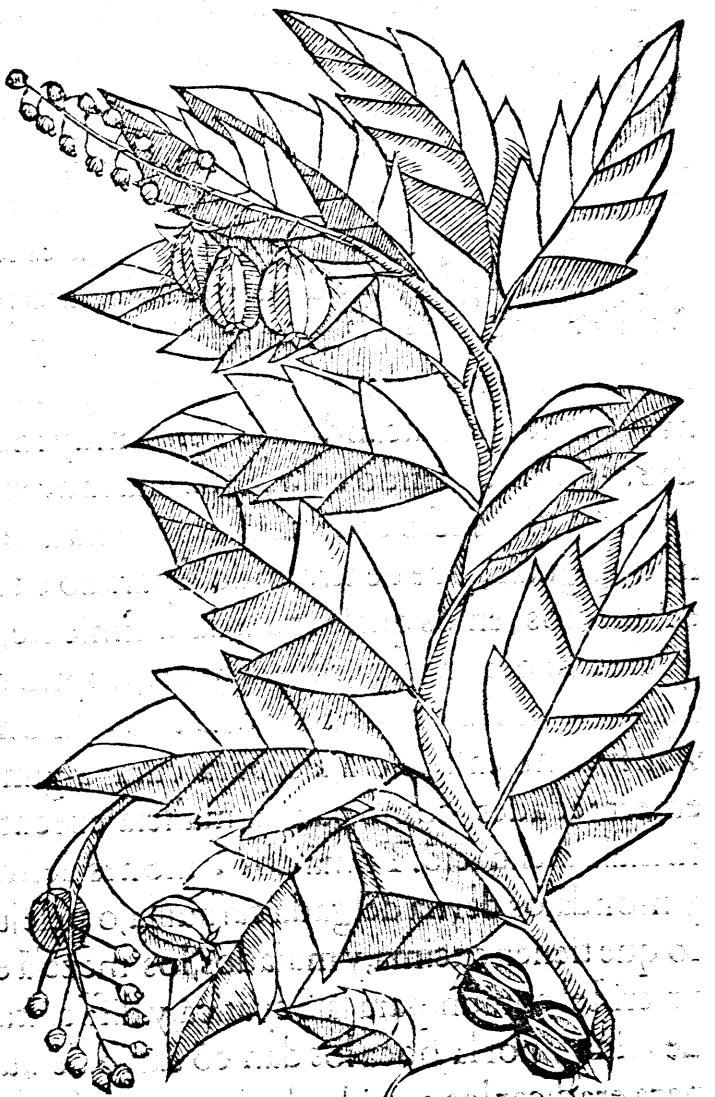
les boticarios, que no se ha de vsar sino seys meses despues de cogido, y que no se ha de vsar del que esta carcomido del gusano, digo q̃ lo postrero es mucha verdad, porque la India es muy subjecta a putrefaction, y tanto, que el Reobarbaro, y otras medicinas no se pueden sustentar quatro meses del año (que es el inuierno, que son Iunio, Iulio, Agosto y Septiẽbre) y esto principalmente en las partes de la mar. En lo que dizen, que ha de estar seys meses cogido, primero que se vse del, no dizen bien: porque se coge en Nouiembre, Deziembre, y Enero, y si estuuiesse mas de seys meses corromperse ya, mas no tanto en las tierras, que estan mas lexos de la mar: las quales por ser menos humidas, se conseruan mas tiempo las medicinas en ellas. Colligese pues desta medicina, q̃ no fue totalmente conoscida de los Griegos, y de aqui adelante no se llamara Turpetum, sino Turbit, aunque le llamen Barbaro: porque el Turbit con su proprio nombre se contenta.

Inuierno de la India.

Turbit no fue conoscido de los Griegos.

Pi-

Piñones de Maluco. 1425.



Delos Piñones de Maluco. Capitulo. XLVIII.

N arbol ſe halla en el Malabar, aſsi en jardines particulares, como en algunos boſques, el qual es del grandor de vn Peral, la hoja es teñida devn verdeclaro por la parte ſilueſtre, y por la domeſtica mas obſcura, es muy delgada, y muy blanda, y maſcandola ſe ſiente muy mordaz al guſto, dexando enla lẽgua vna muy viua agudeza. Su fructo es del tamaño de vna auellana triangular, y de dentro todo ſeparado en receptaculos, enlos quales guarda la ſimiente, la qual es blanca, maciça, rolliza, y del proprio tamaño de vn Piñon mondado. Deſtos Piñones vſan mucho enla India, aſsi para curar algunas enfermedades, como para la malicia executar ſu mala inclinaciõ. Tomã dos Piñones deſtos, y mondãlos devna delgada caſquilla, o pelejuelo que tienen encima, y majados, los mezclã en vn criſtel comun, para la Scyatica, y difficultad de vrina, y por la boca los dan cõ caldo de aue, para eradicar los putridos humores, y viſcoſos, y para

y para el aſma, para la qual los loan, y vſan mucho. Tambien las buenas mugeres de aquellas partes, amigas de ſus maridos, les dã haſta quatro deſtos por la boca, para embiar a los pobretos al otro mundo: mas ordenadamente vſando dellos, purgã los humores grueſſos, y frios: molidos en agua, y vntando con ellos los empeynes, deſpues de bien raſcados primero, los ſana muy bien, y preſto, pero eſcueze mucho: yo lo eſperimente. Llamale el vulgo Piñones de Maluco, donde dizen, que ay grande cantidad de eſtos arboles, y que eſtos Piñones en aquella tierra es medicina muy familiar, para purgar con ellos. Los Canarins le llaman Gepalu. Nõbres.

Man-

Mangas. 303–2.

De

Delas Mangas. Capitulo. XLI X.

Este arbol grande, y de mucha rama: y su fructo (al qual llaman Mãgas) es comunmẽte poco mayor que vn hueuo de ansar, puesto que en algunas partes de la India se halla fructo destos que pesa dos libras, y mas. Hallanse en muchas partes, como en el Malabar, en Guoa, en el Guzarate, en Balagate, en Bengala, en Pegun, en Malaca, y en Ormuz, en dõde son muy buenas, y en otras muchas partes de las Indias.

De estas vnas son de color verde claro, otras amarillas, y otras entrecoloradas, y verdeclaras: y el arbol todo es vno. Es este fructo muy sabroso, y oloroso: y el que es bueno, excede a los buenos Melocotones. Comese hecho tajadas, cõ buen cuchillo, que lo corte sin romper, remojanlo en vino, y sin el, y de toda manera sabe bien. Hazen este fructo en conserua de Açucar, para lo guardar, y tambien lo abren por el medio, y lo hinchen de Gẽgibre verde, de ajos, y de mostaza, y con sal, azeyte, y vinagre lo con

seruan

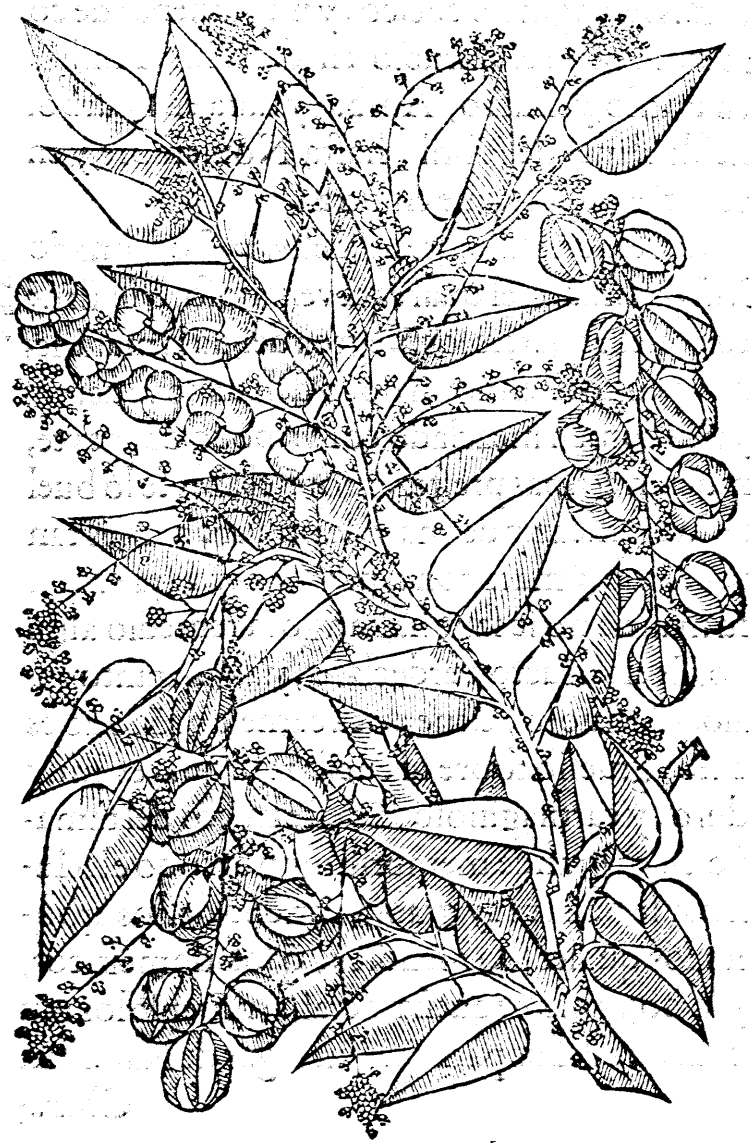
seruan para comer cõ el Arroz, y sin el en lugar de Azeytunas: y tambien los salan muy biẽ cõ sal, y los cuezen en agua, para se vẽder en las plaças. Es este fructo frio, y humido, aunque la gẽte popular lo haze caliente: diziendo, que haze mucha rascazon a quien lo come: y assi los fisicos dela tierra lo hazen caliente, y lo infaman, diziendo q̃ causa sarampion, erisipolas, fiebres colericas, flegmones, y sarna. Lo qual podria ser putrefaziendose este fructo en el estomago, mas enel tiempo que ay este fructo (por ser tiẽpo muy caliente) acaesce̅ estas mismas enfermedades en algunas personas, q̃ se guardan del, y no lo comẽ por esta causa. Este fructo antes de biẽ maduro, y sazonado, es Põtico enel sabor: y quãto mas llegado al cuesco, es mas agrio, y maduro es muy dulce y sabroso. El cuesco es muy duro, embuelto todo envnos como Tomiẽtos, o neruios duros y muy entretexidos: y de estos vnos los tienẽ mas llenos ditos neruios, q̃ otros. Dentro deste cuesco se encierra vn meollo largo, y gruesso, tamaño como vna bellota de Enzina. Es blanco, y cubierto de vna Cutis bláca: el qual comiẽdolo crudo, es amargo, mas aprouecha, para matar las lõbrizes, y para las camaras:

ras:y aſſados ſaben a bellotas. Tambien ſe hallã deſtas Mangas ſin cueſco, y muy buenas de comer. Llamaſe eſte fructo en Canarin, Ambo: en Parſio, y Turco, Amba: y dura en ſu arbol deſde el mes de Abril, haſta Nouiembre, y en vnas tierras mas que en otras. Nõbres.

Otra eſpecie ſilueſtre ay deſte fructo, llamado Mãgas brauas, el qual es tã venenoſo, q̃ ſe ſirue en aquellas partes los Negros del, para matarſe, porq̃ en comiendo vn poco del, luego mueren: y ſi lo comen mezclado con vn poco de azeyte, mueren cõ mas preſteza: porq̃ el azeyte lo buelue mas efficaz: y de vna y de otra manera es tan venenoſo, y mata con tanta preſteza, que cõtra ſu malicia no ſe ſabe haſta agora remedio alguno. Es eſte fructo verdeclaro, y algun tanto luzio, y lactuoſo, tiene poca carne, porq̃ todo es cuero grueſſo ſobre ſu cueſco: el qual es muy duro, y cartilaginoſo. Es eſte fructo del tamaño de vn grande membrillo: y por todo el Malabar ſe halla muy grande cãtidad deſtos arboles, los quales ſon menores, q̃ los domeſticos, y la hoja mas pequeña, y craſſa, ſiruenſe los muchachos dellos para tirar en lugar de Naranjas. Mangas Brauas mortal veneno.

Chara-

Charameis.



Delos Charameis. Capitulo. L.

Este arbol ay dos especies, vno es del tamaño de vn Niespero: la hoja es verdeclara, y se parece a la hoja del Pero: el fructo es como Auellanas, muy amarillo, todo quarteado, y hermoso, su sabor es el proprio del agraz, con vn agrio apetitoso: el qual se come ordinariamente en verde, maduro, y salado.

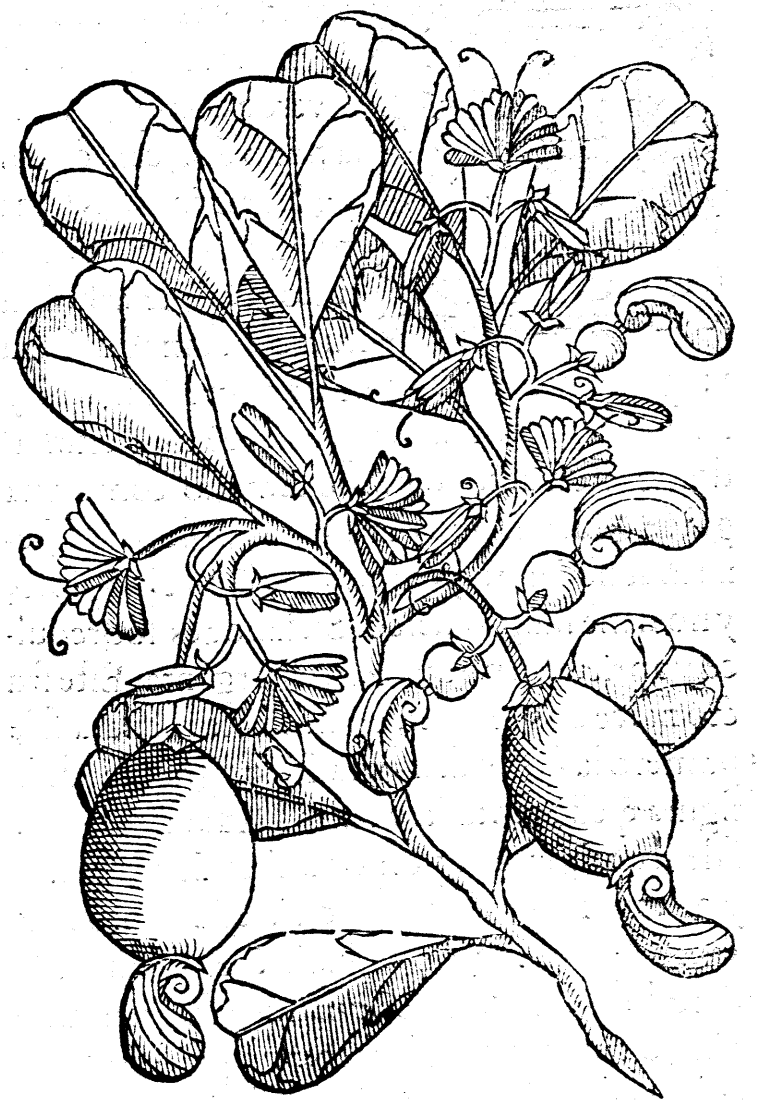
La segunda especie es del mismo tamaño: tiene la hoja mas pequeña, que la del Mançano: nasce en los bosques, y montes, lexos de la mar: tiene la fructa mayor que la primera. Desta fructa dan los medicos Canarins, hecha en apozima, con Sandalos para las calenturas. Segunda especie.

De la primera especie (la qual nasce cerca de la mar) escogen los Decanins, y Canarins, y la gente de la tierra, el arbol que mas lexos esta de la mar, y dela corteza de la rayz (la qual es vn poco lactuosa) toman tanto, como quatro dedos, y majanlo muy bien con vna dragma de mosta za, y dan la a beuer con agua a los asmaticos, la Rayz lactuosa me dicinal.

qual haze poderosa euacuacion, por camaras, y vomito. Y si la euacuacion es muy immoderada, comen de vna Carambola verde, o beuẽ vn trago de vinagre Canarin, el qual es agua en que se cozio Arroz, dexada vn dia o dos, hasta se boluer agria. Esta agua sirue a los Canarins de vinagre, y tienen la por medicinal: y tambiẽ lauã la cabeça a los enfermos con agua fria, si el fluxo no cessa. Sõ estos Charameis en aquellas partes mucho en vso ẽl paladar: y comẽ los por apetito verdes, maduros, salados, y en conserua de sal, y vinagre: y en los pasteles y guisados, que quieren agrios. Llamanse en Canarin, y en Decanin, Arazaauali, y el comun, Charameis, en Arabio, Parsio y Turco, Ambela.

Caius.

Caius.



Del Caius. Capitulo. L I.

Este arbol es del tamaño de vn Granado: la hoja es verde clara, y gruessa: la flor blãca, casi como del Naranjo, mas tiene mas hojas y no huele tanto. Da este arbol vn fructo, llamado Caiu vulgarmente: el qual por ser muy estomacal, y sabroso, es de todos los que lo veẽ muy estimado. Es este fructo, o pomo tamaño como vna grãde Mãçana, muy amarillo, y oloroso. Tiene mucho çumo, y es todo de dẽtro espõgioso, y no tiene ningũ cuesco. Su sabor es sobredulce, y aprieta vn poquito en la garganta. Este fructo nasce dos vezes en el año, desta manera, sale primero la flor, y della vna Haua grande, de la figura q̃ esta pintada, y entre la Haua y la flor sale el pomo: y este pomo va chupãdo la Haua, y quanto mas va el pomo creciẽdo, tanto mas va la Haua menguando, hasta q̃ el Caiu es maduro, lo qual se conosce, quando esta bien amarillo, o bien roxo, y oloroso, porque destas dos colores se hallan: y siendo maduro, le queda

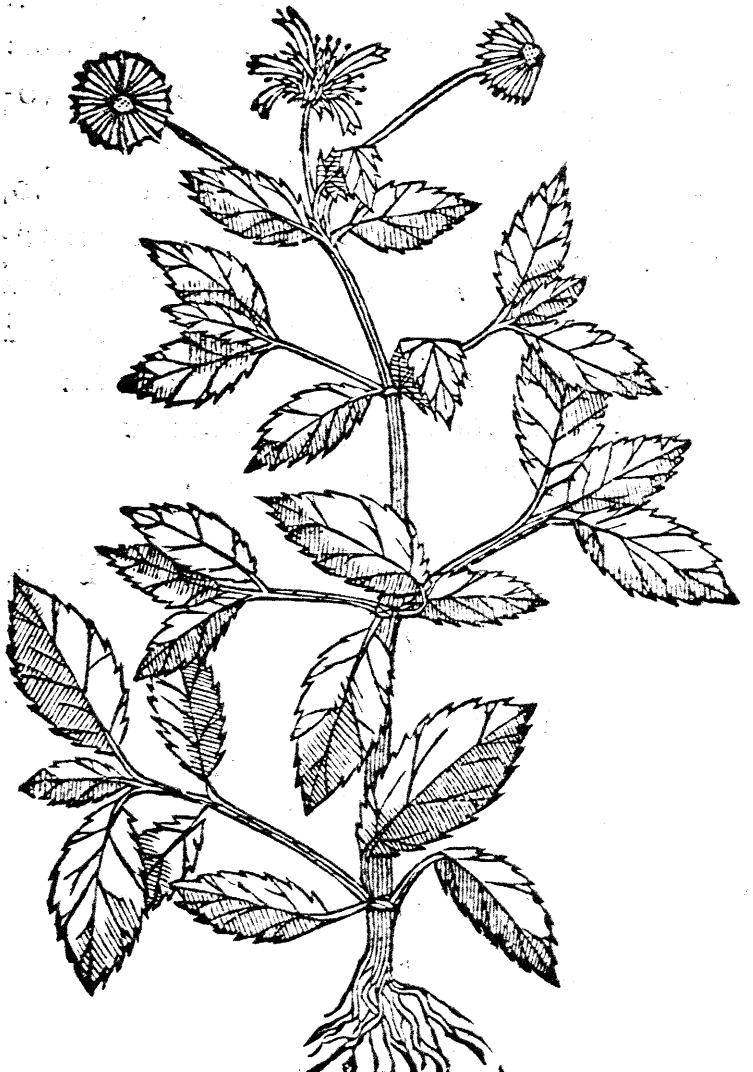
Como nasce este fructo.

asida

aſida la pequeña Haua, que ſobro en el o'o, y con ella ſe coge. Comeſe eſte fructo ſobre comer remojado en vino, y ſin el: en el qual allende de ſer muy ſabroſo, ſe halla muy notable prouecho para las flaquezas de eſtomago, vomitos, y deſganas de comer. Para que ſe come.

Y los que no tienen neceſsidad deſte auxilio, primero que lo coman, lo dexã remojar vn poco en agua, y deſta manera es muy grato al apetito. Es eſte fructo tenido en mucha cuenta y no ſe halla en todas las partes, y en la ciudad Sancta Cruz de Cochin lo ay en muchos jardines, y huertas.

Yerua de Maluco.



Dela

Dela Yerua de Maluco. Capitulo. L II.

Esta yerua tiene de largo dos y tres codos, y en partes viciosas, y humidas passa de cinco. Es toda d̄ vn verde hermoso, y la hoja es muy delgada, y blanda, picada toda en circuito: del tamaño, y paresçer dela hoja del Sauco. Su caule es delgado, y tierno, y algun tāto hueco por dedētro. Esta plāta no se leuanta en alto de suyo, sino la leuantan, como a los Iazmines: mas estiendese por la tierra, como la Yedra: y de vn solo pie echa muchos ramos, y estos echan de si rayzes, como la Menta, o el Torōgil: y se pegā en tierra, y assi cūden tanto, q̄ trasp̄uesto, y preso vna vez vno destos pies, o ramos, se augmentan mucho. La flor de esta yerua es amarilla, como el Açafran: y tiene mucho paresçer con las flores dela Camomila, algun tanto mayores: y todo el año esta fresca, y vicios̄a. Llamase comū mente Remedio de pobres, y destruycion de cirujanos. Los Canarins le llamā, Brūgara aradua, q̄ quiere dezir, q̄ tiene la flor como Açafrā. Nōbres.

Es esta yerua mucho en vso, assi en Maluco (de adonde se dize ser su origẽ, por auer mucha en aquella tierra, y se vsar mucho della en todas las cosas de cirurgia) como en todas aquellas partes de la India, en las quales todas la ay, porque la trasplantan todos, y la tienen en mucho, y cõ razon. Cuezen las hojas de esta yerua en azeyte, y quajanlo con cera, a modo de vnguento, para curar todas las vlceras, assi rezientes como antiguas, aunq̃ sean con deperdicion de substancia: o sean sanguinolẽtas, o sordidas, y rasas, o cauernosas, malignadas, y putridas, cõ effecto marauilloso: y yo vi en llagas viejas de piernas, yen dos heridas rezientes, hazer grãdes effectos, y buenos. Tãbien vsan della en otra manera, de los ramos o caules de esta yerua sacan la pelicula, que tiene entre la corteza y el caule, la qual despide de si como el Lino cañamo, y mojada esta pelicula en Azeyte de Coco comũ, y embuelta en las proprias hojas, la metẽ debaxo dl rescaldo, o ceniza caliẽte, y como esta caliente, y blãda la majã, y aplicã sobre las heridas rezientes, y sanguinolentas, grãdes o pequeñas: y en pocos dias las cõglutina admirablemẽte, sin inflamar, ni apostemar. Mitiga todo dolor,

Para que aprouecha.

lor, eſtāca todo fluxo de ſangre: y al fin ſin otro beneficio las ſana perfectamente: y enlas pūctú ras, y heridas de neruios es remedio ſingular. Dela miſma manera vſan della en los apoſtemas abiertos, para mundificar, encarnar, y cicatrizar: y aſsi lo hazen en llagas viejas y cauernoſas, enlas quales a vezes ſin mas preparacion las aplican majadas.

Y por todos eſtos effectos ſer en eſta yerua muy ciertos, ſe vſa della generalmente por todas aquellas partes, y ſe tiene en mucha cuēta, y muchos nauegantes lleuan el vnguento hecho della con azeyte y cera (como eſta dicho) con tanta confiança, como ſi lleuaſſen toda la humana cirurgia configo: y aſsi a qualquiera ocaſion cirurgica anda luego el vnguento dela yerua de Maluco delante, como remedio eſperimentado.

Del Palo de Maluco. Capitulo. LIII.

EN Maluco ſe halla vn arbol domeſtico, del tamaño del arbol de los Membrillos: la hoja ſe pareſce a la Malua comun: la ſimiente como las Auellanas, vn poquito menos: y mas blanda la corteza, y negreſtina. Eſte arbol ſe ſiembra, y ſe cultiua, y no ſe halla fuera de particulares jardines: y lo tiene la gente de aquella tierra en tanto, que haſta del agena viſta lo celan. Llamaſe eſte arbol en Maluco (que es la tierra donde naſce) Panaua. Y gouernando el muy prudente y animoſo don Luys de Tayde, Virrey en aquellas partes, ſe llamaua la madera deſte medicinal arbol (con razon en mucho tenido) del nõbre del miſmo Virrey: por quãto fue el q̃ hizo ſalir a luz entre noſotros ſus excelẽtes virtudes. Y fue que vn hidalgo Portugues (llamado Anrique de Lima) hallandoſe en aquellas partes de Maluco, y viendo la curioſidad, cõ que los Negros de aquella parte tratauan y regalauan eſte arbol, y en quanto lo tenian, pretendien-

Nõbres.

Dõ Luys de Tayde Portugues vale roſiſſimo capitã en las Indias

diendo ſaber ſus effectos, alcanço del muchos delos prouechos, que abaxo ſe diran. Y como coſa tan neceſſaria, y digna de ſe ſaber, y tã nueua para noſotros, tomo vna parte del tronco đ eſte arbol, y offreſciole al Virrey, como a amador de buenas coſas, y curioſo de ſaber ſecretos de naturaleza. Y en el año đ ſetẽta y vno, preguntandome el Virrey, ſi ſabia yo alguna coſa deſte arbol, y diziẽdole algunas virtudes, q̃ del auia oydo, y quexãdome de no lo auer viſto, me dio vna parte del que tenia, mãdandome, lo eſperimentaſſe con juyzio, y razon, no auenturando la vida de nadie: y le auiſaſſe delo que paſſaſſe. Lo qual yo (aſsi en algunos delos hoſpitales, que al tiẽpo curaua: como enla mar, camino de Portugal, en differẽtes enfermedades, q̃ enla prolixa, y larga nauegacion ſe offreſcen) hize, vſando del Palo, enla forma que ſe dira, cõ la mas, y mayor razon a mi poſsible: en parte guiãdome por las relaciones, q̃ del tenia, y el modo de vſar del: y ayudado con lo q̃ del alcanço en Maluco el dicho hidalgo: y eſperimẽtandolo, vi las obras, y effectos ſiguientes. 1571

Primeramente la ſimiente deſte Palo auia yo antes viſto, que me auian dado della, para Effectos.

tomar

tomar las aues, que para eſto ſe ſiruen della, aſſi en aquellas partes donde es natural, como en muchas dela India, para donde lo traen, y ſe vẽde. El vſo de eſta ſimiente es darla o echarla a las aues ſilueſtres en poca cantidad, mezclada con Arroz cozido: y en comiendola caen adormidas, y eſtupidas: y las que comen mucho de ella, ſe mueren antes del ſocorro: el qual es agua fria echada ſobre la cabeça, con la qual cobran luego la ſalud. Los Grajos ſon los que mas preſto mueren, en comiendola, y deſta ſimiente no alcance otra coſa.

Quanto al bendito, y ſancto madero deſte arbol (ſi aſsi llamar ſe puede, del qual yo tẽgo oy dia vn poco en mucho) digo que ſirue contra todo genero de veneno, tomandolo por la boca, y aplicandolo por defuera. Por la boca ſe toma con feliciſsimo ſucceſſo, en agua roſada, o en agua comũ, o en caldo de aue, hecho poluo, en cantidad decente a la neceſsidad, y ſubjecto del paciente: y eſta no paſſa de diez granos de peſſo a lo mas, y de aqui abaxo. En mordeduras de Biuoras, y culebras de capillo, q̃ ſon muy venenoſas, y otras aſpides ſemejãtes ſe vſa, beuiẽdo de eſte poluo con agua, y aplicando el miſmo

mo poluo ſobre la mordedura. Y deſta miſma manera hazen enlas heridas de las flechas enue nenadas, delas quales ſe vſa mucho en aquellas partes. El poluo de eſte madero ſe haze, raſpan dole con vna lima de cuero de lixa, o con menu da lima de hierro. Deſte toman en cantidad de medio ſcrupulo el mas robuſto y fuerte, en agua clara vn poco caliẽte, o roſada, o en caldo de aue templado bien demañana, auiẽdo cenado poco. Haze euacuar y purgar todos los humores principalmente los humores grueſſos, viſcoſos, y melancolicos: en quartanas de muchos dias: en fiebres continuas: en Iliaca: colica: ventoſidades: enla hydropeſia: arenas: y piedras de riñones: en difficultades de vrina: y enla peſtifera colerica paſsio: y en otras enfermedades como en dolores antiguos de juncturas, y canillas: en cyrros: y en ſcroſulas. Tambien mata todo genero de lombrizes, y las echa fuera, y reſtituye el apetito perdido ā comer, y ſe haze de maſiada euacuacion con beuer el paciente media eſcudilla de Canja, que es agua de cozimiẽto de Arroz, o comiendo de vna aue, de improuiſo ceſſa. Coſa cierto digna de ſe eſtimar mucho, y en muy pocas medicinas hallada, q̃ eſte en ma-

El masro ouſto haſta vn ſcrupulo.

en manos del medico, o del enfermo purgar quanto quiſiere, y bien le pareſciere. Tiene mas el tomarſe ſin horror, hedor, enojo, temor, ni faſtidio: en pie, y paſſeandoſe, y como quiſiere: fuera delas caratulas delas comunes, y enojoſas purgas compueſtas. Acaeſcio con eſta purga en la mar nauegando a muchos mal regidos, y temerarios hazer peligroſos exceſſos, y no les hazer daño alguno. En dolores de cabeça antiguos: en emigraneas, o xaquequas: en el ſonido de los oydos: en artetica paſsio: en dolores de eſtomago: en paſsiones de madre, y en aſma le vi hazer buenos effectos. Mediante los quales y la confiança, que en eſtos caſos en ella tenia, vſe de eſta medicina muchas vezes en complexiones, edades, y regiones differentes, con mucha felicidad y buen ſucceſſo, ſin moleſtia, ni accidentes: ſaluo que en cõ plexiones colericas, y eſtomagos caliẽtes, daua alguna inquietacion, y pena haſta que comiã. Tambien a algunos prouocaua vomito: y algunas vezes a los colericos daua eſtos poluos, mezclados con xaraue acetoſo, o dentro de vna carambola en conſerua, o hecho Pildoras, con Açucar roſado. Daſe bien de mañana,

no co-

no comen, ni beuen, haſta auer purgado, lo que pareſce que baſta: la qual obra hecha toma vna porcelana de caldo de aue templado, y a media o vna hora deſpues, come del aue, y beue muy poco vino, templado muy bien cõ ſu agua: y en todo aquel dia no beue coſa alguna, haſta boluer a cenar: la qual cena es muy poca, y de facil digeſtion. En el dia ſiguiente toma Açucar roſado, con agua de lengua buey, o de borrajas, o comun en ſu lugar, y ſu clyſter lauatiuo. Suele dexar auezes en algunos eſcozimiento en el ſieſſo, y a algunos (aũque a pocos) almorranas.

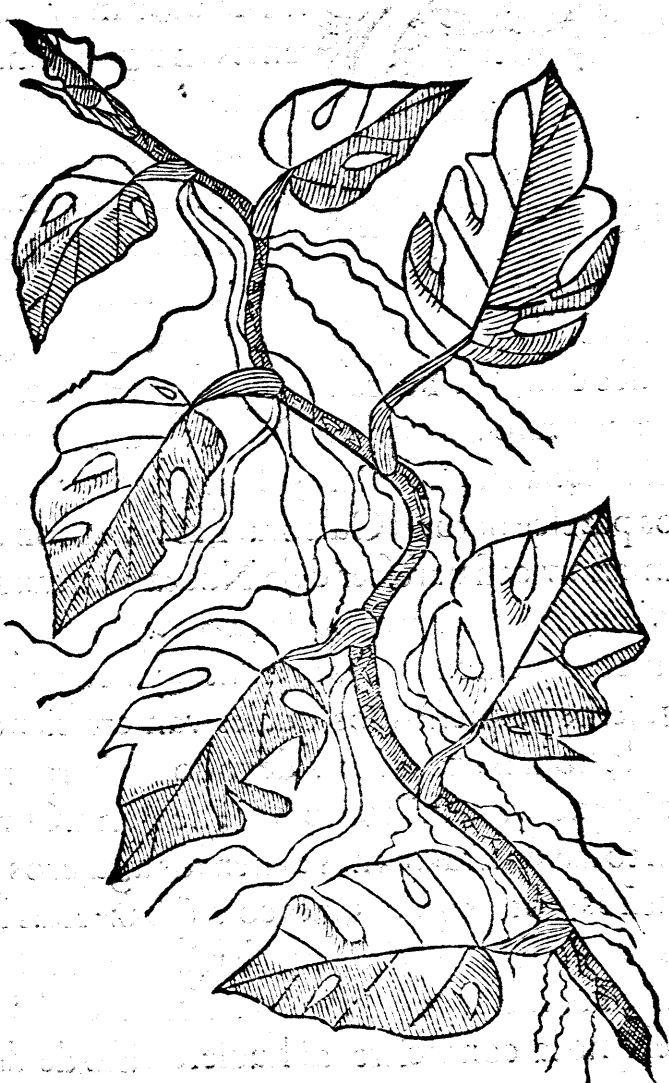
Eſto es lo que tengo viſto, y alcançado deſte palo, llamado Panaua: el qual vino de Maluco, y eſte fue el primero, q̃ a nueſtras manos vino. Vaſe agora en aq̃llas partes vſando mucho del, y es tanto el credito, que ya tiene, que ſin temor alguno ſe toma para muchos de los effectos, que tẽgo dichos. Yo lo tome dos vezes para vn dolor colico, y para vna emigranea, y me halle muy bien cõ el. Y por ſer ſus obras tã buenas, y ſeguras, y no ſaber deſte medicinal arbol, haſta agora mas, por lo mucho en q̃ los negros de aq̃llas partes lo tienen, y procuran por nos encubrir

encubrir ſus virtudes, las quales deue tener mas delas que le ſabemos, eſperamos que el tiempo deſcubridor de todas las coſas, nos deſcubrira el reſto deſta medicina, a noſotros oculta.

Y ſi fuere a tiempo, que en el otro tractado, que entre manos tenemos, podamos dezir della, diremos en la verdad lo que ſupieremos.

Palo

Palo de Culebra.



Del Palo de Culebra. Capitulo. LIIII.

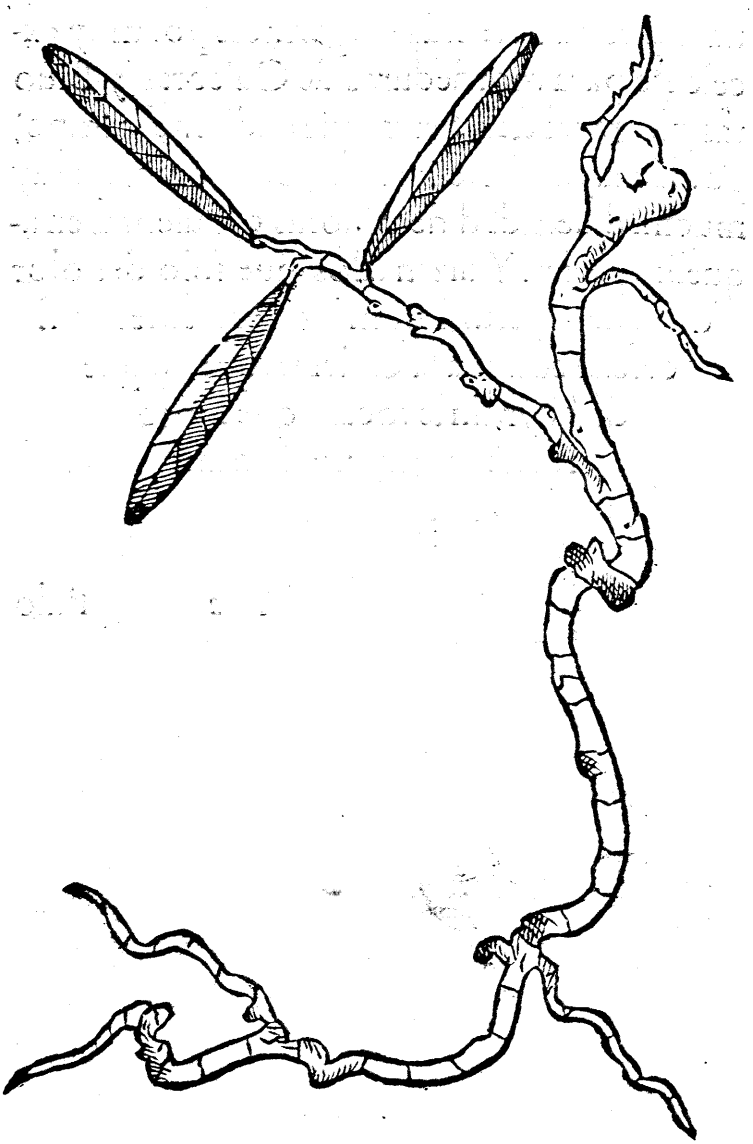
DOs yeruas ſe hallan en el Malabar muy differentes en figura y naſcimiento, y ambas llamadas Palo de Culebra, por ſer cada vna de las remedio ſingular contra toda mordedura de Culebras, de las quales la primera es eſta. Naſce como la Yedra: ſu color y pareſcer es del Dracunculo mayor, ſeu Dragontea, o Serpentaria, dicha en Caſtellano Taragontia: y de lexos pareſce natural Culebra. Las hojas ſon del tamaño y caſi pareſcer de la Nueza blanca: es la hoja toda entera, y tiene vn neruio groſſo por el medio, y cinco o ſeys al traues: y tiene vnos agujeros pequeños, los quales van creſciendo con la hoja, haſta ſe abrir de todo, y harpar la hoja, que la bueluē como hoja de Parra. Otras ſon todas enteras: y vnas tienen los agujeros pequeños, y otras grādes, q̄ es coſa, q̄ haze eſtas hojas tan deſiguales, q̄ apenas ſe pareſce vna con otra. Tiene eſta yerua tāto pareſcer d̄ Culebr:. q̄ el q̄ no la conoſciere, ni huuiere viſto de dia-

Como naſce.

vien

viendola de noche con la Luna, le pareſcera biua Culebra. Es tenida vulgarmẽte por muy excelente, para mordeduras de Culebras, y Biuoras: y la gente dela tierra (que anda en el campo) por la mayor parte la traen conſigo, porque ay mucha diuerſidad de Biuoras y Culebras en aquellas partes. Y dizen ellos, que ſolo del olor de aquella yerua huyen las Serpientes, y ſi cercan con ella la Culebra, que no pueda huyr, ſin le tocar, que luego rebiẽta, y muere: y eſto afirman por cierto.

Palo de Culebra.



Del

Del Palo de Culebra. Capitulo. LV.

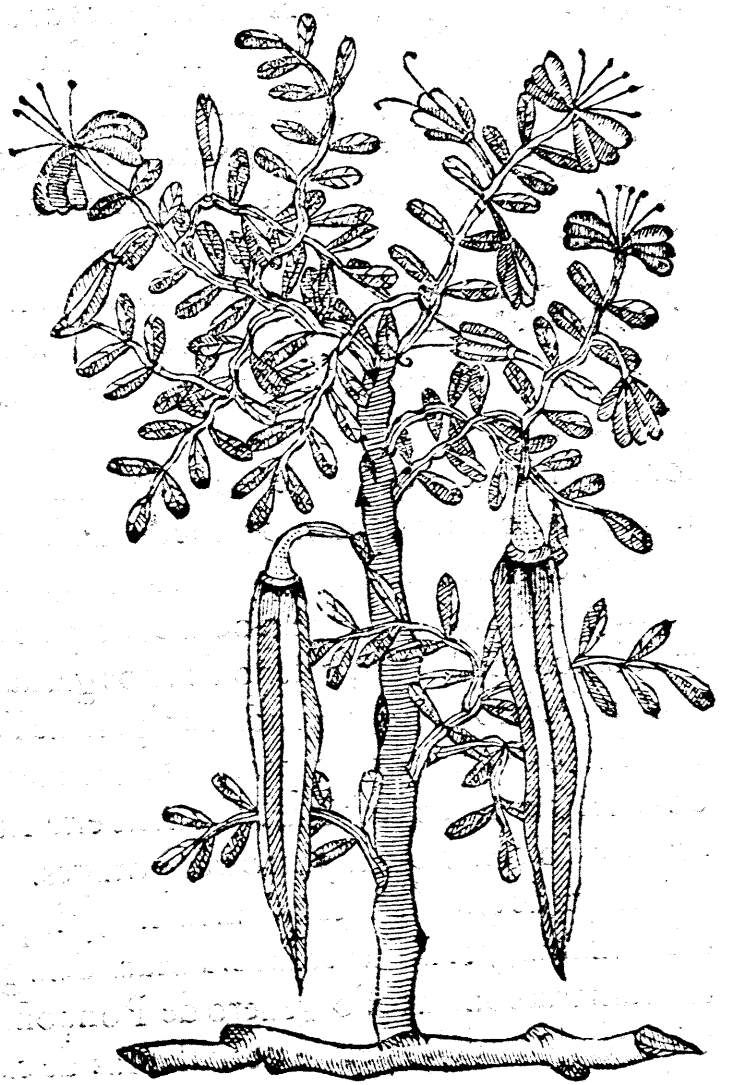
Esta yerua es muy corta, y delgada: tiene solas tres hojas del tamaño, que aqui esta pintadas: son muy blandas, hisas, de vn verde escura cerrada. No le he visto flor, ni fructo, ni halle persona que me dixesse auerlo nunca visto. La rayz es larga, y delgada, del grossor de vn dedo de niño: haze apartes vnas cabeçuelas pequeñas y estiendese mucho por baxo dela tierra, no muy profunda. La primera corteza de fuera es muy delgada, y parda, sin ningũ sabor al mascar, mas despues de mascada, dexa en la boca vn sabor suaue, cõ el proprio olor de Almizcle. Esta corteza esta toda resq̃brajada en redondo por muchas partes, la qual por si se esta despidiendo de otra corteza amarilla, y mas gruessa, q̃ debaxo esta: la qual tiene el proprio olor del Trebol oloroso, o real: el sabor mas dulce, y mucho mas suaue, q̃ el de Regaliza: y mascandola, dexa vn olor muy suaue, cõ vna amigable mordicacion por vn pequeño espacio. El tallo de dentro es

blanco,lignoſo,duro, y ſin ſabor:el ſabor delas hojas es como đlas del Nauo. Leuãta eſta rayz vna pũta,como quatro dedos đla tierra,cõ vna cabeçuela:yllamã los Canarins a eſta yerua Du da ſali.Molida eſta rayz con agua roſada, o co mũ,o cõ vino(q̃ de toda manera lavſan)es reme dio muy cierto y eſperimẽtado,para toda mor dedura de Culebra. Es mucho en vſo para calẽ turas cõtinuas,tercianas,deſmayos, flaq̃zas de eſtomago,y temblores de coraçon. Dã la contra toda Põçoña:y affirmaron me muchos, q̃ ſolo trayendola enla mano, q̃ dauan ſeguros de todo genero de Culebras,y de otras ſemejãtes ſauãdijas venenoſas:y q̃ era cierto, moſtrãdola a vna Culebra o Biuora,huyr đlla:y ſi ſe la echa uã delãte dela Culebra,cõ gran deſatino huya para otra parte. Naſce en lugares humidos,yen tre arboles principalmẽte cerca đlos Angelins y no muy lexos đla mar. Los q̃ tienẽ mal olor đ boca,o dientes corruptos,la maſcã muy de ordinario,y la traẽ enlas cauernas delos diẽtes podridos:para lo qual es muy loada. Otro Palo de Culebra(que es vn arbol grãde) ay en aquellas partes,el qual pintaremos en el otro libro.

Vſo en Medicina

Mo-

Moringa.



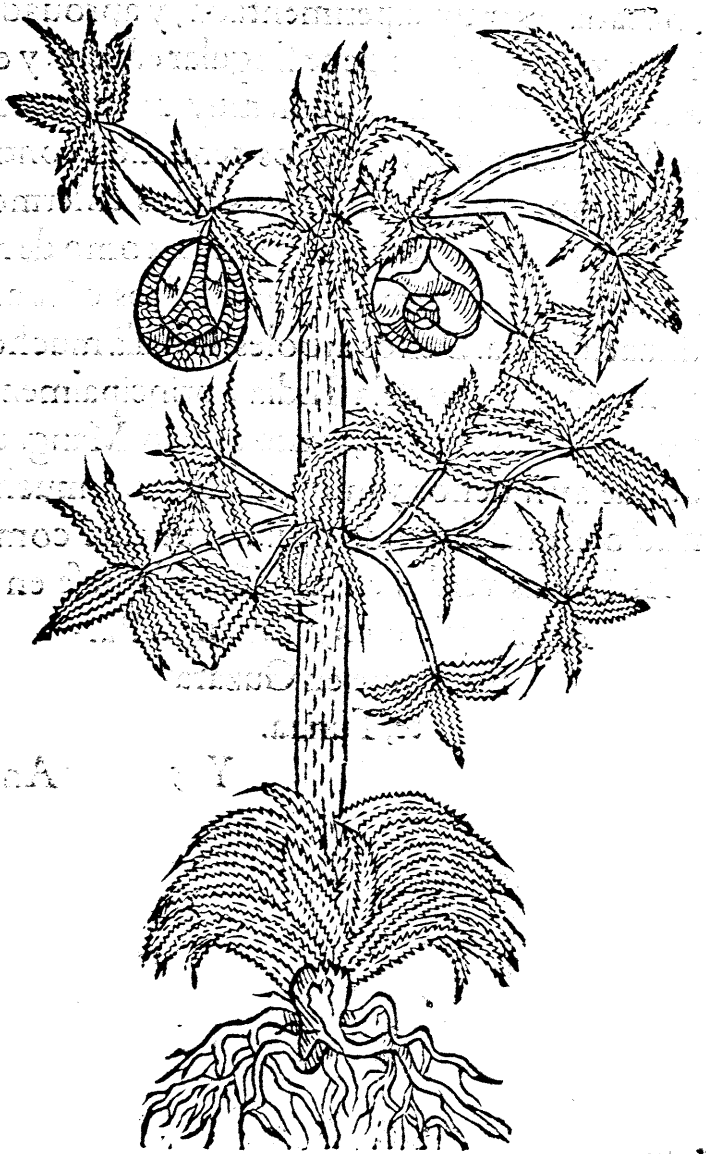
Dela Moringa. Capitulo. LVI.

A Moringa es de altura de vn Lentiſco, con el qual ſe pareſcen las hojas mucho: no echa muchos ramos, ni haze grande ſombra. Es todo ñudoſo, y tan facil de ſe rõper, que aſsi el miſmo arbol, como los ramos con mucha facilidad ſe rompen. La hoja es verdeſcura, de color muy biuo: cuyo ſabor es delas hojas del Nauo. El fructo es de vn palmo, y medio de largo: grueſſo como vn rabano: d̃ color remiſſo, entre verde y pardo: todo de fuera ochauado, y de dẽtro blanco, meduloſo, y lleno de vnos garuanços verdeclaros, y muy tiernos, de figura de Yeruos, diuiſos en ciertos receptaculos, mas agudos en el ſabor, que las hojas. Comeſe eſte fructo cozido con la carne, y en otros potages.

La rayz de eſte arbol es el Vnicornio, y la piedra Bezahar, y al fin la verdadera triaca dela gẽte ordinaria contra todo genero de Ponçoña, y mordeduras delas peſtilentes culebras de capillo, y de todo genero de ſerpientes, y animales

les venenoſos: y aſsi beuida como por defuera aplicada, es muy eſperimentada, y aprouada. Enla colerica paſsio tiene ſingular effecto: y en eſte caſo la eſperimente con muy buen ſucceſſo. Mezclan eſta rayz con los remedios contra los humores melācolicos: y es delos enfermos Lazaros muy conoſcida, y vſada, como de remedio de que affirman ſanar muchos cō la cōtinuaciō della. Deſtos arboles, ſe hallā muchos en muchas partes dela India, principalmente por todo el Malabar, junto al Rio Mangate, donde ay muchos, y muy vicioſos, y de mucho fructo: el qual ſe vende ordinariamente como las Hauas verdes en Eſpaña. Llamaſe en Arabio y Turco, Morian: en Parſio, Tame: en Guzarate, Turiaa. Nōbres.

Ananas Brauo.



Del

ESte arbol (a q̃ llamã Ananas brauo) es de altura d̃ vna lãça, muy liso, d̃recho, redõdo, tã grueſſo como vn Narãjo: d̃ color verde blanquezino: y todo lleno de vnos piques: las hojas todas eſpinoſas por las pũtas, y por el medio d̃ vnos eſpinos muy blandos, y poco enojoſos. Tiene cada vno deſtos arboles al pie vna grãde mata d̃ las miſmas hojas eſpinoſas mayores q̃ las del arbol: y de lexos ſe pareſcẽ cõ la yerua d̃l Aziuar, pero ſon mas delgadas, y tienẽ mas eſpinos: y ſõ verdes claras. Comunicãſe eſtas rayzes, y naſce vn arbol de otro, principalmente por los ſotos, o vallados de las huertas, d̃ manera q̃ hazẽ vn bello cercado. De los ramos ſalẽ vnos ojos d̃ hojas ayũtadas en ſi, muy amarillas, y tiernas, d̃ vn olor muy ſuaue: y eſtas ſon las flores de las quales ſale vna eſpiga de cada vna que ſe pareſce cõ la que echa la caña, pero es mas grueſſa, mas vnida, y mas hermoſa: y eſta tiene el olor del Cedro. Pende de eſtos ramos vn fructo, a q̃ llaman Ananas ſilueſtre, por tener algũ pareſcer con el domeſtico. Es del tamaño de vn melõ, teñido de vn colorado hermoſo, y apazible, todo ſeparado en partes,

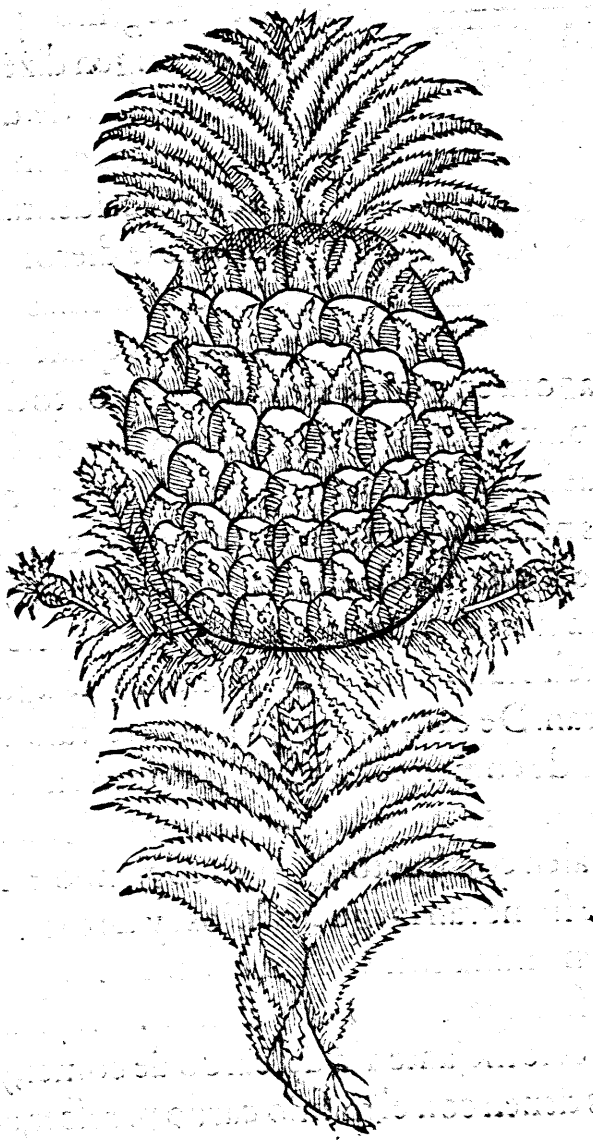
tes como la Nuez đl Cipres, quãdo eſta ſeca: y mueſtra por la haz primera vnas eſquinas, q̃ de lexos pareſce vna grãde Piña. Las hojas tiernas đ eſtos ojos, ó flores ſe comẽ aſsi verdes: ſabẽ a Cardos: y ſon đ muy poco nutrimẽto. El ſabor đſte pomo (đl qual come muy poca gẽte) es đlicado, cõ vna terreſtricidad auſtera y poco grata al guſto. Eſtos arboles y ſus rayzes ſon muy çumoſos. Eſte çumo aſsi delas rayzes, como del trõco, tomado en cãtidad đ ſeys haſta ocho oncas, cõ açucar, đ mañana en ayunas, es remedio excelẽtiſsimo, y muy eſperimẽtado, para el eſcalẽtamiẽto đl higado y đlos riñones, y llagas de los riñones, y vrinar đ materia y eſcozimiẽto đla verga. En las quales paſsiones, haze eſtremada obra, cõ mucha breuedad: y los q̃ vrinã materia y les eſcueze la vrina, por la mayor parte ſanã en tres vezes q̃ lo tomã. En la Diabetica dizẽ, q̃ aprueccha: no lo eſperimẽte en ella. Llamaſe en Arabio, Queura: Parſio, Ananaſa, y Angali en Decanin, Queura: y ala flor (q̃ es el ojo oloroſo đ las hojas) en Arabio, Chuxtaid: en Parſio, Pixcox buith: Los Turcos no lo tienẽ ni lo conoſcẽ: los Arabios lo loan mucho para las meſmas paſsiones, y para Eriſipolas.

Tiene mu choçumo

Nõbres.

Ana-

Ananas. 408-1



Del

De Ananas. Capitulo. EVIII.

Enla prouincia Sãcta Cruz del Brasil

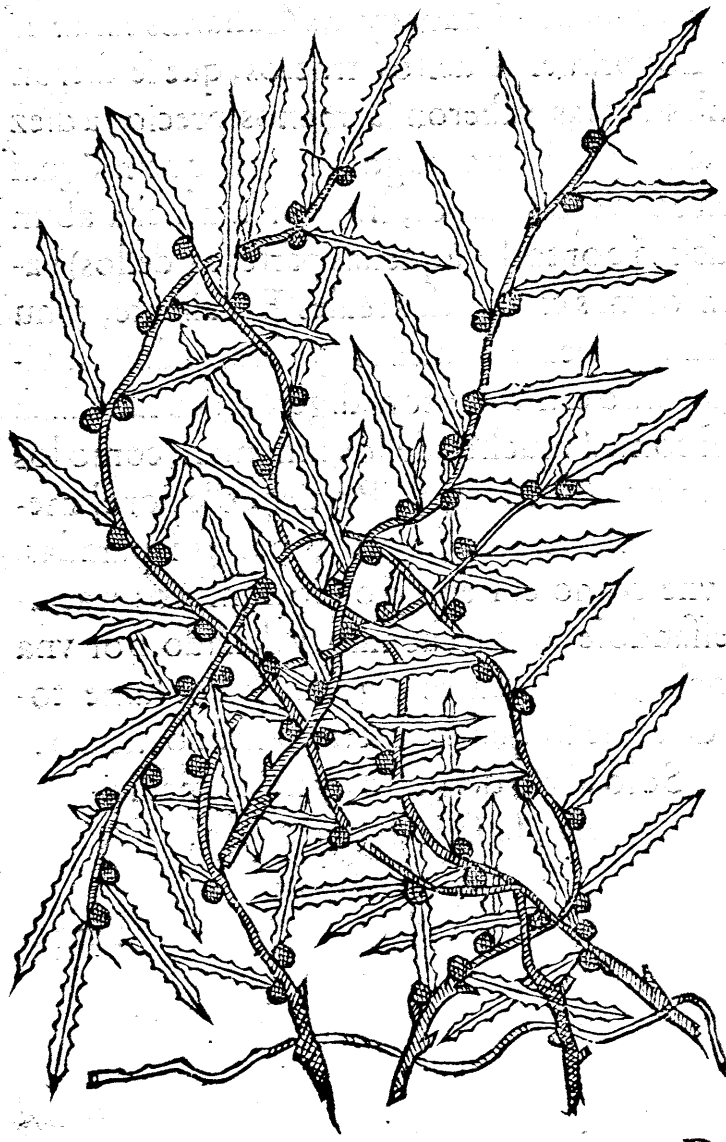
Este peregrino pomo, (cuyo origen dizen, ser en el Brasil, de donde lleuaron los primeros a Indias Occidentales, y a donde se dieron tambien, como enlas Orientales, enlas quales ay dellos agora en grande cantidad, y por todas las mas partes dellas) es del tamaño de vna Cidra pequeña, muy amarillo, y muy oloroso, quando es maduro: y tanto huele, que enla calle se conosce la casa donde esta. Su sabor es muy suaue y el en si muy çumoso: de lexos se paresce a la Alcachofa, mas no tiene los espinos tã agudos ni pican. De cada pie (el qual es del altura de vn cardo de comer) echa vn solo pomo en el medio, y en su circuito muchos hijos: y algunos dellos salen con fructo: y assi en cogiendo el Ananas, le siembran luego los hijos: y de cada vno sale vna mata con su pomo, como la primera: y se coge dentro de vn año. La rayz desta mata es semejante a la del cardo de comer, y las hojas tienen con el mismo cardo paresçer, aunque mas

que mas con las del Ananas ſilueſtre. Llamãle comunmente Ananas: y los Canarins Ananaſſa. Los primeros deſtos fructos, que ſe dieron enlas Indias, valieron (al menos precio) a diez ducados cada vno: y agora (no porque mẽguaſſen en ſu olor, y ſabor, ſino por la mucha abundãcia, q̃ por todas aquellas partes ay dellos) valen los mas caros a dos reales. Es caliente, y humido: comenſe aparados, y remojados en vino, como el melocoton: digerenſe cõ facilidad: y ſi comen muchos dellos, inflaman, como los Duriones de Malaca. Partiendole por el medio, y boluiendo a juntar las partes ſeparadas, ſe vñe como el Pepino o Cohombro: y atraueſſandole con vn cuchillo, y dexado por vna noche, o dia dentro, gaſta, y conſume todo aquello, que del cuchillo eſtuuo dentro.

Solo al vſo del guſto, y no de medicina, ſe ſabe haſta agora, aprouechar.

Sarga-

1825 Sargaço.



Del

Del Sargaço. Capitulo. LIX.

EN la muy profunda y larga mar, de la muy nõ orada, y no menos temida buelta del Sargaço (que assi se llama de los nauegantes de las Indias, de diez y ocho hasta treynta y quatro grados de la linea equinocial, de la parte del Norte) apareſce la mar llena de eſta yerua, llamada Sargaço. Es de vn palmo: los ramillõs delgados, y ſin rayz: veeſe toda el agua cubierta deſta yerua en montones, pegada, y liada vna cõ otra, y eſpeculandolo bien, ſe vee venir del profundo de la mar tan liada, y embuelta, que pareſce cada mõton vna grande mata.

La hoja es delgada, de medio dedo en largo: eſtrecha, y muy picada en circuyto: de color no muy roxa: inſipida en el ſabor, con vna inſenſata mordicacion, que pareſce mas del agua ſalada, que de ella. Cada pie de hoja tiene vna ſimiente redonda, como vn grano de Pimienta vana: y toda labrada de vn delgado coral blanco: y algunas de coral roxo, y blanco, y

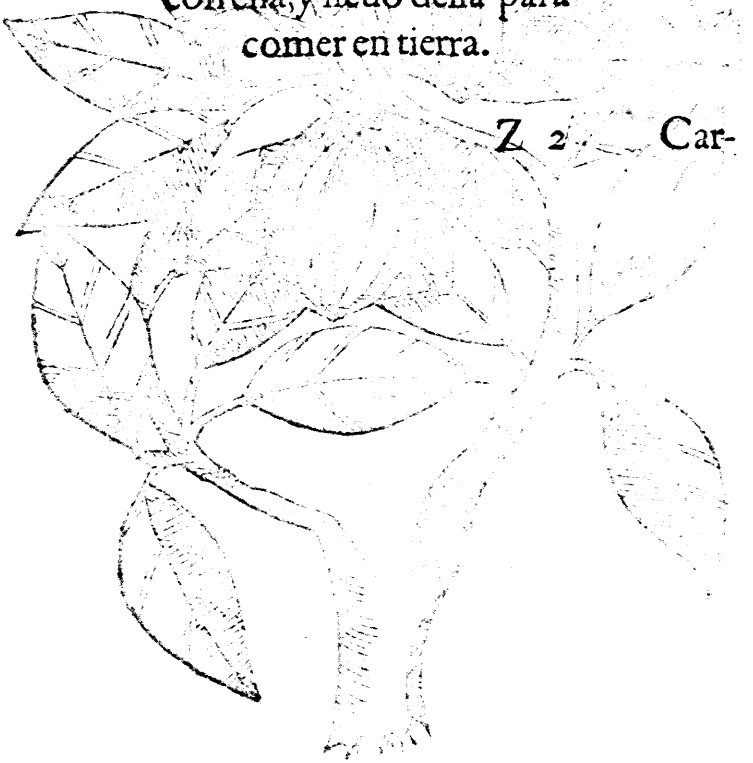
muy tierno: en ſaliendo del agua, mas ſi lo dexan ſecar ſe buelue duro: pero como es tan delgado, y ſubtil, quiebraſe faciliſsimamente.

Eſta preñada eſta ſimiente de vna agua ſalobre: y no vemos a eſta yerua ninguna rayz, mas veeſe las mueſtras, de donde ſe quebro: y pareſce naſcer en el profundo de la mar, ſobre arena, y tener las rayzes delgadas. Aunque es opinion, que las corrientes, que de muchas Iſlas ſe vienen a meter en eſta mar, arrancan eſta yerua, y la traen conſigo. Porfiando eſto vn Piloto de vna Naue, en que yo me halle en eſte parage con calmaria, y la mar quanto podiamos ver toda cubierta de eſta yerua, baxaron vnos Grumetes, y alimpiando en vna parte, junto a la Naue el agua, apartando della de eſtas matas, vimos muy claramente ſubir montones de eſta yerua, pegada vna con otra, del profundo de la mar, donde ſondando no ſe hallo tierra.

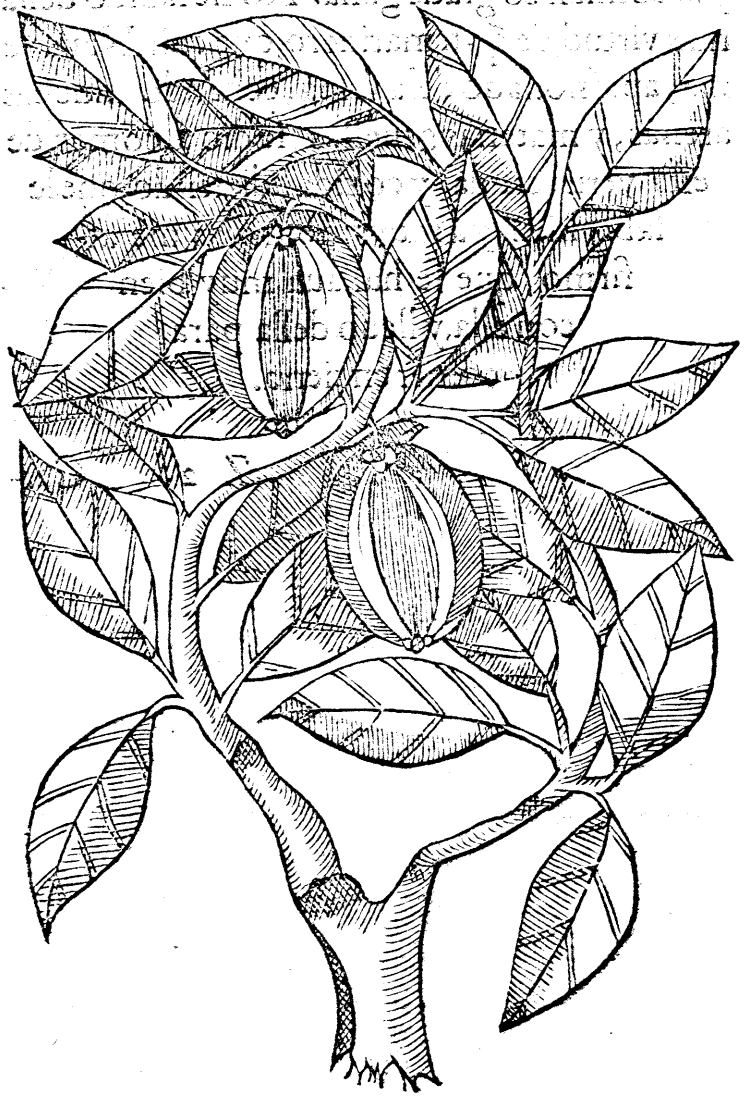
Eſta yerua en conſerua de vinagre, y ſal, tiene el miſmo ſabor del Crithmum, o Hinojo marino: y a neceſsidad puede eſcuſar, el q̃ traen de Sicilia, en adobo, y ſeruir en la mar de alcaparras. Yo la hazia echar, aſsi como la ſacauan

dela

dela mar, a vnas Cabras, que enla Naue venia, y la comian cõ grãde gana. No he ſabido della mas virtud, de q̃ vn marinero, que enla Naue venia, apaſsionado dela vrina, echando muchas arenas, y materias grueſſas, ſe dio a comer de eſta yerua cruda, y cozida, diziendo, que le ſabia bien, y a muy pocos dias me affirmo, que ſe hallaua muy bien con ella, y lleuo della para comer en tierra.



Carcapsli.



Del

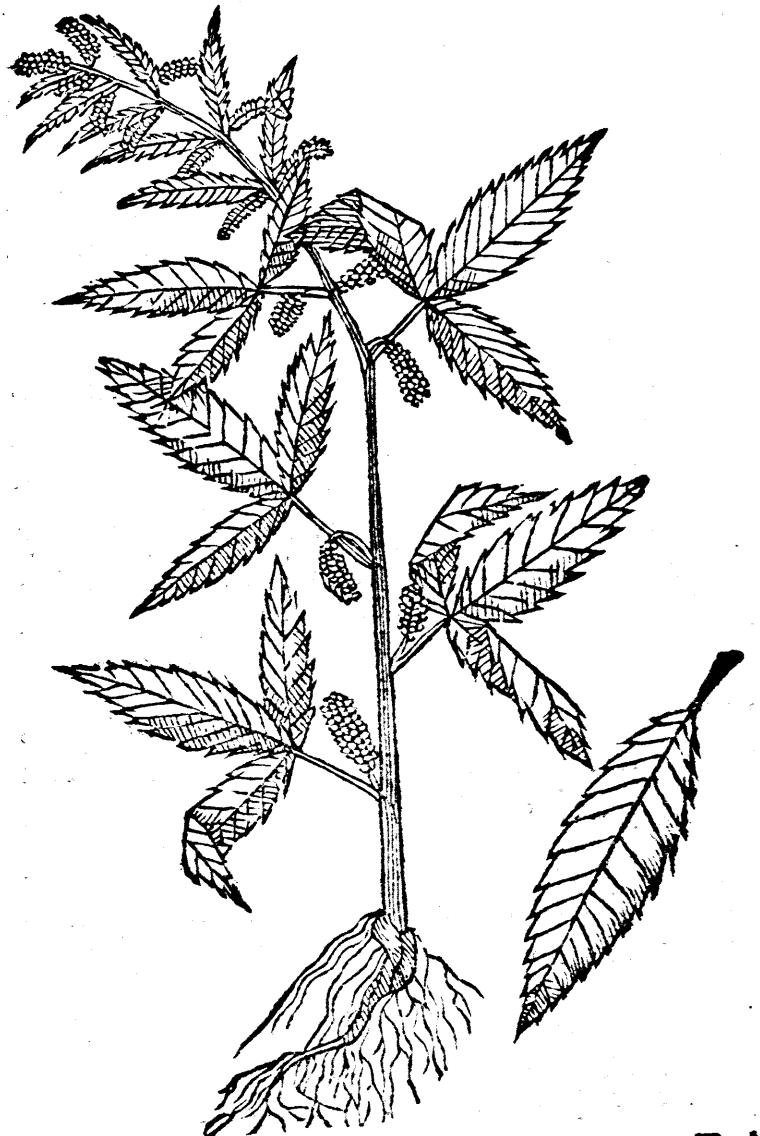
Del Carcapuli. Cap. L X.

Arcapuli es arbol grande,alto,y grueſſo:ſu fructo es del grandor y pareſcer de vna Naranja ſin caſcara,todo diuidido en grumos, mas no ſon ſeparados vnos de otros,como ſon los de la Naranja:eſtan cubiertos de vna delgada caſca liſa,luſtroſa,no muy ſeca, de color palida, y quando madura mas aurea:el ſabor es muy auſtero, con vn pontico agradable. Vſaſe deſte fructo en los comeres, y la gente de la tierra haze del grande cuenta en ſus curas: y entre todas ſus medicinas mas eſperimentadas,eſta tiene el primado para eſtancar todo fluxo de camaras, principalmente en hombres gaſtados del acto venereo. Vſan del comiendolo maduro, o de ſu çumo con leche azedo, y tambien del ſeco en poluo: mezclado con leche azedo, y Arroz cozido tiene marauilloſa gracia en reſtaurar el perdido apetito y gana de comer. Vſan de ſu çumo,y del poluo del ſeco,en las nuues,y en las vngulas,y carnoſidades delos ojos. El poluo

deſte fructo es mucho en vſo delas Comadres, del qual dã a las mugeres paridas, para expeler las ſecundinas, y para purgar bien, y para le hazer abundar la leche: y antes que para, para facilitar el parto, enlo qual dizen que tiene grande effecto. Mezclan el çumo deſte fructo cõ otras yeruas, y aplicanlo ſobre la vña del dedo mayor del pie, del miſmo lado donde alguno tiene nuue en alguno delos ojos, y en las cataratas que no ſon confirmadas, y dizen que aprouecha. Del Malabar lleuan eſte fructo ſeco para otras partes: y llamaſe en Canarin Garcapuli.

Ban-

Bangue.



Del Bangue. Capitulo. LXI.

BAngue es vna planta ſemejãte al cañamo, ſeu Canabis de los Latinos, como dize Dioſcorides lib. 3. cap. 159. Leuantaſe eſta planta dela tierra haſta cinco palmos: ſu caule es quadrado, y del groſſor deſte que eſta pintado el color es mas verde claro, q̃ el del cañamo: la hoja del tamaño deſta q̃ eſta ſuelta, y d̃l miſmo color dela plãta, por la parte alta, y por la baxa es blãca y velloſa. Tiene eſta hoja el ſabor terreſtre y inſipido: ama lugares humidos, y es muy difficil de ſe rõper la correa: y los hilos que haze ſon como d̃l miſmo cañamo, pero los tallos del Bãgue no ſon tã vazios como los del cañamo: la ſimiẽte es mas pequeña q̃ la del cañamo, y no es tan blanca. La gẽte Indiana come deſta ſimiẽte y de las hojas para ſe ayudar en el acto venereo, y para acreſcẽtar el apetito de comer. Hazeſe deſte Bãgue vna cõpoſicion la qual es muy ordinaria entre aquellas gẽtes para diuerſos effectos, porq̃ vnos la tomã para ſe oluidar de ſus trabajos, y dormir ſin pẽſamiẽtos: otros para ſe deleytar dormiendo en variedad de ſueños,

Bangue que lugares ama.

Bangue para q̃ ſirue a la gẽte Indiana.

ños,y illusiones: otros para estar borrachos y gracioſos truhanes: otros para el effecto de las mugeres: los grãdes y los capitanes para se olui dar de sus trabajos y dormir sin pensamientos prepará el Bangue assi. Toman de la simiẽte y hojas del Bangue hecho poluo lo q̃ quieren,y echanle Areca verde,q̃ es Auellana Indica,y d̃ Opio mas o menos segun su querer,y cõ Açucar lo tomã:y si se quierẽ deleytar en variedad de ensonios acrescentã a esta composicion Cãphora dela buena,Clauos de especias, y Nuez moscada,y Macis. Y para los alegrar y hazer plazẽteros,y principalmẽte para los hazer bien potẽtes con las mugeres,le acrescientan Ambar, y Almizcle, y cõ Açucar hazen su electuario. Muchos mẽ affirmaron,que para el acto venereo esta simiẽte y hojas tenia grandissima efficacia. Pordõde no deue de tener q̃ hazer con el Cañamo,aũque le paresce en mucho: pues del Cañamo escriue Dioscorides loco citato, que calienta y dessea, y resuelue la virtud genital. Llamã los Arabes a este Bangue, Axix: los Parsios, Bãgue: los Turcos, Asarath: los Decanins, Bangue: y assi las mas delas otras naciones.

Bangue como es preparado de los poderosos,y para que.

Simiente y hojas dl Bangue, remedio excellentissimopara el acto venereo.

Nõbres.

Dela Assa fetida. Capitulo. LXII.

Altiht, Anjuden, Assa fetida, dulce y odorata medicina (de que entre los Doctores ha auido differencia y cõtrouersia) es vna Goma, que del Coraçone traen a Ormuz, y de Ormuz a la India, y del Guzarate y del reyno Dely (tierra muy fria) la qual por la otra parte confina cõ el Coraçone, y con la region de Chiruã, como siente Auicena. Esta Goma es llamada de los Arabios Altiht, y Antit, y delos Indios Ingu, o Ingara. El arbol de adonde mana, se llama Anjuden, y otros le llaman Angeydã. No pintamos este arbol porque no lo auemos visto, por quanto viene la Goma de lexos por la tierra a dentro: a cuya causa no es de marauillar no se saber bien su figura: ni de Auicena que por esta misma le puso muchos nombres: porque podria ser variar los nõbres con las tierras, assi como en vna llamarse Altiht, y en otra Almharut, pues passa por tierras q̃ vsan diuersos lẽguages. Tienese que el proprio nõbre desta goma es

Nõbres.

Porque no se sabe bien la figura del arbol de la Assa fetida.

Auicena, porque puso muchos nombres a la Assafetida.

es Lasser, y no Assa, mas que el tiempo lo corrõpio. Del qual Gerardo Cremonense en el cap. dela falta del Coito en Razis, sintio q̃ Altiht era çumo de Regaliza embastecido, y engrossado: mas desculpase Gerardo con no ser buen Arabio por ser Andaluz, y la lẽgua propria en que Auicena escriuio, fue la q̃ se vsa en la Syria, y en Mesopotamia: y en la Tartaria, de dõde Auicena era, se llama esta lẽgua Araby, y el lenguage de nuestros Moros, Magaraby, q̃ quiere dezir, Moro del Poniẽte, porq̃ ma, en Arabio, quiere dezir, del, y Garby, quiere dezir, Poniẽte. Y por esto no es mucho errar Gerardo: porq̃ Altiht, no quiere dezir otra cosa, sino arbol de la Assa fetida, y muchas vezes se toma la Goma por el arbol. Y ser esto verdad se vee claro: porq̃ la Assa se aplica para leuãtar el miẽbro viril, cosa muy vsada en aq̃llas partes: y no viene a proposito para la diminuciõ del coito, vsar del tal çumo đ Regaliza. Y en las diuisiones pone Razis Altiht por medicina para las festas đ Venus: y Assa dulcis no la pone Doctor Arabe, ni Griego, ni Latino, q̃ sea de autoridad, porq̃ Regaliza se llama en Arabio Cuz, y el çumo del cozido, y reduzido en forma de Arrope, le llaman los Arabes

Assa fetida se llama propriamente Lasser y no Assa Gerardo se confundio.

Auicena en que lẽgua escriuio.

Razis.

rabes Robalçuz, y los Eſpañoles corrompiendole el nombre le llamã Rabaçuz. De ſuerte q̃ Robalçuz en Arabio, quiere dezir çumo baſto de Regaliza: porque Rob, es çumo baſto, y Al, articulo de genitiuo, de, y Cuz, regaliza, y todo junto ſignifica çumo baſto de Regaliza: y aſſi no ſe puede llamar a eſte çumo Aſſa dulcis. Y a los que dizen, que Aſſa fetida, y Laſerpicio ſon diuerſas medicinas (por quanto Laſerpicio es medicina para la cozina y para curar, y Aſſa fetida aprouecha para medicina tã ſolamẽte: y q̃ ſi vſaſen della en los comeres y guiſados todos los dañaria con ſu horrendo olor) ſe reſponde, y con verdad, que la coſa mas vſada que ay en toda la India, y por todas las partes della, es eſta Aſſa fetida, aſsi para medicina como para los guiſados, y ſe gaſta en aquellas partes grande cantidad della: porque todos los Gẽtilicos, principalmente los de Cambaya, y los Pytagoricos Baneanes la compran y comen ordinariamente, mas o menos, ſegun ſu poſsibilidad: y como eſtos no comen carne, los principales guiſados con que la comen, ſon Ortalizas, y Bredos: cõ los quales affirman que ſabe mejor. Tambien los Moros comen deſta Aſſa fetida, pero en menos

Sirue para medicina y para la cozina.

Baneanes no comẽ carne.

menos cantidad, por quanto estos solo la comẽ por medicina. Dizen los que comen esta Assafetida, que allende de incitar mucho el apetito de comer, que el poco de amargor que tiene, es sabroso, y que despues de tragado queda la persona que lo comio, muy contenta. Y assi la alaba mucho de buen olor, y sabor, la gente de aquella tierra, y creese deue de ser esto por el continuo vso que de comer esta medicina tienen.

Incita el apetito a comer.

A los que dizen que solo se vsa desta medicina, en composiciones, se engañan como se engaño Sepulueda: aunque Guanerio, y muchos vsan desta medicina por si sola. Los Indios la loan para el estomago, para facilitar el vientre, y para consumir las ventosidades. Tambien curan con esta medicina los caualos, que echan mucha ventosidad. En tanto tienen esta medicina que le llama aquella gente, principalmente la de Bisnaguer, manjar delos Dioses. Aunq̃ Mattheo Syluatico dize que es veneno, y alega a Galeno: mas no se halla en Galeno ni en los simpliciftas Griegos tal cosa, antes dizẽ ser buena contra el veneno, pestilencia, lombrizes, mal de rauia, que son contrarios effectos: en lo qual paresce no lo auer bien mirado Mattheo Syluatico.

Sepulueda se engaño.

Para que sirue.

Mattheo Syluatico se engaña.

uatico. Los Indios meten esta Goma enlas cauernas delos dientes corrompidos q̃ duelen: aũ que dize Plinio, q̃ vno que la metio enla cauerna de vn diẽte, le dio tan grãde dolor que se arroxo por vna ventana. Mas bien podria ser esto por aquel tal estar muy repleto de humores y mouerselos esta medicina.

Plinio.

En dõde se halla la mas.

La mayor cantidad desta se halla en Chitor, Mandou, y en Dely. Tambien la lleuan de Ormuz como mercaduria para Pegu, Malaca, y Tanassarin: y siẽpre vale mucho esta Goma: la qual solo es en vso, y no la rayz ni las hojas del arbol de donde se saca: del qual dizen sacarse dã

Como se saca.

do cuchilladas enel, para que la destile. Este arbol figuran con el Auellano en el grandor y hoja.

Como se cõserua.

Guardase y conseruase esta Goma en cueros de bueyes, vntados con sangre mezclada con harina de trigo: por lo qual quando se le hallare alguna cosa, que parezca saluado, no lo tengan por falsedad, como algunos escriuieron.

Historia.

Acaescio que diziẽdo vn cierto hombre a vn Baneane letrado, que porque comia esta Goma, pues venia mezclada con sangre de buey, el Baneane le respondio, que era tal esta medici

na

na q̃ no se auia de guardar en ella la regla. Estos Baneanes no comen carne, ni cosa de sangre, y tienen la transmigracion de las animas en los bueyes.

Desta Assafetida ay dos especies vna q̃ es limpia y clara, y otra turbida, y suzia, la qual alimpian los Baneanes primero que la coman, y la que es limpia tiene el color, como el claro y luziente Laton, y desta es la mas que se gasta en el Guzarate, adonde la lleuan de Chitor, y del Patane, y del Dely: y la otra traen del estrecho, y de Ormuz, y assi vale la mejor (que es la clara, y luzida) mucho mas que la otra menor, de la qual por ser de menos precio se gasta mas entre la gente pobre, assi en comer como en medicina. El olor dela mejor, que es la que lleuã al Guzarate, como esta dicho, es mas rezio que el dela otra. Aunque entrambas a dos huelen harto mal, mas aquella gente tiene por buen olor aquel que es mas fuerte, y assi dizen ellos que aquella huele bien por tener el olor mas rezio.

Dos especies de Assafetida.

Este olor es casi semejãte al olor de la Mirrha, y esta fue la causa porq̃ la diuidio Auicena en Fetida, y oloroſa: porq̃ dezia que la Fetida olia a Puerros.

Auicena porq̃ diuidio la Assa en Fetida, y oloroſa.

a Puerros. Mas no es aſsi, q̃ bien cõſiderada la manera de hablar delos antiguos, no llaman la coſa oloroſa por oler biẽ, ſino por tener el olor fuerte, y aſsi llaman Aromatico, al Calamo, el qual a juyzio ꝺtodos ſe podia antes llamar fetido: mal huele la Myrrha, el Aloes, y el eſpique.

Nota. A los que quieren que eſta Aſſa fetida comũ, ſea la que por tal ſe vſa, y la Oloroſa el Benjuy (pues no ay expreſſo capitulo del) y dizen que es mas razon, que la rayz del arbol del Benjuy, ſea buena para templar los comeres, y la Aſſa fetida no: y que ſi los Baneanes la hallan ſabroſa y buena para comer es por ſer vezados a comer verduras, y otros comeres poco ſabroſos: y que

Antonio Muſa. ſegun dize Antonio Muſa, los que nauegan aquellas partes, y van a buſcar el Bẽjuy, dizen deſcriuiendo el arbol, ſer cõforme a la deſcripciõ del Laſſerpicio, y mas que los dela miſma tierra conſtreñidos dela verdad llaman a la tal Goma Laſſerpicio, ſe reſponde a lo primero, que no ſe puede dar nombre antiguo a la medicina, o ſimple nueuamẽte hallada en nueſtro vſo: que no fue poſsible que los Antiguos todo lo vieſſen, y todo lo eſcriuieſſen. Y a lo ſegundo es cla-

Antonio Muſa fue engañado. ro, que Antonio Muſa en Ferrara fue engañado del

do del que falsamente le dio tal relacion: por quanto el arbol del Benjuy, es differente del Lasserpicio, y este del Benjuy no se sabe auerlo, sino en Samatra, y en Sion, y en todas aquellas tierras no se llama sino Cominhan, y no Lasserpicio. El qual Bẽjuy no se halla enla Armenia, ni enla Syria, ni en Africa, ni menos en Cirene, pues a cerca delos moradores delas tales tierras no ay memoria del: y la mayor parte para donde se gasta el Benjuy, es para el Arabia, aunque se gasta mucho en todas las otras partes, como enlos reynos de Dely, y del Mandou, y de Chitor. Y pues de Africa, y de Armenia, y de Iudea, y de la Syria, y de todas aquellas partes lo van a buscar a la India, a las partes dichas, consta que Antonio Musa fue engañado porque si lo huuiera adonde el dize, no lo fuerã a buscar a estotras, por mercaduria, que en su lugar pudieran lleuar otra que mas les valiera.

Lasserpicio y Benjuy son differẽtes

Ruelio (hombre docto y digno de mucho loor, que traduxo a Dioscorides) dize en su libro de natura stirpium, que en Frãcia nasce vna rayz gruessa, y grãde, de fuera negra y de dentro blanca, y pintala en la figura, hojas, &c. y dize q̃ assi la rayz como la simiente, y la grima huelen

Ruelio.

con grande suauidad: y por ser aprouada medicina le pusieron nõbres soberuios, como Rayz Imperatoria, rayz Angelica, rayz del spiritu Sãcto, y dize aprouechar para muchas cosas, siendo caliẽte y seca enel tercero grado, y q̃ es vnica contra el veneno, y que preserua de la contagiõ pestilencial: y que trayẽdose en la boca cãtidad de vn garuanço, enel inuierno con vino, y en el verano con agua rosada, no sintiran en aquel dia pestilencia, y que el q̃ lo tomare echara el veneno por la vrina, y por sudor, y dize mas valer contra otras muchas enfermedades loandola mucho, y dize ser esta el Lasserpicio Galico, y dize que el çumo, o lagrima huele a Benjuy, y que los doctos son de este paresçer, que es Benjuy, y que este es opus Cirinayco, o çumo Cirinayco que pario Iudea y lo echo en Francia, y assi dize que se auia de llamar Ben Iudeo, y que esta corrupto el vocablo y le llaman Benjuy.

Nota la differencia.

Mas no ay que tractar de la differencia del vno al otro, porque el arbol del Benjuy es grãde, como se dira, y muy differente, y mayor que el de la Assa fetida, y fuera razon que si es Lasserpicio Cirinayco q̃ se quedara alla alguno, y

no, y que se hallara alguno en Iudea: en la qual region no ay memoria enlos hombres de auer auido nunca tal simple. Y bien consta ser assi, porque si antiguamente lo huuiera, alguna memoria huuiera del en la gente de la tierra, y fuera loado por Dauid, y por Salomon que tanto loaron los olores. Y cierto el nombre engaño a Ruelio, que dize se llamaua Ben Iudeum, que quiere dezir hijo de Iudea: pero mas se ha de creer se llamasse, como es verdad, Ben Iaoy, que quiere dezir hijo de la Iaoa, en donde se halla gran cantidad del, quãto mas q̃ Ruelio lo loa diziendo, que tomado en ayunas apaga y mata todos los estimulos dela carne: y de toda la Assa fetida se escriue, y vee por esperiencia no dexar caer el miẽbro viril. Matthiolo Senense dize auer tenido la misma opinion, y que despues constreñido de la verdad, tuuo lo contrario. Cuya opinion de Matthiolo, y las agenas que trae en este caso, se veran en su comento del libro tercero de Dioscorides, capitul. 78. adõde recita las palabras de Teophrasto, en el libro 6. capit. 3. de plantarum historia. Y assi no tienẽ razon aquellos, que por ser muy afficionados a los Griegos menosprecian,

Ruelio porq̃ se engaño.

Matthiolo.

Teophrasto.

y aborrescen a los Arabes enlo que bié hablan.

El Milanes se engaño.

A lo que dize el escriptor Milanes que nasce en el monte Peropaniso, y que vnos hombres de Macedonia le dixerõ, que lo vieron enel mõte Caucaso, y que este tiene muy grande olor, y alega al tornadizo Ludouico Vortomano, el qual (no passando de Calecut, y de Cochin, como se sabe, por los que en aquellas partes lo conoscieron) escriuio lo que se le antojo en su libro, por ventura pensando que despues del, no yrian otros curiosos a la India que viessen muchas cosas al cõtrario de lo que el escriuio, q̃ el mejor de todos es el de Samatra. Mas el Milanes, o escriuio como quiso, o fue engañado por los Macedonios, pues muchos Rumes y Turcos que a aquellas partes van cada dia lo lleuan por mercaduria. Y boluiendo a lo que dize el Milanes del Benjuy de Macedonia, bié podria ser Storaque, puesto que no se sabe auer Storaque, sino enla Ethiopia donde ay la Myrrha. De suerte que del Benjuy se hallan tres differẽcias, el vno se llama almendrado, porque tiene dentro vnas Almendras blãcas, y quantas mas almendras tiene, tanto es auido por mejor, y es mas vendible que todos los otros, y la mayor

Storaque enla Ethiopia.

Benjuy y tres suertes.

canti-

cantidad deste se halla en Syon, y en Martabā: y este es aquel de que dixo Antonio Musa que venia mezclado cō harina dela rayz del mismo. En lo qual se engaño totalmente, porque la goma toda es vna, vna gruessa, y otra delgada, otra casi dura, y toda por tiempos se haze al sol mas blanca, y esta se haze a vezes en harina, que es la que dize Antonio Musa que es harina de la rayz, y es delas almendras como se puede esperimentar moliendo algunas. Antonio Musa se engaño.

Ay otro Benjuy mas negro en la Iaoa, y en Samatra, y este es de menos precio: otro ay en la misma Isla de Samatra, el qual es negro, y sacado de los arboles nueuos, y este se llama Benjuy de Boninas, o de Flores, el qual nombre meresció por su suaue olor, y grande fragācia, y vale este diez vezes mas que el otro.

Los moradores de aquellas tierras llaman a todas estas especies de Benjuy, Cominan, y los Moros, Louan Iaoy, id est, encienso dela Iaoa: porq̄ de aquella parte alcançaron los Arabes primero noticia del: y como estos llaman al Encieso Louan (al qual llaman los Decanins, y Guzarates Vdo) no es mucho como los Griegos llamā al Encienso, Olibano, q̄ los Arabes imi- Nōbres.

tandolos le llamassen corrõpidamente Louan.

Figura del arbol. El arbol del Bẽjuy segun la vera relacion, es grande, alto, hermoso, de mucha y bien ordenada rama, y de grande sombra: es el trõco deste arbol de muy grande altura, y muy grueso de madera muy rezia, y muy solida, y maciça, y muy difficil de se cortar. Destos arboles se hallan algunos en los campos y bosques de Malaca, en lugares humidos: y los arboles pequeños, principalmente los de Bayros, dan el Benjuy muy bueno, dicho de Bonanas, o Flores, y este es mejor que el de Sion, y el de Sion es mejor que todos los otros.

Enlos bosques de Malaca.

Benjuy, de Bayros es mejor que el Sió

y el de Sió es mejor que todos los otros.

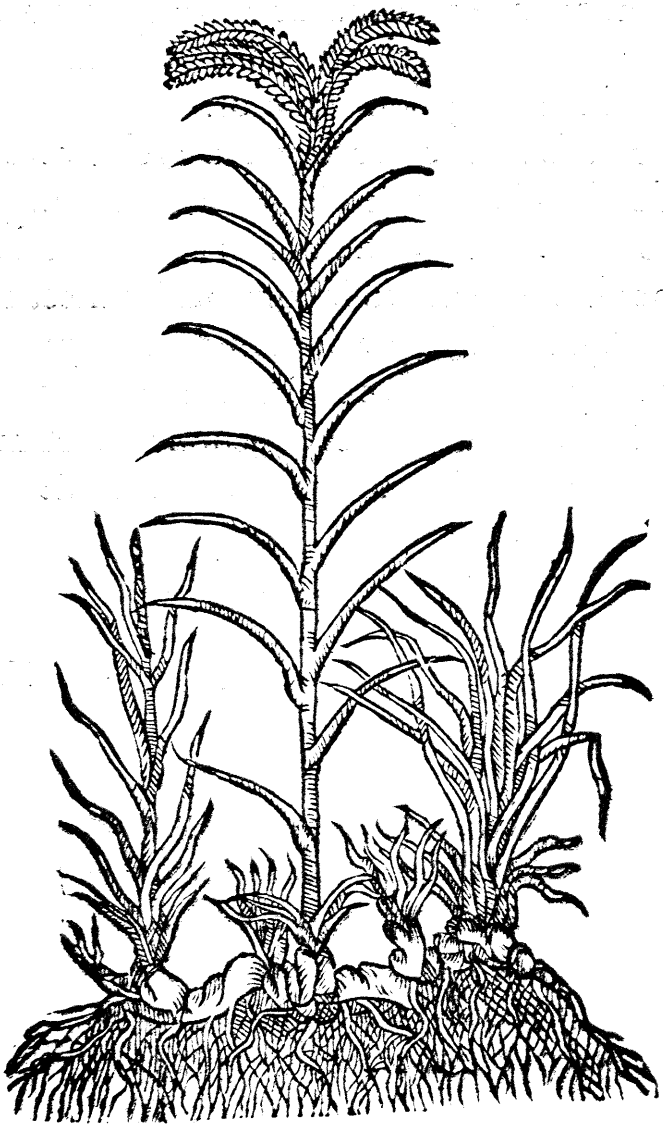
Como se coge. Cogese el Benjuy dando vnos golpes en los arboles, para que dellos se destile esta goma en mas cantidad, como hazen en la Europa a los Pinos. La hoja deste arbol es mas pequeña, q̃ la del Limon y no tan verde, y por la parte siluestre mas blanca. Notase del Benjuy almendrado que no es tan oloroso como el negro, sacado delos arboles nueuos: tambiẽ porque la goma vieja con el tiempo pierde el olor, como las otras cosas, mas el fuego quemando a los dos muestra la differencia del olor, y mejor fragancia del nueuo, negro, al Almendrado: mas por

que

que este blanco Almẽdrado es mas hermoso, y el negro huele bien, mezclan los que tratã enel los dos vno con el otro, y assi queda mas vẽdible, hermoso, y de mejor olor.

Es el Benjuy caliente, y seco en el tercero grado. Tiene fuerça de adelgazar, consumir, y resoluer los gruessos humores: administrado en perfume resuelue toda corrupciõ, y infection, y malignidad del ayre, por donde es muy vtil cõtra la pestilencia su çahumerio: conforta el celebro, fortifica todas las actiones del Alma, extirpa las enfermedades frias de la cabeça, siendo primero purgado el cuerpo. Calidad.

Calamo Aromatico. 1482.



Del

Del Calamo Aromatico. Capitulo. LXIII.

On tantas y tan diuerſas las dubdas y confuſas opiniones, que del Calamo Aromatico muchos Doctores modernos eſcriuieron, confundiendolo vnos con el Acoro, otros con la Galanga, por muchos y largos rodeos, que tengo por mas ſeguro (pues vi y veo, que lo que del el Doctor Orta eſcriuio, es la pura verdad) no ſalir de lo que el en eſta medicina dixo, y eſcriuio. Aſsi que el Calamo Aromatico (que de aquellas partes traen, y ordinariamente ſe gaſta en las boticas) es el proprio Calamo, medicina en la India muy vſada aſsi enlos hombres y mugeres, como enlos cauallos.

Llamaſe en el Guzarate, donde ay la mas cãtidad del, Vax: en Decanin Bache: en Malayo, Daringoo: en Parſio, Heger: en Arabio, Caſſab, y Aldirira: en el Malabar, Vazabu: y en Cũcan (que es la falda de la mar) Vaycan: aunque el Arabe Serapio le llama, Aſſabel diriri: mas Serapio eſta corrupto, y Auicena eſta

Nõbres.

Serapio eſta corrupto.

ſta enmendado: porque los ſiſicos Arabios le llaman aſsi, y Caſſab, quiere dezir lo miſmo que Calamo, y Aldirira, de los aromaticos, y Dirire, es lo miſmo que acerca de noſotros aroma, y eſto ſe ſaca de Auicena: y por quanto los Malayos ſupieron eſta medicina por los Moros, que del Coraçone fueron, le llamaron Daringoo, corrompiendo el Aldirira. Por ſer eſta medicina tan vſada en toda la India, ſe ſiembra. Y aunq̃ Ruelio dize q̃ huele bien en verde, tiene el olor muy fuerte, y agudo, principalmente la rayz, porque la hoja tiene el olor mas aromatico, y en ſeco huele mucho mas: y aſsi acaeſce en algunos ſimples medicinales, que quanto mas ſecos mejor huelen, como el Sandalo, y el Aguila, &c. delos quales todo ſu buen olor es deſpues de ſacado de la tierra y ſeco. Lo mas que de eſte ſe trae para el Poniẽte, es dl Balagate, del qual vſan las mugeres mucho para las paſsiones de la madre, y enfermedades delos neruios: y en los cauallos ſe gaſta en aquellas partes en grande cantidad, principalmente en el tiempo frio, porque ſe lo dan en las mañanas a comer majado con Ajos y Ameos (id eſt Cominos ſilueſtres), con ſal mante-

Auicena. lib. 2. ca. 101. y 112.

Ruelio.

Donde ſe trae lo mas.

ca, y

ca, y açucar: y a esta mezcla (la qual es muy ordinaria) llaman Arata.

Galeno y Hippocras llamã a este Calamo aromatico Ingoentario: Plutarcho, Calamo Arabio: Cornelio Celso, Calamo Alexãdrino. mas los Arabes q̃ lleuã a vender cauallos a la India, todos affirman, q̃ no ay otro en sus tierras, sino el que lleuan dela India por mercaduria, y que se gasta entre ellos y lo tienen por buena medicina, aunque no natural de su tierra. Y assi se deue de entender, q̃ aquellos que le llaman de la India, y del Arabia, quieren dezir, que dela India lo lleuan para el Arabia: y los que le dizen Alexandrino, se ha de entẽder, que es la via por donde lo traen a los Venecianos, y a Barut, y a Tripoli de Suria.

Galeno. Hippoc. Plutarco. Cornelio

El Calamo se lleua de la India para el Arabia y para Alexãdria por no lo auer assi. Menardo

A lo q̃ dize Menardo, que lo vio en Panonia, y que era tan reziente que parescia ser de muy cerca lleuado, biẽ podria ser se engañase, y si lo vido fuesse lleuado en algunos barriles de tierra, como lleuan sembrado el Gengibre verde: porque si allí lo huuiesse no se lleuaria alla por mercaduria ordinaria. Y los que por fundar su opinion, diziendo que el Acoro es Calamo Aromatico, o Galanga dizen, y affirman,

man que el Calamo Aromatico es rayz, y no caña, se engañan y no tienen razon en ello: por que lo que se vsa del Calamo Aromatico es caña y no rayz: porque el se siembra ordinariamente, y la rayz es muy pequeña, y algunas vezes, que acierta a venir la rayz con la Caña, no se haze tãto caso della, ni se llama Aromatico por ser oloroso: porq̃ aromatico en Arabio no quiere dezir oloroso, sino droga lleuada de aq̃llas partes: y mas no ay Calamo odorato, sino Iũco odorato, entre los quales ay tãta differẽcia como de Iũco a caña. Quãto a lo q̃ tiene el Calamo dẽtro, q̃ dizen ser semejante a telarara ña, se engaño Auicena, y Serapio (los quales tenian mas razon de lo especular, q̃ no los Griegos) pues se vee claro q̃ lo que tiene dentro es vna substancia porosa, de color algun tãto amarillo. Otros ay que confunden el Acoro con la Espadaña, vnos diziendo q̃ es negra, otros que es blanca, y que mordica, y que es caliente, en el tercero grado, no se hallando en ella ninguna Acrimonia, ni calor, y esto no solo en las regiones frias, mas ni en las caliẽtes: y no puede ser que vna medicina caliente y seca en el tercero, que plantada en otra parte no quede caliente:

Calamo es Caña, y no rayz.

Auicena y Serapio se engañaron.

Acoro no es Espadaña.

caliente: porque eſtas calidades ſiguen la eſpecie, y no ſe pueden quitar de todo punto, como ſe vee en el Acoro ordinario. Por lo qual pareſce ſin duda no ſer Acoro la Eſpadaña, que por tal ſe vſa: y que o careſcemos del, o no lo ſaben buſcar enlos lugares donde dizē Galeno Dioſcorides, y Plinio, que lo ay. Y no es razon (pues falta de curioſos lo haze faltar) que ſe tome por el, el Calamo Aromatico: pues Auicena, y Serapio hazen tres capitulos, del Calamo Aromatico, del Acoro, y dela Galanga. Los que eſcriuieron del Calamo dizen auerlo enla India: y aſsi es verdad, que no lo ay en otras partes: y del Acoro no dizen auerlo, ſino enla Europa, y los ſiſicos Arabios, Turcos, Parſios, Coraçones, y dela India no conoſcen el Acoro: y vltra deſto el Calamo es caliente y ſeco en el ſegundo grado, y el Acoro en el tercero: por lo qual no puede ſer todo vno.

Galeno. 6. ſimpl. Plini. lib. 25. &. 26. Dioſcor. l. b. 1. c. 17 Auicena. Serapio.

Calamo enla India Acoro en la Europa

A los que dizen, que la rayz dela Galanga es bien que ſea el Acoro, pues tiene todas las ſeñales del Acoro, ſe reſpōde q̄ no tienē razō, como enel capitulo dela Galanga ſe vera, porq̄ la Galāga ſe plāta ordinariamente, y ſus hojas no pareſcen al Gladiolo: y mas que la Galanga tiene

Galanga no es Acoro.

tiene otra cõplexiõ,y no es apropriada a lo q̃ es el Acoro,y el Calamo:porq̃ eſtos ſon apropriados a los neruios,y la Galãga al eſtomago, y a reſoluer vẽtoſidades,&c.y mas q̃ eſtas dos medicinas Galanga, y Calamo,ſon mercadurias muy ordinarias,ymuy conoſcidas en aq̃llas tierras,dẽde el principio,y mucho envſo de ſe traer de aquellas partes para el Poniẽte: y no es juſto pierda la India dos medicinas tan buenas,tã antiguas,y tan vſadas,por vna q̃ no es de ſu tierra: pues en ſe perder no tienen los Indios la culpa, pues dize Plinio,q̃ lo mejor es en Ponto,y depues en Galacia,y tras eſte el de Creta. A falta de Acoro vſaua el Doctor Orta del Calamo Aromatico en mayor cãtidad,por ſer vn grado menos caliẽte y ſeco, y aſsi cõſta no ſer Acoro, lo q̃ por Calamo Aromatico ſe vſa. Lo que dize Marcelo,que es Canela,por ſer coſa tan agena de razon,y verdad,no mereſce impugnarlo. Aſsi q̃ el Calamo,q̃ es eſte q̃ eſta debuxado,ſacado por el proprio,ſe pareſce enlas hojas ſaliẽdo dela tierra muy mucho cõ la Eſpadaña: las rayzes del qual ſe vã pegando y cõtinuando vnas cõ otras:ama los lugares de agua,y naſce en mucha abundancia.

Plinio libro.25.& 26.

En lugar de Acoro Calamo Aromatico.

Error de Marcello

Del

Del Cardamomo. Capitulo. LXIIII.

EL Cardamomo (medicina, y mercaduria muy vſada en la India, la qual ſe lleua para Africa, Aſia, y Europa) eſcriue Auicena, haziẽdo capitulo de Cacolaa: y lo diuide en mayor y menor, llamãdo al mayor Quebir, y al menor Ceguer, como ſi dixeſſe Cardamomo mayor, y menor. Y por eſtos dos nombres ſon conoſcidas eſtas dos eſpecies de Cardamomo de los fiſicos Arabios, y de los mercaderes: y entrãbos los Cardamomos ay en la India, y la mayor cantidad de Calecut haſta Cananor. y aunq̃ ſe halla en otras partes del Malabar, y en la Iaoa, no es en tãta cãtidad, ni tan blanco de corteza. Libr. 3.

Llamaſe en el Malabar, Etremelly: en Ceylõ, Ençal: entre los Bengalas, Guzarates, y Decanins, Hil, y Elachi: y eſto acerca de los Moros, porque los Gentilicos de aquellas partes dichas le laman Dore. Nõbres.

Y por eſta cauſa ay tãtas cõfuſiones en los nombres dſta medicina, eſcripta por los Arabes: por

que

que vnos le llamaron por la lengua Indiana, y otros por la Arabia: lo qual fue ocasion de tanto error, y dubda, como entre muchos ha auido. Y aunque Serapio llame a vno destos Cacolaa: y a otro Hilbane, entiendase, que esta la letra corrupta, y que ha de dezir Cacolaa Ehil: y si le quisieren acrescentar Bane, antes y mejor se dira Bara, que en lengua Decanin quiere dezir grande. Assi que Cacolaa (como dizen todos los Arabes, o Caculee, como dize Auicena, o Elachi) quiere dezir Cardamomo: y si entre Griegos, y Latinos no tiene nombre, es por que no lo conoscieron: y assi se cree, que Galeno no escriuio deste. Lo qual (allende de mostrallo la esperiẽcia, y el capitulo de Cardamomo) lo dize Auerrois: porque dize Galeno, que no es el Cardamomo tan caliente, como Mastuerço, mas que es mas aromatico, y mas sabroso, y tiene algo de amargor. Y pues estas cosas no le conuienẽ, ni tiene sabor de Mastuerço, ni amarga, señal es q̃ no es este Cardamomo, que vsamos, de que el escriuio. Dize Dioscorides, que el mejor se trae de Comagena, y de Armenia, y del Bosphoro, y q̃ tambiẽ se trae dela India, y del Arabia: y pues el dize, que lo ay en las partes

Serapio.

Galeno.

Auerrois

Dioscor. lib. 1. ca. 5.

tes, para las quales lo lleuã dela India por mercaduria, claro esta, que si alli ay lo que dize Galeno, y Dioscorides, no deue de ser el Cardamomo vsual dela India, mas deuen de ser dos cosas, y no vna sola. Y si quisieren dezir, q̃ es aquel, a que llama Auicena, y Serapio Cordumeni, no ay que contender, porque este no es el que Auicena, y Serapio llamaron Caculaa, o Hil, quãto mas que Dioscorides enlas cõdiciones, que del pone, dize q̃ es malo de romper, y encerrado enla capsula, y agrio, y vn poco amargo, y que tienta su olor el celebro: las quales cosas todas son al reues deste, llamado Cardamomo: porque ni es difficil de se romper, ni tienta con su olor el celebro, ni es amargo, sino tiene vn sabor agudo, no tanto como la Pimienta, o el Clauo de especias, pero aunque en la boca haze agua, es mas apazible. Y si este vsual agora se llama Cardamomo, no siendo el delos Griegos, la culpa fue de Gerardo Cremonense en su traduction: q̃ por no conoscer este simple, por la mucha distancia de aquellas tierras, y no auer en aquel tiempo nauegacion, ni comercio para ellas, pusole el nombre, que mejor le paresció: y mucho mejor fuera, dexar el nombre en

Cardamomo ordinario no es el de Dioscorides, ni tiene las cõdiciones que el pone.

Gerardo se engaño.

Arabio, pues era medicina no conoſcida. Ni menos es eſte el Cardamomo de Plinio, porq̃ Plinio pone quatro eſpecies del, muy verde, y grueſſo, y el mejor contumaz al fregarſe, y otro que reſplandeſce de color rubea de oro, y el otro mas pequeño, y mas negro, y otro de varios colores, y que ſe rompe bien, mas el Cardamomo (como ſe vee cada hora, pues ſe trae entre manos) tiene la corteza en que eſta, blanca, y el es negro, y cõ facilidad ſe rompe: y no es amargo, ni lo ay negro por defuera. Y mucho menos ſe halla verde, ni vario de colores, como ſe vee: y harto differẽte es el ordinario Cardamomo delo q̃ dize Valerio Cordo, q̃ el mayor es caſi como vna bellota, y el menor caſi como vna auellana, pues el mayor Cardamomo no es mayor q̃ vn piñon con ſu corteza. Siembraſe el Cardamomo, como en Eſpaña las Legũbres: y el mas alto es de tres palmos: de cuya delgada aſta pendẽ las baynillas, o capſulas, en cada vna delas quales ſe encierrã de diez haſta veynte granillos, tan pequeños como ſe veẽ. Ruelio dize, q̃ es vna frutice, o mata ſemejãnte al Amomo, y que ſe coge como el Amomo enla Arabia: de delo qual cõſta no ſer el Cardamomo lo q̃ el dize, pues

Cardamomo de Plinio no es el ordinario.

Valerio ſe engaño

Como ſe ſiembra.

Nota de Ruelio.

ze,pues dela India lo lleuan para el Arabia,ypa ra el Poniẽte,vltra q̃ alla no ay el Amomo,pues los reyes de aquellas partes mandã lleuar el Amomo del Poniẽte,para hazer ſus compoſicio nes theriacales. Tãbien trae por autoridad de Theophraſto,q̃ es vezino al Nardo,y al Coſto: mas en eſto pareſce que ſe engaño: por quanto el Nardo, y el Coſto ſe hallan en Chitor, y en Mandou, y el Cacolaa, o Cardamomo (ſegun le llamamos) ſe halla en el Malabar. Tambien dize, que ſon eſtas ſimientes blancas, y que eſcalientan, y leuantan empollas en la boca, mas eſto (ſalua ſua pace)no cabe en el Cardamomo, ſeu Cacolaa: pues la corteza es blanca, y la ſimiente es negra: y tomado en la boca atrae tanta agua, que no pareſce ſer caliente.

De donde tomaron ocaſiõ los Indios de dezir que es frio de complexion: y aſsi vſan las Indias ordinariamente de eſte Cardamomo por maſticatorio para deſflemar, y alimpiar la cabeça. Andres đ Laguna q̃ traduxo a Dioſcor. dize, q̃ enlas boticas ſe mueſtrã tres eſpecies đ Cardamomo mayor, menor, y otra, q̃ es negela, y q̃ todas ſõ muy aromaticas y mordaces al guſto: Laguna en Dioſc. lib. 1. cap. 5 te engaño.

y que el Cardamomo mayor ſe pareſce al Fenu Greco, y que es mas negro, y mas pequeño: y que el menor correſponde enla figura al mayor, y que no es redondo, ni tiene tanto cuerpo y declina mas a color pardillo: y el tercero (que es la Nigela citrina) diffiere ſolo enel color negro. De manera que concluye, que la primera eſpecie es la Malagueta, o grana del Parayſo: y que eſte es el Cardamomo, de que eſcriue Dioſcorides. Y dize mas, que vn mercader ſe las moſtro todas tres en Venecia el año de quarenta y
1548. ocho, y deſpues dize muchos males delos Arabios, y que confunden todas eſtas eſpecies: mas es ſin cauſa, y no es aſsi, como el dize, como cõſta por lo que eſta dicho, y ſe dira: porque Dioſcorides no vido el Cardamomo con corteza,
Dioſcor. pues dize que es la Malagueta: ni a eſta conoſcio Dioſcorides ni ſupo de adonde era. Y el mayor (que dize tener el color pardillo) ya conſta no ſer aſsi: y la Nigela ni la ay en aquella regiõ, ni tiene las obras del Cardamomo: y el mercader (que le dixo, que de Armenia traya las tres eſpecies de Cardamomo a Venecia) ſe engaño, ſi era verdadero Cardamomo: porque ſi lo era, auia venido dela India, por via de Alexandria,
o por

o por alguna de las otras vias, por donde suele venir. Concluyese pues que el Cardamomo de los Griegos no es este de los Arabes.

cardamomo de los Griegos no es el de los Arabes.

Y a lo que dize Menardo, y otros escriptores modernos, que el Cardamomo delos Arabes es medicina nueua, y que no se deue vsar della, pues Galeno y Dioscorides (principes dela medicina) no la vsaron, no tienen razon, pues cada dia se descubren nueuas enfermedades: assi como el Morbo Gallico, y otras: para remedio de las quales quiso el misericordioso Dios dar nos en cada tierra medicinas, cõ que nos curassemos: y assi para esta nueua enfermedad nos descubrio la rayz de la China y la çarça parrilla, el palo Guayacan, y otras nueuas medicinas de que nos aprouechassemos, de antes no vsadas: y assi permitio, que buscassemos, y inquiriessemos nueuas medicinas: y nos las muestra, ayudando a nuestra flaq̃za, y poco saber: pues la menor parte de lo q̃ ignoramos, es lo q̃ sabemos. Y no tienen razõ los amadores delos Griegos en vituperar a los Arabes y a sus medicinas quando las hallan esperimentadas en las tierras donde nascen, y donde las vsaron Auicena, Abenzoar, Isaac, Razis, y otros: los quales

No tienẽ razon los que reprueuã el vso del Cardamomo.

les no se puede negar, auer sido buenos letrados.

Que Cardamomo se vsara acerca de los Griegos, y de los Latinos Antiguos.

Y boluiendo al Cardamomo (para se vsar del, curando segun Galeno, pues no es este el de que hablo) se dize, que en las receptas de los Griegos, y de los Latinos Antiguos, que no siguieron a los Arabes, por Cardamomo se vse del de Galeno, y no se de la culpa, a quien no la tiene: y en las composiciones, y curas de los Arabes, y Latinos modernos se vse del Cardamomo mayor, y menor, que son los ordinarios.

Que Cardamomo se vsara acerca de los Arabes y Latinos modernos.

Cardamomo mayor y menor differen.

Notase del Cardamomo mayor y menor, que entrambos son de vna misma figura, y no differen mas que en grande, y pequeño.

Cardamomo menor no es Malagueta.

Y que no sea Cardamomo menor la simiente que por el se vsa en España, llamada Malagueta, seu grana paradisi, se ha verificado por muchas personas curiosas, que anduuierõ en la India, y en Malagueta: los quales affirmaron nũca auer visto en la Malagueta el Cacolaa, o Cardamomo: y en la India bien sabido esta, no auer Malagueta. Y tambien se ha de respetar, como Auicena, tratando del Cardamomo, lo auia de diuidir en Cardamomo mayor, y menor, auiendo el mayor en la India, y el menor

Malagueta no se halla en la India.

nor

nor en Malagueta, quatro mil leguas de alli. Y bien mirado, Auicena llama a la Malagueta Cobembague, y por razon es ella: pues dize que la traen de las partes de Cofala, la qual es tierra continua a la Malagueta: y tambien podria ser, que en Cofala, o en su comarca se halle la Malagueta, y sino lo sabemos es por la barbaria de aquella siluestre gente. Y tambien lo paresce, porque no era razon, que Auicena escriuiesse dos capitulos de vna sola cosa. Tienese por verdad, que en Ceylon se halla otra especie de Cardamomo mayor, y menos Aromatico, que el ordinario: y assi es la opinion del Doctor Garcia de Orta (esperimentado en aquellas partes) que se vse de este ordinario mayor, y menor. Y por quanto el menor es mas aromatico, que el mayor, y se tiene el mas aromatico por mejor, se dira, que el menor es mayor en virtud, y menor en cantidad: y assi queda la Malagueta, o Cobembague para se vsar della, solamente donde se hallare dispẽsada en las medicinas delos Arabes. Andres Belu. dize, q̃ Cacule es Cardamomo mayor, y Alcal, o Hahaleil, o Cairbua, y Eilbua es Cardamomo menor: mas estos nom-

Malagueta es Cobẽbague de Auicena.

Cardamomo de Ceylon.

Cardamomo menor mas aromatico y mejor que el mayor.

Andres Belu. en se desculpa.

bres eſtan deprauados acerca delos libros Arabios, y no es mucho de culpar al Beluneſe, por no auer tenido verdaderas informaciones, pues nunca fue a aquellas tierras.

Para que vſa del la gente de aquellas tierras.

La gente de aquellas tierras vſa mucho del Cardamomo en medicina, y lo maſcan con las hojas del Betele y por ſi ſolo, para deſflemar, y hazer buen olor de boca, y concertar el eſtomago. Y lo q̃ dize Mattheo ſiluatico (que los ſiſicos Indianos vſan dela rayz, para las calenturas, y que naſce en vnas troboſidades de vnos arboles) no es aſsi, pues no tiene rayz, que haga al caſo, ni ſe toma en calenturas, ni naſce ſino ſembrãdolo enla tierra.

Mattheo ſiluatico ſe engaño

Del

Del Coſto. Capitulo. LXV.

EL Coſto (del qual Galeno con los de mas Griegos, y Plinio cõ los Latinos Antiguos, y los Arabes ponẽ muchas ſpecies) muchos boticarios modernos, dizen auerlo en Eſpaña, y los Italianos, en ſu tierra. Y aſsi dizen, que el deſcuydo nos haze careſcer del natural de nueſtras tierras, y vſar del que viene delas Indias. Pero entre doctos y curioſos modernos eſta aueriguado (y el Doctor Orta es del tal pareſcer) q̃ no ay mas que vno ſolo, y eſte ſe llama en Arabio, Coſt, o Caſt: y en el Guzarate, Vplot: en Malayo (que es la parte donde ſe gaſta mas) Pucho: y por eſte nõbre delos Arabes es llamado de los Griegos, y de los Latinos. Naſce en las tierras confines entre Bengala, y el Dely, y Cambaya (tierra del Mãdou, y de Chitor) de donde lleuã muchos carros cargados deſta medicina, y de Spique, y de Atincar, y de otras muchas mercadurias a la ciudad, dicha Amadabar, que eſta en la tierra dentro: y tãbien lo lleuan

Gale. lib. 7. ſimpli. Plin. lib. 12. ca. 12. Auic. lib. 2. ca. 165.

Coſto vno ſolo. Nõbres.

Donde naſce.

uan a la nõbrada ciudad de Cãbayete, q̃ es eſcala y puerto de adõde ſe prouee la mayor parte del Aſia, y toda la Europa, y parte de Africa. Y por quãto algunos tienen, que ſola la rayz es la de que ſeviſa, es bien que ſe ſepa, que la menor parte es la rayz, que todo lo de mas es el palo, y no vale mas vno que otro.

Arbol del Coſto. Dizen los que vieron eſte arbol, que es cõforme al Sauco, y que ſus flores huelen bien. Del Coſto ſe eſcoge el blanco por de dẽtro, y que tiene la corteza parda, aunque alguno tiene la color de Box, y la corteza amarilla. Tan fuerte es ſu olor, y fragancia, que a algunos cauſa dolor de cabeça. Su ſabor es agudo, como el d̃ las otras eſpecies, quando es nueuo: y quando es viejo, amarga vn poco, y huele menos, y deshazeſe en poluo muy facilmente.

Election.

Los ſiſicos Indianos lo gaſtan mucho en medicinas, y los mercaderes lo lleuan a Ormuz, de donde ſe prouee todo el Coraçone, y lo lleuan a la Perſia, y a Adẽ: de donde ſe proueen el Arabia, y Turquia. Serapio le llama Choſt, mas la letra eſta corrupta, porq̃ ſe ha de dezir Caſt, id eſt, Coſtus, q̃ aſsi ſe halla en algunos libros eſcripto: y los Arabes, vnos le llaman Caſt, y otros

Sera. cap. 318.

Coſt,

Coſt, y otros Coſti. Quanto a las tres ſpecies del Coſto (del qual los Doctores de tanta autoridad eſcriuẽ, vno Arabio, el qual dizẽ ſer blãco, liuiano, y aromatico: y otro Indico, negro, liuiano, y amargo: y el otro đla tierra de Syria, de color de palo de box, y de olor eſtiptico y tãbien el Coſto dulce y amargo) los mercaderes del Arabia, dela Perſia, y de Turquia, q̃ de aquellas partes dela India lo lleuan por mercaduria, dizen, que la mayor parte ſe gaſta en Turquia, y enla tierra dela Syria: y todas eſtas naciones dizen que no ay otro en ſus tierras. Y deſto es teſtigo de mucha verdad el Doctor Orta, que cõ toda diligencia lo inquirio, y eſpeculo todo lo poſsible y no hallo otra coſa.

Nota de las tres eſpecies de Coſto.

No ay Coſto en Turquia ni en la tierra de la Siria.

Quanto al Coſto dulce y amargo, ſe entienda, que quanto el Coſto ſe va mas enuejeſciendo, tanto mas ſe va mudando en color, y ſabor: aſsi como el color, que en principio era blanco, quando ſe corrompe, ſe buelue negro: y en el medio de eſte tiempo ſe haze amarillo. Y como eſte Coſto viene a nueſtras manos, de tierras muy lexos, y por muy largos caminos, muy poco del alcançamos, que no eſte o corrompido, o empeçado a corromper, y lo que ſe va

Coſto dulce y amargo como ſe entiende, y que coſa es.

se va ya corrompiendo y no es blanco, le llamã amargo, y al q̃ esta bueno, le llaman dulce. Y como los mercaderes que lo lleuan, y traen son de diuersas partes, tomaron occasion de dezir, que vno auia enla Arabia, y otro en la India, y otro enla Syria, siendo el origen de todo el enla India. Andres de Laguna reprehende a los boticarios, que por auaricia, o descuydo no traen el Costo de Venecia, adõde viene de Alexandria: y que gastan en su lugar vna cosa que no tiene que hazer con el, en parte alguna: y otros que no haziendo lo que deuen, gastan en su lugar la rayz dela Menta Romana, llamada Pseudo Costo delos modernos, o Costo falso. En lo qual Laguna dize biẽ, si el Costo que traxeren de Venecia fuere primero traydo a ella dela India, sin podrirse, ni falsificarse: y para mas certeza lo podrian traer de Lisboa, a donde lo hallaran bueno, y sin falsificar. Y en esto se pone a Pandetario la culpa de cegar con su cegue dad a muchos.

Laguna in lib 1. Dioscor. cap. 15.

Culpa de Pandetario.

Dizen, que es el arbol de este Costo como el Sauco, y su fructo blando, y que despide de si la corteza con mucha facilidad.

Y quite de si la dubda el que la tuuiere, pẽsando, que

do, que se podria perder el Costo dulce, por la mucha distancia de los lugares, y por los muchos tiempos: porque mejor, y con mas verdad se puede dezir, y creer, que agora por ser las tierras mas sabidas, y descubiertas, se descubren mas los errores, y engaños passados. Y la mayor culpa es de aquellos que por vender mejor sus mercadurias, le ponian nombres differentes, y las hazian de las tierras, que mejor le parescian. Y aunque la verdad agora no estuuiera tan clara, ni huuiera dello mas occasion, y certeza, para se creer ser este el verdadero Costo, bastaria saberse, que los Chins (gente tan discreta, tan sabida, y curiosa) vsan de este Costo, y lo gastan tan de ordinario en sus medicinas.

Costo dulce no es perdido, mas la verdad perdida acerca del es agora hallada.

Es el Costo caliente, prouocatiuo de vrina, y del menstruo: y prouechoso a las enfermedades de la madre, administrado en perfume, y en fomentaciones con Axenxios, y vino, aprouecha a las mordeduras de las Biuoras: mata las lombrizes del vientre: aplicado en forma de emplasto, inflama el cuero, y atrae los humores a las partes de fuera: aprouecha al espasmo, y a la parlesia, y a los temblores paroxismales, y a los

Calidad.

los dolores del pecho. Beuido con clarea, despierta la virtud genital: y mezclase en las medicinas contra veneno, y aprouecha segun Galeno libro 7. de facult. simplic. medicam. a los dolores de Ijada: y con agua miel, extirpa las manchas que dexo el Sol en el rostro.

Galeno.

Dela

Dela Manna. Capitulo. LXVI.

LA ſuaue, ſabroſa, y medicinal Manna (de que tantos varones doctos eſcriuieron) ſe halla en aquella prouincia de Vzbeque la mayor, de tres maneras, de donde la traen a Ormuz, y a toda la India: y ſin eſtas tres ay otras dos eſpecies della en aquellas partes, fuera de la que tenemos de Calabria, que alla no va. Delas tres primeras, la vna es blanca, menuda, granulada, y tiene pareſcer de confites, y es dulce, como los panales dela miel: y a eſta llaman aquellas gentes Xircaſt, o Xirqueſt, como ſi dixeſſen leche đ arbol, porq̃ Xir a cerca delos Perſas, quiere dezir leche. Deſta dizen vnos q̃ es vn rocio, q̃ cae ſobre aquellos arboles, y de alli la cogen, y guardan en vaſos de vidrio, muy biẽ tapados, y guardados del ayre. Otros dizen, que es goma, que naſce delos miſmos arboles, y eſto ſe podra ver en Auicena, como natural đſta prouincia, y naſcido enla ciudad dicha Boccora: la otra ſe llama Tiriamiabim o Trũgibim: y dizẽ q̃ eſta naſce

Mãna dõde ſe halla.

Mãna de feys maneras.

Auicena lib. 2. ca. 172. y 490

naſce ſobre los cardos, de donde la ſacan ſacudiendolos con palos. Su color es entre roxo y colorado, y es del tamaño dela ſimiente del Culantro. Deſta tienen vnos que es fructo de aquellos cardos, otros que es goma o reſina dellos, y eſta ſe gaſta mucho enla Perſia, y en Ormuz, por la tener los Perſas por mejor y mas ſana, y aſsi dan deſta a toda perſona por delicada y regalada que ſea, y en toda la edad, y la otra no la dan haſta los catorze años de edad. La otra traẽ por la via de Baçora, ciudad muy nombrada en la Perſia: y eſta viene en mayores pedacillos, y mezclada con algunas hojas: es blanca, y ſe pareſce mucho con la Manna de Calabria, y eſta es en ordinario vſo, y no ſe corrompe tã preſto, y vale mas dineros. Otra traen a vender por la India, derretida en cueros, y botas, como vna buena miel blanca, y eſta ſe corrompe con mucha facilidad. Todas eſtas eſpecies de Manna purgan con facilidad, ſin moleſtia ni daño. Otra ſe vende en Ormuz, y en otras partes dela India, đ adõde la lleuã para otras muchas, la qual es en pedacillos algo mayores que la de Calabria y no blanca. Eſta purga mucho y con alguna violencia, y como haze obrar mas, tiene

Manna falſa.

la el

la el vulgo por mejor, y gaſtaſe mucho entre la mas dela gente comun, aſsi por eſta cauſa, como por no valer tãtos dineros como las otras. Y quiere ſe tener muy guardada dela humedad porque ſe corrõpe mucho cõ ella. Vſando mucho deſta ſuerte de Manna vn medico Bragmene, mi familiar, y pacifico en la ciudad de Cochin, y alabãdola en todo eſtremo de bondad, y diziendo q̃ ſi valia menos dineros q̃ las otras, ſiendo mejor que todas ellas, que era por la mucha cantidad que auia della: y pareſciẽdome coſa cõpueſta, y preſumiẽdo que el la hazia en ſu caſa (porq̃ yo ſupe vna vez no tener el ninguna deſta, y auer falta della) y diziendome el antes, que ſe la trayan de Ormuz, dende a pocos dias ſiendo inuierno (tiẽpo en q̃ no nauegã en aquellas partes, y ſin venir de fuera enbarcacion que ſela pudieſſe traer) me moſtro vna cantidad de lla reziente. Y concluyendo, el buen Gentilico Bragmene me confeſſo, que el la hazia como otros la hazian en la Perſia, donde el lo deprendiera. Aſsi que tomaua de Almidon blanco, y bueno, y de Manna qualquiera de las quatro, principalmente de aquella que eſta dicho ſe pareſce con la de Calabria: y de Scamonea, y de

Hiſtoria.

Como ha ten la mã na falſa.

vna ſimiente, que trayan de Bengala, llamada Viſa, la qual es como la Cataputia, y a vezes le mezclaua del poluo de vna rayz blanca lactuoſa, llamada Dante, y con Açucar, y algunas gotas de agua de olor, hazia aquella compoſicion, y la ſacaua al Sol: y eſto me confeſſo el falſario en grande ſecreto, tomando me la mano, no lo deſcubrieſſe alomenos en aquellas partes. Y no es marauilla falſicarſe la Manna, pues ſe falſifican las piedras Bezahares, las quales contrahazen en Ormuz, y en el Malabar, en vna poblacion dicha Cochin derriba donde reſide el Rey, tanto al natural, que aun los eſpertos en ellas ſe engañan en la primera çapa, o ſuperficie, la qual, ſi no ſe rompe, no ſe deſconoſce dela natural, como yo vi.

Piedras Bezaharres ſe falſifican.

Manna no es medicina nueua ni nueuamente vſada, ni fue incognita a los Antiguos, que muy bien la conoſcieron, como de ſus eſcripturas ſe collige: aunque fue dellos menos vſada, que de los Arabes, a los quales no ſe eſcondio ſu virtud, y facultad, como a ellos mas familiar. Auer ſido conoſcida de los Antiguos, bien ſe collige de Galeno en el libro tercero de la facultad de los mantenimientos, capitulo de la miel:

Mãna no es medicina nueua.

Galeno.

la miel: adonde haze grande, y copioſa mencion della. El docto Griego Suidas no la ignoro, quando la llama miel cayda del cielo. Del libro. 11. de Plinio, capitulo. 12. ſe collige, quando dixo: Venit mel hoc ex aere, & maxime ſide derum exortu, &c. No pareſcio amarga, ni para ſe deſpreciar a Pomponio Mela en ſu coſmographia de la deſcripcion dela India, quando dixo: India tam pinguis alicubi, & tam feracis ſoli, vt in ea mella frondibus defluant: y no ay que dubdar ſino que por eſta Manna, o miel aereo lo dixo. Pues tambien Teophraſto con autoridad de Heſiodo lib. 3. cap. 9. de plantarū hiſtoria, no la oluido, como en las palabras que della dize, ſe vera.

Suidas.

Plinio.

Pomponio Mela.

Theophraſto.

Eſta ſe entiende aqui por la Manna ſolutiua de los Arabes, y no la Manna eſpreſſamente de los Griegos: la qual confunde Serapio con la de los Arabes. Dela qual Manna de los Griegos hablo Galeno, en el libro 13. del metodo medendi, & 4. de compoſitione medicamentorum ſecund. loc. diziendo: eſſe purgamentum turis leui adſtrictione prædita. Y en el libro quinto del meſmo volumen dize: Manna eſſe medicamentum, quod magis quam tus

Serapio cōfunde la Manna de los Griegos con la de los Arabes. Galeno.

adſtringit. Vide Matthiolum in lib. 1. Dioſcor. fol. 73. Al fin que el Olibano de las boticas es la Manna de los Griegos: y ſer differentes vna dela otra, ſe vee claro, y ſe collige, de muchos autores, como de Hippocrates, de Paulo, de Aecio, de Alexandro Trelliano, de Cornelio Celſo, de Oribaſio, y de Plinio lib. 12. cap. 14. quo de turis generibus egit. De vna y de otra tracta Laguna largo en el lib. 1. de Dioſco. cap. 29. y en el 2. ca. 74. fol. 177. Y aunque el y otros tienen que la Manna que cae ſobre las piedras, es la peor, la contraria opinion tiene Amato Luſitano, comento en Dioſcorides. lib. 1. en narratio. 76. Matthiolo en el lib. 1. de Dioſcor. fol. 73. y 74. eſcriue larga hiſtoria ſuya y agena de la Mãna, y de ſus eſpecies, como en los lugares citados ſe vera. Aſsi que eſta medicinal Manna (digna de ſe tener en el vſo de medicina como familiar y bendita, contra la opinion de Fuchſio, que con palabras de poco fundamento la quiſo deſterrar del vſo) es templada declinante a calor y humedad. Euacua ſin moleſtia la colera, ablanda el pecho, facilita la vrina, aprouecha a la toſſe y a la ſed: es medicina tan ſegura, que ſe da a niños y a mugeres preñadas: mezclada con

Matthiolum.
Mãna de los Griegos es olibano de las boticas.
Hippocr.
Paulo.
Aecio.
Alexand.
Cornelio
Oribaſio.
Plinio.
Laguna.
Amato.
Matthio.
Fuchſio.
Calidad.

con otros ſolutiuos acreſcienta ſu fuerça, principalmente con xaraue roſado ſolutiuo, con Cañafiſtola, con Reobarbaro, y con infuſion de Tamarindos: porque mezclada con eſtas tiene mas vigor, y mejor operacion. La mas ordinaria Manna en Eſpaña es la de Calabria: y la mejor y mas excelente, es la que por via de Venecia viene de Leuante.

Nil aunque no es ſimple medicinal, ſino mercaduria vſada, por ſe offreſcer ſe dira dela de corrida, eſcuſando la pintura. Añil (aſsi llamado de los Arabes y Turcos, y de todos aque-

Nõbres. llos lenguages, quitando el Guzarate, que es en donde ſe haze, el qual le llama Gali, y agora le llamã algunos mercaderes en el Guzarate, Nil) es vna yerua, que ſe ſiembra, y ſe pareſce con la nueſtra comũ Albahaca, id eſt ocimum. Cogen eſta yerua, y ponen la a ſecar por tiempo, y deſpues la remojan muy bien, y la majan muy fuertemente con vnos palos, dentro de vnos como eſtanques, muy limpios: y des que es muy bien majada, la ajuntan y la ponen a enxugar por dias al Sol, y quando ſe va ſecando pareſce de color verde, y mas ſeca ſe mueſtra de color azul claro, y deſpues de bien ſeca ſe buelue el color azul obſcuro: y aſsi la dexan ſecar, haſta ſe boluer del mas fino azul obſcuro, q̃ pueda ſer: y

Eleccio. quanto eſte es mas limpio dela tierra, y mas puro

ro es mejor. Prueuaſe el bueno quemandolo con vna candela encendida, y no ha de quedar con arena, ſino con vna harina muy delgada. Otros le echan en agua, y ſi nada ſobre ella, ſin ſe yr al hondõ, lo tienen por bueno, de manera, que ha de ſer liuiano, y de buen color, y limpio de la tierra.

Del Opio. Capitulo. LXVIII.

Opio (medicina y mercaduria muy vſual, y neceſſaria, principalmente en todas aquellas partes delas Indias: por quanto en muchas dellas ſe vſa comer del ordinariamẽte, y ſe apercibẽ del, como el labrador de pã para el año, y el effecto para q̃ ſe come ſe dira en ſu lugar) no es otra coſa que goma, o lagrima de dormideras, delas quales ſe hallan en aquellas partes, principalmẽte en Cambayete, allende delas nueſtras ordinarias, otras por el vicio y calidad dela tierra, tan grãdes q̃ ſe halla caſcara de dormidera, que lleua vn açũbre de agua. Las quales ſe llaman en aquel lenguage, aſsi como en el Arabio, Cax cax. Deſtas dormideras ſe haze el Opio, dando cuchilladas en ellas, para q̃ por aquellas inciſsiones ſe deſtile, y corra la lagrima. Y no ay que dudar ſer eſte el miſmo Opio ordinario, llamado de los Griegos, Opium: y de los Arabes, Ofiom, o Afiom (nombre comun y ordinario entre todos los Moros) y delos Malabares, y de otras muchas gentes corruptamente llamado, Anfiaom. La cauſa porque le llaman los Arabes

Opio que es.

Caſcara de Dormidera. que lleua vna açũbre de agua.

Como ſe haze.

Arabes Ofiom, es porque los Arabes tomarõ muchos nombres de los Griegos en muchas medicinas: a la qual lengua Griega llaman ellos Ihunani, casi lengua Ionica, y como los Griegos le llaman Opium, y a cerca de los Arabes esta letra F, y la letra P, son muy hermanas, tomãdo ellos vna por otra, le llamã Ofiom, o Afiom, no haziendo differencia de P, a F, assi como a la Peonia, llaman Faunia, mudando P, en F, como en muchos nombres, y palabras hazẽ. Del qual Opio se hallan muchas differencias (aunque todo sea hecho de Dormideras) vno es el Opio del Cayro, a quien ellos llamã Meceri, el qual es blanco y bueno, y vale mucho dinero, y este se tiene, que es el que entre los medicos se llama Thebayco. Otro el Opio de Adẽ, y de otras partes vezinas a la mar roxa, q̃ es negro y muy duro, y este en vnas tierras vale mucho, y en otras muy poco, segun el vso que tienen del: y el de Cãbaya, y de Chitor, y del Mãdou, es mas roxo y blando, y vale en muchas tierras mucho mas, por ser en ellas mas en vso para comer del. Assi que cada vno vale mas o menos segun el vso se tiene del, porque vnos quieren blanco, y otros negro. La mayor canti

Arabes porquella man al Opio Ofiom.

Differencias de Opio.

Opio del Cayro.

Opio de Adem.

Opio de Cambaya de Chitory de Mandou.

dad que ay de Opio es de Cãbaya, de vna tier
Mayor cãtidad de adonde. ra llamada Malui. Hazerse el Opio de la lagri-
ma que se destila por las inciſiones, hechas en
las cabeças de las dormideras, es cierto. Y el que
a nueſtros ojos q̃ lo vierõ, y a nueſtra grueſſa y
llana pluma que (por quitar confuſiones) lo eſ-
Dioſcor. Laguna. Matthiolo. Galeno. Plinio. Amato. Frayles. criue, creer no quiſiere, lea a Dioſcorides en ſu
libro 4. de papauere, y a Laguna en ſu expoſiciõ,
a Matthiolo en el meſmo lib. 4. cap. de Opio, y
a Galeno, y a Plinio, cõ Amato Luſitano ſobre
el meſmo Opio, y no dexe a los Frayles, en el an
tidotario de Meſue, fo. 171. de Opio: y ſino ba-
Paulo. ſtarẽ eſtos, paſſe los ojos por Paulo, y por la cõ
fectiõ de Philonio, y no ſe oluide del cap. 374.
Serapio. Nicolao. Calidad. de Serapio, ni de Nicolao, pues el no ſe oluido
de la differẽcia q̃ auia entre el Opio, y el Meco-
nio. Es el Opio frio en el exceſſo quarto, y tan
eſtupefatiuo, q̃ vſando mal del, mata: cuyas fuer
ças, y calidades, y el modo y cautela de vſar del,
podra el curioſo ver en el lib. 6. ſimplic. med. ſe
Galeno cũd. loc. de dolore capitis, y lib. 3. eiuſdem tract.
de aurium inflãmatione: y aſsi amoneſta Gale-
no, q̃ nos guardemos de vſar del Opio temera-
riamente, y ſin conſideracion. Como ſe ha de
corregir y adminiſtrar, del meſmo Galeno ſe

pue-

puede cõlegir de su libro 8. de cõpõsione pharmacorum secund. loc. dicens: Calefacientia miscentur, quæ refrigerantium stupefactionẽ deducere possunt, cum illa ipsa per se tardi tantus existãt, &c. Porque es tan grande su frialdad que quita el sentido a las partes, y ansi adormesce y obscuresce el dolor, aunque acrescienta la causa que lo produxo, y dexa los miembros dolientes, mas flacos, por donde no se deue administrar, sino quando son los dolores tã inclementes, que a ningun otro beneficio cobedescen.

Nota de las medicinas opiatas que no se ha de vsar de ellas sino despues de passados seys meses que fueron cõpuestas y esto no se entende ta cõstringiendo la necessidad.

Quanto a la differencia que ay del Opio, al Meconio, no es otra q̃ ser el Opio hecho de aquel licor, que por las incisiones hechas en las cabeças de las Dormideras se deriua, principalmente de las Dormideras blancas, q̃ es el mas q̃ en aquellas partes dichas se haze: y aunq̃ en algunas partes se haga algun Opio de dormideras negras, es tã poco, y tã poco en vso, q̃ no se haze caso del. Y el Meconio es hecho de çumo sacado de toda la yerua, del caule, hojas, y cabeças. Y aunq̃ este se vẽda por si, en su pureza, mistiõ y amargor, se conosce, lo mas se mezcla cõ el mismo Opio: y si alguna sofisticaciõ ay en el,

Differencia del Opio al Meconio

Meconio

es esta,

es esta,y no de mezcla de otras yeruas, segun lo que saber pude.

Opio para que se come.

Este Opio se come muy de ordinario en aquellas tierras,assi para q̃ durmiẽdo, o medio enagenados dormitando no sientã sus trabajos,como para el effecto venereoso:para el qual aunq̃ razon lo repugna,lo tienen tanto en vso,que es el mas ordinario y familiar remedio de los viles hijos de Venus. Boluer el vso del Opio (por su estupefaciente,y narcotica calidad)impotentes a los que son vezados a comer del,razõ lo cõcede,allende dela esperiencia:y assi lo sienten, no solo todos los nuestros sequaces đla medicina, mas todos los otros medicos Arabes, Parsios, Turcos,Coraçones,Sũdas,Malayos, Chinas, Malabares,con toda la caterua de los medicos Canarins,Decanins,y Bragmenes,&c. Mas es tan efficaz la imaginacion dela gẽte plebeya, q̃ dela impotencia,sacan potencia:y assi para sus torpes delectaciones carnales de ordinario lo vsan:y es peor, q̃ hecho por habito vna vez, el gusto y el apetito,a ello,no lo puedẽ dexar, sin grãde riesgo dela vida:la qual les falta, en el Opio les faltando,si con buen vino puro,en lugar del Opio no le socorren. Lo qual a caso supe de vn di-

Vso del opio buelue a los hõbres impotentes.

Opio por q̃ ayuda al vso venereo.

Con q̃ se quita el vso del Opio. Historia.

vn diſcreto y ſabio Turco a ſu guiſa, natural de Aden, el qual(nauegando yo por la mar de la India,en demanda del Cabo de buena eſperança,en vna naue, enla qual el pobre Turco, con otros Turcos,y Parſios,y Arabes,venian captiuos para Portugal,y de algun Opio que eſcondido trayan ſuſtentandoſe,del qual por ſer poco tomauan como por medicina) me dixo que ſi no le daua Opio,no biuiria dos dias: y no lo auiẽdo para ſe lo dar,me dixo el dicho Turco, que pues en aquella naue yo tenia cargo de curar a los enfermos,y ſocorrer a los mezquinos, que ſupieſſe ſino le daua Opio,el y todos ſus cõpañeros auian de morir,por el continuo vſo, q̃ denꝺe ſu puericia tenian de lo comer:y al fin no lo auiendo me dixo, que ſi a todos eſtos hombres vezados al Opio, les dieſſe cada mañana vn trago de vino puro,y acreſcentando la cantidad,ſe lo fueſſe dando entre dia, que todos ſe eſcaparian dela muerte, por la falta del Opio. Y que ſupieſſe,que ſolo eſte remedio auia para les quitar el vſo,y falta del:aunque era remedio para ellos muy duro,y enojoſo, por ſer contra ſu ley: mas q̃ pues neceſsidad de la vida tanto les cõſtreñia que era por fuerça ſuffrirlo. Y aſsi yo les

yo les fuy dando el vino por la orden del dicho Turco, y ninguno dellos murio, y antes de vn mes no quisieron el vino, y no les hizo daño la falta del Opio : y acometiendole por vezes con vino, y tentando a vno con vn poco de Opio, que yo tenia en la botica, que en la naue lleuaua para curar a los enfermos, ni Opio ni vino quisieron.

Porque comen el Opio para acrescentar la potẽcia.

Y boluiendo a la causa, porq̃ haziẽdo el Opio con su vso a los potẽtes, impotentes, para acrescentar la potencia, lo comen, y vsan tanto de ordinario del. Entenderse ha que estos aunque sin razon lo hazen, se pueden fundar en esta, y es que por quanto la virtud imaginatiua ayuda mucho a la delectacion carnal, y como ella sea superior dela virtud expulsiua, obedesce a ella, la qual virtud imaginatiua quanto es mas fuerte, tanto mas presto se acaba el torpe acto de Venus, porque manda la virtud imaginatiua a la expulsiua, q̃ eche la simiente genital en los testiculos, y quanto mas se vigora la imaginacion en este acto, tanto mas presto viene la simiente al miembro : y por quanto los que comen este Opio, estã medio enagenados, y casi priuados de juyzio, y razon, por falta de la ima-

Como ayuda la potencia.

la imaginatiua acaban eſte acto venereo mas tarde: y por quanto las hembras por la mayor parte no echan la ſimiente tan preſto, como el hombre, en quanto el tarda, exercita ella ſu obra, y aſsi ſuccede por la mayor parte acabar el venereo acto los dos juntamente: y para eſto ſirue el comer del Opio.

Otra razõ

Tambien ſe puede dezir, que por quanto el Opio mediante ſu muy grande frialdad opila, y aprieta los caminos por donde viene la ſimiente genital del celebro, y en eſte entretenimiento ſe viene a hazer la confection delos dos amantes juntamente. Mas ſu philoſophia no es eſta, ni le dan eſtas razones, ni atienden a mas que al effecto.

Cantidad que ſe toma del Opio. Hiſtoria.

El ordinario vſo que tienen de tomar cada dia del Opio, es de veynte granos haſta vna dragma. Yo conoſci en el Malabar en Tanor, vn Canacapola nayre, eſcriuano de camara del Rey de Tanor, muy diſcreto y biuo y de grande habilidad, y aſtucia, y nota, que comia cada dia peſo de cinco dragmas, y ante mi lo tomo.

Y el Doctor Garcia de Orta (a quien ſe deue dar

ue dar fee y credito en eſto)cuenta, q̃ el conoſcio a vn Secretario del Niza moxa, Coraçone de naciõ, el qual comia cada dia tres tolas, que es peſo de diez eſcudos y medio: mas que eſte Coraçone aunque era grande eſcriuano y buẽ letrado, y buen notador, ſiempre dormitaua: pero que metiendolo en acuerdo y conuerſacion hablaua como hombre diſcreto y buen letrado: porlo qual ſe vera quanta fuerça tiene el vſo y coſtumbre.

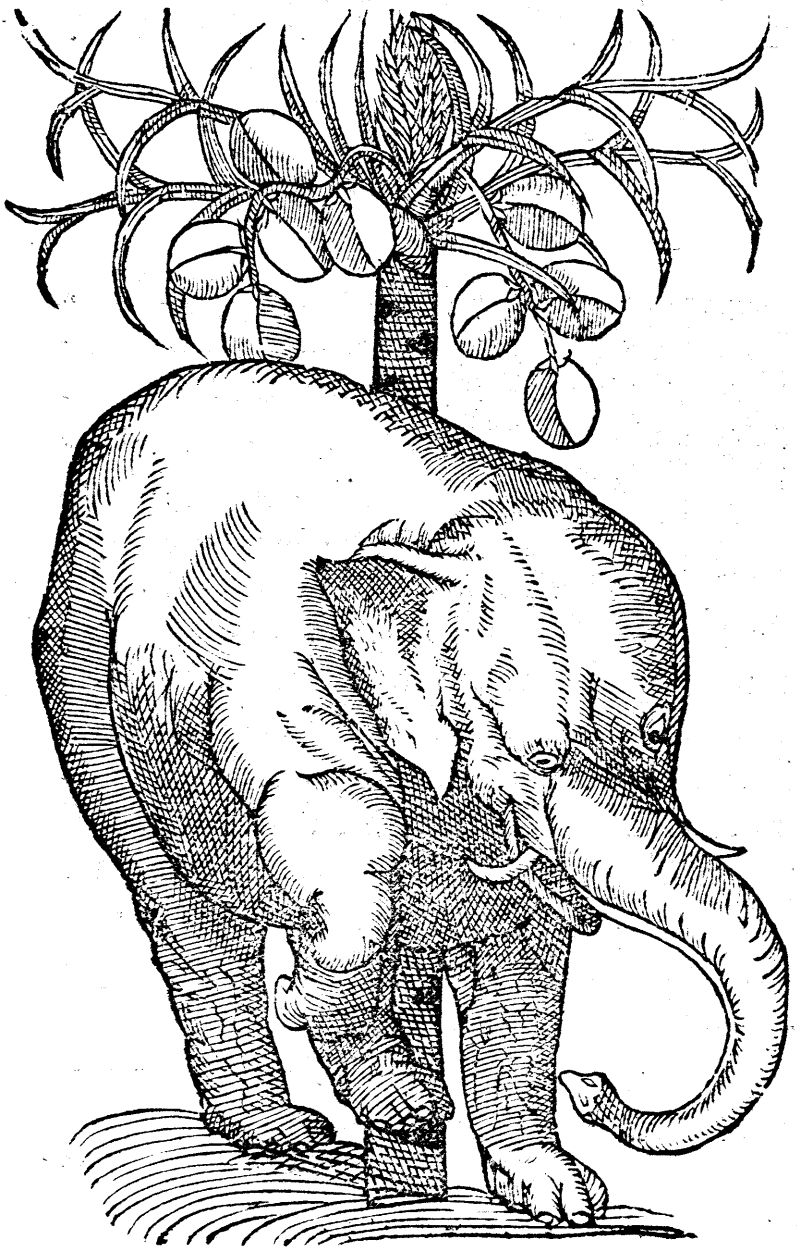
Tres tolas peſo de diez eſcudos y medio.

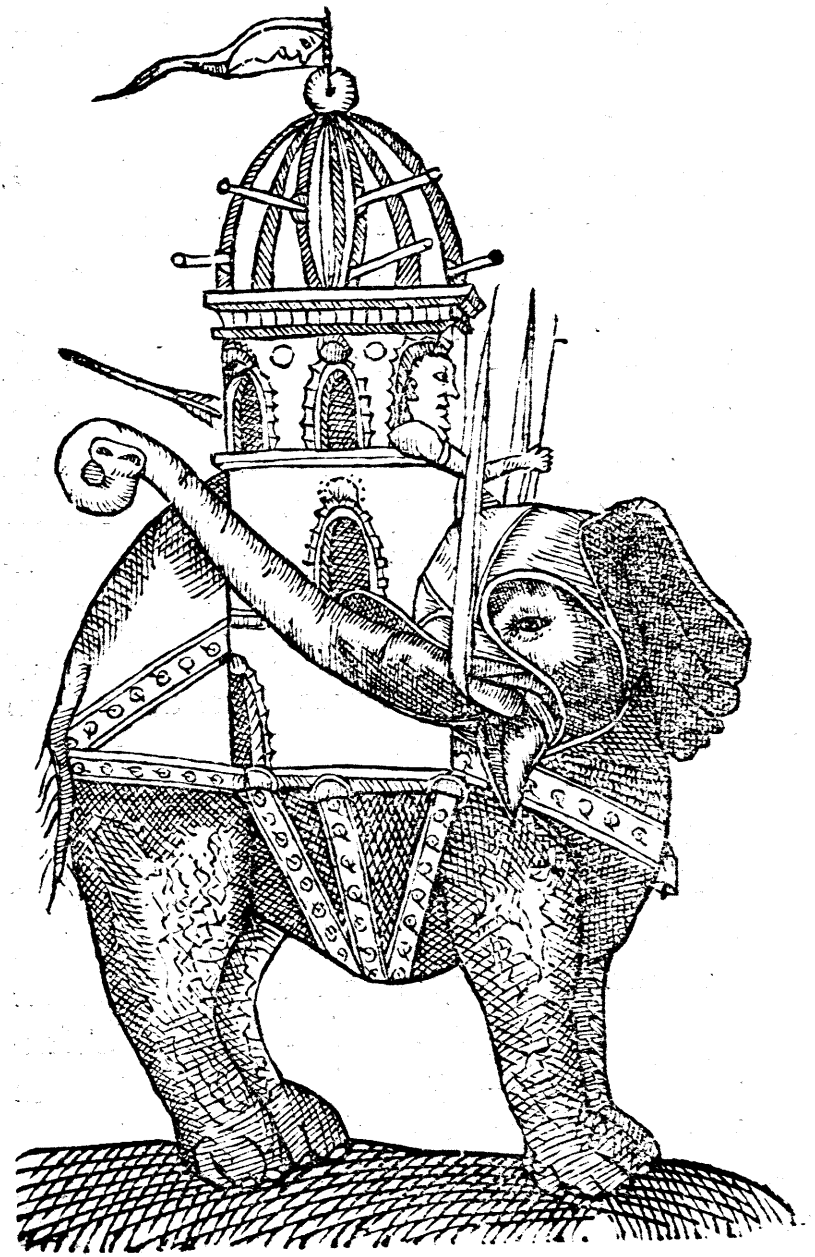
TRA-

TRACTADO DEL Elephante y de ſus calidades.

PVESTO que eſte tractado del Elephante tenia llegado al libro que entre manos tẽgo, de todas las plantas, fructos, aues, y animales, de aquellas partes del Aſia, me pareſcio ajuntallo aqui con algunas hiſtorias verdaderas, q̃ del ſe verã. Y pueſto que deſte animal ay mucho eſcripto, ſon tan notables, verdaderas y memorables las muchas coſas q̃ del ſe pueden dezir, y tantas, q̃ por mucho que del ſe hable, no ſe deue tener por demaſiado. De lo qual todo diremos lo mas verdadero, y mucho por mis ojos viſto: poniendo la figura y effigie primero, muy al natural ſacada, para que en nada vaya falto eſte tractado: la qual es la ſiguiente.

Elephante arrimado a la Palma.





Nõbres

En el Malabar, donde los ay, ſe llaman Anne: en la Arabia, Fil, y a ſu diẽte, Cenalfil: en Guzarate, y en Decanin, ſe dize Ati: en Canarin, Acete: en el lenguage de los Caffres dela Ethiopia, Itembo: en Latin, Elephas: y a ſu diente, Ebur: Caſtellaño, y Portugues, Elephante, y a ſu diente, Marfil: Catalan, Vori: Italiano, Auorio: Frances, Elephante, y a ſu diẽte, Iuoire: Tu deſco, Alphant beyn, y Elphãtin: los Ingleſes, Olephante: Flamenco, Olophãte: y en Eſcocia como los Ingleſes: en Griego, ἐλέφας: y Iob, le llama en Hebreo, Vehmoth: y en ninguna lengua ſe llama, Barro, como dize Simõ Ginoues.

Elephante animal capaz de diſciplina.

Es el Elephante, animal capaz de diſciplina, y obediente al hõbre, y el mas domeſtico y apto a deprender, todo lo que le enſeñaren, que ninguno de los animales ſilueſtres, como dize Ariſtoteles. 8. de animalibus, quod maximè domeſticabile animalium ſilueſtrium eſt Elephas: ad multa enim eruditur, & intelligit, quoniam etiam adorare Reges docetur. De los quales ſe hallan en grande cantidad enlas Indias Orientales, y enla China, y en Ceylon, y en otras muchas partes delas Indias, y en la Ethiopia.

Ariſtoteles.

Donde ſe hallan.

Benigno.

Es el Elephante animal benigno de ſu natura-

leza

leza clemente, vergonçoso, entendido, y amoroso, como adelante se mostrara. Es grande de cuerpo, y assi lo dize Eliano de magnitudine Elephantorum. cap. 31. Elephanti nouem cubitorum altitudine, latitudine vero quinque habētur: es grueſſo, y de grāde vientre, malenconizado, y muy cargado al pareſcer, pero ligero al caminar: tiene grāde cabeça, el peſcueço corto, las orejas grandes, y anchas, y el mayor Elephāte las tiene haſta tres palmos de largo, y vno y medio d̄ ancho: los ojos muy pequeños y muy vmos, y la boca grāde: enla qual tiene ſolos dos colmillos blācos, de ſeys, ſiete, y mas palmos cada vno. Tiene las piernas grueſſas, grādes, y fuertes, con todas ſus juncturas ordinarias: las quales no ſon muy apparentes, por ſer las piernas redōdas, y cubiertas d̄ grueſſo y feo cuero, qual es el de todo ſu cuerpo, tā aſpero y rugoſo y de tan raros y cortos pelos, q̄ pareſce pelado. Tiene los pies redondos de circuyto de quatro palmos, y mas los viejos: en cada vno de los quales tiene enla parte baxa que anda por tierra, cinco dedos pequeños, y diſtinctamente formados, y grueſſos, y en cada qual ſe termina vna vña, q̄ pareſce venera. Tiene la cola tan corta, q̄ la ma-

Eliano de magnitudine Elephantorū

yor no llega a quatro palmos y de muy cortas y raras cerdas, y allẽde de ſer verdad, que el Elephãte tiene todas ſus junturas, como qualquiera otra quadrupede (contra los que no los vierõ, de tã cerca como yo) lo affirmã los eſcriptores modernos, aſsi como Alõſo Cadamuſto q̃ los vio, y Andres Matthiolo, y otros, &c. Camina el Elephãte tan blando, q̃ cõ pareſcer andar poco, ſe adelãta a qualquier hõbre q̃ corra a pie. Vſa y poſſee el Elephãte mucho del juyzio humano: mas no ſe entiende que tiene juyzio humano, aunque es muy diſciplinable, como dize S. Thomas ſuper Iob. cap. 40. lect. 2. quod non ideo dicitur, quia habet intellectum, ſed propter bonitatem naturalis extimatiuæ. Tiene muy grande memoria, en la qual conſerua tenazmente todo lo q̃ comprehende. Obedeſce al q̃ tiene dominio ſobre el, y ligeramente entiende el lenguage que le enſeñan, principalmente el de ſu tierra: por el qual entendiendo a ſus maeſtros, les obedeſce en todo lo q̃ le mandan. Los domeſticos ordinariamẽte ſiruẽ delos ordinarios ſeruicios enlas riberas, cargãdo y deſcargando las naues, y echãdolas a la mar, y ſacãdolas a tierra, quando cõuiene: lleuã grãde peſo en ca-

Tiene todas las jũturas. Alonſo Cadamuſto. Andres Matthiolo.

Como camina.

como participa del juyzio humano. S. Thomas.

Memoria Obedeſce.

Entiende el lenguage que le enſeñan.

De que ſirue.

en cada vno de los colmillos, assi como vna grã de viga, o vn mastel, o medio tonel lleno de vino, o azeyte, y otros grãdes pesos, como es la artilleria que mudan devna parte a otra. No toman la carga con los dientes, mas con la trompa, dela qual se ayudan en lugar de manos: conuiene a saber, atan vna soga gruessa y fuerte, a lo q̃ han de lleuar, y tomã la soga enla boca dando enel colmillo las bueltas q̃ bastan: y desta manera lleuan su carga arrastrando, o en el ayre leuãrada, segun la carga es: enlo qual tienen tanto recato, y lleuan su carga (si es de cosa que se pueda romper, o derramar) tan segura, como conuiene: y sabiendo vna vez en donde la hã de lleuar, no ay q̃ mas mostrarles el camino, q̃ ellos tienẽ cuẽta con hazer su seruicio biẽ. Gyllio de Elephãte c. 5. affirma, y assi es verdad, q̃ llora de noche el Elephãte su suerte de seruir cõ miserables, anguſtiosas, y dolorosas murmuraciones: y si estãdo en este llãto, y sentimiẽto, viene alguna persona cõ cierto mouimiẽto, de verguẽça modera sus q̃rellas, y dexa sus lamẽtosos y sentidos gemidos. Tiene el Elephãte primor, y presumpciõ, y siẽte honor, y vno ɖ los mayores castigos para ellos, es dezirles palabras affrẽtosas: y pues-

como lleuan la carga.

Gyllio. cap. 5.

Primor, presumpcion y honor.

El mayor castigo y verguença. Eliano.

ſto que benignos, ſon muy vengatiuos. Eliano de Elephantorum hiſtoria. capit. 4. cuenta de vno, que eſcriuio por derecha orden vnos verſos en Latin. Y a cerca de ſu diſciplina y obediẽcia, y del eſtudio y curioſidad, que tienen de muſica ſe lea Eliano, o Porfirio, Eliodoro, Opiano, y Gyllio, &c.

Eliano. Porfirio. Eliodoro Opiano. Gyllio.

Nota. Guardan los Elephantes cierta eſpecie de religion, inclinandoſe al Sol quando naſce, y a la Luna. Y de como guardan eſta manera de religion y como offreſcen ramos a la Luna creſciẽte, ſi el curioſo lector particularmente ſaber lo quiſiere, lea Eliano, tractatu de Elephãte. c. 9. & 19. en dõde dize eſtas y otras muchas coſas del Elephãte, y de muchas dellas ſoy yo teſtigo de viſta. Affirma Cicerõ, que tiene el Elephante grande ſociedad con el ingenio, prudencia y ſentido del hõbre, lo qual pareſce, por muchas coſas que de ſu ſaber y ſagacidad, ſe veen, y ſe leen. Aſsi como de los q̃ auiẽdo de ſer lleuados vna vez a tierras eſtrañas y peregrinas, no ſe quiſierõ embarcar en las naues, haſta les jurar, los que los lleuauan, que los boluerian a traer al proprio lugar, de donde los ſacauan.

Eliano.

Nota.

Quanto al coito deſte Animal dize Matthio-

De coitu Matthio.

lo re-

lo recitando a Aristoteles, en el lib. 6. cap. 27. de historia Animalium, que los Elephantes no tienẽ coito con las hẽbras, ni engendran sin q̃ cumplan primero veynte años: mas bien mirada la sentencia de Aristoteles, en el lugar citado no es que los Elephantes engendran en la edad de veynte años, mas que empieçan de tener copula con las hembras: aunque dize Aristoteles en el libro 5. capitulo. 14. que las Elephantas hembras, empieçan a tener copula de doze o quinze años, mas el Elephante macho de edad de cinco o de seys años empieça a tener coito interpolado. Aristot. Aristot. Aristot.

Plinio dize, que el macho empieça de edad de cinco años, y la hẽbra de diez: lo qual no se sabe en la verdad, ni menos se sabe limitadamente quanto tiempo dure el parto de este Animal por ser muy casto, y nunca jamas se ajuntar a la hembra sino en lugar muy retirado, y lo mas oculto y secreto que puede hallar, por ser muy vergonçoso. Plinio.

Opinion es de Eliano tractatu de castitate & probitate Elephantorum. capit. 22. y assi la es de otros, q̃ anda preñada vn año y medio y dos años: la verdad de la qual cosa yo nunca pude Eliano.

saber de ningun Nayre, ni Gentilico: puesto q̃
Nota. lo inqueri con diligẽcia, solo halle presumpciõ en algunos que anda vn año, y que lo presumẽ por aquella furia venerea q̃ en cada año les viene vna vez a los machos, y como es tan casto, q̃ se presume no le acudir aquel natural desseo sino a tiempo que es menester empreñar su hembra: mas desto no ay mas certeza.

Nota. No se ayunta jamas el Elephante sino cada vno con su hembra propria, solo por razon de produzir su semejante, segun dizen los naturales de aquellas partes, affirmando que se aparta el Elephante de la hembra, en sintiendola preñada. Quan casto, celoso, y enemigo
castidad. de adulterio es este animal, se lea en la escriptu
Eliano. ra de Eliano. capitulo. 36. de odio Elephantis in adulteros, &c.

Tiene el Elephante mucho temor al fuego,
Temoral fuego. y offende los mucho el frio. Y viuen segun
Vida. algunos, dozientos años, y hasta los ochenta se conseruan en sus fuerças. Aristoteles di-
Aristote. ze, que viue dozientos años, y que floresce hasta setenta.

Vsan del Marfil ordinariamente para con-
Vso del Marfil. fortar la virtud vital, refrescar el higado, y restriñir

ſtriñir las blancas purgaciones delas mugeres: aprouecha a las diuturnas obſtructiones, y mitiga los dolores del eſtomago, y aprouecha al morbo regio, eſtando el eſtomago vazio, dando vna dragma con vino, en donde no ay fiebre, y donde la ay con agua de Lupulos, o de Cicoria: y ſu vſo en beuida, haze las muge res fecundas para ſe empreñar. Es el Marfil frio y ſeco en el grado primero: lo qual ſe entiende ſolo de los dientes del Elephante, que eſtos ſon en vſo. Facultad del marfil.

Abuſo y ficion fue lo que algunos eſcriuierõ diziendo, que el Spodio ſe hazia delos hueſſos quemados del Elephante, de los quales no ſe aprouechan en donde los matan, como es ver dad, y yo vi muchos, y nunca halle quien vieſſe quemar los hueſſos, ni aprouecharſe dellos, ſi- no ſolo dela carne para comerla gẽte vil, y bar- bara, y delos dientes para vſos mecanicos, y pa ra los effectos d̃ medicina, delos quales (por los naturales dela tierra ſer gẽte ſubtil y ingenioſa) hazen coſas muy politicas. Quanto a los que eſcriuieron, que los Elephantes tenian cuer- nos entiendaſe que ſon aquellos largos dos col millos que le ſalen de la boca: porque ningun Nota. El Elephãte no tiene cuernos.

Elephan-

Elephante tiene cuernos, y estos colmillos o dientes es el verdadero Marfil, de que vsamos: contra lo que dixo Fuchsio en el libro que hizo, de compositione medicamẽtorum, que no se hallaua verdadero Marfil, y que el ordinario de que vsamos, son dientes de peces marinos: en lo qual manifiestamente, y sin ningun fundamento erro siẽdo docto en otras cosas.

Marfil q̃ es.

Fuchsio. erro.

Lo que dize Paulo Egineta, que se aprouechã de sus vñas, fue mal informado: porq̃ nadie se aprouecha de las vñas del Elephante: para cosa alguna, ni se halla en ellas ninguna virtud.

Paulo Egineta.

Plinio en el libro 1. en muchos capitulos, haze vna muy grande historia del Elephante, dõde cuenta muchas cosas dignas de memoria: mas nosotros contaremos algunas mas verdaderas, y que passaron assi: como de vn Elephãte que trabajaua en la ribera de Cochin, el qual hablo dos palabras como consta por vn publico testimonio, que del caso en la dicha ciudad se saco, y fue, que estãdo el dicho Elephãte fatigado de trabajar, y queriẽdose recoger, y no q̃riẽdo mas trabajar, le pidio el capitã q̃ al tiẽpo era de la ciudad, q̃ continuase mas en su trabajo, y q̃ le echasse vna Galeota en la mar, ya que la tenia mouida:

Plinio.

Cochin es vna ciudad noble en la India Oriental, de cuyo sitio, y nobleza dire mos en el otro libro

mouida: y deteniendose el Elephante, selo boluio el capitan a pedir con dulces palabras, diziendole que lo hiziesse por su amor, que era cosa que conuenia, y importaua al seruicio del Christianissimo Rey de Portugal, y el Elephãte se fue para la Galeota diziendo, hoo, hoo, q̃ en la lengua Malabar (q̃ es la propria de la tierra, donde el Elephãte era natural) quiere dezir, si quiero: y echo su Galeota mostrandose muy contento.

Esto esta sacado por testimonio y el Doctor Orta lo affirma, yo hable cõ hombres en la India que me lo affirmarõ por verdad.

Comun opinió es en aquellas partes, que los Elephantes se entienden hablando entre si, y Oppiano affirma que hablan los Elephantes, y se entienden con sus domitores. Affirma mas y tal se tiene por verdad que quando estan llegados a la muerte, conoscẽ su fatal necessidad.

Que se entienden hablãdo entre si los Elephantes. Oppiano Conoscẽ su muerte Historia.

Acaescio a este mismo Elephante, que tardandole su maestro con la comida ordinaria, y el Elephante sintiendose dela tardança, le dixo el maestro, que no le daua de comer, por estar la caldera, enque se lo guisaua rota, que la lleuase al Calderero que se la concertasse, y lleuãdo el Elephante su caldera, el Calderero la concerto mal: lo qual visto por el maestro, riño conel Elephãte afrentãdole de palabras, y se la hizo bol-

uer

uer a lleuar al Calderero, para que ſe la adereçaſſe biẽ, y el Calderero de induſtria y malicia, lo hizo muy peor que de primero, y la rompio mas de lo que eſtaua, y la entrego al Elephante: el qual la tomo en ſu trompa y la lleuo al rio que eſtaua cerca, y la hinchio de agua, y viẽdo que eſtaua mucho mas rota, que de primero la boluio a la puerta del Calderero, dando grandes bramidos: a los quales acudieron vn fator del Rey, y otras perſonas conoſciendo que el Elephante ſe quexaua, y el Calderero pidiẽdole perdon con amoroſas y dulces palabras, le concerto muy bien ſu caldera y ſe la boluio, y el Elephante boluio ante todos a hinchir ſu caldera de agua en el rio, y viendo que eſtaua buena, ſe la boluio a ſu maeſtro, haziendo primero mueſtra a los que eſtauan preſentes, como que los tomaua por teſtigos.

Del ſaber y juyzio delos Elephantes, allende de muchas coſas verdaderas, que de ellos ſe cuentan, ſe vea vna que Eliano cuenta capitulo 12. de Elephantorum ſapientia, que viendo vn Elephante, que ſu domitor le eſcondia entre vnas piedras parte de la debita racion que ſu ſeñor le daua, callando ſe la cogio con la trom

Eliano.

la trompa, y la metio en ſu olla para ſe ſatiſfazer de la injuria que le hazia. Otras muchas hiſtorias como eſtas, cuentan eſtos autores, y Plutarco, que en ſus tractados ſe podran leer. Plutarco

Acaeſcio que ſoltandoſe vn Elephante de donde eſtaua preſo con ſus cadenas de hierro, por cauſa de cierta enfermedad que cada año les toma (como adelante en las enfermedades que los Elephãtes padeſcen, y de como ſe curan ſe dira, y como quando con eſte dolor ſe ſueltan, todo viuiente, que ante ſi hallan y pueden coger, con aquella furia matan, no porque el Elephante de ſu natural inclinacion, offenda al hombre, ſino le haze por que) y acogiendoſe muchas gentes, de vn Elephante que ſeruia al Rey de Portugal, en la ciudad de Goa (que es en don de reſiden los Gouernadores y Virreyes) el qual eſtaua preſo, como eſta dicho, y rompiendo ſus cadenas, entro por la ciudad, y en vna calle encontro vna eſclaua con vn niño en los braços, la qual viendo venir el Elephante tã furioſo, deſacordada de temor, ſolto la criatura en la calle a la puerta de ſu meſma caſa, cerrando Hiſtoria de grato y miſericordioſo.

No es inclinacion del Elephante offender al hombre.

Goa ciudad principal en la India Oriental de cuyo ſitio ſe dira en el octauo libro

tras

tras ſi luego la puerta, y el Elephante llegando ſe a la criatura, la tomo en la trompa y ſin hazer le mal alguno la puſo ſobre vn tejado baxo, q̃ frontero de alli eſtaua, y ſoltandola, miro para ella ſi quedaua ſegura, y paſſo con ſu furia a delante.

Grato y conoſcido.

Sepaſe que hizo eſto eſte Elaphante de grato, y conoſcido, y no mato al niño por conoſcer que era hijo de vna muger que biuia en aquella caſa, la qual vendia a la puerta pan y fructa y otras coſas de comer, y eſta muger tenia por coſtũbre de dar ſiẽpre pan o fructa a aquel Elephante, y a qualquiera delos otros domeſticos, cada vez que por ſu puerta paſſauan, y en aquella hora ſe le offreſcio pagarle el grato Elephante las pias obras que antes le auia hecho.

Hiſtoria de a gradeſcido.

Acaeſcio a otro en la plaça de Goa, corriendo furioſo caerſe vn hombre enfermo ante el, y no ſe pudiendo eſcapar, el Elephãte lo cogio en ſu trompa, y ſin le hazer mal alguno lo puſo ſobre vn poyo. Y dezia eſte hombre que en la miſma plaça, poco antes que eſte Elephante cayeſſe en aquella enfermedad, le auia el dado por ſu propria mano vn gran fructo, que ſe llama en aquella tierra Iaca: del qual ſe trata enel

capitulo

capitulo 37. Otras muchas coſas, y cuentos ver daderos ſe dexã aqui de cõtar del Elephãte, por hazer la hſtoria mas breue. Quãto al Marfil q̃ coſa es, y de que calidad ya eſta dicho. Enlas co ſas medicinales, ſolos los Arabes, y Turcos, q̃ curan por Auicena lo gaſtã como noſotros lo gaſtamos. Y pues ſe habla de Auicena, es biẽ ſe ſepa de donde fue, y quiẽ (cõtra la comũ opiniõ q̃ del algunos tienẽ, preſumiẽdo q̃ fue principe o rey de Cordoua, lo qual no fue aſsi, ni en las cronicas de Eſpaña no ſe halla tal rey, ni en Cor doua, ni en Seuilla, ni en Toledo, &c.) Y lo q̃ ſe halla por cierto es q̃ Auicena fue natural de v- na ciudad, q̃ ſe llama Bochoraa, la qual cae en la prouincia de Vzbeque, q̃ es parte dela Tarta- ria, de dõde viene mucha Manna. Eſte Auicena no fue principe ni rey, ſino regidor (q̃ en aque- llas partes ſe llama Goazil) y fue muy valido y poderoſo por ſus letras, y aſsi tienẽ en aquellas partes ſus obras en ſu miſmo lenguage. De ſuer te q̃ boluiẽdo al vſo del Marfil, en las coſas de policia ſe gaſta en cada vn año enlas Indias, paſ ſante de ſeys mil quintales, el qual les va de çofa la, y de Melinde, y de otras partes đla Ethiopia, y eſta cantidad es allende de otro mucho, que

Marfil.

Auicena quien fue y donde natural.

Bochoraa

A quien ellos llamã Mogores.

Vſo del Marfil.

embia a las Indias por mercaduria el rey d̄ Portugal, aunque en el Malabar ay muchos Elephantes, y muchos en Bengala, y en Orixa, y en el Patane, y en la parte de Decaon de Cotamaluco q̄ confina cō Bengala: ay grāde cantidad dellos en Pegū, y en Martabā, y en Syō. Y dizen que el rey de Syon, se llama rey del Elephante blanco, por honor, por quāto tuuo vn Elephāte blanco. Tambien ay grande numero dellos, en el fresco y fructifero Ceylon, y estos Elephātes de Ceylō son mas domesticos, y capaces, q̄ todos los otros de todas aq̄llas partes, y assi los diētes destos tales, por ser mas finos, y de grāde ventaja de todos los otros, se gastan mas en los vsos d̄ medicina y en las cosas mas polidas, y valen mucho mas: aunq̄ los de Pegū son muy buenos, y todos los seys mil quintales, q̄ van de çofala, y lo que va de Portugal lleuado delas partes de Ethiopia, y de otras muchas partes delas Indias se gasta todo en la China, y en Cābaya a fuera mucha cantidad de Tartaruga q̄ se gasta en cada vn año, y siempre tiene euasion por mucho que les lleuen, y esto por las innumerables cosas de galanias, y de cofres, caxas, mesas, escriptorios, peynes, tableros de jugar, y

En dōde ay mas Elephātes.

Elephantes d̄ Ceylon son mas domesticos

otras

otras muchas cosas, que del Marfil hazen, como sortijas, que las hijas delos Baneanes, que guardan el vso Pitagorico, gastan en mucha cantidad. Porque en muriendoseles algun deudo suyo, quebrantan todas las sortijas que traen en las manos, y braços, que bien seran veynte, o treynta, las que cada vna trae, y quando quitan el luto hazen otras nueuas, y este brutal vso les durara, en quãto les durare su diabolica superstition.

Baneanes guardan el vso Pitagorico.

Y porque dizen algunos, que los Elephantes mudan los dientes, sepase, que no es assi, y que no los mudan, sino quando los matan, y se los sacan. Y porque no se admire alguno, diziendo, que pues el Elephante viue tãto, y no tiene mas que solos dos dientes, como ay tanta cantidad de Marfil, y como se gasta tanto cada año: y mas no teniendo las hembras desta especie dientes, y si algunas los tienen, no passan de palmo, sepase que si ay tanto Marfil, es porque ay muchos Elephantes, y los matan para comer la carne, y vender los dientes, y es auerigua do auer mas Elephantes enla Ethiopia, que vacas enla Europa. Son los Elephantes muy subjectos a la melancolia, como dize Sancto

Los Elephãtes no mudã los dientes. y pues no los mudã y viuẽ tãto, y tienẽ solos dos colmillos como ay tãto Marfil.

Mas Elephãtes ay enla Ethiopia que Vacas en la Europa. Elephãtes son muy subjectos a la melãcolia.

S. Thomas. Thomas ſuper Iob: Elephas eſt animal melãcholicum, & ſiccæ complexionis: & habitat in terris calidis: vnde contra calorem & ſiccitatem æſtus quærit refrigeriũ humiditatis, & vmbræ. Y ſer los Elephantes muy ſolitarios, lo affirma Ariſtoteles, diziendo: Animalium, Elephantes in ſolitudinibus manent: & maximè qui circa fluuios ſolent eſſe, arundineta, & ſalices, & loca vmbroſa. Son los Elephantes muy temeroſos de noche: y quando duermen, deſpiertan cõ impetu, y temor, eſpãtandoſe: por lo qual, ſus maeſtros (que ſe llaman Nayres) duermẽ ſobre ellos y eſtanles hablando, y impidiendo el ſueño. Padeſcen muchas vezes enfermedad de camaras: y ſon tan celoſos, q̃ de celos caen en muy fuerte furia: y quien quiſiere leer coſas notables, que por amores, y celos hazen, lea a Eliano tract. de amore Elephantorum. cap. 26.

Temeroſos de noche.

Enfermedad delos Eleſantes.

Quando los domeſticos ſe hallan ſolos lloran y gimen. Eliano.

Quando los Elephantes quieren caer en eſta enfermedad y furia, los Nayres lo conoſcẽ por vn cierto oleo, que les mana por los oydos, que es la ſeñal del tormento de ſu amor: y antes que cayan en furia, los lleuan al campo, y los prendẽ cõ fuertes cadenas de hierro como eſta dicho.

Como los curan.

Curanlos de eſta enfermedad ſus Nayres, diziendoles

ziendoles muchas injurias, y reprehendiendoles ſu poco ſeſo, y moſtrandoles por razones, q̃ ellos muy bien oyen, y entienden, que no ſe hagan furioſos, por aquella cauſa, que es grande baxeza, y cobardia: y aſsi con medicinas particulares de ſu tierra (que ellos tienen) los curan: y el mayor caſtigo que les dan es dezirles palabras affrentoſas: y algunas vezes les hazen leuantar las palmas delas manos, en las quales les dan con vnos ganchuelos, diziendoles, que por ſus locuras los caſtigan como a niños. El mayor caſtigo para los Elephãtes

Allende de ſeruir los Elephantes domeſticos del comun ſeruicio, aſsi del que hazen las domeſticas quadrupedes, como el de los ganapanes, ſiruen a los reyes en la pelea, y guerra, como enla figura ſe mueſtra, y ſe dira. Y ay rey que tiene mil Elephantes de pelea, y otros mas, y menos, ſegun la poſsibilidad de cada vno. Van a la guerra armados en la frente, y en el pecho, como cauallos encubertados con muchas campanillas, pendientes del pretal, y de las cinchas, con que van ligados los caſtillos, de madera, que ſobre ſi lleuan: dentro de los quales van Nayres de guerra, con Como ſiruen a los reyes en la guerra. Como vã armados.

ſus eſcopetas y moſquetes, arcos, y flechas, y cada vno de eſtos Elephantes, lleua vn maeſtro a quien obedeſce. Lleuan mas eſtos Elephantes de guerra en cada vno de los colmillos vna biſarma, engaſtada con que hieren y deſordenan los ſoldados: y acaeſce que ſiendo herido vn Elephante deſtos buelue para tras, lleno de yra y de temor, deſbaratando, y deſordenando a los ſuyos, y aſsi en la guerra cada qual pretende herir a los Elephantes.

Nota.

Tambien por exercicio, y apueſtas, hazen pelear los Elephantes domeſticos vnos contra otros, y animandolos con palabras de vanidad, pelean por el valor de ſus perſonas, cõ toda crueldad, y furia, rompiendoſe con los dientes, y con las biſarmas, quando las lleuan, encontrandoſe furioſamente con ſus frentes, de ſuerte que muchas vezes queda muerto el vno de los competidores: y para eſte effecto los ſuelen algunas vezes emborrachar.

Entre los domeſticos, y los ſilueſtres ſuele acaeſcer, ſi con yra cogen vn hombre en la trompa, echarlo tan alto que antes que buelua a tierra viene muerto, y otras vezes apretandole con la trompa le parten, y a vezes

Yra.

der-

derriban el hombre, y carganle la mano encima del cuerpo, y lo deſhazen.

Quanto a lo que dize Plinio, que el anima del Elephante tira las ſerpiẽtes de ſus cauernas, yo lo inquiri con diligencia de muchos Nayres y de otros Chriſtianos y Gentilicos, en los quales no halle raſtro de tal coſa, diziẽdo me q̃ nunca tal vieron, ni oyeron: ni pelean cõ las ſerpientes, ni comen carne, ſino yeruas, fructos, y arroz, &c. Y no comer carne, es verdad, que aſſi lo dize el glorioſo Sancto Thomas en el capitulo 40. lect. 2. ſuper Iob. Elephas non eſt animal comedens carnes, ſed herbas, & huiuſmodi, ad modum bouis. Plinio. S. Thomas.

Dize Plinio, que el Elephante quando come veneno buſca el azebuche para ſe curar: la verdad de lo qual yo no pude alcançar, por quãto en la Ethiopia donde los ay, y por las partes de las indias, en donde los vide, no ay azebuches, ni oliuos: y tambien por ſu juyzio y natural inſtincto, que tienen creo yo, no comeran veneno, pues de todo viuiente es huyr la muerte: y ſu ordinario comer ſon arboles ſilueſtres, palmas, y fructas, que por aquellos boſques ay muchas: y beuen agua y vino, ſi Plinio. Quebeuẽ

ſe lo dan, y eſto en grande cantidad, y tanto be uen de vna vez como el curioſo lector podra ver ſi quiſiere en Ariſtoteles. 8. Animalium, en
Ariſtotel. donde trata dela cantidad que vno beuio de vna vez, la qual es muy grande.

Plinio. Dize Plinio, que dela Trapobana vienen los mejores, y mas bellicoſos Elephãtes: ſi Trapobana, quiere dezir Ceylon, como algunos eſtimaron, es verdad que ſon los mejores, mas domables y bellicoſos que todos: y ſi quiere dezir Samatra tambien los ay, pero no tã buenos como los de Ceylon: y aſsi ſe engañan muchas ve
Nota. zes los hombres, penſando que vnas coſas vienen de vnas partes, viniendo de otras mas remotas, aſsi como muchos penſaron q̃ el mejor Lacre venia de Samatra, y por eſſo haſta oy le llamã Loc Sumutri, y el Lacre no viene ſino de Pegun, como eſta dicho en ſu lugar: lo qual puede ſer de los Elephãtes d̃ Samatra. Y aſsi como las abuſiones que ſe han dicho del Cinamomo, el qual verdadero Cinamomo viene de Ceylon, como en ſu verdadera pintura y deſcripciõ eſta
Memoria declarado. Son los Elephãtes de tan clara memoria, y buen ingenio, que no tan ſolo entienden bien el lẽguage de ſu natural, mas qualquiera otro

ra otro facilmente deprenden:y los que vienen de Ceylon al Guzarate y al Decanin facilmente entienden el lenguage,y algunos que traxerõ a Portugal les hizierõ entẽder el Portugues.

Son los Elephãtes vanaglorioſos, y cobdicioſos de honra:por la qual les han viſto hazer grãdes coſas,aſsi como vno que enla ribera đ Goa rebento por querer lleuar ſolo vna grande pieça de artilleria , y eſto por auerle affrentado ſu Nayre moſtrãdole dos Elephãtes pequeños,q̃ venian para lleuarla.Y aſsi como ſon muy vergõçoſos,ſentidos,y gratos al bien que les hazẽ, ſon tambien muy vengatiuos delas injurias. Vanaglorioſos y cobdicioſos de hõra. Hiſtoria. Vengatiuos.

Acaeſcio vna vez enla ciudad de Cochin , q̃ tirando vn ſoldado con vna caſcara de Coco a vn Elephante domeſtico,y dãdole enla cabeça con ella, el Elephante la cogio , y no ſe pudiendo vengar, la guardo dentro enla quixada ſin la querer echar de la boca, haſta que paſſados algunos dias,vido acaſo andar el ſoldado que ſe la auia tirado,paſſeãdoſe en vna calle, y el Elephante tomo con ſu trompa la caſcara , que guardada tenia, y llegandoſe al ſoldado , arojoſela,moſtrandoſe contento de auerſe ſatiſfecho de la affrenta. Hiſtoria.

En el miſmo Cochin acaeſcio q̃ affrentando vn ſoldado a vn Nayre maeſtro de vn Elephãte, por paſſar cerca del ſin ſe deſuiar, y queriẽdo el Elephãte vengarſe deſto, y el Nayre no ſe lo conſintiẽdo, deſpues de auer paſſado algunos dias, andãdo el Elephãte trabajando en la ribera, no eſtando preſente ſu Nayre, vio al ſoldado entre otros, y cogiolo en la trompa, y no ſe curãdo dela grita, y delo mucho q̃ ſe lo pidierõ, q̃ lo dexaſſe, lo lleuo dẽtro al rio q̃ ſe llama Mãgate (el qual paſſa junto a la ciudad, de Cochin) y remojo enel al pobre ſoldado, tantas quantas vezes ſe le antojo, y cada vez que lo metia debaxo del agua lo leuantaua en alto, y le dexaua eſcurrir el agua, y ſatiſfecha bien ſu voluntad, lo boluio a poner en pie en el proprio lugar, dõde lo cogiera. Acaeſcio en eſta miſma ciudad, que eſtando vn Elephãte cõ ſu furia metido en vna laguna, llegarõ a caſo ciertos muchachos cerca del, y en viendolo ſe acogieron, y no queriendo huyr vno dellos, vino el Elephante para el, moſtrãdo humildad, y halago al muchacho, cõ la trompa, y dulcemente lo cogio en ella, y lo puſo ſobre ſi, y ſe paſſeo con el por la laguna y lo boluio al lugar de donde lo ſaco, moſtrando

Hiſtoria de vengãça.

Mangate

Hiſtoria de affabilidad y amor.

do

do regozijo: y contando el muchacho lo que le acaeſcio, fueron gentes con el, y ſe puſieron de lexos, en arboles, para ver lo que paſſaua, y el muchacho acercandoſe como de primero, el Elephante boluio a hazer lo miſmo que antes: lo qual por muchas vezes el muchacho hizo, haſta que con buenas palabras que le moſtraron le dixeſſe, lo boluio manſo, y lo traxo a la ciudad.

Dize Plinio, que el Elephante tiene guerra cõ el Renoceronte, ſobre el paſto, Renocerontes ay muchos en aquellas partes de Cambaya, q̃ parte con Bengala, y tambien los ay en el Patane, a donde le llaman Ganda. Es el Renoceronte animal muy grande, robuſto de muy fiero, y temeroſo aſpecto, cruelíſsimo, y indomito. Tiene vn ſolo cuerno en la frẽte, fixo, corto, y grueſſo, con vn caluario grande en el pie del cuerno, como en ſu lugar en el otro libro ſe dira del, y d̃ ſus calidades: en el qual cõ los mas animales de aquellas partes, lo daremos figurado.

Plinio. Renoceronte. Cãbaya. Bengala. Patane.

Y del çumo del ordeo, o ceuada, cõ q̃ dize Plinio que ſe les quita a los Elephãtes el dolor de la cabeça, en la Ethiopia dõde los ay, no ſe halla ordeo: y en las otras partes donde ay Elephantes,

Plinio.

tes,ſolo en Bengala,y en Cambaya,ſe halla en muy poca cantidad

Manera de los domar. La manera de los domar, y enſeñar a los nue uos,es con açotes,y palabras vergonçoſas,y cõ hambre,y ſobre eſto con muy dulces palabras, halagos,y regalos, y con otras buenas obras, que les hazen:y a los grandes en Pegun, los me tẽ dentro de vnas grãdes caſas,que para eſto tie nẽ,cõ muchas puertas pequeñas,yd̃ aq̃llas puer tas los hieren con aſtas y azagayas,yluego ſe re cogen dẽtro,y aſsi de vna yde otra parte los per ſiguen,y hieren, tanto y cõ tanta deſtreza, q̃ no puede el Elephãte coger a ninguno, porq̃ ſon las puertas en dõde ſe acogẽ hechas de manera, q̃ eſtan muy ſeguros:y tanto mal le hazen q̃ cõ heridas,fatiga,y hãbre los enflaqueſcen:y entõ ces les dizẽ que todo el daño,que les hizierõ fue por ſu bien,y para ſu doctrina: y porq̃ no pien ſen ellos que valen ni pueden algo,que ſe conoz cã,y ſe echen en tierra, que los regalaran como amigos,y q̃ los tratarã muy bien,que ſolo para les hazer bien, y los honrar,y tener en ſu com pañia los quierẽ. El Elephãte entẽdiendo eſto, ſe echa en tierra gimiendo, y luego vno de los maeſtros lo laua cõ agua,y lo vnta cõ azeyte, y le da

le da de comer, y a cada hora le pregũta como le va, ſi quiere alguna coſa y aſsi regalãdole los domã. Cõto vn hõbre digno de credito, q̃ eſtãdo en Pegun, viera al rey acompañado de dozientos mil y mas hombres, yr a caça, y que hizieron cercos, de ſuerte q̃ cada vez los yuã eſtrechando, haſta que tomaron dentro grãde multitud de venados, Vacas, Puercos, y Tigres, y otros muchos animales, y grande cãtidad de Elephãtes, aſsi viuos como muertos a heridas: y dixo q̃ en eſte cerco, fueron cercados quatro mil Elephãtes, entre machos y hẽbras, y pequeños, y q̃ el rey, q̃ ſe llamaua Vizamoxa, los dexara yr a todos, y q̃ ſolos doziẽtos dexara, entre grãdes y pequeños, por no deſpoblar el monte: y a eſtos cõ grueſſas vigas, y arboles cortados, los dexaron en tã eſtrecho lugar, q̃ a penas cabia cada vno delos Elephãtes entre las vigas, y q̃ con ſus ingenios de grueſſas ſogas hechas de Rotas (las quales Rotas ſon vnas muy largas varas, y delgadas, y tienen el pareſcer de Cañaheja, y ſon tan fuertes, y de tanta blandura, que hazen de llas ſogas como quieren) le ataro pies y manos y los diẽtes cõ las manos, q̃ los haziã eſtar quedos, ſin ſe poder menear, y deſpues los ciñierõ a cada

Caça del rey de Pegun.

Vizamoxa rey de Pegun.

Rotas.

cada qual con dos ſogas, y caualgaron ſobre ellos, y hiriendolos reziamente a cada qual delos Elephantes, vn maeſtro deſtos que les enſeñauan (llamados en el Malabar Nayres, y en Decanin, Piluane) les dezia que ſupieſſen cierto, q̃ de aquella manera y peor les hariã ſiempre, haſta tanto que a heridas y hambre los mataſſen, ſino tuuieſſen ſeſo: y que como cõſintieſſen en la verdad, y dexaſſen ſu brutal yra, y poco conoſcimiento de razon, los ſoltarian, y vntarian cõ azeyte, y les harian obras de amiſtad. Deſpues que ſe moſtrauan obedientes, metiã a cada vno delos brauos entre dos domeſticos, diziendoles que los acõſejaſſen, y aſsi los lleuauã a lauar, y los vntauan con azeyte, y les dauan bien de comer: y dixo que por eſta orden hizieron a aquellos manſos, y hazian a los demas.

Maeſtros delos Elephantes como ſe llaman.

Cuentan de vn grande Elephante, que andaua en los montes de Ceylon, y tan entendido que no lo pudiendo auer a las manos, le mando el rey Elephantas muy domeſticas, y bien deſtradas, auiſandolas que no conſintieſſen a los Elephantes, que tuuieſſen ayũtamiẽto con ellas, prometiendoles, que tanto que ellos vinieſſen con ellas, a ſus aloxamientos, conſenti-

Hiſtoria.

rian

rian cõ ellos. Al fin que ſe cuẽta por cierto q̃ aquellas Elephantas traxerõ tras ſi algunos Elephantes a la ciudad, y entre ellos vino aquel deſſeado Elephãte, y aſsi fue por amor de la hẽbra priſionero, y ſojuzgado. Y no ſe admirarara deſto, quien leyere las hiſtorias de Eliano del amor, entẽdimiẽto, celos, y honor del Elephãte, y principalmente enel cap. 26. Dize Plinio que cõ el taſcar, y bollir delos dientes delos puercos los Elephãtes ſe eſpantã: mas lo cõtrario vi yo, y aſsi pareſce, pues en los boſques y matas del Malabar, adõde ay muchos Elephãtes, ſon los Puercos Mõteſes innumerables, y paſcen entre los Elephãtes, y no ſe eſpãtan dellos. y entre los Elephantes domeſticos, ay muchos puercos comiendo y taſcando junto con ellos, y los Elephantes no hazen caſo ninguno dellos: y en los Elephantes que traxeron a Portugal, hã hecho la eſperiencia, poniendole puercos cabe ellos, y los Elephantes no hazian caſo dellos. Quanto a lo que dize Plinio, que los Elephantes aborreſcẽ mucho a los ratones, es verdad, q̃ donde los ay duermen los Elephantes con ſus trompas recogidas, porque no les muerdã, ni ſe les entren por ellas, y por la miſma cauſa aborreſ-

Eliano de amore belle phantorũ

Plinio lib. 80. ca. 90.

Los Elephantes porque aborreſcẽ a los ratones.

Porque aborreſcẽ a las hormigas.

aborrescẽ mucho mas a las hormigas. Y porq̃ todo esto q̃ esta dicho del Elephante es lo mas verdadero de lo q̃ dl se sabe, no recito otras muchas cosas que Matthiolo Senense, y otros muchos cuẽtan: aunq̃ del mismo Elephãte y de las Drogas medicinales, que de aquellas partes se traen a la Europa, el doctissimo Doctor Orta cõ curiosidad, y diligencia escriuio: el lo mas por relaciones, yo por vista de mis ojos, por las pintar y sacar al viuo con mis manos enlas propias tierras donde las ay, cogiẽdolas acosta de mi libertad y sangre, por mas en la verdad poder escreuir, assi este como el otro libro que entre manos me queda. En el qual espero mostrar el resto de todas las medicinas, plantas, aues, y animales, que en aquellas partes ay.

Mathiolo Senense.

Y el que mas particularidades, y variedades de historias del Elephãte quisiere ver, lea a Eliano, y a Petro Gyllio, y a Porphyrio, a Heliodoto, a Oppiano, a Atheneo, a Plutarco, a Philostrato, a Aristophano, a Bizãtino, y a otros muchos, y graues autores, que del Elephante escriuierõ muchos cuentos, q̃ yo por abreuiar, y solo contar lo mas verdadero, callo, &c. Vale.

FINIS.

Tabla vniuerſal de todas las coſas que en eſta obra ſe contienen, dela qual el numero primero, declara el Capitulo, y el ſegundo la Pagina.

A.

ACtuario ſe engaño en el Folio Indo. cap. 19. pag. 142.
Açafra delas Indias. p. 256.
Açafran delas Indias, que coſa es, y como le llamã, por otros nõbres. ca. 35. pag. 257.
Açafran delas Indias, para que. cap. 35. pag. 257.
Açafran de las Indias, de que gẽtes es mas vſado cap. 35. pag. 258.
Açafran de las Indias en que partes ſe halla. ca. 35. pag. 258.
Acoro no es Eſpadaña. cap. 63. pag. 380. y 381.
Acoro adonde ſe halla. cap. 63. pag. 381.
Admirable propriedad de la yerua Biua. capit. 31. pag. 236. y 237.
Admirable propriedad de la yerua Mimoſa. cap. 32. pag. 241.
Admirable propriedad dl arbol Triſte. c. 27. p. 222.
Agua dela Canela, de que partes dl arbol ſe deſtila, y qual es mejor. c. 1. p. 13.
Agua de la Canela, como ſe deſtila. cap. 1. pag. 13.
Agua dela Canela de que ſirue y que vtilidad tiene en el vſo de medicina. ca. 1. pag. 13. y 14.
Agua del arbol Coru, como ſe deſtila y para que. cap. 5. pag. 46.
Agua cozida dela rayz de la China como ſe toma. cap. 10. pag. 81. y 82.
Agua deſtilada de la rayz

dela China. para que. ca. 10.pag.83.
Agua del fructo yerde de la palma para que. ca.13. pag.102.
Agua de Canfora no ſe halla.cap.33. p.249.
Aloes metalica no la ay ni tal ſe halla.c.25.p.204.
Alepo ciudad principal y cabeça dela Suria.c.1.p.6.
Altiht que quiere dezir.c. 62.pag.363.
Ambar que coſa es, y que opiniones ay del.c. 26.p. 212.haſta.216.
Ambar como ſellama por otros nõbres.c.16. p.112.
Ambar en que partes ſe halla.cap.26.pag.213.
Ambar en q̃ cãtidad ſe ha viſto.cap.26.pa.215.
Ambar qual es mejor. ca. 26.pag.216.
Ambar del Zing, o Zang, como ſe ha de entender. cap.26.pag.217.
Ambar Almendeli,como ſe ha d̃ entẽder.c.26.p.217
Ambar ſelachiticum, como ſe ha de entender. ca. 26.pag.217.
Ambar donde ſe halla en mayor cantidad.cap.26. pag.218.
Ambar quãto mayor mas precio vale.c.26.p.218.
Ambar en dõde vale mas. cap.26.pag.218.
Ambar porque es mucho eſtimado delos Chinas.c. 26.pag.218.
Ambar q̃ calidades tiene, y para que es bueno.cap. 26.pag.218.
Amomo que coſa es. cap. 28.pag.225.
Ambares.pag.292.
Ambares como ſe llaman por otros nombres. cap. 45.pag.293.
Amato Luſitano, d̃l Lacre cap.16.pa.119.y.120.
Antonio Muſa ſe engaño enla Pimiẽta.cap.2.pa.25.
Antonio Muſa ſe engaño enla Canela.cap.1. pa.18.
Antonio Muſa ſe engaño enlas Cubebas.c.18.p.138
Antonio Muſa porque ſe engaño enel Sandalo.ca. 22.pag.167.
Antonio Muſa como ſe engaño. cap. 25.pag.198.

Antonio Muſa porq̃ ſe engaño en el Spodio.c.46. pag.298.
Antonio Muſa en q̃ ſe engaño.cap.62.pag.368.
Antonio Muſa ſe engaño enel Benjuy.c.62.pa.373.
Andres d̃ Laguna ſe engaño enla Spicanardi. cap. 23.pag.179.
Andres d̃ Laguna ſe engaño en los Tamarindos. cap.8.pag. 69.
Andres d̃ Laguna ſe ẽgaño en el Aziuar.c.25.p.191.
Andres de Laguna en que ſe engaño.ca. 47.p. 311.
Andres de Laguna ſe engaño en elCardamomo. cap.64.pag.387.y388.
Andres Matthiolo ſe engaño enlaCãfora.c.33.p.249
Andres Belunenſe ſe engaño enlaCãfora.cap.33. pag.249.
AndresMatthiolo ſe engaño enla Galãga.c.7.p.62.
Andres Matthiolo reprehẽdio ſin razõ a Amato Luſitano ſobre el Cinamomo.cap.1.pag.18.
Anime q̃ es.cap.16.p. 124. y 125.
Anime para q̃.c.16. p.125.
Añil,que es, y como ſe llama por otros nombres. cap.67.pag.406.
Animal,en que ſe cria la piedra Bezahar, que tal es, y adonde ſe halla .ca. 21.pag.154.
Añil quales mejor. c. 67. pag.406.y 407.
Anacardo q̃ es.c.30. p.232.
Anacardo pa q̃.c.30.p.233
Anacardo como ſe llama por otros nombres. ca. 30.pag.232.
Anacardo como ſirue para medicina. c.30.p.233.
Anacardo como ſe come. ca.30.pag.233. y 234.
Anacardo en que partes tiene el veneno. cap.30. pag.234.
Andres Belunenſe como ſe deſculpa.c.64. p.391.
Ananas.pag.349.
Ananas, que fructo es. ca. 58.pag.350.
Ananas como ſe llama por otros nõbres. p. 351.
Ananas brauo.p.346.
Ananasbrauoq̃arboles.c.

62.pag.347.
Ananas Brauo como ſe llama por otros nombres. cap.62.pag.348.
Arabes como ſe engañarõ en la Pimiẽta.c.2.p.25.
Arabes porque fueron reprehendidos ſobre la Cañafiſtola.cap.17.pa.128.
Arabes porque errarõ en muchas medicinas.c.47. pag.310.
Arabes, ſi conoſcieron el Macis y la Macer.cap. 5. pag.48.
Arabes, porque llamaron a los Tamarindos Tamaras dela India.c.8.pa.70.
Arabes,como curan toda ſuerte de camaras, y vomitos cõ Opio.c.5.p.43.
Arabes como ſe deſculpã delo que no ſupierõ biẽ. cap.33 pag.244.
Arbol ðla Canela. c.1.p.2.
Arbol dela Cañafiſtola como es.cap.17. pa.129.
Arbol de eſtraña calidad. cap.1.pag.16.
Arbol en que ſe cria el Lacre.pag.110. haſta.112.
Arbol delos Clauos de eſpecias.pag.30.
Arbol ðlos Clauos en quãto frutifica, y quanto dura.cap.3 pag.32.
Arbol délos Clauos y de la Nuez Moſcada ſon muy differentes.c.3.p.32.
Arbol dela Nuez moſcada.pag.35.
Arbol dela Macer. p. 40.
Arbol del Cate. capit.20. pag.147.y 148.
Arboles de los Sandalos ſe hallan de tres maneras cap.22.pag.164.
Arboles delos Sádalos en que diffieren.c.22.p.164.
Arbol Triſte.pag.224.
Arbol Triſte que es.c. 27. pag.220.y 221.
Arbol Triſte como ſe llama por otros nombres. cap.27.pag.220.
Arbol de la Canfora.cap. 33.pag.248.
Arboles de los Mirabolanos como ſon.ca.41.pa. 274.y 275.
Arbol del Negundo. pag. 278.y 279.
Arbol délos Ambares como es.cap.45.pag.293.

Ar-

Arbol del Spodio, como es. cap. 46. pag. 295. y 296.
Arbol delas Mangas. p. 316.
Arbol de los Charameis. pag. 320. y 321.
Arbol del Caius. p. 323.
Arbol del Ananas brauo para q̃ aprouecha el y su çumo. ca. 62. pag. 348.
Arbol del Benjuy como es cap. 62. pag. 374.
Assafetida, que es, y como se llama por otros nõbres cap. 62 p. 362.
Assafetida sirue para medicina y para la cozina. cap. 62. pag. 364.
Assafetida incita el apetito de comer. c. 62. p. 365.
Assafetida, para que. cap. 62. pag. 365. y 366.
Assafetida en que reputacion es tenida delos Gentilicos cap. 62. pag. 365.
Assafetida, en donde se halla en mayor cantidad, y en q̃ partes se gasta mas. ca. 62. pag. 366.
Assafetida, como se saca del arbol. c. 62. pag. 366.
Assafetida, como se cõserua. cap. 62. pag. 366.
Assafetida de dos especies cap. 62. pa. 367.
Auicena como se llama por otro nõbre. c. 25. p. 195
Auicena, quiẽ fue y de dõ de natural. capit. 62. pag. 363. y 433.
Auicena en que lenguage escriuio. ca. 62. pa. 363.
Auicena no conoscio biẽ el Lacre. cap. 16. pag. 116. y 124.
Auicena que calidad da al Lacre. c. 16. pa. 117.
Auicena se engaño en la calidad del Lacre. ca. 16. pa. 117.
Auicena se engaño enla Pimienta. cap. 2. pag. 25.
Auicena hablo cõfusamẽte delaGalanga. c. 7. p. 61.
Auicena no conoscio biẽ el Tamarindo. c. 8. p. 69.
Auicena se engaño en el Folio Indo. c. 19. pa. 144.
Auicena porque diuidio la assa en fetida, y olorosa. cap. 62. pag. 367.
Auicena escriuio del Macis, y dela Macer en capitulos differẽtes. cap. 5. pag. 49. y 52.

Auicena ſe engaño en el Calamo aromatico. cap. 63.pag.380.
Auellana Indica. pag.93.
Autores diuerſos que eſcriuieron del Carabe.ca. 16.pag.117.
Autores varios ſobre las Cubebas. capit. 18. pag. 138.
Autores varios, ſobre el Amomo.capitul. 18.pag. 225.
Auerrois en que erro.cap. 26.pag.214.
Auerrois porque ſe engaño en el Spodio. capit. 46. pag.298.
Azeyte del fructo dela Canela para que. ca.1.p. 14.
Azeyte d Macis para que. cap.3.p.37.
Azeyte de nuezes moſcadas.c.4.pag.39.
Azeyte del fructo dela palma como ſe haze, y para que ſirue.cap.13.pa. 104. y 105.
Azeyte del fructo de Nimbo para que.capit.43.pa. 288.
Aziuar que coſa es.cap.25. pag.191.
Aziuar como ſe llama por otros nombres. cap.25. pag.191.y 208.
Aziuar en donde ſe haze mas, y qual es mejor. ca. 25.pag.191.
Aziuar por queſe llama Sacotrino.cap.25. pag. 191.
Aziuar no ſe falſifica. cap. 25.pag.126.
Aziuar porque pareſce vno mejor que otro. cap. 25.pag.192.
Aziuar de Sacotora todo es bueno.cap.25.pa.192.
Aziuar d Sacotora, como ſe conoſce.c.25.pa.193.
Aziuar no es de dos ni de tres eſpecies, ſino de vna ſola.cap.25.pa.193.
Aziuar de la India como ſe ha de entender.cap.25. pag.194.
Aziuar de Alexandria como ſe ha de entender.ca. 25.pag.195.
Aziuar es muy vſado de los fiſicos Arabes, Turcos y Parſios. c.25.p. 195.
Aziuar qual es mejor.cap. 25.pag.208.

Aziuar que calidades tiene, y paraq̃.c.25.p. 208.
Aziuar.pa.211

B.

BAngue.pa.359.
Bangue que es, y que sabor tiene.ca.61.pa.360.
Bangue para qué sirue a la gente Indiana.capit.61. pag.360.
Bangue como es preparado delas gentes Indianas y para que effectos.capit. 61.pag.361.
Bãgue como se llama por otros nombres.capit.61. pag.361.
Baneanes no comen carne.cap.62.pa.364. y 367.
Benjuy, y Lasserpicio son differentes.capi.62. pag. 369.y 370.
Bẽjuy en que partes se gasta mas.ca.62.pag.369.
Bẽjuy se halla de tres suertes.cap.62.p.372.y 373.
Benjuy como se llama por otros nombres. cap. 62. pag.373.
Benjuy de adonde es mejor.cap.62.pa.374.
Benjuy como se coge. ca. 62.pag.374.
Benjuy para que.capi. 62. pag.375.
Benjuy no es Cãcamo.ca. 16.pag.124.
Betele q̃ cosa.c.19.p. 139.
Betele como se llama por otros nombres. cap. 19. pag.139.
Betele que lugares ama. cap. 19.pag.139.
Betele para que. capit. 19. pag.139.y cap.29.pa.229. y 250.
Betele y Pimienta se paren mucho enlas hojas. cap.19.pa.139.y 140.
Betele differe mucho de las hojas de la Canela, y del Malabathro.cap.19. pag.140.
Boticarios que vsaran en lugar de Cinamomo.c. 1. pag.11.

C.

CAnela no se halla en las tierras del Preste Iuan.cap.19.pa.141.
Canela del Malabar no es tan buena ni tan aromatica como la de Ceylon.cap.1.pag.4.

Canela es la ſegunda corteza del arbol. ca. 1. pa. 4.
Canela blanquezina, Canela negra, y Canela colorada, que es. capit. 1. pagina. 13.
Canela porq̃ ſe falſifiçaua en los primeros tiempos ca. 1. pag. 6.
Canela, porq̃ no fue conoſcida de los Griegos, ni d̃ los Arabes. cap. 1. pa. 6.
Canela fina es el verdadero Cinamomo. c. 1. p. 7.
Caſia es nõbre corrupto de Caiſmanis. c. 1. p. 11.
Canela grueſſa es la Caſia lignea. cap. 1. pag. 8.
Canela de la Iaoa, y del Malabar, porque ſe llamo Cais Manis, y que quiere dezir ca. 1. p. 10.
Canela quanto dura en ſu perfection en las partes de la mar. cap. 1. pag. 11.
Canela, Cinamomo, y caſia lignea, todo es vna meſma coſa. cap. 1. pag. 11.
Calidades de la Canela. ca. 1. pag. 16.
Calidades de la Datura. ca. 11. pag. 87.
Calidades de la Auellana Indica. c. 12. p. 95. haſta. 97
Calidades, de la Pimienta. cap. 2. pag. 28.
Calidades de los Clauos d̃ eſpecias. ca. 3. pag. 33.
Calidades de las Nuezes moſcadas. ca. 4. p. 39.
Calidades del arbol Coru. cap. 5. pag. 45.
Calidades del Macis. ca. 6. pag. 52.
Calidades del Macer. ca. 6. pag. 52.
Calidades de la Galanga. c. 7. pag. 63.
Calidades del Tamarindo cap. 8. pag. 71. y 72.
Calidades del Carabe. ca. 16. p a. 117.
Calidades, de la Cañafiſtola. cap. 17. pag. 130.
Calidades del Betele. cap. 19 pag. 139.
Calidades de los Sandalos cap. 22. pag. 171.
Calidades del Nardo. cap. 23. pag. 180.
Calidades del Schinantho ca. 24. pag. 190.
Calidades del Aziuar. cap. 25. pag. 208.

Calidades del Ambar. ca. 26. pag. 218.
Calidades del Durion. ca. 29. pag. 229.
Calidades dela Canfora. c. 33. pa. 251. y 252.
Calidades de los Mirabolanos. cap. 41 pag. 275.
Calidades del Negundo. cap. 42. pag. 281.
Calidades del Reobarbaro. c. 44. pa. 290. y 291.
Calidades del Benjuy. ca. 62. pag. 375.
Calidades del Calamo aromatico. ca. 63. pag. 381.
Calidades dela Manna. c. 66. pag. 404.
Calidades del Opio. cap. 68. pag. 410.
Calidades del Coſto. cap. 65. p. 397.
Cancamo y Lacre tenemos. ca. 16. pag. 124.
Cancamo es Anime. cap. 16. pag. 124. y 125.
Cancamo no es Benjuy. cap. 16. pag. 124.
Cañafiſtola que coſa es. c. 17. pa. 128.
Cañafiſtola no fue conoſcida de los Griegos. cap. 17. pag. 128.
Cañafiſtola inuentada y eſperimentada por los Arabes cap. 17. pag. 128.
Cañafiſtola, en que partes ſe halla. cap. 17. pag. 128.
Cañafiſtola de las partes Orientales qual es mejor. ca. 17. pag. 128. y 129.
Cañafiſtola, adonde la ay mas mejor, y mas barata. cap. 17. pag. 129.
Cañafiſtola, para que. cap. 17. pag 130. y 132.
Cañafiſtola como ſe retifica. c. 17. pag. 130.
Cañafiſtola qual es mejor. cap. 17. pag. 131.
Cañafiſtola verde para que ſe haze en conſerua. ca. 17. pag. 132.
Cate. c. 20. p. 147.
Cate que es, y como ſe haze. cap. 20. pa. 147.
Cate ſe preſume ſer el verdadero y proprio Licio, de Galeno, y de todos los de mas. cap. 20. pag. 148. y 149.
Cate para que. cap. 20. pag. 150. y 151.
Cate como ſe llama por

otros nombres.cap. 20. pag.147.y 150.
Cate ſi faltare, que ſe porna en ſu lugar. capit.20. pag.152.
Calecut que fue, y que es agora. capit. 22. pag. 165. haſta.167.
Canfora es de dos ſuertes cap.33.pag.244.
Canfora de Burneo porq̃ no ſe trae a la Europa.ca. 33.pag.244.
Canfora deBurneo como hazen los Gentilicos della quatro ſuertes. ca. 33. pag.244.y 245.
Canfora, en que partes ſe halla.cap.33.p.245.
Canfora llamada de Serapio Adepancor, como ſe ha de entender. capit.33. pag.245.
Cãfora llamada de Auicenna Alcuz, como ſe ha de entender c.33.pa.245.
Canfora, que Serapio dize traerſe dela regiõ de Calca, como ſe ha de entender.cap.33.pag.245.
Cãfora es Goma, y no Medula d̃arbol.c. 33.p.246.
Canfora es blanca y no tiene maculas de ſuyo, ni la deſtilan, ni cuezen. ca. 33.pag.246.
Canfora con que ſe falſifica.cap.33.pag.247.
Canfora maculada porq̃ y como los mercaderes Baneanes la lauan, y hazen blanca.ca.33.pa.247.
Cãfora de Hariz como ſe ha d̃entẽder.c.33.p.247.
Canfora dela China. cap. 33.pag.249.
Canfora de Burneo es la mejor y mas cara.cap.33. pag.250.
Cãfora como ſe llama por otros nõbres.c.33. p.251.
Canfora porque tiene el olor tã fuerte ſiẽdo fria. cap.33.pag.252.
Canfora porque cauſa vigilias, y ſueño.c.33.p.252.
Carcapuli.pag.356.
Carcapuli que fructo es, y para q̃.c.60.p.357.y 358.
Carambolas.pa.253.
Carambolas que fructo es y ſus nõbres.c.33.p.254.
Carambolas para que. ca. 34.pag.254.y 255.

Caiu

Caiu que fructo es.cap.51. pag.324.
Caiu como naſce.capi. 51. pag.324.
Caiu para que.c.51. p. 325.
Calamo aromatico.p.376
Calamo aromatico, qual es.cap.63.pa. 377.
Calamo aromatico, como ſe llama por otros nõbres.cap.63.pag. 377. y 379.
Calamo aromatico para que.cap.63.pa.378.
Calamo aromatico de la India, y del Arabia, como ſe ha de entender.c. 63.pag.379.
Calamo aromatico Alexandrino como ſe ha de entender.cap.63.p.379.
Calamo aromaticoes caña y no rayz.c.63.p.380.
Calamo aromatico donde ſe halla.c.63.pa.381.
Calamo aromatico como naſce, y que lugares ama. cap.63.pag.382.
Cardamomo de quantas maneras ſe halla y adõde. ca. 64.pagi. 383. y 387.
Cardamomo como ſe llama por otros nombres. ca.64.pag.383.y 384.
Cardamomo menor no es Malagueta. cap. 64. pagi.390.
Cardamomo mayor y menor en que differẽ.c.64. pa.390.
Cardamomo ordinario no es el de Galeno, ni de Dioſcorides. 64. p.384. y 385.
Cardamomo ordinario no es el de Plinio.ca. 64. y 386.
Cardamomo ſe ſiembra.c. 64.pag.386.
Cardamomo menor es mas aromatico, y mejor q̃ el mayor.c. 64.p.391.
Cardamomo para que. c. 64.pa.392.
Ceylon que iſla es. capi. 1. pag.14.
China que reyno es. cap. 33.pag.250.y 251.
Chinas que coſas lleuan a vẽder a Ormuz y ala coſta ðla Arabia, lleuadas de la China, y ð Malaca y de Ceylõ, y del Malabar y ðla Iaoa.c.1.pag.9

Chara-

Charameis es fructa medicinal.cap.50.pag.321.
Charameis como se llamã cap.50.pa.322.
Chermes, que cosa.ca.16. pa.126.y 127.
Çinamomo, porque es tã mal conoscido, y porq̃ se duda de muchos auerlo agora.cap.1.pag.8.
Cinamomo verdadero, es la mayor parte dela Canela q̃ a Portugal traẽ de las Indias Oriẽtales.c.1.p.10
Cinamomo q̃ quiere dezir, y porq̃ se llama assi a la Canela buena.c.1.p.10
Cinamomo Muscilitico, es Canela de Ceylõ.cap.1.pag.14.
Clauos de especias como nascen.cap.3. p.31.
Clauos de especias quãtos vienen dela Europa son delas Islas de Maluco.c.3.pag.31.
Clauos de especias quando se cogen.cap.3. pa.31.
Clauos de especias como se conseruan.ca.3 pa.32.
Clauos de especias, porq̃ se llaman Girofles, capit.3.pag.32.
Clauos de especias para q̃. cap.3.pag.32.
Como se ha de entender lo que dize Manardo de la composicion de la Cãfora. cap.33.pa.249.
Columela, porque se engaño enla Canela.ca.1.p.17
Colerica passio, enfermedad venenosa.c.2.p.27.
Coru arbol de admirable effecto, en todo genero de camaras.ca.5. pa.45.
Cocos contraveneno que cosa son, y de que siruen. cap.14.pa.107.y 118.
Contra los que tienen no auer verdadero Lacre.c.16.p.122.y 123.
Corteza de Cañafistola de que sirue.ca.17.pa.131.
Color del folio Indo. cap.19.pa.142.
Costo a donde lo ay, y como se llama por otros nõbres.c.65.p.393.hasta.396
Costo qual es mejor. cap.65.pa.394.
Costo dulce y amargo como se entiende, y q̃ cosa es.ca.65 pag.395.

Costo

Coſto es medicina muy vſada dela gente dela China.cap.65.pag.397.
Coſto para que. capit. 65. pa.397.y 398.
Cumo dela yerua del Aziuar, medicina aprouada. cap.25.pag.198.
Cubebas que es. capit.18. pag.133.
Cubebas como naſcen.c. 18.pag.133.
Cubebas como ſe llaman por otros nombres. cap. 18.pag.133.
Cubabas porque ſe corrõpen tan preſto enla Europa.cap.18.pag.134.
Cubebas donde ſe hallan. cap.18.pag.134.
Cubebas en que diffieren dela Pimienta.cap.18.pa. 134.
Cubebas no es Mirto ſilueſtre.cap.18.pag.135.
Cubebas en que diffieren del Mirto ſilueſtre.ca.18. pag.135.
Cubebas no es Carpeſsio. cap.18.pag.135.
Cubebas no ſon ſimiente d Vitex, ſeu agnus caſtus. cap.18.pag.137.y 138.
Cubebas para que.cap.18. pag.138.

D.

DAtura que planta es y donde naſce.capit. 11. pag.86.y 87.
Datura de quantas maneras ſe halla y de que ſirue cap.11.pag.89.y 90.
Datura tiene partes venenoſas.cap.11.pag.88.
Datiles es mercaduria del Arabia para las Indias. cap.8.pag.70.
Darechini que nõbre es. cap.1.pag.10.
De donde naſcio la confuſion del Cinamomo y de la Caſia lignea. cap.1.p.8.
De dõde naſcio la differẽcia de los nombres de la Canela.cap.1.pag.9.
Deſcripcion de la Pimienta.cap.2.pag.21.
Deſcripcion del arbol Coru.cap.5.pag.45.
Deſcripcion del Pauate. cap.6.pap.55.
Deſcripcion dela Galanga cap.7.pag.59.
Deſcripcion del Tamarindo

do.cap.8.pag.66.y 67.
Deſcripciõ de la Higuera delas Indias.ca.6.p.74.
Deſcripcion de la Auellana Indica y de ſu arbol. cap.12.pa.94.y 95.
Deſcripcion de los arboles de los Mirabolanos. c.41.pag.274.275.
Deſcripciõ de los arboles dlos Sãdalos.c.22.p.164.
Deſcripcion del Elefante. pag.421.
Dioſcorides ſe engaño en el conoſcimiento de la Canela.cap.1.pag.16.
Dioſcorides ſe engaño en las Pimiẽtas,y no vio las plantas dellas.cap.2.pag. 24.y 25.
Dioſcorides no conoſcio el Lacre.c.16.p.119.
Dioſcorides ſe engaño en el Malabathro.cap.19.p. 140.y 141.y 144.
Dioſcorides en que ſe engaño.ca.64.pa.388.
Dioſcorides no conoſcio el Macis, y conoſcio la Macer, dla qual eſcriuio cap.5.pag.50.
Diatrion Pipereon para q̃ cap.2.pag.29.
Differencia del Lacre y del ſangre de drago.cap. 16.p.117.y 118. y 126.
Diuerſas opiniones dl Ambar.c.26.p.212.haſta.216.
Diſcrecion y ſaber de los Gentilicos.c.30.p.235.
Differencia delos Mirabolanos.cap.41.p.276.
Diuerſas opiniones ſobre el Spodio.c.46.pa.299.
Don Luys de Ataide Portugues valeroſiſsimo capitan.ca.53.pag.330.
Dos arboles differẽtes de la Macer.ca.5.pa.44.
Duriones .cap.29.pa.231.
Duriones que fructo es.c. 29.pa.227.haſta.229.

E.

ELection delas Nuezes moſcadas.c.4.pa.39.
Election del Lacre.ca.16. pag.114.
Election dela Caña fiſtola. cap.17.pag.131.
Election del Aziuar. cap. 25.pag.208.
Election del Ambar. cap. 26.pag.216.
Election de los Mirabolanos.

lanos.cap.41.pa.276.
Election del Reobarbaro. cap.44.pa.290.
El Milanes como se engaño.cap.62.p.372.
Elefantes de Ceylon son los mejores que todos quantos hasta oy se sabē en todo lo descubierto. cap.1.pag.16.y 434.
Elefante arrimado a la Palma.pag.418.
Elefante armado como pelea.pag.419.
Elefante es animal capaz de disciplina.pag.420.
Elefantes como se llaman en varias lēguas.pa. 420.
Elefantes adonde se hallā. pag.420.
Elefante es animal benigno.pag 420.
Elefante de que cuerpo y grandeza de miembros es.pag.421.
Elefante quantos colmillos tiene y quan largos. pag.421.
Elefante posſee mucho dl juyzio humano,p.422
Elefante tiene grāde memoria.p.422.y 44.
Elefante obedesce al q̄ tie dominio sobre el.p.422.
Elefante entiende con facilidad el lenguaje que le enseñan.pag.422.
Elefantes de que siruen. p.422.y 423.
Elefantes como lleuan la carga.pa.423.
Elefante subjecto, como llora su subjection.p.423.
Elefante tiene primor y presumpcion.p.423.
Elefante de seruicio, qual es el castigo que mas sient e.pag.423.
Elefante como tiene estudio, curiosidad, y inclinacion de musica.pag. 424.
Elefante como guarda cierta especie de religiō. pag.424.
Elefante como tiene grande sociedad con el ingenio,prudencia y sentido del hombre.pag.424.
Elefāte, como es casto, celoso,y enemigo de adulterio.pag.426.
Elefante teme el fuego.pagina.426.

Ele-

Elefante quanto viue, y quanto tiempo ſe cõſerua en ſus fuerças.p.426.
Elefante no tiene cuernos.pag.427.
Elefante como ſe ha viſto hablar.pa.428.y 429.
Elefantes ſe entienden hablando entre ſi.pag.429.
Elefante conoſce ſu muerte.pag.429.
Elefante no es inclinado a offender al hõbre.p.431.
Elefante como es agradeſcido, y miſericordioſo. pag.431.y 432.
Elefantes en donde ſe hallan en mayor cantidad. pag.434.
Elefante no muda los diẽtes.pag.435.
Elefantes ſe hallan mas en la Ethiopia que vacas en la Europa.pag.435.
Elephantes ſon muy ſubjectos a la Melancolia.pag. 435.y 436.
Elefantes a que enfermedades ſon mas ſubjectos pag.436.
Elefantes domeſticos como ſiruen en la paz, y en la guerra.pag.437.
Elefantes, que ſuelen hazer con ira.pag.438.
Elefantes, no comen carne.pag.439.
Elefantes, como ſon vana glorioſos y cobdicioſos de honra.pa.441.
Elefantes, como ſon vengatiuos.pag.441.y 442.
Elefantes, afabiles y amoroſos.pag.442.
Elefantes, como los doman.pa.444.haſta 447.
Elefantes, como ſon ſubjectos al amor.pag.447.
Elefantes, no ſe eſpantan delos puercos, ni ſe les da nada dellos.pag.447.
Elefantes, porque aborreſcẽ a los ratones. p.447.
Elefantes, porque aborreſcẽ a las hormigas.p.448.
Enamoradas como vſan dela ſimiente dela Datura, y para que.ca.11.p.87.
Errores de los nombres delas medicinas de adonde naſcieron. c.16.p.126.
Error del nombre del Lacre donde naſcio.cap.18. pag.118.

Eſ-

Eſidoro ſe engaño enla Pimienta.cap.2.pag.25.

F.

FAcultades del Aziuar. cap.25:pag.208.
Facultades delos Mirabolanos.c.41.p.276.y277.
Fabula del Arbol Triſte.c.27.pag.221.
Fabula dela ſombra del arbol dela Canfora.cap.33.pag.248.
Fictiones del Carabe.c.16.pag.117.
Flor del Schinātho como ſe llama.ca.24.p.183.
Flor del Schinātho porq̄ ſe perdio del vſo de medicina.ca.24.p.183.y185.
Folio Indo que coſa es. c.19.pag.139.y140.
Folio Indo no naſce en el agua.c.19.pag.140.
Folio Indo no ſe halla en las tierras del Preſte Ioā. cap.19.pag.141.
Folio Indo y Nardo en q̄ diffierē.c.19.p.142.y143.
Folio Indo que color tiene y como ſe coge.ca.19.pag.142.
Folio Indo no ſe halla en la Syria,ni en Egypto.c.19.pag.143.
Folio Indo para que.c.19.pag.145.
Fructo dela Macer para q̄. cap.5.pa.48.
Fructo dela Datura ſe tiene por la verdadera Nux Methel de los Arabes.c.11.pag.87.
Fructo llamado Mangas que es,y adonde ſe halla. ca.49.pa.276.y277.
Fructo llamado Caiu, q̄ es y como naſce. cap.51.pag.324.

G.

GAleno, porque cauſa no conoſcio biē la Cancla.cap.1.pag.17.
Galeno ſe engaño enla Pimienta.cap.2.pag.25.
Galeno hablo delaMacer, y no del Macis.c.5.p.49.
Galanga.pag.58.
Galanga de quantas ſuertes ſe halla, y en que partes.ca.7.pag.59.
Galanga como naſce. ca.7.pag.60.
Galanga de que ſirue.cap.7.pag.60.y64.

Galanga no es Acoro, ni Calamo aromatico. cap. 63. pag. 381. y 382.
Gerardo Cremonēſe ſe engaño enel Cardamomo ca. 64. pa. 385.
Gerardo Cremonenſe como ſe confundio. ca. 62. pag. 363.
Gengibre. pag. 259.
Gengibre que es y como ſe llama. cap. 36. pa. 260.
Gengibre donde naſce. c. 36. pag. 260. y 261.
Gengibre quando ſe coge c. 36. pa. 261.
Gengibre para que lo cubren de barro. c. 36. p. 261.
Gengibre para que. ca. 36. pag. 261.
Griegos no conoſcieron el Macis ni la Nuez moſcada. ca. 4. pag. 38.
Griegos conoſcieron la Macer y hablaron della. ca. 5. pag. 48. y 49.
Griegos como ſe deſculpan delo q̄ no ſupieron bien. cap. 33. pa. 244.
Griegos primeros eſcriptores enlo humano. cap. 47. pag. 310.

H.

HEbreos primeros eſcriptores enlo diuino cap. 47. pag. 310.
Higos delas Indias que calidades tienen, y de que ſiruen. ca. 9. pa. 76.
Hiſtoria de vn Elefante q̄ hablo. pa. 428.
Hiſtoria del ſaber de los Elefantes. pa. 429. y 430.
Hiſtoria de vn Elefante grato y miſericordioſo. pag. 431.
Hiſtoria dela vēgança del Elefante. pa. 441. y 442.
Hiſtoria dela affabilidad y amor del Elefante. pag. 442.
Hiſtorias ſobre la Macer. cap. 5. pa. 24. haſta. 49.
Hiſtoria con vn gran rey dela India. capit. 25. pag. 266.
Hiſtoria del arbol Triſte. cap. 27. pag. 221.
Hiſtorias dela yerua Biua. ca. 31. pa. 237. y 238.
Hiſtoria dela Canfora. ca. 33. pag. 246.
Hiſtoria del Reobarbaro. ca. 44. pag. 289.

Hiſtoria de la Aſſafetida. cap.62.pa.366.
Hoja dela Canela.c.1.p.3.
Hoja dela Pimienta.p.20.
Hojas de Pimienta ſe hallā de dos ſuertes en vna meſma planta.ca.2.p.22.
Hojas de la Pimienta negra para que.ca.2.pa.23.
Hojas del Tamarindo para que.c.8.pa.68.
Hoja del Palo dela China. pag.79.
Hormigas que crian el Lacre.cap.16.pa.114.

I.

Iaca.pa.263.
Iaca q̄ fructo es y como ſe llama por otros nombres.capit. 37. pag. 264. haſta.266.
Iaca como naſce. cap. 37. pag.265.
Iamboloins.capit. 38. pag. 267.
Iambos.p. 268.
Iambos que fructo es. ca. 39.pag.269.y 270.
Iambos. como ſe llaman por otros nombres. cap. 39.pag.271.
Iangomas.ca.40.pa.272.
Indios como vſan del Turbit.ca.47.p.310.
Inuierno dela India Oriētal.cap.47.pag.312.
Iogues que gente es.cap.1. pag.15.y 47.
Iſla de Ceylon cuya es y que gente la habita.cap.1. pag.14.
Iſlas de Naledina cuyas ſon y que ſe halla enellas. cap.14.pag.109.

L.

Lacre. cap.16. pa.113.
Lacre que coſa es.cap. 16.pag.114.y 126.
Lacre como ſe llama por otros nombres. cap.16. pag.113.
Lacre en donde ſe halla en mas abundancia. cap. 16.pag.113.
Lacre porq̄ ſe llama Loc Sumutri.c.16.pa.113.
Lacre de que tierras es mejor.ca.16.pag.113.
Lacre como ſe falſifica. c. 16.pag.116.
Lacre es differente de la Mirrha.ca.16.p.116.
Lacre como ſe derrite y ſe mezcla con el color q̄

quieren.cap.16. pa.115.
Lacre y ſangre de Drago en que diffieren. c.16. p. 117.y 118.
Lacre no ſe halla en Samatra.ca.16.pa.118.
Lacre es mercaduria para el Arabia.c.16.pa.120.
Lacre verdadero como lo tenemos.ca.16.pag. 122. y 123.
Lacre como ſe llama propriamente.c.16.pa.113.y pa.125.
Lacre porq̃ ſe llamo Lac, Loc,o Luc.c.16.pa. 125. y 126.
Lacre no es lo que los Arabes llaman Chermes o Charmen.ca. 16.pa.126.
La verdad del Lacre qual es.cap.16.pa.114.
Laſſerpicio y Benjuy ſon differentes.ca.62.p. 369.
Leonardo Fuchſio erro en el Marfil.p.428.
Licio que es.ca.20.p.147. haſta.149.
Licio ſe preſume ſer el Cate.ca.20.pag.149.
Licio para que.cap.20.pa. 150.y 151.
Licio como ſe llama por otros nombres.cap. 20. pag.147.y 150.
Licio ſi faltare que ſe porna en ſu lugar.c.20.p.152
Licio porque ſe llamo de eſte nombre.c. 20.p.152.
Los Antiguos porque no pudieron auer perfecta noticia dela Canela. cap. 1.pag.5.
Los Frayles que eſcriuieron en Meſue, aũque ſeã reprehendidos no por eſſo padeſcen detrimento, en ſu dignidad.c.24. pa.188.
Los Frayles ſe engañaron enla Pimienta.cap.2. pa. 25.
Los Frayles conoſcieron mal el Macis,y la Macer. ca.5.pag.52.y 53.
Los Frayles no conoſcieron la Galanga.c.7.p.62.
Los Frayles erraron en el Lacre.ca.16.pa.121.
Los Frayles erraron en el Schinantho.cap.24.pag. 187.
Los Frayles erraron en la calidad del Lacre. ca.16.

pag.117.
Los Frayles como ſon reprehẽdidos de Andreas Matthiolo, ſobre el Schinantho.cap.24.p.187.y 188.
Los Frayles como ſon reprehendidos de Amato Luſitano, ſobre el Schinantho.ca.24.pa.188.
Los Frayles en que errarõ cap.16.pa.122.
Los Frayles en que acertaron.cap.16.pa.122.

M.

MAttheo Siluatico ſe engaño.c.64.p.392.
Marfil que es y para que. pa.426.haſta.435.
Marcelo erro en el Calamo aromatico.ca.63.pa. 382.
Manardo en que ſe cõtradize.ca.26.pa.217.
Mattheo Siluatico en que ſe engaño.cap.62.p.365.
Manardo porque ſe engaño en el Spodio. cap.46. pag.298.
Macis, que coſa es y a donde ſe halla. cap.5. pag.52. y cap.4.pag.37.
Macer q̃ coſa es y adonde ſe halla.ca.5.pag. 41 y 52.
Macer para que ſirue y como ſe vſa della. capit.5. pag.43.
Macer que lugares ama.c. 5.pag.44.
Macer como es llamada de los Iogues y que dizen della.ca.5.pa.47.
Macer porque es tan mal conoſcida ſiendo medicina tan neceſſaria. cap. 5.pag.50.y 51.
Macer es medicina muy conoſcida y vſada de varias naciones para camaras y fluxos de ſangre.ca. 5.pag.51.
Macer y Macis, en que diffieren.cap.5.pa.52.
Malabathro que coſa es. cap.19.pa.140.y 141.
Malabathro no naſce en el agua. capitulo.19. pag. 140.
Malabathro no ſe halla en las tierras del Preſte Ioã. cap.19.pag.141.
Malabathro y Spicanardi en que diffieren.cap. 19. pag.142.

Malabathro que color tiene y como se coge.capit. 19.pag.142.
Malabathro no se halla en la Syria ni en Egypto.ca. 19.pa.143.
Malabathro para que. ca. 19.pag.145.
Mangas.pag.316.
Mangas brauas mortal veneno.cap.47. pag. 309.y cap.49.pa.319.
Mangas que fructa es y adonde se halla. capit.49. pag.317.
Mangas como se llaman por otros nombres.cap. 49.pag.319.
Manna que es y sus nombres.cap.66.pa.399.
Manna de quantas maneras se halla,y adonde.ca. 66.pa.399.y 400.
Manna falsa q̃ es y como se haze.cap.66.pa. 400. y 402.
Manna no es medicina nueuamente haliada. ca. 66.pa.402.
Manna espressamente de los Griegos,es Olibano de las boticas.c.66.p.404.
Manna es medicina bẽdita,y familiar.ca.66. pag. 404.
Manna para que. cap. 66. pag.404.
Manna qual es mejor.cap. 66.pag.405.
Malagueta que es.cap.64. pag.391.
Mesue se engaño en el Tamarindo.cap.8.pag. 69.
Mesue se engaño en el Turbit.cap.47.pag.305.
Medicos curiosos de la China, de la Persia, y de toda la India tienen por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon, y por Casia lignea la de la Iaoa,y la del Malabar.ca. 1.pag.18.
Medicos Españoles como curan los accidentes dela Datura.cap. 11. pag. 88.y 89.
Medicos Gẽtilicos como curan los accidentes de la Datura. capit. 11. pag. 89.
Medicos Gentilicos para que vsan del Aziuar.cap. 25.pag.196.

Medi-

Medicos Indianos que orden tienen en purgar. ca. 25. pag. 204.
Mirrha que es y ſus calidades. ca. 16. pag. 116.
Mirabolanos medicina bendita. ca. 41. pa. 273.
Mirabolanos ſon d̃ cinco maneras. ca. 41. pa. 273.
Mirabolanos naſcẽ en diferentes tierras. cap. 41. pag. 273. y 274.
Mirabolanos de que partes ſon los que padeſcen menos corrupcion. cap. 41. pag. 273. y 274.
Mirabolanos Emblicos d̃ que ſiruen enlas Indias. c. 41. pag. 274.
Mirabolanos que calidades tienẽ. cap. 41. pa. 275.
Mirabolanos Chebulos ſon mas eſtimados en ſu tierra que enla agena. ca. 41 pag. 275.
Mirabolanos para que. ca. 41. pa. 276. y 277.
Mirabolanos que differencia tienen en los nõbres. ca. 41. pa. 274.
Moringa. pag. 343.
Moringa que arbol es dõde ſe halla y para que ſirue. capit. 56. pagina. 344. y 345.
Mugeres Indianas para q̃ maſcan los Clauos de eſpecias. ca. 3. pa. 33.

N.

NArdo y Folio Indo en que diffieren. cap. 19. pag. 143.
Nardo porque ſe falſificaua enlos otros tiempos, y valia a tanto precio. ca. 23 pag. 174.
Nardo porque no ſe falſifica agora. capitul. 23. pag. 175.
Nardo adonde naſce. cap. 23. pag. 175.
Nardo como ſe llama por otros nombres. cap. 23. pag. 175.
Nardo ſe puede vſar ſin ſoſpecha. capitulo. 23 pag. 180.
Nardo para que. capit. 23. pag. 181.
Negundo Macho. pa. 278.
Negundo Hembra. pag. 279.
Negundo que es y adõde ſe halla. cap. 42. pag. 280.

Negundo como ſe llama por otros nombres. cap. 42.pag.280.
Negundo para que. capit. 42.pag.281.y 282.
Nimbo.pag.283.
Nimbo que es y como ſe llama por otros nombres.cap.43.pa.284.
Nimbo para que. cap. 43. pag.285.y 286.
Nombres de la Canela. c. 1.pag.5.
Nombres dela Pimienta. cap.2.pag.21.
Nombres de los Clauos de eſpecias.cap.3.pag.33.
Nombres dela Nuez moſcada.cap.4.pag.38.
Nombres del Macis. cap. 4.pag.38.
Nombres dela Macer. ca. 5.pag.43.y 53.
Nombres del Pauate.cap. 6.pag.55.
Nombres de la Galanga. cap.7.pag.60.
Nõbres del Tamarindo. cap.8.pag.68.
Nombres dela Higuera de las Indias y ð ſus Higos. cap.9.pag.74.
Nombres del Palo de la China.cap.10.pag.80.
Nombres de la Datura. cap.11.pag.87.
Nombres de la Auellana Indica.cap.12.pag.94.
Nombres dela Palma y de ſu fructo.cap.13.pag.98. y 99.
Nombres, del arbol en q̃ ſe cria el Lacre y de ſu fructo.cap.15.pag.111.
Nombres del Lacre.c.16. pag.113.
Nombres dela Cañafiſtola.cap.17.pa.130.
Nombres delas Cubebas. cap.18.pa.135.
Nombres del Betele. cap. 19.pag.139.
Nombres del Cate, y del Licio.cap.20.pag.147.y 150.
Nombres del animal en que ſe cria la Piedra Bezahar.ca.21.pag.154.
Nombres dela Piedra Bezahar.cap.21.pa.155.
Nombres delos Sandalos ca.22.pag.161.
Nombres del Schinãtho. cap.24.pag.182.y 183.

Nombres

Nombres del Aziuar.c.25 pag.191.
Nombres de la yerua del Aziuar.cap.25.pag. 208.
Nombres delAmbar.cap. 26.pag.212.
Nombres del Arbol Triſte.cap.27.pa.220.
Nombres delos Duriones cap.29.pag.227.
Nombres del Anacardo. cap.30.pag.232.
Nombres dela yerua Biua cap.31.pag.236.
Nombres delaCanfora.c. 33.pag.251.
Nombres delas Carambolas.cap.34.pag.254.
Nombres del Açafran de las Indias.cap.35.pa. 257.
Nombres del Gengibre. cap.36. pa.260.
Nombres dela laca.ca.37. pag.264.y 266.
Nombres de los Iambos. cap.39.pa.271.
Nombres del Turbit.cap. 47.pag.302.y 303.
Nombres delos Ambares. cap.45.pag.293.
Nombres del Spodio y de la caña en que ſe cria.ca. 46.pag.299.
Nombres del Añil.ca. 67. pag.406.
Nombres del Opio.ca.68. pag.408.
Nombres del fructo llamado Mangas.c.49.pa. 319.
Nõbres de la fructa llamada Charameis.c.50.p.322
Nombres del Bangue.ca. 61.pag.361.
Nombres del Benjuy.cap. 62.pag.373.
Nombres del Calamo aromatico.capi.63.pa.377. y 379.
Nombres del Cardamomo.c.64.p.383. y 384.
Nombres delos Elefantes. pag.420.
Notaſe Dioſcorides acerca del Nardo.cap. 23. pa. 175.y 176.
No ſe mudan las coſas de ſu ſer por las opiniones delos cõtumaces.ca.16. pag.123.
No tienen razon los q̃ reprueuã el vſo del Cardamomo.cap. 64.p.389.
Nota del coito del Elefante.pag.425.

Nuez moſcada en donde naſce.cap.4.pag.36.
Nuez moſcada para que. cap.4.pag.36.

O.

OFficiales mecanicos, como ſe aprouechan del Lacre.cap.16.pa.115.
Olibano delas boticas es la Manna delos Griegos. 66.pag.404.
Opiniones de la gente de Ceylon.ca.1.pag.15.
Opiniones diuerſas ſobre el Calamo aromatico, y ſobre el Acoro, y la Galãga.capitulo.7.pag.63.y 64.
Opiniones dela nuez Methela,y de la Stramonia. cap.11.pag.91.
Opiniones del Lacre.cap. 16.pag.113.
Opiniones ſobre las Cubebas.ca.18.pag.134. haſta.138.
Opiniones varias del Ambar.capitulo.26.pa.212. haſta.216.
Opio que es. cap. 68. pag. 408.
Opio como ſe haze. cap. 68.pag.408.
Opio como ſe llama por otros nombres. cap.68. pag.408.
Opio ſe halla de muchas maneras.ca.68.pa.409.
Opio en donde ſe halla en mayor cantidad. ca.68. pag.410.
Opio que calidades tiene. cap.68.pag.410.
Opio ſe ha de adminiſtrar con grande cautela. ca. 68.pag.410.y 411.
Opio y Meconio en que diffieren.cap.68.p.411.
Opio como ſe come de ordinario en las Indias, y para que.cap.68. pag. 412.
Opio porque buelue impotẽtes a los hombres que lo comen. cap. 68. pag.412.y 414.
Opio como ayuda al vſo venereo. capitulo. 68. pag.412.haſta.415.
Opio en que cantidad lo toman ciertas gentes. capitu.68. pag. 415. y 416.

P.

PAulo erro en el Lacre. cap.16.pag.120.
Pandetario ſe engaño en las Cubebas.ca.18.p.138.
Pãdetario puſo nombres al Lacre que no ſe hallã del.cap 16.pag.116.
Pãdetario como ſe nota. cap.6.5pag.396.
Parſios porque llamaron a la Canela Darchini. c. 1.pag.10.
Pauate que es y para que. cap.6.pag.56.
Palma delas Indias que es y ſus nombres.cap.13.pa. 98.y 99.
Palma como naſce y que lugares ama. capitu.13. pag.99.
Palma para que aprouecha y que hazen della y de ſu fructo.ca.13. pa. 100.haſta.106.
Palo oloroſo que tiene pareſcer con el Sandalo,que es y para que.ca. 22.pag.170.y 171.
Palo de Maluco que es, y en que eſtima lo tienen. cap.53.pag.330.
Palo de Maluco remedio ſingular para muchas enfermedades. capi.53. pag.331.haſta.335.
Palo de Culebra. pa.337.
Palo de Culebra que es y como naſce.c.54.p.338.
Palo de Culebra para que. cap.54.pag.339.
Palo de Culebra de ſegunda eſpecie.pa.340.
Palo de Culebra ſegundo de que manera es.cap.55. pag.341.
Palo de Culebra como ſe llama por otro nombre. cap.55.pag.342.
Palo de Culebra para que. cap.55.pag.342.
Palo de Culebra,dela tercera eſpecie.ca.55.p.342.
Pimiẽta domeſtica y ſilueſtre.cap.2.pa.22.
Pimienta como naſce. ca. 2.pag.22.
Pimiẽta y Betele ſon muy ſemejantes en las hojas. cap.2.pag.22.
Pimiẽta negra,blãca,y luẽga ſon differentes. cap. 2.pag.23.
Pimiẽta blãca, porq̃ ſe halla en

lla en mucho menos cãtidad, que la negra. cap. 2.pag.23.
Pimienta blanca es mas aromatica, y de mejor guſto que la negra. cap. 2.pag.23.
Pimienta negra donde ſe halla en mayor cantidad cap.2.pag.24.
Pimienta en que partes ſe gaſta en mas cãtidad ca. 2.pag.24.
Pimienta quando eſta en perfection para ſe coger. cap.2.pag.25.
Pimiẽta negra porq̃ ſe vſa ra en lugar de blãca y no la luenga.ca.2.pag.27.
PimiẽtaCanarin.c.2.p.27.
Pimienta Canarin para q̃. cap.2.pag.27.
Piedra Bezahar.ca. 21. pa. 153.
Piedra Bezahar vniuerſal antidoto, contra todos los venenos.cap. 21. pag. 153.
Piedra Bezahar ſe halla de muchas maneras.cap.21. pag.153.haſta.155.
Piedra Bezahar adõde ſe cria.ca.21.pag.154.
Piedra Bezahar como ſe llama por otros nõbres. cap.21.pag.155.
Piedra Bezahar como ſe falſifica.cap.21.pag.156. y cap.66.pag.402.
Piedra Bezahar quãto ma yor mas vale.cap.21. pag. 156.
Piedra Bezahar verdadera como ſe deſconoſce dela falſa. capit. 21. pag. 156.y 157.
Piedra Bezahar para que. ca.21.pag.157.y 158.
Piedra Bezahar de las Indias Occidentales es de menor virtud, que la de las Indias Orientales.ca. 21.pag.158.y 159.
Piedra Bezahar, de que tierras es mejor.ca.21.pa. 159.
Piedra Bezahar de que ſe cria.cap.21.pa.159.
Piedra Bezahar, en quanta cantidad ſe puede tomar.cap.21.pa.159.
Piedra Bezahar en que eſtima es tenida delos Infieles.cap.21.pa.160.

Piñones de Maluco.p.313.
Piñones de Maluco q̃ ſon cap.48.pa.314.
Piñones de Maluco para que.c.48.p.314.y 315.
Piñones de Maluco como ſe llaman por otros nombres.cap.48.pa.315.
Plinio ſe engaño enla Canela.c.1.p.17.
Plinio ſe engaño en la Pimienta.ca.2.pa.25.y 26.
Plinio ſe engaño enel Malabatro.c.19.p.140.y 143.
Plinio ſe engaño en el Folio Indo.cap.19.p.144.
Plinio ſe engaño enla Spica Nardi.cap.23.p.178.
Plinio porque ſe engaño en el olor del Folio Indo cap.19.pa.143.
Plinio hablo de la Macer. cap.5.pag.51.
Plãta de la Pimiẽta negra. pag.19.
Planta de la Pimienta negra y blanca ſon muy ſemejantes.cap.2.p.23.
Planta del Pauate.pa.54.
Planta dela Datura.pa.85.
Porque ay tantos errores enlos nombres de las medicinas.ca.16.pa.126.
Porque variaron los nombres al Lacre.c.16.p.126.
Propriedad dela yerua Mimoſa.ca.32.p.241.
Ptolomeo eſcriuio de la Macer.cap.5.pa.51.

Q.

QVe coſas ſe hallan en la Iſla de Ceylon. cap.1.pag.14.
Que coſas traen dela China.cap.33.pa.251.
Queſtion del Aziuar.ca. 25.pag.201.haſta.204.
Que ſe echara en lugar de Folio Indo.ca.19.pa.146.

R.

RAzis erro en el Lacre. cap.16.pa.121.
Razis ſe engaño en el Folio Indo.ca.19.pa.144.
Razis como ſe llama por otro nõbre.ca.25.p.195.
Rayz dela planta de la Pimienta.cap.2.pa.22.
Rayz del arbol Curodapa la para que.c.5.p.48.
Rayz dela China y ſu plã ta.pa.78.
Rayz dela China en donde naſce.cap.10.pag.80.

Rayz

Rayz dela China de q̃ Plã-
ta es. cap. 10. pag. 80.
Rayz dela China para que.
cap. 10. pag. 80. y 81.
Rayz dela China como se
toma. ca. 10. pa. 81. y 82.
Rayz dela China en q̃ en-
fermedades aprouecha
mas. c. 10. pa. 82.
Rayz dela China se toma
cozida, y en poluo, y en
conserua. cap. 10. pa. 83.
Rayz dela China se come
verde como los nauos en
la Europa. c. 10. pa. 83.
Rayz dela China se destila
para el vso de medicina.
ca. 10. pag. 83.
Rayz dela China como se
conserua. cap. 10. pa. 83.
Rayz dela Datura para q̃.
cap. 11. pag. 89.
Reyno dela China mayor
mas politico, y mas rico
que quãtos oy se saben.
c. 33. pag. 250. y 251.
Reobarbaro medicina sin
gular. cap. 44. pag. 287. y
290.
Reobarbaro, se halla solo
en la China. c. 44. p. 287.
Reobarbaro se corrompe
facilmente con la hume-
dad. c. 44. pa. 287.
Reobarbaro porque par-
tes lo traen a la Europa.
c. 44. p. 287. y 288.
Reobarbaro Turquesco
como se entiende. ca. 44.
pag. 288.
Reobarbaro dela India, y
de Berberia, como se en
tiende. ca. 44. pa. 288.
Reobarbaro no se cueze,
ni se esprime primero q̃
se trayga a la Europa. ca.
44. pa. 288. y 289.
Reobarbaro como se cõ-
serua. c. 44. p. 289. y 291.
Reobarbaro qual es me-
jor. c. 44. pa. 290.
Reobarbaro para que. ca.
44. pa. 290. y 291.
Renoceronte, que animal
es. pag. 443.
Robalçuz que quiere de-
zir. ca. 62. pa. 364.
Ruelio se engaño en la Cã
fora. cap. 33. pa. 249.
Ruelio se engaño en el Car
damomo. cap. 64. p. 386.
y 387.
Ruelio como se engaño.
ca. 62. pa. 371.

Rumes y Turcos como ſon differẽtes.c.25.p.201.

S.

SAndalos que ſon y adõ de ſe hallã.ca.22. p.161. y 168.
Sandalos para que.cap.22. pa.171.y 172.
Sandalos q̃ calidades tienen.cap.22.pa.171.
Sandalos como ſe llaman por otros nõbres. ca. 22. pag.161.
Sandalos donde ſe hallan mas y mejores.cap.22.p. 161.y 163.
Sandalo blãco y amarillo ſe gaſta mucho mas en la Aſia, q̃ enla Europa. cap. 22.pa.162.
Sandalo blãco y amarillo adonde naſce.ca.22. pag. 162.y.163.
Sãdalo colorado endõde naſce.c.22.p.162.y 170.
Sãdalo colorado y palo dl Braſil como los cõfundẽ y como ſe conoſcẽ y aparan.c.22.pa.162.y 163.
Sandalo amarillo o cetrino es el mejor, y mas eſtimado.ca.22. p.163. y 169. y 170.
Sandalo fue mal conoſcido delos Griegos y de los Arabes.c.22.p.164.y 165.
Sandalo Cetrino porque ſe llamo Machazari, o Mazahari,y como ſe ha de llamar. capit. 22. pag. 168.y 169.
Sandalo amarillo porque ſe halla tã poco en la Europa.cap.22.pag.169.
Sandalo blanco es mas llegado a la naturaleza del Cetrino que el colorado ca.22.pag.170.
Sãdalo no huele ſino deſpues de ſeco.c.22.p.170.
Sangre de Drago,y Lacre en que differen. cap. 16. pa.117.y 118.
Sangre de Drago, no ſe echara en lugar de Lacre cap.16.pa.126.
Sargaço.pa.352.
Sargaço q̃ yerua es y adõde naſce,y para q̃ ſirue.c. 59.pa.353.haſta.355.
Serapio ſe engaño enla Canela.ca.1.pag.11.
Serapio ſe engaño enel Tamarindo.ca.8.pag.69.

Se-

Serapio ſe engaño en las Cubebas.ca.18.pa.138.
Serapio ſe engaño enel Folio Indo.cap.19.p.144.
Serapio erro en el Lacre. cap.16.p.118.haſta.120.
Serapio ſe engaño en el Turbit.cap.47.p.306.
Serapio ſe engaño enel Calamo aromatico. ca.63. pa.380.
Serapio como confunde la Manna.ca.66.p.403.
Sepulueda como ſe engaño.cap.62 pa.365.
Simiente dela Datura, q̃ effectos tiene.ca.11.pag. 87.y89.
Spicanardi.ca.23.pag.173. y 177.
Spicanardi no es medicina ſoſpechoſa ni ſe haze veneno della.c.33.p.179.
Spicanardi porque valio tanto precio en el otro tiempo.ca.23.p.178.
Spicanardi venida dela Siria como ſe entiende. c. 23.pag.180.
Spica Aliep, y Spica Satiech d̃ Sepulueda como ſe entiende. c.23.p. 180.
Spicanardi para que. cap. 23.pag.181.
Spicanardi para q̃ ſe mezcla con el Reobarbaro. ca.23.pag.181.
Spodio.pa.294.
Spodio que es.ca.46. pag. 295.y 298.y 427.
Spodio de dos maneras.c. 46.pa.297.
Spodio no fue conoſcido delos Griegos.cap.46.p. 295.
Spodio como ſe entiende.cap.46.pag.298.
Spodio como ſe llama por otros nombres. cap. 46.pa.299.y 300.
Spodio verdadero qual es y para que.cap.46.p.297 haſta.299.
Spodio es dulce yno amargo.ca.46.pa.299.
Schinantho como ſe llama.cap.24.pa.182.y 183.
Schinãtho no es Calamo aromatico:capi.24.pag. 188.y 189.
Schinãtho no es Galanga. cap.24.pa.189.
Schinantho para que. ca. 24.pag.190.

Suffumigios para bubas. cap.3.pag.33.

T.

TAmarindos para que. cap.8.pa.67.
Tamarindos con que se conseruan.capit.8.pag. 68.
Tamarindos de donde son los mejores. cap. 8. pag.68.
Tamarindos no fueron conoscidos de los Griegos antiguos.cap.8.pag. 69.
Tamarindos no son specie de Datiles. capit. 8. pag.70.
Tamarindos son mercaduria para el Arabia.cap. 8. pag.70.
Tamarindos, no tienen parescer ni figura de la Palma.capitulo.8.pagina.70.
Tamarindos porque fueron mal conoscidos.cap. 8.pag.71.
Tamarindos no se sofistican.cap.8.pag.71.
Tamarindos llamados de Mesue Alcayro, quales son.cap.8.pag.71.
Tamarindos porque se han de lauar primero que se vse de ellos. cap. 8.pag.72.
Tembul que es. capit. 19. pag.139.
Theophrasto fabulo sobre la Canela. cap.1. pag. 17.
Theophrasto no vido las plantas de la Pimienta. cap.2.pag.29.
Thalisfar de Auicena es la Macer.capitu.5. pag. 49.
Trociscos del Cate para que y como se hazen.ca. 20.pag.148.
Tractado del Elefante y de sus calidades. pagina. 417.
Turcos y Rumes como son differentes.capit.25. pag.201.
Turbit como se llama por otros nombres.cap.47. pag.302.y 303.
Turbit como nasce y en donde. cap.47.pag.303. y 304.y 306.
Turbit no muda las flores

cap.46.pagina.303.haſta. 307.
Turbit,de donde es mejor.cap.47.pag.303.
Turbit porque es tan bueno el que tiene Goma, como el que no la tiene. cap.47.pag.304.
Turbit para que. cap. 47. pag.305.
Turbit no es medicina venenoſa. capitu. 47. pag. 309.
Turbit no es Eſula, ni Tripolip, ni tiene ſimiente. capit. 47. pag. 310. y 311.
Turbit de Meſue no es Tapſia. cap.47.pa.308.
Turbit no es Alipio. cap. 47.pa.311.
Turbit no es ſemejante a la Ferula, ni a Verdolagas, ni al Arrayhan c. 47.pag.311.
Turbit del Apulia no es el verdadero Turbit. ca. 47.pa.311.
Turbit en que tiempo ſe coge. capitulo. 47.pag. 312.
Turbit no fue conoſcido de los Griegos. cap. 47. pag. 312.

V.

VArios autores que eſcriuieron del Elefante.pag.448.
Varios autores ſobre las Cubebas. capit. 18. pag. 138.
Varias opiniones ſobre el Turbit. capit. 47. pagina.308.
Varias opiniones ſobre el Spodio.capitulo.46. pagina.299.
Valor del Folio Indo enel otro tiempo. capitu.19. pag.143.
Valerio Cordo porque ſe engaño en el Spodio. capit.46.pag.298.
Valerio Cordo ſe engaño enel Cardamomo. cap. 64.pag.386.
Venenos ordinarios entre Moros y Gentilicos. cap.23.pa.179.y 180.
Veneno mortal. cap.49. pag.319.
Vezados a comer Opio, como ſe mueren en faltan-

tandoles.cap.68.pagin. 412.
Vezados a comer Opio con que ſe les quita el vſo y el peligro. cap. 68. pag. 412. y 413.
Virtudes dela Cañafiſtola. cap.17.pa.130.y 132.
Virtudes de las Cubebas. cap.18.pag.138.
Virtudes del Betele. cap. 19.pag.139.
Virtudes del Malabathro. cap.19.pag.145.
Virtudes del Licio. capit. 20.pag.150.
Virtudes delos Sandalos. cap.22.pag.171.
Virtudes del Nardo.cap. 23.pag.180.y 181.
Virtudes del Schinātho. cap.24 pag.190.
Vſo del Opio como buel ue impotentes a los hōbres.cap. 68. pag. 412. y 414.
Vſo del Opio como ayuda al vſo venereo. capitulo.68.pagina.412. haſta. 415.

Y.

YErua del Aziuar es purgafamiliar,y bendita.capitulo.25.pagina 196.
Yerua del Aziuar, como ſe da para purgar .cap. 25.pag.197.
Yerua del Aziuar, para que.capit.25.pag. 198.y 207.
Yerua del Aziuar, no tiene Goma. capitulo. 25. pag.200.
Yerua del Aziuar como ſe llama.cap.25.p.208.
Yerua Biua que es , y como ſe llama. cap. 31.pagina.236.
Yerua Biua, que propriedad tiene. capit. 31. pag. 236.
Yerua Biua.pag.240.
Yerua Mimoſa.ca.32.pag. 241.y 243.
Yerua Mimoſa de que ſirue.cap.32.pag.242.
Yeruas lacticineas las mas ſon venenoſas. ca. 47. pag.309.
Yeruas venenoſas quales ſon.cap.47.pag.309.

Yerua de Maluco.p.326.
Yerua de Maluco, que es y como naſce. capit. 52. pag.327.
Yerua de Maluco como ſe llama por otros nombres.ca.52.pa.327.
Yerua de Maluco para que ſirue y como. cap. 52.pa. 326.y 329.

FIN DE LA TABLA.

Tabla de los arboles, plantas, y yeruas, que eſtan debuxadas en eſte libro.

ARbol dela Canela. pag.2.
Hoja dela Canela.pagina.3.
Planta dela Pimienta negra.pag.19.
Hoja de la Pimienta. pag.20.
Arbol de los Clauos. pag.30.
Arbol đla Nuez moſcada.pag.35.
Arbol dela Macer.pa. 40.
Planta del Pauate.pa. 54.
Yerua de la Galanga. pag.58.
Arbol delos Tamarindos.pag.65.
Higuera delas Indias. pag.73.
Planta dicha Palo de la China.pa.78.
Hoja del Palo de la China.pag.79.
Yerua dela Datura.pagina.85.
Arbol dela Auellana Indica.pag.93.
Arbol delas Mãçanas dela India.pa.110.
Yerua đl Aziuar.p.211
Arbol Triſte.pa.224.
Arbol de los Durionnes.pag.231.
Yerua Biua.pa.240.
Yerua Mimoſa.p.243.
Arbol delas Carambolas.pag.253.

Açafran delas Indias. pag.256.
Gengibre.pag.259.
Arbol dla Iaca.p.263.
Arbol delos Iambos. pag.268.
Arbol del Negundo Macho.pag.278.
Arbol del Negundo Hembra.pa.279.
Arbol del Nimbo.pa. 283.
Arbol de los Ambares.pag.292.
Arbol del Spodio.pagina.294.
Arbol delos Piñones de Maluco.pag.313.
Ardol delas Mangas. pag.316.
Arbol de los Charamuelas.pag.320.
Arbol delos Caius.pagina.323.
Yerua de Maluco.pagina.326.
Palo de Culebra. pa. 337.
Palo de Culebra.pag. 340.
Arbol Moringa.pag. 343.
Ananas brauo. pag. 346.
Ananas domeſtico.p. 349.
Yerua Sargaço.p.352.
Arbol Carcapuli. pa. 356.
Yerua Bangue.p.359.
Calamo Aromatico, pag.376.
Los dos Elefantes.pa. 418.y 419.

FINIS.

UNIVERSIDAD CENTRAL BIBLIOTECA

EN BVRGOS.
Por Martin de Victoria impreſſor de ſu Mageſtad.
M. D. LXXVIII.